

第 一 六 六 届 会 议

166 EX/4

Part I

巴 黎, 2003 年 3 月 26 日

原 件: 英 文、法 文

临时议程项目 3.1.1

总干事关于大会通过的计划执行情况的报告

第一部分

概 要

本报告旨在向执行局各委员通报大会通过的计划的执行情况。

报告第一部分包括了 2002--2003 年双年度最近六个月取得的主要成果，与文件 31 C/5 中的成果一致。

重大计划 I：教育

1. 在这时期内，教育计划的重点将更突出地放在全民教育（EFA）运动方面。2002 年全民教育监测报告《全民教育：世界行动起来了吗？》对这一趋势注入了新的动力，它的发表吸引了新闻界比近几年对教科文组织任何其它行动更广泛的报道。2002 年 11 月在尼日利亚举行的“全民教育高级工作组会议受此形势激励，采取直视问题的态度，指出世界迄今尚未进入角色，为实现在达喀尔制订的六项全民教育目标而行动起来。报告的发表还及时地为在古巴举行的拉美和加勒比地区部长会议和在坦桑尼亚举行的非洲教育部长会议（MINEDAF VIII），提供了推动力量。其中前者发起了一个新的地区教育项目。全民教育监测报告在有关全民教育的讨论和决策中所起的澄清思想和警觉后进的作用，正应验了一句老话：知己知彼，百战不殆的道理。

2. 《世界可持续发展首脑会议》通过提出教育为可持续发展服务的概念，也为提高人们对全民教育的关注提供了助力。对环境教育的需要如今已成为实现作为可持续社会基础的全民教育所面对挑战的核心内容之一。教科文组织已经受命承担将于 2005 年发起的《联合国教育为可持续发展服务十年》的牵头机构。这样，同时要做好成功发起另一个《联合国扫盲十年》（2003--2012 年）的准备工作，对我们就是一个智力和组织能力的巨大挑战。

3. 但是，这些计划都从不同角度强调了全民教育日程的不同方面，因而从某种意义上说又是互补性的。这种情况在旨在支持普及小学教育的世界银行“快车道行动方案”，以及联合国儿童基金会发起的“联合国女童教育方案”中也同样存在。与教科文组织的各有关工作合作伙伴的国际组织（如国际劳工组织、粮农组织、实际粮食计划署等）的实际合作将继续予以有力推动。

4. 报告还涉及了执行局要求把教科文组织各教育研究所的工作纳入整个教育计划框架的进展情况。例如，教育信息技术研究所（IITE）这个相对年轻的机构，在与别的研究所和地区办事处的合作中已经发挥越来越大的积极作用。以为全民教育计划服务为核心进行的教育计划各方面力量的整合工作将继续予以有利的推动，尤其是在起草 32 C/5 的工作中各方面的通力合作已经显示了这样做的优越性。

5. 需要指出的是，教科文组织在制定准则方面的职能发挥了独特的作用。《关于技术和职业教育的建议》已帮助许多国家制定出了更好的计划。教科文组织的一份关于多语言环境

下教育研究成果综述性的文件表明，一个人如果以母语开始正规教育，他的学习效果会更好。这个论断现在已能对很多多语言国家提供指导。新的阿富汗高级委员会的工作根本上说是制订规则的工作，教科文组织十分荣幸能够帮助这个受尊重的阿富汗机构的工作，帮助他们涉计绘制出能够把现代教育理念与民族特色结合起来的教育体制。

6. 教科文组织的另一使命是促进国际合作。新的《质量保证全球论坛》的第一次重要会议、《承认高等教育文凭》会议的召开，与全世界呼吁建立一个有关服务贸易总协定对教育的影响问题，能使各方面对之发表见解的全球性的和无任何偏见论坛的呼声正好交织在一起。

7. 在这些计划实施报告中要罗列在很多国家中开展的活动和事件，数量大而类型多，很难避免出现一些琐碎枯繁的文风。然而，这正是非集中化计划的一个重要特点，它使我们更加认识到，发展事业的成功最终取决于人民自觉意志的力量。仅举一例来说明这一点：有关青少年培养与教育成功实践经验信息分享计划的开展就使得各国人民在这一领域里在国家和地方不同层次把握更多的机遇。

8. 这些报够也充分说明了执行局怎么样对计划优先施加影响。一项在第一六五会议上决定的关于扩大和加强非洲地区师资培训的计划方案已经开始进入实施阶段。执行局在审议2003年1月举行的“体育部长圆桌会议”的报告时将会面对另一个重大选择。报告认为，解决部长们极为重视的学校教学大纲中体育和运动内容的重要性与它们在实际中无论在时间还是空间分配上日渐萎缩的现实间的矛盾，已是一个刻不容缓的问题。然而，如果教科文组织同时被要求完成领导制订一项竞技体育中反对使用兴奋剂公约的十分复杂的任务的话，它就将感到要承担起实际解决这个矛盾的任务将时困难的。

9. 最后，教科文组织教育计划的核心目标是实现《世界人权宣言》中包括的享受教育的权利。这项目标的核心地位要求我们对会员国教育立法的全面了解给予更多的关注。在受教育权不断被吸纳入各国国家宪法或法律中去的漫长进程中，实现全民教育目标的进程也会得到帮助的。

计划 I.1：全民基础教育：实现达喀尔世界教育论坛的承诺

	2002--2003 年 的工作计划拨款 \$	截至 2002 年 12 月 31 日 的实际开支 \$	截至 2002 年 12 月 31 日 实际开支占计划拨款的百分比 %
分计划 I.1.1	9,705,816	4,321,187	44.5
分计划 I.1.2	10,459,662	3,888,316	37.2
计划 I.1	20,165,478	8,209,502	40.7

I.1.1：《达喀尔行动纲领》后续活动的协调**01111 工作重点 1：全民教育方面的政策性研究、督促检查和信息传播**

10. 设于教科文组织统计研究所（UIS）的**全民教育观察站**继续扩展它的活动范围。在就为建立新的指标体系所应遵循的原则统一思想并收集建议而进行的磋商后，观察站及开始了制订一套有关幼儿、生活技能、质量和扫盲的新指标体系的开发工作。出席地区统计研讨会的世界各国的全民教育协调员与国家统计专家一起，探讨了全民教育监测和开发指标体系有关的问题。为 2002 年全民教育全球监测报告收集的有关达喀尔六项目标分目标国别进展状况和监测方案报告，作为统计资料附于报告之后。

11. 教科文组织教育研究所（UIE）正在开展一项促进终身教育的全方位行动，包括科研、信息传播、宣传和咨询等各方面内容。国际教育规划研究所（IIEP）通过开展科研活动，对加强人力资源和机构资源能力建设，培养教育专业人员，尤其是教育规划人员做出了贡献。它的主要做法是通过吸收会员国教育界专业人士参加它的课题研究，来达到提高他们业务能力的目的。有关提高教育质量的指导方法（建立和改进有关教育质量研究辅助软件，开发利用南部非洲控制教育质量联合会关于南部非洲教育质连数据资料等）、全民基础教育（完成了一项有关法语非洲国家发展“多级同班”式教学所引起问题的综合分析研究、一项关于提高女童就学率的教育政策的影响效果的研究，以及有关发展中国家教育体制中学校管理问题的研究）等研究课题的开展，都是采用的这种方式。国际教育规划研究所继续开展有关紧急状态下的教育项目，已完成和正在完成的活动有：一部关于处于紧急状态中和后紧急状态的教育专著处于完稿住笔阶段，完成了 8 项案例研究和 5 项专题研究（其中有些是与教育部门合作并与“紧急状态下教育机构间网络”（INEE）密切配合下完成的）。

12. 在**传播实用研究成果和信息**方面，通过大量传播信息加强了会员国“知情决策”的能力。在这期间共向会员国散发了 250,000 份资料文件，其中包括 10,000 多份多媒体只读光盘和张贴画（主要利用《世界可持续发展首脑会议》、《非洲教育部长会议》（MINEDAF VIII）、《国际扫盲日》等重大会议和纪念活动，以及通过各国全国委员会、常驻代表团和教育部长等传统合作伙伴加以散发）。通过互联网站传播的教育信息量大幅度增加（截至 2002 年 6 月访问页数达 630,232 页，而 2001 年 12 月仅为 829,000 页）。国际教育规划研究所通过发表 10 项研究报告，发行 2 份《简讯》的方式发布传播它的研究成果。它还开发了自己的完维网站，为会员国获取信息提供了一个新的工具平台。

01112 工作重点 2：国家和地区教育战略和全民教育行动计划

13. 教科文组织通过采取国别技术援助和举办面向同类国家的多国培训班的办法，继续支持会员国制定国家全民教育计划的工作。国别直接技术援助方式，是应在技术方法方面有严重困难国家的要求，为填补它们在制定全民教育计划工作中，在政策、能力建设和资料信息方面的缺口而向它们（莫桑比克、朝鲜民主主义人民共和国、摩尔多瓦共和国等）提供的。第二种援助方式是针对具有同类问题的若干国家举办培训班或者研讨会。在最近几个月中，教科文组织与有关会员国和合作机构合作，围绕提高相关国家教育部的技术能力、培养国家制定政策和规划方面专门人才的目标，举办了一系列培训班或研讨会。来自匈牙利、罗马尼亚、斯洛伐克和乌克兰教育部的代表参加了题为“多民族社会中的优质教育”地区研讨会（乌克兰，Mukachevo，2003 年 1 月 22--24 日），会议提出建议，希望各国建立国家机制，发挥其作用，以贯彻全民教育国家行动计划。在 2002 年下半年，教科文组织为对目前制订全民教育计划的进展情况进行评估，还搞了一次调查活动。调查结果均已吸收入《2002 年全民教育监测报告》。若希望了解更多相关信息，请参阅文件 166 EX/7，总干事关于《达喀尔行动纲领》的实施和后续活动取得的进展情况的报告。

14. 教科文组织在保持与正常计划方针已知的原则下，还加强了筹措预算外资金工作的力度，以满足国家一级技术援助的巨大需要。为此目的，它制订了一项“以全民教育为核心预算外资金筹措政策”，以及一项“支持各国实施《达喀尔全民教育行动纲领》技术服务”的专项计划。在由挪威倡议发起的“流动专家”项目框架内，最后选定 16 个国家最为参加国。项目预算几乎全部下放总部外办事处执行，由它们负责对由有关国家自己确定的优先领域提供技术支持的具体操作。实践证明这种做法是成功的，它通过对每个国家特定领域提供

有针对性的援助，加强了每个国家内部的合作。教科文组织将对这个项目进行一个按目标的效果评估。

15. 国际教育规划研究所（IPE）通过它的培训计划和研究活动为加强会员国教育行政管理能力做出了贡献。深入培训计划第 39 期培训班第一次为 31 名参训学员（16 名非洲学员、1 名阿拉伯学员、6 名拉美学员、6 名亚太地区学员）提供了可获得硕士学衔课程的可能性。共计安排了大约 9 种强化课程（其中 3 重采用远程教授方式，有 149 名学员参加），共计 222 名学员参加（接受国际教育规划研究所培训的人数总计为 253 名）。为向阿富汗专业人员提供这些培训作了特别的努力。有关教育财政和管理的研究帮助有关会员国改进了预算程序，对资金和教育成本有了更完整的认识。国际教育规划研究所继续开展加强阿富汗教育体系能力建设的活动。一项针对高等教育机构管理人员有关教育规划问题的计划与 2002 年 10 月底启动。2 月初举办了一个有关财政计划问题的培训班。

16. 教科文组织向好几个处于危机和重建中的国家提供了支持和技术援助，其中包括向刚果共和国（布拉柴维尔）政府提供技术支持，帮助它筹备召开全国教育大会，通过派出高级专家组和为培训国家学校建筑专门人才（工程师、建筑师和维修技术人员）编写一本使用指导手册的方式，向伊朗伊斯兰共和国预防自然灾害（地震）事业做出技术方面的贡献。在非洲教育部长会议（MINEDAFVIII）上，专门举行了一次处于危机中和冲突后重建国家特别主题会议，并就针对非洲的状况提出了若干建议。一项涉及刚果民主共和国、卢旺达、大湖国家等非洲受武装冲突影响的青年的再安置问题的地区计划，在比利时政府和世界银行的支持下，已经开始实施。涉及车臣、安哥拉、苏丹、伊拉克和科特迪瓦等国的 2003 年紧急教育优先项目已经准备就绪。教科文组织向巴勒斯坦派出了一个考察团，以认定教育方面的紧急需要，最后敲定“结转资金”项下制定的特别项目。国际教育规划研究所为阿富汗重建活动提供了支持，参加了好几次调查组以及一项关于高等教育管理课程的工作。

01113 工作重点 3：九个人口众多国家的全民教育活动

17. 由教科文组织总部提供支持，由埃及教育部主办的第五次九个人口众多国家全民教育部长级会议的准备工作已经着手进行，新的会议日期已近得到确认，即在 2003 年 12 月举行。由九大国提供的“关于幼儿保育和教育服务安排国家案例研究报告”，将作为背景资料，在此基础上起草一份作为会议主要工作文件的综合报告。关于对教科文组织对九个人口众多国家给予支持的情况进行评估方面，已经组成了专门工作班子，评估报告预计今年秋季

可以完成。在与儿童基金会的密切合作下，为完成国家全民教育行动纲领定稿，对中国提供了援助。这项行动纲领制订工作已于 2002 年 12 月全部完成。

18. 师资培训工作是这一时期的一个重点。在四个国家开展了若干项重要活动：在埃及开展了有关使用信息和传播技术的中学教师培训活动；在印度尼西亚选择确定了一个庞大从事培训工作的师资队伍，并采用了新开发的辅助培训软件包，开展了面向县级教育需要的对培训人员的培训工作；在尼日利亚，与尼日利亚教科文组织全国委员会和联邦廖遇部合作，开展了师资培训与性别教育指导以及对中小学校的咨询活动；最后，在孟加拉举办了关于 HIV/AIDS 问题的教师研讨班活动。尼日利亚国家开放大学和远程教育机构为开发远程教育器材和教材开展了人员培训。在实现全民教育男女平等/机会均等目标方面，埃机载 2002 年 11 月制定完成了一项女童教育行动纲领。女童教育问题亦是教科文组织与联邦教育部、尼日利亚联邦教育研究与发展委员会（NERDC）以及中等教国家委员会（NCCE）的合作主题。国际教育规划研究所的好几项研究课题都与九大国有关，尤其是其中有一项研究的主题就是有关圣保罗（巴西）开展青少年夜校课程问题。国际教育规划研究所还与 NIEPA(印度)合作，在孟加拉国举办了一期关于全民教育的指导问题的培训研讨班。这个培训班是由教科文组织达卡办事处主办的。

01114 工作重点 4：建立全民教育合作伙伴关系、协调全球的全民教育行动

19. 教科文组织肩负着国际协调任务，它组织了全民教育工作组第三次会议（巴黎教科文组织，2002 年 7 月 22-23 日）和全民教育高级小组第二次会议（尼日利亚阿布贾，2002 年 11 月 19-20 日）。教科文组织推出了“一项把《达喀尔全民教育行动纲领》付诸实施的国际战略”并发表了《2002 年全民教育全球监测报告》。关于这些会议和出版物的详情以及实现在达喀尔确定的目标方面取得的进展情况的全面说明见文件 166 EX/7（“总干事关于《达喀尔行动纲领》的实施和后续活动取得的进展情况的报告”）。

20. 教科文组织教育研究所（UIE）帮助全面监测《达喀尔行动纲领》的实施情况，重点在于扫盲、非正规教育、成人学习和终身学习方面的成就以及信息和经验交流。教科文组织教育研究所领导并协调着一个机构间工作组，以促进终身学习并为将扫盲、非正规教育和成人学习纳入各国全民教育计划做准备。有关该工作组第一次会议的报告登载在网上。教育研究所与总部密切合作，努力阐明《达喀尔行动纲领》、联合国扫盲十年和促使各有关方面按照既定程序实施这些活动的方法。

21. 2002 年 7 月中旬在撒哈拉以南非洲开始实施支持全民教育的能力建设计划之后，该地区民间组织的能力正在逐步提高。地区非政府组织集体磋商会议（马拉维，2002 年 9 月 30 日至 10 月 2 日）准备了民间社会提交第八届非洲会员国教育部长会议的文件，包括题为“非洲实现全民教育的挑战：民间社会的观点与立场”的文件。在第八届非洲会员国教育部长会议的一次特别会议上，非洲各国的教育部长和非洲非政府组织聚集一堂，目的是加强政策对话，特别是有关全民教育的前景的政策对话。教科文组织与教育方面的主要民间合作伙伴联手，在举行第三次世界社会论坛之前，即于 2003 年 1 月 19 日至 23 日，在阿雷格里港，结合当地组织的世界教育论坛，举办了题为“实现全民教育的综合意见及途径”的 2003 年年度会议。就在 2002 年这个制订全民教育国家行动计划的最后期限过后，世界各地的 120 个非政府组织评估了民间社会对于教育规划进程的参与情况并就如何加强与各国政府和教科文组织的合作伙伴关系提出了建议。与会者为制订联合国扫盲十年和第 V 届国际成人教育会议成人学习情况审查等重大国际活动献计献策。他们提出了解决发展中国家优质教育问题的各种新方法。

分计划 I.1.2：加强兼容并包的教育方法，并使教育形式多样化

01121 工作重点 1：采取各种兼容并包及革新的方法加强正规教育

22. 教科文组织继续为会员国制定国家政策、战略和计划提供技术援助，从而支持会员国改革初等教育系统，普及初等教育。这包括关于一个双语教育系统和一个基础教育系统的可行性研究，前者旨在扩大和增加尼日尔和乍得全体儿童得到优质初等教育的机会，后者则要适应苏丹多文化、多种族、多宗教和多语言的社会。会员国教育人员的能力培养工作主要是通过讲习班和研讨会来推动的，例如与伊斯兰教育、科学及文化组织共同组织的地区环境教育讲习班（2002 年 12 月，Sana' a）、教育官员培训研讨班（2002 年 9 月，中非）以及为初等教育讲师举办的介绍“为儿童创造学习环境”计划的讲习班（雅加达，2002 年 12 月）。为满足涌入安哥拉难民营的儿童和教师的需求，通过提供教学材料，提高了人员的技术和专业能力。加勒比地区为在城市青年和监狱服刑人口中开展扫盲运动编写了三本书，分别涉及艾滋病毒/艾滋病与防止吸毒、减少暴力和自我概念的形成。现已为马拉维的非洲指导、咨询和青年发展中心指定了一名主任。该中心理事会于 2002 年 12 月 1 日在达累斯萨拉姆举行会议，其成员为非洲各国的教育部长。

23. 通过建立一个促使加强家庭支助的地区网络，通过加强幼儿信息管理和网络建设，以及通过出版三期《教科文组织幼儿政策简要》和五本《教科文组织幼儿和家庭政策》丛书，帮助会员国进行幼儿和家庭教育方面的能力建设。来自亚洲、非洲和中欧 19 个国家的大约 100 名决策者接受了在幼儿教育方面各部之间协调一致的培训。教科文组织拉丁美洲及加勒比地区教育办事处建立了一个家长和家庭教育地区网。“请为我描绘你心目中的和平”竞赛选出了 18 名获胜者。

24. 至于在联合国女青少年教育行动（UNGEI）项下促进男女平等的努力，教科文组织为改进各国基础教育男女平等的政策和计划提供了技术援助。与教科文组织北京办事处和阿拉木图办事处合作，各国的全面质量研究报告（老挝人民民主共和国、中国、蒙古、塔吉克斯坦）就如何增加女青少年接受初中教育的机会提出了政策性建议。在《基础教育中实现男女平等的挑战：1990-1998 年》的英文本和法文本出版以后，决策者对于男女平等与公平的状况有了更深刻的了解。为确保将男女平等与公平的内容纳入国家全民教育计划，教科文组织支持各地区建立合作网和各国进行能力建设，例如支持通过亚洲全民教育性别问题网选出的九名亚洲性别问题专家于 8 月考察访问非洲妇女教育学家论坛，学习该论坛在建立非洲地区网方面的经验。“在教育方面促进男女平等”网站（www.unescobkk.org）已经开通，载有研究报告、先进的经验和汲取的教训、资源查询。亚洲的联合国女青少年教育行动地区网正在大力提倡女青少年教育，促进国家和地区两级网络的建设。教科文组织曼谷办事处和儿童基金会东亚地区办事处（EAPRO）一直在共同帮助该网络。举行了一次专家会议（2002 年 9 月），为制订将性别问题纳入扫盲活动主流的框架和研究方法的国际研讨班（印度，2003 年年中）做准备。

25. 为支持地区一级的全民教育，在非洲全民教育网络运动和非政府组织关于全民教育的集体磋商会议（达喀尔，2002 年 7 月 14 - 15 日）的配合下，开始实施了撒哈拉以南非洲民间组织能力建设计划。在莫桑比克和南非举办了关于制订终身学习方法促进社区发展的培训讲习班。设立了一项新的“有关全民教育与残疾人权利的旗舰计划：实现兼容并包”并与迄今为止的其他旗舰计划，即扫盲、《集中力量确保师生健康》运动和教师与教育质量计划建立了联系。2002 年下半年开始编制通过因特网灵活学习的课程单元。正在大力宣传有助于以灵活的方法满足儿童需要的教育方法和技巧，并且已经编制出了课程修订稿，正在各地区进行试点实验。将现有材料翻译成罗马尼亚文、葡萄牙文、中文、阿拉伯文和西班牙文的工作也在进行之中。

01122 工作重点 2: 采取多样化的教育形式促进扫盲和非正规教育

26. 2003 年 2 月 13 日, 在纽约联合国总部举行了联合国扫盲十年的国际开幕式, 出席开幕式的有联合国秘书长和教科文组织总干事。这项活动特别包括机构间互办展览和发行综合“资料袋”, “资料袋”中有全球扫盲统计资料和各国的先进经验。联合国大会第五十七届会议批准了教科文组织的联合国扫盲十年(2003--2012 年)国际行动计划草案。一个机构间工作组在巴黎教科文组织开会(2002 年 11 月 14 - 15 日), 促使联合国有关机构讨论它们与扫盲相关的计划和机构间协同努力的大方向。在 2003 年 1 月在阿雷格里港与世界社会论坛联袂举行的年度非政府组织集体磋商会议上, 组织了一次工作组会议, 讨论民间组织在联合国扫盲十年中的作用。2003 年 1 月开通了一个网站, 登载扫盲方面的新闻、文件和资源。建立非正规教育管理信息系统的软件和手册已经编好并在某些国家中进行试点实验。发起了一个阿富汗扫盲和非正规教育的 Land 项目, 该项目最初是由日本资助的, 已被列为国际扫盲十年计划(2003--2012 年)的旗舰项目。

27. 教科文组织总部以及各地区的会员国都举办了庆祝国际扫盲日的活动。在总部, 9 月 10 日举行了扫盲奖颁奖仪式, 其主题是“扫盲: 自由”。在该庆祝活动之前举行了一个为期两天的圆桌会议, 与会者是各国政府、世界各地的非政府组织、活动家和学者的代表。该圆桌会议就在联合国扫盲十年范围内教科文组织的未来工作方向, 向总干事提出了建议。

28. 教科文组织通过开展各种活动宣传妇女的权利, 包括举办一个为女农民编制注重性别问题的教材的全国讲习班(津巴布韦哈拉雷, 2002 年 11 月 19 - 30 日), 该讲习班产生了 15 种带插图的扫盲后教材, 分别涉及土地权、家庭暴力、继承、艾滋病毒/艾滋病、农业技术、家庭手工业和作为人权的妇女权利。在亚洲, 作为后续活动编写了中文版的扫盲后材料来提高女农民的能力, 支持云南师范大学为推广工作者和农民, 特别是妇女举办讲习班, 编写有关农村生计问题的学习材料(2003 年 3 月)

29. 2002 年 12 月, 在巴黎教科文组织举行了阿富汗教育高级委员会第一次会议, 出席会议的有教育部长和高等教育部长。委员会建立了七个工作组并在其第二次会议(2003 年 5 月, 喀布尔)之后发表了最后报告。

30. 通过教科文组织国际教育规划研究所/教科文组织非洲国际能力培养研究所的东非试办项目, 加强了会员国制订政策和计划从而高效、灵活地满足游牧儿童的社会经济和教育需求

的能力。该项目的重点是土著社区和女青少年，以及将现有的不多资源更有效地用于改进游牧人民的基础教育，增加创收潜力。

31. 至于处境困难儿童的教育计划，教科文组织提倡增加他们接受儿童基础教育的机会，确保满足他们的基础需要，因为这是学习的先决条件。作为 2001 年在马里开始实施的“我们的未来白皮书”项目的一个后续活动，支持在（马里）巴马科建立了五个处境困难儿童中心。为使公众了解处境困难儿童的困境，了解确保接受教育的权利的必要性，开展了各种提高认识活动，其中包括举办一个有关从事流落街头儿童工作的非政府组织和协会在实地工作的电影和纪录片展，观众达 200 多人；编写一本关于艾滋病毒/艾滋病与处境困难儿童的小册子，以使公众了解该问题，提高决策者的认识。通过与尼斯大会合作举办儿童与暴力问题研讨会，保证了国际社会了解对儿童的各种形式暴力，认识问题的原因及其对儿童与社会的影响。根据与世界粮食计划署的合作计划，教科文组织已开始拟订西非地区学校供餐战略，以消除饥饿与赤贫等全民教育障碍。

32. 为促进体制建设和教材编制，尤其是利用新技术来进行，教科文组织教育研究所分析了巴西、印度、马里、尼日利亚、塞内加尔、南非和乌干达在某些文化环境中创造识字条件方面的经验，以期确定未来有利的学习环境的特点。“国际成人学习周”在各种环境下都是提倡成人学习和终身学习的宣传工作的一个不可或缺部分。教科文组织教育研究所督促检查了成人学习周和终身学习节在各个地区和各国的推广工作。索菲亚会议作为一项政策承诺通过的“行动号召”强调，在贯彻执行全民教育计划、第五届国际成人教育会议的精神和终身学习政策方面必须不断前进，但也表示担心全民教育可能变成除成人以外的全民教育。这后来引起了共鸣，来自南部非洲发展共同体国家的 180 名成人教育工作者和发展实践者通过了“彼得马里茨堡宣言”（2002 年 12 月），承诺为南部非洲发展共同体地区和非洲大陆的民主与可持续发展而振兴成人基础教育和扫盲教育。

计划 1.2：通过优质教育和教育体制改革建设知识社会

	2002--2003 年 的工作计划拨款 \$	截至 2002 年 12 月 31 日 的实际开支 \$	截至 2002 年 12 月 31 日 实际开支占计划拨款的百分比 %
分计划 I.2.1	4,655,731	1,846,794	39.7
分计划 I.2.2	3,478,652	1,394,387	40.1
计划 1.2	8,134,383	3,241,181	39.8

分计划 I.2: 提倡优质教育的新方法

01211 工作重点 1: 和平文化与人权教育

33. 教科文组织提倡修订教材，通过召集 60 位教材和教学资料专家参加会议，培养各国之间的理解和宽容。这就是 2002 年 10 月 12 日至 13 日在巴黎召开的促进和平、人权、互相尊重和理解的优质教育内容会议。与会者支持关于组织一个有关修订教材/学习材料的国际大会的动议，建议在召开这次大会之前举行地区性磋商。

34. 为了提高各会员国对教育系统中多语教学的认识，教科文组织经过努力，在 9 月总部召开的国际专家会议上对教科文组织多语教学语境中有关语言的原则达成了国际共识。通过学习 Terralingua 和世界野生生物基金有关共享世界多样性：地球的语言、文化和生物多样性的教育资料，提高了对语言和可持续发展二者相互关系的认识。在第八届非洲地区会员国教育部长会议期间，召开了一次特别会议，讨论了改进优质教育中母语的积极作用。会议上就在非洲把母语作为教学语言和母语教学问题回顾了过去的做法并提出若干建议。

35. 通过“在阿尔巴尼亚的人权和跨文化教育”项目，人权教育以及和平与非暴力教育也正在得到促进。该项目正在编写一份在职教师培训课程计划、3 套人权教育材料，也正在建立一个人权教育培训机构网，同时还最终为 900 位教师和教育主任督察员举办 60 个地方性的培训研讨会。教科文组织教育信息技术研究所（IITE）在促进各国间相互理解和宽容方面发挥了积极作用，出版了若干书籍，其中包括《信息与传播技术教育史国际研究》、《信息与传播技术在外语教学和教育中的应用》和《艺术和信息与传播技术》。“理事长：艺术”（欧洲委员会/教科文组织）项目欧洲艺术家和协调员（法国、希腊和意大利）第一次会议于 2002 年 9 月 20 日至 22 日在希腊的罗得岛举行，为的是推出一整套有关和平和非暴力的教育产品，其中包括光盘、网站、录像和宣传手册。《论教育中的非暴力》一书也已经出版。

36. 英国的伯明翰大学正在建设一个所有会员国都受邀加入的全球通览 ASP 网。在这个网络总的框架中，已经由 16 个国家签约，承诺在国家层次上对网络的运作做出深入的研究和分析，展示主要的结果和成就，说明所遇到的困难及解决办法，提出未来的方案以及今后加强 ASP 网的建议等等。有 6 个国家的高校也签约，参与研究 21 世纪教育的需求和优先重点以及 ASP 网如何为这些需求和重点发挥其作用。与联合国粮农组织密切合作，先后于 2002 年 7 月 29 日至 31 日在马里的巴马科和 2002 年 8 月 27 日至 29 日在印度的海得拉巴举行了两

次 ASP 网地区性研习会，讨论粮农组织的基础教育材料“培育心灵，铲除饥饿”。ASP 网通过其“青年参与世界遗产保护和促进”的特别项目，把 ASP 网的学生从欧洲和中亚聚集到第十二届世界遗产青年论坛（诺夫哥罗德，俄罗斯联邦，8 月 24 日至 29 日）促进了世界遗产的保护。出版了第二次修订的一套教学资料《世界遗产保护在于青年》也已出版。作为“打破沉默”——跨大西洋奴隶贩卖回顾(TST)活动的组成部分，三部曲中的第二卷“奴隶贩运”一书也与牙买加的西印度群岛大学合作编写完毕，送往 ASP 网校试用。

01212 工作重点 2：面向可持续发展未来的教育

37. 按照世界可持续发展首脑会议（约翰内斯堡，2002 年八月 26 日至 9 月 4 日）的精神，联大宣布自 2005 年始开展 10 年的可持续发展教育活动。教科文组织对此做出的重要贡献是，把全民教育计划纳入世界可持续发展首脑会议执行计划中，使全民教育计划与联合国可持续发展 10 年活动同步进行。教科文组织与南非政府组织了一个题为“面向持续发展的未来：行动，责任和合作关系”的同期活动。三位国家元首（厄瓜多尔、蒙古和博茨瓦纳），四位教育部长（南非，爱德华王子岛/加拿大、墨西哥和苏格兰）以及三位联合国机构的负责人出席了会议。此次活动产生了三个第 2 类合作伙伴关系：可持续发展国际市场/通讯行动计划；联合国粮农组织/教科文组织全民教育重头计划：农村人口教育计划以及全球高等教育可持续合作伙伴关系计划。教科文组织作为此次十年计划的带头机构，承担了制定有关国际执行计划草案的工作，明确表述这次十年计划与达喀尔行动纲领和联合国扫盲十年等现有教育活动之间的关系。目前已经完成了一份阐述开展可持续发展教育意义的总述草案和一份关于世界可持续发展首脑会议执行计划和政治宣言的分析性综述草案，其中也表述了教科文组织对此应做的工作。教科文组织为促进可持续发展教育作用所能起的积极作用之一就是，支持非政府组织马达加斯加女工艺人(FAM)，在贫穷农村地区确定那些没有机会享受社会服务的工艺人的学习需求。

38. 在体育运动部长级高官圆桌会议（巴黎，1 月 9 日至 10 日）其间，各国部长们注意到了体育教学“在教育体制深层被严重地边缘化”的状况，因此致力于“建立后续体制，以便定期检查本国体育教学的状况，振兴体育运动和对于文化传承至为重要的传统运动项目”。与会国邀请教科文组织就这个议题在联大会上进行讨论，并且倡议教科文组织和联合国系统其他职能机构建立合作关系，共同就体育运动中使用兴奋剂问题制定国际规约。与会国还建议向教科文组织第三十二届大会转达关于宣布确定某年为体育运动年的建议并且呈交联合国

大会审议。2002 年 11 月 4 日至 6 日在巴黎召开的政府间体育运动委员会同意就此筹备一次圆桌会议并为此确定政府间体育运动委员会 2003 年度的工作日程。

01213 工作重点 3：促进科学与技术教育

39. 根据 2001 年果阿科技与数学教学大会的建议，制定了一项行动纲领，支持决策者和课程设计者的工作。已经向 123 个会员国分发了决策指南手册。印度，尼日利亚、牙买加、智利、尼泊尔和克罗地亚等国的科技教育行动计划已经受益于这个行动纲领。为决策者和课程设计人员制定的指南手册经过 2002 年 9 月召开的科技教育工作专家磋商会的审查和修订，正在为各国科技教育政策的改进和发展做出贡献。在亚洲的一些为环境服务的电视信托学校启动了旨在综合环境教育的项目；在一些国家开始了资料收集工作；起草了第一份国家综述草案。通过制作并发行了 6 幅以综合科技教育为主题的宣传画和 2 盘以生物技术和环境教育为主题的互动光盘，提高了大众对科学技术的认识。许多非政府组织，例如国际科学教育协会联合会（ICASE），欧洲航天局（ASE），ASCONA，国际湖泊环境委员会（ILEC），都在其地区性会议和研习班里采用了这些宣传画。土耳其、秘鲁、英国、马来西亚和孟加拉国等会员国还要求得到更多的宣传画用于学校展览。南亚科技教育行动取得的成果之一就是编制了一份南亚科学技术和环境教育专家和专门机构名录，为参与这个项目的 5 个国家的教师和科技人员正在进行的信息交流和沟通提供了便利。

40. 其他已经实施了的行动还有：建立了负责科技教育的政府官员国际网站（INGOSTE），有 123 各会员国在网上讨论问题，交流信息，共享有关科技教育的政策；建立了一些第 2 类合作伙伴关系，例如消费、生活方式和可持续性青年对话与联合国环境规划署（UNEP）的合作以及消费者国际与德国消费者联合会之间的合作。进行了一项会员国科技教育状况的国际调查；以英文、法文、西班牙文、阿拉伯文、俄文和中文出版并发行了《连接》杂志 2002 年第 3-4 期。教科文组织非洲国际能力培养研究所在 12 个东非和南非英语国家正在进行一项小学高年级和初中数学和科学教学的评估工作。

01214 工作重点 4：针对艾滋病病毒/艾滋病的预防教育

41. 这一工作重点的各项行动涉及广泛的内容：咨询、艾滋病病毒/艾滋病对教育体制的影响、政策和长远规划、生存技能教育、对性别与文化敏感性的课程和培训计划以及主要确保师生健康措施的能力培养。工作模式也有多样：既有研究工作，又有依靠联网和信息交流中

心等手段，针对校内外的孩子和青年的培训的具体筹划。这涉及到相当广泛的跨部门合作性问题。教科文组织教育部门在艾滋病病毒/艾滋病方面的工作包括：护理受艾滋病病毒/艾滋病感染的人；预防艾滋病疫情蔓延；保护最易被感染者。在此方面，教育部门正与青年和性别办事处合作，也在参与了教育项目中开发“文化敏感性”方法的工作。教科文组织非洲国际能力培养研究所一直在开发教学工作者和学校教师课堂教学资料。这项具体工作包括建立艾滋病病毒/艾滋病电子图书馆，馆内收藏教师使用的医学、营养和价值观教育的资料，还有教案以及在课堂里或非正式教学场合中使用的4种音像材料。

42. 在筹划国家全民教育计划的大框架中，集中力量确保师生健康（FRESH）这项机构间的学校健康带头计划对于组织一系列的研习班一直起到很好的作用。教科文组织的一些办事处（阿皮亚、温得和克、达卡、内罗毕、圣多明各、阿拉木图和莫斯科）开办了培训政策人员和决策者的地区性和国家级的研习班。这些培训班以在校学习活动为主，目的在于减少对艾滋病病毒/艾滋病的易感染性和危险，以保证综合实施国家全民教育行动计划中的预防教育。

43. 国际教育规划研究所（L' IPE）启动了信息交流服务项目，使人们能够系统地搜集有关艾滋病病毒/艾滋病的文件和最新研究成果，并提供教育工作者使用。国际教育规划研究所（L' IPE）有关艾滋病病毒/艾滋病对教育的影响的研究计划在2002年下半年进展迅速，这显然得益于参加了在曼谷由教科文组织亚太地区办事处组织的，讨论艾滋病对亚洲教育的影响的研讨会，同时也受益于乌干达、马拉维和坦桑尼亚三国开展的研究行动。

01215 工作重点 5：促进教育对信息与传播技术的利用

44. 教科文组织开展了一项针对信息与传播技术辅助学习过程中使用电子信息服务的综合调查活动，以增强各会员国在信息与传播技术和教育领域的政策分析和决策能力。通过第一届高等教育国际质量保障、水平鉴定和资格认定全球论坛（巴黎，2002年10月17日至18日），促进了各私营和公有部门的合作伙伴之间就国际范围内高等教育信息与传播技术辅助教学质量保障、水平认定和评估等问题的对话。这次全球论坛使广大高等教育，包括利用信息与传播技术辅助教学的高等教育机构的相关各方相聚一堂。而且，通过各类研习班和指导性原则，各国为促进以成本效益利用信息与传播技术辅助全民教育的软件开发能力得到了增强。

45. 国际教育规划研究所对虚拟大学的研究明确了总政策和规划（新的教学方法和新的机构发展手段）的含义。同样，国际教育规划研究所也在信息与传播技术的发展和全球市场全球化的范围内对水平认定问题进行了研究。对于各种技术如何用于改善初等和中等教育问题，国际教育规划研究所也进行了分析研究。

46. 在非洲，非洲国际能力培养研究所通过一些研习班，包括 3 个光盘制作班和在金亚（乌干达），亚的斯亚贝巴和巴马科的网站，一直在加强各会员国教育部门力所能及，考虑成本效益地利用信息与传播技术的能力。目前已经由 11 个电子图书室投入使用，它们是：英文、法文、葡萄牙文和阿拉伯文的初等数学和小学理科图书室；中学理科、学校管理（包括英联邦秘书处）图书室以及英文的艾滋病病毒图书室。

47. 教科文组织的教育信息技术研究所开展了国际性的研究，目的在于增强各会员国在教育中利用信息与传播技术的能力，同时也推广了他们的成果；特殊教育的信息与传播技术就是一例。为了支持教育对信息与传播技术的利用，教育信息技术研究所与 2992 年 10 月组织了一次国际专家会议和题为教育中的数字图书馆的网上研讨会。同时，研究所也就此题目进行了研究，参与者有来自德国、希腊、印度、意大利、俄联邦、英国和美国的专家。为了在教育利用信息与传播技术领域内促进信息的交流和共享成功的经验，在教育信息技术研究所的主持下，共组织召开了 4 次国际会议：教育中的电脑新技术国际会议（莫斯科，俄联邦，7 月）；独联体国家教育体制信息化问题国际论坛（阿拉木图，塔吉克斯坦，10 月）第十二届教育中的信息技术国际大会展览（ITE - 2002）（莫斯科地区，俄联邦，11 月）以及学校信息技术大会（维尔纽斯，立陶宛，12 月）此外，教育信息技术研究所与 2002 年 11 月还组织召开了一次教育利用信息与传播技术国际经验圆桌会议，来自阿塞拜疆、白俄罗斯、德国、意大利、塔吉克斯坦、立陶宛、波兰、葡萄牙、俄罗斯联邦、英国和美国的专家参加了会议。

分计划 1.2.2: 教育体制改革

01221 工作重点 1: 重新调整普通中等教育的方针

48. 中等教育的方针和改革立足于 2002 年 12 月 22 日至 24 日在阿曼的马斯喀特召开的面向更好未来：中等教育国际大会的成果。这次大会由阿曼政府与教科文组织联合承办，来自 32 个国家的 500 名教育工作者和决策者参加了大会。在第二十届世界童子军大会（曼谷，

2002年12月28日至2003年1月8日)期间通过调查问卷也得出了青年人对中等教育的看法。在亚太地区和拉美地区,通过召开了两届地区性会议(曼谷,2002年11月26日至29日,圣多明各,2003年4月),促进了中等教育改革过程中的创新和研究方面的政策对话。国际教育研究规划所启动了关于中等教育发展政策和策略的三项研究(印度、智利、经合发组织国家)这个研究所已经完成了关于减少中等教育入学机会不平等和辍学现象的战略研究(阿根廷、巴西、乌干达)。这些研究分析了在制定教育政策中促进平等的一些重大措施。与教育信息技术研究所合作,于2002年11月25日至29日在维尔纽斯举办了一次多媒体教育研习班,促进了东欧国家中等教育利用信息与传播技术。在提高教育利用信息与传播技术绩效指标的磋商性研讨会(菲律宾,2002年8月)上,以及在面向美好未来的中等教育:趋势,挑战与重点国际会议上,教育信息技术研究所也展示了其在中等教育利用信息与传播技术指标方面的研究成果。

01222 工作重点 2: 为培养合格的公民和为就业创造条件的技术和职业教育与培训

49. 在技术和职业教育与培训领域(TVET),加强了与国际劳工组织的合作,促使教育和劳动方面的决策者们在其国家技术和职业教育与培训体系中执行教科文组织新的准则性文件《关于技术和职业教育的修订建议(2001)》和国际劳工组织的政策声明《关于人力资源培训和开发的决定》中规定的标准和做法。来自亚洲的11个国家(包括阿富汗)的高层决策者们参加了由教科文组织和国际劳工组织举办的分地区研讨会(日本,东京,9月24日-10月2日)。在召开了一次教育决策者研讨会(莫斯科,10月)之后,6个东欧国家也开始实施技术和职业教育与培训计划也开始实施,其教育与培训质量得到了提高。在另一项活动中,教科文组织国际技术及职业教育与培训中心(UNESCO-UNEVOC,波恩)与国际劳工组织一起,揭开了为南非建立技术和职业教育与培训的地区性资格框架的序幕,开展了一些初步活动。教科文组织国际教育规划研究所对加纳和赞比亚的技术和职业教育与培训项目的私人捐助进行了研究,评估其质量、灵活性和可能产生的反响。国际教育规划研究所也研究了各国政府为创造一种更有利于非集中化、机构自主权更大的环境而使用的方法和决策机制。教科文组织贝鲁特办事处和国际劳工组织、联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处以及阿拉伯海湾国家教育局一起制定了《在普通教育中引进和发展技术教育的教育方针》,并在阿拉伯国家散发该文件,以便进一步促进以就业为导向的教育和培训。教科文组织教育信息技术研究所就技术和职业教育与培训中的信息和传播技术组织了一次国际调查研究,该调查研究的结果以最终报告和分析综述的形式散发。

01223 工作重点 3：高等教育的改革、革新和国际化

50. 在该项工作重点中，活动目标仍然是保证世界高等教育会议通过的《宣言》和《优先行动框架》在国家、地区和国际各级得到贯彻，以便实现全民教育计划的目标。具体地说，教科文组织帮助革新体制，使之能迎接全球化和学习社会带来的挑战。同时，通过第一届高等教育国际质量保证、认证和资格承认全球论坛（巴黎，2002年10月17-18日），教科文组织促进了质量保证和认证领域的合作。该论坛的行动计划包括：制定应对全球化带来的伦理挑战的指导原则、提高质量保证的能力和审查学历承认的现行公约，以适应日益增长的跨国界高等教育带来的飞速发展。

51. 教科文组织教席世界论坛（巴黎，2002年11月13-15日）的召开正值姐妹学校项目/教科文组织教席计划10周年纪念日，论坛通过在学术界建立新的合作伙伴关系，促进了高等教育和研究的国际化。会议对该计划取得的主要进展进行了评估，并通过了一项关于未来发展的战略。总干事为17个教科文组织教席/网络颁发了姊妹学校项目奖。

52. 关于高等教育的改革与革新，国际教育规划研究所的研究计划分析了高等教育的发展状况，以帮助各国制订本国的教育政策。在当地建立了几个研究小组，对调整大学的结构（亚洲地区）、加强高等教育的能力（肯尼亚、尼日利亚、津巴布韦）以及准许私营部门参与高等教育（格鲁吉亚、哈萨克斯坦、俄罗斯联邦、乌兹别克斯坦、肯尼亚、孟加拉国）等问题进行考察。

53. 高等教育合作伙伴会议（世界高等教育会议+5）将于2003年6月召开，准备工作正在有序地进行。2003年1月13-15日在巴黎举行了第八届非政府组织高等教育集体协商会议。在世界高等教育会议后续活动的欧洲地区委员会会议上（2002年9月），教科文组织/教科文组织欧洲高等教育中心庆祝了它的30岁的生日。世界高等教育革新网（GUNI）的地区级会议分别在亚太地区（2002年9月）和欧洲（2002年10月）召开。

54. 教科文组织教育信息技术研究所为高层专家举行了“非洲国家远程高等教育的政策制定和信息与传播技术的实际运用”研讨会（尼日利亚，内罗毕10-11月），提高了各国在高等教育政策改革方面的能力。在本次论坛之前和之后都举行过网上研讨会。为满足该地区的需要，教科文组织教育信息技术研究所还筹备和举办了远程教育信息与传播技术专业培训班。

55. 本领域的出版物有：《高等教育中质量保证、认证和资格承认的全球化和市场》、《高等教育：对我们共同进步的作用和贡献》（教科文组织欧洲高等教育中心）；和《高等教育中学生事务和服务的作用（英文和法文）》。已经建立了一个数据库，作为《在国外读书》第 32 期修订本的依据。

01224 工作重点 4：改进师资教育和提高教师地位

56. 教科文组织加强了会员国改善教学质量的能力，使会员国增加了合格教师的数量，以便实现全民教育计划目标。为此，教科文组织：推广信息与传播技术以及远程教育的应用；通过对主要机构的前瞻性评估和随后制定的改进计划来提高非洲国家教师培训机构的质量；下发以政策为导向的新指标；确定教师及教师资格、教师缺编、学生辍学和男女不平等等情况；提高对教师职业的重要性和职业特性的认识。教科文组织非洲国际能力培养研究所通过把远程教育和短期集中授课相结合的学位计划，提高了许多会员国的师资教育机构的质量。在埃塞俄比亚、利比里亚和马达加斯加招收了 140 多位学生，参加英吉拉·甘地国立开放大学远程教育研究生文凭和远程教育硕士学位课程。在埃塞俄比亚招收了 15 名学生参加数学教学学位班，招收了 120 名学生参加南非大学（UNISA）举办的教育管理课程班。为了使塞内加尔的广播电视节目使用非洲语言（Pulaar, Wolfo 和 Mandigue 语），还为塞内加尔的高等师范学校提供支助，该项目于 2002 年 12 月完成。师资教育讨论委员会是师资教育网络的一部分，现在已经开展活动，在埃塞俄比亚开始利用英特网进行讨论。

57. 教科文组织教育信息技术研究所鼓励使用信息与传播技术和远程教育，为会员国准备了一套有关在教育中应用信息与传播技术的师资培训和继续培训的材料，并下发各会员国。一本有关远程教育师资队伍建设的的方法手册正在接受全面检验。除此之外，还有其他一些活动，包括师资培训中远程教育和信息与传播技术运用的国际专家咨询会议（巴黎，2002 年 10 月），师资教育中远程教育和信息与传播技术运用、趋势、政策和策略考虑分地区研讨会（乌克兰，基辅，2002 年 11 月 21-23 日），在此次研讨会上，15 个中、东欧国家分析了当前的趋势和政策问题，就新技术在教育行业中的运用所取得的经验和好的做法进行了交流。

58. 2002 年 10 月 5 日，也就是世界教师日，国际劳工组织/教科文组织开始了一项联合调查研究，对教师这一职业的情况作出统计：必须改善教师的工作条件，因为目前的工作条件使越来越多的教师退出了该行业，说明应该从根本上改变政策，来遏止和扭转这种趋势。在

撒哈拉沙漠以南的非洲国家开展了加强主要师资培训机构的能力的活动，46 个会员国中已有 38 个国家到 2002 年 12 月底都确定了工作重点。对培训机构进行了前瞻性评估，目前正在分析此评估的顾问报告。与国际劳工组织统一计划，共同修订国际劳工组织新的《艾滋病病毒/艾滋病和就业的行为守则》，把它作为教育工作场所的艾滋病病毒/艾滋病方面的教师培训指南。出版物包括：《教师职业的统计概览》（国际劳工组织/教科文组织）（英文和法文）；《开放式和远距离学习：小学教师依赖的方法和政策考虑：保证全民优质教育》（教科文组织统计研究所第 1 期，2002 年 9 月）

01225 工作重点 5：制定新的准则和标准

59. 教科文组织铭记：受教育权必须得到宪法和法律保证，这一点至关重要，所以就地开展了一系列活动，旨在为制定或修订国家教育立法提供技术帮助。最近，一些国家已经得到这样的帮助，这些国家是立陶宛和印度尼西亚。在这个过程中，教科文组织和高层政府部门合作，使全民基础教育这一基本人权的重要性得到高度重视。这种顾问性的服务和专家帮助的作用一定会在各国的行动方案中显现出来，达喀尔行动框架已经预见了一点。在肯尼亚宪法改革的过程中，教科文组织和有关部门合作，确保受教育权之国家义务得到充分考虑，特别是教科文组织文件中规定的国家义务。

60. 2002 年 12 月在坦桑尼亚联合共和国举行了第八届非洲会员国教育部长会议。在此期间，教科文组织举行了一次圆桌会议，议题是“受教育权作为一项基本人权的宪法和法律基础”。此次圆桌会议汇集了教育部长和高层政府专家，与会者就此领域交换了看法和经验。圆桌会议的一个结果是：提出了一整套具体的建议。建议中提出的国家措施在重视达喀尔行动框架中法律问题的同时，旨在推动准则的制定。主要重点是把各国政府应承担的义务纳入国家法律体系。

61. 为推动教育伦理和价值观的进步以及接受优质远程教育，教科文组织教育信息技术研究所开展了一次国际研究，题为“教育中应用信息与传播技术的伦理、心理和社会问题”。已经出版了有关这项研究的材料，并下发到各会员国，分析综述也正在准备之中。

重大计划 II：自然科学

对自然科学计划的总体评价

62. 在所涉审查期内，自然科学计划进一步开展的主要科学和环境计划活动包括国际地质科学计划、国际水文计划、人与生物圈计划、政府间海洋学委员会，以及促进沿海和小岛屿可持续生存的各项活动。为支持在基础科学、生命科学以及工程科学方面进行能力建设开展了活动，重点是改进分地区和国家一级的教育和培训水平，并提高在各个研究课题上的研究能力，即物理、数学、化学（尤其是生态及水化学）、生物科学和生物技术方面的研究能力。接受培训的人员包括数百名科学家和专家，尤其有女性和青年研究人员。根据执行局第一六五届会议所做的决定，后续磋商工作已经继续进行，对能否发起一个新的国际基础科学计划（IPBS）进行了可行性讨论。保持并加强实施科学计划的伙伴关系，包括根据框架协议，启动 10 个项目，以增强国际科学理事会（ICSU）/教科文组织的合作。

63. 向会员国提供帮助，帮助他们制定各自的国家科学技术政策。这些来自教科文组织的支持使非洲、中东和南美国家增长了经验。这样做的目的就是实现决策者的能力建设，并为他们提供建议，以改进他们国家的科技指标测量方法，使他们能有更多机会接触国际金融机构。出于同样的考虑，已经与教科文组织统计研究所（UIS）合作启动了对一套新科技测量指标的初步研究。

64. 在教科文组织的赞助下，全世界庆祝了第一个争取和平与发展世界科学日。参加庆祝活动的有许多合作伙伴，如政府、政府间和非政府组织，教科文组织的全国委员会，科研机构，专业团体，媒体，科学教师和学校。

65. 进行了一系列努力来发展促进可持续和可再生能源的人力资源，以改善发展中国家农村地区和偏远地区人们的，尤其是妇女的生活条件。在全球可再生能源教育及培训计划（GREET）范畴内，实施活动主要着眼于改进可再生能源项目的使用、维护及管理，以及技术知识的转让。

66. 由联合国于 2002 年 8 月/9 月在约翰内斯堡举行的可持续发展问题世界首脑会议是报告期间自然科学计划的主要中心活动。总干事成立了一个由他本人亲自领导的部门间工作队，处理教科文组织参加首脑会议事宜，并指派科学部门负责本组织内的全部协调工作。首脑会议期间教科文组织举办了 29 项各种活动，包括 5 个展览。作为首脑会议正式成果，有关各

方在约翰内斯堡提出了 25 项新的，与教科文组织相关的伙伴关系倡议。这些新的伙伴关系中大部分都与自然科学计划有关。首脑会议的实施计划着重强调了水问题，这与教科文组织本身的科学计划优先事项一致。海洋问题及政府间海洋学委员会的重要性，以及可再生能源、生物多样性、自然灾害，以及科学技术保证明智决策等重要问题也得到强调。

67. 关于自然科学部门的重大优先事项，即“水资源与生态系统”，教科文组织制定了进一步开展工作的重点，即通过执行国际水文计划第六阶段计划加强自己的工作力度。工作包括，承办及领导世界水资源评估计划的进行；作为联合国系统的两个领导机构之一，负责 2003 年国际淡水年的庆祝活动；负责承办第三世界水资源论坛的一系列将要进行的重要会议，以及其它大量倡议。国际水文计划的各专题咨询委员会已经对第六阶段优先事项及计划的实施方案进行了细致调整，充分反映了千年发展目标和可持续发展问题世界首脑会议所制定的实施计划。国际水文计划以及世界水资源评估计划所涉及的活动已经越来越多地强调供水、卫生、共有水域管理、减少与水有关的灾害以及应对固有的社会挑战等问题，并将进一步加强这种关注。在地下水评估及管理，以及干旱及半干旱地区水文学领域已经取得了实质性成果。国际水文计划在国际范围内解决与水有关的冲突和合作方面取得了公认的成果。教科文组织的行动清楚地显示了本组织在国际水争议中的智力领导地位。

68. 同样，生态系统的工作继续进行。世界生物圈保护区网络成长壮大，批准了 18 个新的生物圈保护区，一个跨国界生物圈保护区，和对两个现有生物圈保护区的四项扩展计划。经人与生物圈计划国际协调理事会主席团会议批准，对生物圈保护区进行定期检查，以改善每个保护区的运转状况。生物圈保护区与可持续发展问题世界首脑会议有相关性，这一点在首脑会议期间已经得到公认。

69. 教科文组织对国际山年（2002 年）的承诺已通过其最终活动得到体现，即比什凯克全球山脉首脑会议（2002 年 10 月 28 日—11 月 1 日在吉尔吉斯斯坦比什凯克举行）。教科文总干事及其他工作人员参加了首脑会议。它特别注重第二类型的合作伙伴关系。凭借这种伙伴关系，教科文组织的人与生物圈计划将与联合国粮农组织及其它合作伙伴一同努力，促进山科学的发展和能力建设。

70. 国际地质科学计划（IGCP）在加速实施 39 个项目的同时，为全世界大批科学工作者提供了解全球科研成果的机会。它成为了一个平台，通过举办各种专题会议、讲习班和实地考察旅行，推动学科间合作，交流科研成果，促进全世界科学家之间的交流和网络沟通。根据

新制定的“太空教育项目”框架，教科文组织进一步支持了遥控和外太空领域的活动。通过在中东、东南亚和拉丁美洲进行合作性项目，力争提高国家和地区在减少自然灾害领域的的能力。教科文组织参加了 2003 年 1 月在日本神户举行的亚洲减灾会议。这使的本组织有机会强调自己对这一地理区域的灾害预防责任，以及对横滨战略及行动计划关于减灾目标的十年审查进程的承诺。

71. 倡导在一次亚太地区研讨会上提出的“预防及处理因沿海资源和不同价值观引起冲突的明智做法协议”，推进对沿海及小岛屿资源的公平的、可持续管理。在小岛屿发展中国家这一优先事项领域，促进活动已经开展，而且，巴巴多斯+5 计划，以及其它多边协议和行动计划实施也已见成效。通过在十多个东加勒比岛屿，以及古巴、海地、牙买加、巴布亚新几内亚和萨摩亚继续开展部门间实地项目活动，加强了小岛屿从事可持续发展的能力。

政府间海洋学委员会总体评价

72. 有关联合国大会通过的计划，政府间海洋学委员会有两项活动已经获支持：

- a) 2002 年 9 月于约翰内斯堡召开的非洲进程合作伙伴关系会议通过了一系列地区性的沿海管理项目，这将促进非洲发展合作新关系契约（NEPAD）框架内的非洲进程的运作；
- b) 可持续发展问题世界首脑会议（WSSD）通过实施规划，制定出明确任务，来加强教科文组织/政府间海洋学委员会的活动，提高国家和地区在海洋科学和对海洋及海洋资源进行可持续管理方面的能力。

73. 由非洲会员国参加的撒哈拉沙漠以南非洲地区发展和保护沿海和海洋环境的非洲进程成功地制定出一套技术进程。它提出一系列注重行动的项目。这些项目旨在应对影响撒哈拉沙漠以南非洲国家沿海及海洋的严重退化问题。合作伙伴关系会议通过了这套完整的干预计划，并于 2002 年 9 月认可了项目建议的初步资料文件。非洲进程合作伙伴关系会议将非洲国家和捐助团体聚集到了一起。

74. 此外，非洲进程被纳入可持续发展问题世界首脑会议（WSSD）的实施规划（56.i 段），规划是这样的：“发展项目、计划以及与相关方面的合作伙伴关系，并调动资源，有效地把撒哈拉沙漠以南非洲地区保护和发展的沿海和海洋环境的非洲进程的成果付诸实现”。

75. 政府间海洋学委员会全力参与了落实约翰内斯堡会议之前的海洋和沿海地区议事日程，其间，政府间海洋学委员会同非政府组织、以及其它合作伙伴进行了广泛合作。这种努力带来了实施规划中认可的一系列第二种合作伙伴关系。

76. 可持续发展问题世界首脑会议（WSSD）通过的实施规划（34.d.段）要求会员国行动起来，“加强联合国教科文组织政府间海洋学委员会、联合国粮农组织、以及其它国际、地区和分地区组织的能力，提高国家及地区在海洋科学和海洋及海洋资源可持续管理方面的能力。”

77. 政府间海洋学委员会在落实约翰内斯堡成果时，同样必须扮演重要的角色。这些建议已经被纳入政府间海洋学委员会准备的 32 C/5 草案之中。

计划 II.1：科学技术：能力建设与管理

	2002--2003 年的 工作计划拨款 \$	截至 2002 年 12 月 31 日 的实际开支 \$	截至 2002 年 12 月 31 日 实际开支占计划拨款的百分比 %
分计划 II.1.1	1,865,000	803,757	43
分计划 II.1.2	4,432,038	1,563,090	35
计划 II.1	6, 297, 038	2, 366, 847	38

II.1.1：世界科学大会的落实：政策制定与科学教育

02110 78. 根据框架协议，在国际科学理事会/教科文组织合作框架内开展了 10 个项目。项目涵盖有毒物质、微量元素，以及它们对环境和公众健康影响问题之间的关系；综合生物学及生态学的复杂性；拉丁美洲在生物物理学方面的能力建设问题；数学教育的标准和目标方面的国际观点；提高妇女在物理学领域的作用；实现共享科学信息的电子手段；气象预报；转基因农产品；以及在地球系统科学内建立新型海洋研究框架。到 2002 年 11 月底，国际理论和应用化学联合会（IUPAC）以及环境问题科学委员会（SCOPE）完成了一套关于环境对内分泌活性物质影响的现有知识的用新评估方法进行的综合性评估，并把它提交在日本横滨举行的一个国际研讨会。

79. 继续帮助会员国制定它们国家的科技政策。巴林、黎巴嫩、尼日利亚和莫桑比克继续得到教科文组织的帮助。日本政府通过了一个 50 万美元的项目，资助尼日利亚进行制定政

策活动。为了向秘鲁的科学技术系统提供技术咨询，在秘鲁全国科学技术委员会协助下，将进行以下工作：a) 主办科学、技术及创新指标讲习班；b) 制定一套文件，更新并加强秘鲁科技及创新方面的统计和指标系统；c) 为秘鲁全国科学技术委员会、政府机构、和主要大学的人员举办讲习班，内容为科技项目的制定和评估。此项工作的目的是使秘鲁的科技决策者提高能力，改善该国家科技指标测量方法，使他们有更多机会接触国际金融组织。

80. 在大学--企业--科研机构合作计划（UNISPAR）框架内，正在向数个国家（巴林、沙特阿拉伯等）提供资助，建立与大学体系相连的技术园区。此外，还同阿拉伯教育、文化及科学组织合作，开展了一个旨在推动发展的地中海项目。

81. 科学技术指标：教科文组织（教科文组织统计研究所、科学研究与政策处，以及自然科学部门蒙得维的亚办事处及地区科学办事处）进行了国际科学技术统计及指标审查工作。其目的是为了评估会员国和国际社会对科技政策信息的需求，这样就可以明确跨国家的科技统计及指标方面的优先事项，以及评估会员国做出这些统计的可行性。其它主要国际机构也正在共同磋商。这些机构是：经济合作与发展组织(OECD, 经合发组织)的科学技术及工业部（DSTI/EAS）、欧洲共同体统计局科学技术统计部（EUROSTAT）、伊比利亚—美洲国家科技指标网络（RICYT）。这项活动的这些目标是完成千年发展目标 8：建立全球的发展为目的的伙伴关系。

82. 制定科学政策：教科文组织向乌拉圭国家科学、技术和革新部（DINACYT）提供了技术支持，以实施技术开发项目—PDT/IADB，并承担这个预算外项目的行政管理职务。PDT项目的目标是促进该国家的创新能力，以提高生产产品和提供服务的中小型企业的竞争力，改善科技发展环境。经过开发，利用和适应新的生产、管理及分销技术，经过开展科技活动，创新能力将得到提高。这项活动的目的是完成千年发展目标 8：建立全球以发展为目的的伙伴关系。

83. 2002年12月12日，欧盟通过了“阿维森纳虚拟校园”这一国际项目。这个项目旨在利用信息及传播技术缩小地中海地区的科技鸿沟。项目将建立14个科技课件制作中心。它还包括了电子学习方面的能力建设内容。

84. 教科文组织--生命保障系统大全联合委员会（EOLSS）是一个最大的，与可持续发展相关的知识机构。它是2002年9月3日在南非约翰内斯堡召开的可持续发展问题世界首脑会议上由总干事成功发起的。根据教科文组织/教科文组织-生命保障系统大全联合委员会教席

计划的框架，并通过教科文组织北京办事处，开展了工业园创新方面的研究，包括计划调查、学术交流和研究出版物等。

85. 全世界首次庆祝了**争取和平与发展世界科学日**。庆祝活动由许多合作伙伴参加，如政府、政府间和非政府组织、教科文组织的全国委员会、科研机构、专业团体、媒体、科学教师和学校。尤其要说的是，为了继续国家的，及国际的科学承诺；为了强调对科学的利用要造福社会，联合国秘书长、大韩民国总统、一些科学技术部门专门发表了讲话。在一些会员国，科学机构做了专门讲座；开展了活动以提高公众，特别是青年的认识；决策者亲自参加有关科学的公众辩论；还有为科学教师和学校举办的系列活动。

86. 妇女与科学：在教科文组织阿根廷教席《妇女、科学与技术》活动框架内，开展了一个关于性别平等的远距离课程教学活动。十个拉丁美洲国家的科学教师和决策者从中受益。
(2002年12月)

87. 2002年12月15-30日，在伊斯兰开发银行和伊斯兰教育、科学及文化组织支持下，非洲妇女科研工作者在布基纳法索的瓦加杜古举办了第二个分地区女童中等教育科学营。

88. 由于具有情报交换中心的职能，2002年教科文组织为各国政府和国际合作伙伴制定并发行了世界科学会议后续工作分析报告。报告的题目是“驾驭科学为社会服务”。它对会议的收益，后续工作的执行情况和要进一步采取的行动进行了全面审视。报告可以在互连网上找到 (http://www.unesco.org/science/wcs/report_wcs.pdf)。

11.1.2: 科学技术能力建设

02121 工作重点 1: 数学、物理和化学方面的能力培养

89. 通过与阿卜杜勒·萨拉姆国际理论物理中心 (ICTP)、国际理论和应用数学中心 (ICPAM/CIMPA)、教科文组织微量元素研究所，以及国际理论和应用化学联合会 (IUPAC) 合作，培训近千名科学家和专家，尤其有女性和青年研究人员，提高了他们在各个研究课题上的，即物理、数学、化学（尤其是生态及水化学）的研究能力。

90. 通过举办讲习班鼓励数学、物理、化学的跨学科建设。参加讲习班的代表来自国际数学联盟 (IMU)、国际理论和应用物理学联合会 (IUPAP)、和国际理论和应用化学联合会。通过提供支持，使发展中国家的科学家也有机会参加国际理论和应用生物物理学联合会

以及国际大学协会（IAU）的活动。尤其要提到，通过国际理论和应用物理学联合会的物理界妇女工作小组的努力，物理界妇女也有机会参加国际学术会议了。

91. 与教科文组织雅加达和新德里总部外办事处合作，通过亚洲物理教育网（ASPEN）提高了对斯里兰卡大学物理教师的培训者进行交互式培训的教学能力。在教科文组织/美国国务院合作框架内，与国际理论和应用化学联合会（IUPAC）化学教育委员会合作，在莫桑比克举办了一期微科学试验与教材国际讲习班。

92. 期望提高公众对数学的认识和重视，为此，正在合作探讨开展可行性研究，使国际巡回数学展概念化。

93. 教科文组织是中东同步加速器辐射促进实验科学及应用科学（SESAME）国际中心章程的存放机构。在评估的这个时期内，七个资助成员（巴林、埃及、伊朗、以色列、约旦、巴勒斯坦权力机构和土耳其）正式通知总干事它们接受该《章程》并指出它们加入 SESAME。因为已有所需的 6 份接受书，因此，可以正式建立该中心，SESAME 国际临时理事会也在教科文组织协助下于 2002 年 1 月 6 日在安曼举行的临时理事会第九届会议上变成了常设理事会。此外，科威特也已通知总干事它将作为观察员。利比亚不是国际临时理事会的成员，也已通知教科文组织它将要求获得观察员地位，预期其它国家短期内也将加入或作为观察员。

94. 结合举行第九届临时理事会会议，2002 年 1 月 6 日在约旦阿兰举行了作为 SESAME 中心所在地的大楼的开工仪式。约旦国王阿卜杜拉 II 世·本·侯赛因陛下和总干事出席了仪式。

95. 教科文组织雅加达办事处继续对发展中国家、转型期国家和从事科技的妇女给予特别的重视。在妇女这个问题上，已为亚太地区科技方面的性别平等（APGEST）项目拟订了简要的建议稿。该办事处还与亚洲物理教育网（ASPEN）合作，在其举办的改进亚洲物理教学主动学习方法讲习班上，支持理科教育方面的主动学习和以信息传播技术为基础的方法。

96. 总的说来，教科文组织雅加达办事处继续支持参加讲习班、培训班和讨论会，协助提高数理化方面的能力，同时还继续通过地区自然产品化学网支持科学家的交流。

97. 为了在 2015 年前实现全民教育，柬埔寨教育、青年和体育部（MoEYS）根据教育部门支助方案（ESSP）制订了一个框架，包括各级教育和各个学科。2002 年 9 月对第一阶段

ESSP 的检查是柬埔寨教育改革的重要一步。雅加达科技伦理处与从事高等教育的高等教育检查组（HE）合作开展技术及职业教育（TVET）和师资培训，并为如何制订战略规划和政策献计献策；保证紧急情况下的质量；国家高等教育鉴定机制培训；对准备上大学的学生进行监测作为学校教育的反馈；确定 TVET 在高等教育中的作用以及私营部门办高等教育者的作用和经费；由于有 ESSP 的定期检查，由于有许多外部专家的协助和执行得当，希望柬埔寨政府完成计划中所确定的值得称赞的目标。

02122 工作重点 2：生物科学和生物技术方面的能力培养

98. 在受审查的这个期间，重点是生物科学和生物技术方面的能力培养活动。根据 31C/5 确定的重点和预期结果，为发展中国家的青年科学家提供接受科学进步成果和培训生命科学的机会。

99. 与美国微生物学会（ASM）和国际微生物学学会联合会（IUMS）共同合作，通过开展以下活动完成了上述工作：发放 21 世纪研究与费用共同分担奖学金；通过地区微生物和微生物生物技术网络等网络支持科学家的交流；促进支持举办七期讲习班和国际培训班，一些国家组织和机构以及国际细胞研究组织（ICRO）和国际脑研究组织（IBRO）等国际合作伙伴直接参与了这些活动，对全世界 31 个国家（阿拉伯—3 个，亚洲—10 个，欧洲—4 个，拉丁美洲及加勒比—7 个）的 148 名青年研究人员进行了培训。与美国微生物学会（ASM）、EJB、RIS 和世界生物培养标本联合会（WFCC）等各类合作伙伴合作，至少向最不发达国家中的 45 个教学、资料和研究机构赠送了报刊杂志和数字化教学资料，进一步改善分发最新科学信息的工作。教科文组织与国际生物化学和分子生物学联合会（IUBMB）签署了谅解协定，进一步促进了与该合作伙伴在开展新的能力培养方面的国际科学合作。

100. 教科文组织威尼斯办事处完成了预算外项目 416 GLO 305615，这个项目根据教科文组织与意大利国家研究理事会（CNR）在生物医学（重点为艾滋病的研究和预防）方面的合作协定实施了约七年之多。

101. 这个项目取得的科学成果证明并为开始一项新的预算外项目提供了科学基础，新项目仍由意大利供资，其内容是精心研制能在非洲预防艾滋病病毒从母体传染给孩子的小儿疫苗。该项目将实施三年，耗资将达 2,000,000 美元，全部由意大利政府提供。

102. 教科文组织雅加达办事处正在积极协助召开第十一次亚洲草药、香料及其它天然产品讨论会（ASOMPS XI-2003 年），是次讨论会还将举行公开论坛，制订国际生物探查协议草案。

02123 工作重点 3：工程科学方面的能力培养和技术研究及其在解决发展问题中的应用

103. 教科文组织为了落实可持续发展问题世界首脑会议的精神和促进 1996—2005 年世界太阳能计划的实施，继续提倡可再生能源、支持能力培养、开发有关的人力资源、开展提高认识的活动和提倡可持续利用可再生能源并就有关政策提供建议。这些活动是与总部外办事处共同开展的，它们满足了各国和各地区的需求也符合它们的优先领域。特别努力开发擢升可持续再生的能源，改进发展中国家农村和偏远地区，尤其是妇女的生活条件。在全球可再生能源教育和培训（GREET）计划内，开展的活动主要是为了改进可再生能源的利用和保护并更好地管理可再生能源项目，以及转让有关技能。通过对专家组和培训者培训利用和保养可再生能源技术和设备，继续提高各国可再生能源规划的能力，活动涉及贝宁、布基纳法索、喀麦隆、几内亚、几内亚比绍、马里、尼日尔、塞内加尔和科特迪瓦等国。通过教科文组织提供捐助和积极参加 2002 年“合理使用能源和可再生能源技术”（TECNOURE）活动，支持加勒比地区确定国家可再生能源战略。培训班加强了受训人员、捐助机构和政府间组织之间在合理使用能源和可再生能源方面的合作。

104. 教科文组织威尼斯办事处为设在以下地点的教科文组织工程教席活动提供了资助：

- 莫斯科国立环境工程大学，莫斯科，俄罗斯联邦
- 白俄罗斯国立技术大学，明斯克，白俄罗斯。

105. 这些教席的活动重点是对研究生进行高级培训，召开青年研究人员和工程师的科学会议和编写高等工程技术教材。

106. 教科文组织威尼斯办事处继续拟订欧洲通过欧洲可再生能源教育和培训网络（EURO-NETRES）在可再生能源教育和培训（RES）方面开展合作的方式方法，该网络计划于 2003 年开始运作。

107. 在东南亚及太平洋地区的大学与企业的科技合作计划内，科技伦理处/雅加达管理着以下七个企业赞助的教科文组织教席：Chulalongkorn 大学的 Obayashi/教科文组织教席、印度

尼西亚大学的 HIJ/教科文组织教席、Chulalongkorn 大学的 NKK/教科文组织教席、河内技术大学的 MHI/教科文组织教席以及在菲律宾大学、泰国 Songkla 王子大学和中国南开大学分别有一个丰田/教科文组织教席。

108. 教科文组织的教席活动为大学内部的本科学习提供了支持，在日本的研究中心和别处对研究生进行了培训，许多在校大学生在接待国的合资企业接受了培训。除了培训，通过教席的活动，还转让了技术，编写了培训材料和单元等。

109. 设在 Chulalongkorn 大学的 NKK/教科文组织冶金工程教席接受了总干事于 2002 年 11 月 13 日-15 日在巴黎举行的第十次世界教科文组织教席论坛上颁发的一项姊妹大学奖。在过去四年成功地开展了活动之后，NKK 公司同意继续为第五年提供资助。事实证明教科文组织教席是进行高级培训和能力培养的有效手段，今后应努力并支持扩大此类计划。

计划 11.2: 科学、环境和可持续发展

	2002--2003 年的 工作计划拨款 \$	截至 2002 年 12 月 31 日 的实际开支 \$	截至 2002 年 12 月 31 日 实际开支占计划拨款的百分比 %
分计划 II.2.1	4,289,224	1,838,977	43
分计划 II.2.2	2,583,710	1,171,276	45
分计划 II.2.3	1,178,086	575,818	49
分计划 II.2.4	976,290	419,360	43
分计划 II.2.5	2,861,100	1,374,167	48
计划 11.2	11,888,410	5,379,598	45

11.2.1: 水与有关方面的相互作用: 受到威胁的水资源系统与有关的重大社会问题

02211 工作重点 1: 水资源及相关的生态系统: 不同级别的评估和可持续管理

110. 国际水文计划第六阶段专题顾问委员会 (TABs) 于 2002 年 9 月 23 日-25 日在巴黎举行了第一次会议，该委员会由全世界 30 多位专家组成。他们建议采用比较灵活的方式来实施国际水文计划第六阶段的计划，这样可以在双年度的基础上进行调整。TABs 强调与水资源有关的各个方面相互联系/互动的重要性，这包括水资源变化过程的可变性、变化和发展；教育、能力培养和资料的转让；地区处理方法并主动把国际水文计划与世界水评估计划 (WWAP) 结合起来。他们建议水资源和维护生态系统主要重点中的重点是洪水和干旱等一些

险情的处理，对于地下水和城市水资源的管理也应得到重视，因为这也是实施可持续发展问题世界首脑会议所达协议的手段。

111. 根据 2002-2003 双年度《评估计划》，国际水文计划第五阶段的项目“脆弱环境中水文和水资源开发”（1996 年—2001 年）的外部评估正在进行，已经和内部监督办公室（IOS）共同制定出评估职权范围，从 2002 年 11 月 18-20 日在巴黎举行的评估员会议上开始执行，此次会议还制定了相关战略；小组成员、国际水文计划工作人员和其他相关人员之间进行接触沟通。

112. 世界水资源评估计划继续寻求世界供水和用水评估方法和指标，并开展试点研究工作。第一个《世界水资源开发报告》已经完成，将提交第三届世界水资源论坛（京都，2003 年 3 月）。

113. 国际水文计划阿拉伯地区干谷水文地区网出版了有关干旱和半干旱地带水资源项目区的几份《国家实例研究》和一套《水资源研究和开发最佳方案系列》。已经出版了一本专著《应对缺水问题》，用来指导制定地区或当地的指导方针，帮助开发新的理念和管理方法，以应对缺水问题。在南非国际水文计划国家委员会的支持下，一本提醒公众注意非洲撒哈拉沙漠以南沙漠化的小册子业已出版。在阿尔及尔（2002 年 9 月）举行了研讨会，目的是编制撒哈拉和萨赫勒观察站国家的数字化水文地图。拉丁美洲和加勒比地区干旱和半干旱地带的水资源中心已在智利拉塞雷纳成立，并在当地组织和教科文组织佛兰德科学信托基金资源的支助下开始开展活动。

114. 国际水文计划在世界不同地区举办研讨会和培训班，并发行了几种科学出版物，旨在提高全球地下水资源评估能力和可持续管理能力。2002 年 9 月 4-6 日在教科文组织举行了研讨会，是由教科文组织、国际水文计划、世界银行和 GWMATE 共同举办的，议题是“非再生地下水资源的利用”，在此次研讨会上，还分别为决策者们和水资源管理者们编写了一份《技术说明》和一套《指导方针》。国际水文计划还参与组织了 2002 年 10 月 21-25 日在阿根廷举行的“地下水资源用于人类发展”的会议。另外，国际水文计划还参与举行了“地下水资源深度利用”国际会议，对不同地区现存地下水资源的利用和需求以及相关立法进行了评估。该会议产生的一个结果就是 2002 年 12 月由国际水文计划出版了一套有关“地下水资源深度利用”的建议书。在“教科文组织国际水文计划关于管理国际共享（跨界限）地下蓄水国际行动”（ISARM）框架内，在阿根廷马德普拉塔（2002 年 10 月 24 日）举行了

协商会议，旨在为拉丁美洲管理共享地下蓄水资源国际行动计划建立一个多学科工作组。国际水文计划与国际水文家协会、世界地质图委员会、德国地质科学和自然资源联邦研究所以及国际地质科学计划合作绘制了《世界水文地图》的第一份草图。

115. 教科文组织国际水文计划公布了 2002 年 12 月举行的“地下水资源评估和保护——从理念到行动”会议的纪要，教科文组织拉丁美洲及加勒比地区科学技术办事处与世界银行合作，为市级政府和环境机构制定了“地下水质量保护”指导方针。在教科文组织国际水文计划和国际原子能机构共同发起的国际水文学同位素联合计划（JIIHP）框架内，开普城的西开普大学教科文组织地下水资源教席为南部非洲发展共同体举办了培训班，内容是地下蓄水人工再蓄中同位素的使用。“教科文组织—国际水文家协会关于管理地下蓄水再蓄联合计划”得到了于 2002 年 9 月 22-26 日在澳大利亚阿德莱德举行的第四届“人工再蓄”国际讨论会的批准。另外，教科文组织国际水文计划还出版了一本小册子，说明地下水再蓄的管理原则。

116. 国际水文计划瑞典国家委员会、瑞典研究院和全球水资源合作组织举办了第一届“水文学为环境、生命和政策服务”（HELP）的讨论会（卡尔马，2002 年 8 月），对已经开展“水文学为环境、生命和政策服务”活动的地区所取得的经验进行了评估，这几个地区的突出重点地开展科学家、水资源管理者和相关方面之间的对话。关于“水文学为环境、生命和政策服务”计划日程，已与可能的新合作伙伴及捐款机构进行了讨论。“根据国际试验和网络数据系列确定水流状态”项目中，拉丁美洲和加勒比地区第一阶段活动已经启动，覆盖加勒比和中美洲地区。

117. 2002 年 9 月 9-12 日，有关“低洼沿海地区水文和沿海地带综合管理”的国际讨论会在德国不来梅港举行，是由国际水文计划运行水文学方案德国和荷兰国家委员会共同举办，同时还有教科文组织以及世界气象组织的合作。该讨论会旨在提高公众对沿海地带脆弱性的意识，讨论沿海地带专业水平可持续水资源管理的工具和措施。讨论会建议教科文组织在教育 and 培训方面进一步努力，以促进更好地理解所有与水资源有关的进程，而这些进程在低洼沿海地带的可持续发展中起着重要的作用。同时，教科文组织还要进一步加强国际水文计划、人与生物圈、政府间海洋学委员会、国际地质对比计划、沿海地带和小岛屿项目及社会变革管理计划之间横向联合项目、教育和培训活动的协调开展和执行。

118. 2002年9月2-6日,在罗马尼亚政府的支持下,于罗马尼亚的布加勒斯特举行了多瑙河国家第二十一届会议,会议的主题是“水资源管理的水文预测和水文基地”,来自18个国家的175名专家参加了此次会议,此次会议由国际水文计划罗马尼亚国家委员会主办,同时还有教科文组织地区科学办事处(威尼斯)、世界气象组织和国际水文科学协会的支持。在此次会议上,人们就水文和水资源管理相关领域进行了有效的知识交流,包括定量和定性水文预测、生态水文进程、侵蚀、沉淀物转移、水质问题、水资源管理、水文预测模式中的气象输入等。在教科文组织国际水文计划框架内,多瑙河国家地区合作第十六届工作会议于2002年9月1日在罗马尼亚布加勒斯特举行。

119. “气候变化对东南欧水文循环因素的影响评价”项目第一次工作组会议于2002年10月29日—11月2日在保加利亚的索非亚举行,此次会议旨在对已有的气候-水资源连接的知识进行综合分析,并且精心设计一些活动方式,通过这些方式,在教科文组织地区科学办事处(威尼斯)支助下,可以在2003年开展同一个主题的合作项目。

02212 工作重点 2: 水与有关方面的相互作用和水安全

120. “国际水资源管理从冲突到合作:挑战与机遇”国际会议于2002年11月20-22日在荷兰代尔夫特的教科文组织—国际基础结构、水利和环境工程学院(IHE)水资源教育学院举行,此次会议由教科文组织国际水文计划与社会变革管理计划、绿十字国际(GCI)和国际基础结构、水利和环境工程学院共同举办,在“从潜在冲突到合作潜力:为和平服务的水资源”(PCCP: WFP)项目框架内,该项目是教科文组织和绿十字国际对正在进行的世界水资源评估计划(WWAP)的一项贡献。在此之前,于2002年11月19日举行了一个专题研讨会,主题是“水库系统的冲突评估和解决”。近200人参加了上述国际会议,加强了教科文组织在国际水资源管理中的智力领导地位,为全世界范围内的实践者们提供了重要的参考资料和最佳做法的例证。教科文组织还出版了国际水资源史协会第二届会议(卑尔根,挪威,2001年8月)的会议纪要,涉及到了对水资源冲突和合作的历史看法。

121. 还有一项重要事件就是,2002年12月12-13日在代尔夫特的教科文组织—国际基础结构、水利和环境工程学院(IHE)水资源教育学院举行了第一次虚拟水资源贸易专家研讨会,这种研讨会还是第一次召开,得到荷兰国家卫生学院的支助,这是荷兰和德国两国的国际水文计划国家委员会对国际水文计划第六阶段重点4.2珍惜水资源的联合贡献。

122. 在水资源教育和培训领域，还应提到，有几位与水资源相关的教科文组织教席参加了2002年11月13-15日举行的教科文组织教席世界论坛。水资源是科学部门中优先考虑的主要问题，鉴于水资源的这种地位，自然科学部门有关的教席小组会议和圆桌会议讨论在相当大的程度上都集中在水资源问题上。

123. 一系列有关水资源道德标准的专著得到资助，它们即将出版，准备提交到2003年3月在京都举行的第三届世界水资源论坛。

02213 国际水文计划/人与生物圈计划联合

工作重点 3：土地与水的相互作用：促进可持续管理

124. 2002年5月在威尼斯举行了第一次生态水文学科学咨询委员会会议，之后，人们开始制订生态水文学方法，将其作为可持续水资源管理的一部分。生态水文学的最新知识被传播到科学界和决策机构。2002年下半年发行了一些出版物，包括国际水文科学协会的专业出版物《南美河流和沼泽地的生态水文学》和教科文组织国际水文计划与联合国环境规划署国际环境技术中心的共用手册《集水区的综合管理指南——植物技术和生态水文学》。

125. 2002年9月23-30日在阿尔加维大学（葡萄牙）开办了高级课程“生态水文学和沿海管理：从承水处到沿海地区”，由教科文组织地区科学办事处（威尼斯）支助。来自各洲15个国家的22名学生参加了该课程培训，该课程还包括到瓜的亚纳河河口和邻近的沿海地区进行实地考察。

126. 在教科文组织地区科学办事处（威尼斯）支助下，11月下旬在波兰开始了一个名为“生态水文跨流域大规模综合示范点”的项目。该示范项目的活动具有地区实用性，将受到在国际水文计划第六阶段框架内建立的科学咨询委员会的全面监督，该委员会还要与罗兹大学应用生态学系和受益的当地政府密切合作。此项目旨在通过综合合作研究、示范和传播活动来寻求、传播和实施水资源管理的生态水文学方法。

127. 以上大多数活动是由联合国环境规划署国际环境技术中心（UNEP-IETC，日本）共同开展和主办的，是在教科文组织国际水文计划和联合国环境规划署国际环境技术中心之间签订的一个四年的《谅解备忘录》框架内进行的，该备忘录包括生态水文学和植物技术互补领域的合作。

128. 2002 年 11 月 19 日，在西班牙的巴伦西亚召开了启动“地中海沿岸水文地质沼泽”（HYDROHUMED）项目的第一次会议，该项目将由国际水文计划管理活动委员会与西班牙地质调查局共同实施。

129. 考虑到千年发展目标涉及到水资源的供给和卫生，国际水文计划城市水资源管理活动显得越来越紧迫。为制定城市水资源矛盾控制的指导方针和制定人类对城市水循环影响的指导方针提供基础，召开了一些国际研讨会，制定出概念上的指导方针和工作程序，以寻求一种新的城市地下水模型制作方法。德黑兰城市水资源管理地区中心正在设计和开展一系列活动。

130. 与联合国大学以及国际干旱地区农业研究中心（ICARDA）合作，人与生物圈和国际水文计划的代表参加了“边缘干旱地区的可持续管理”研讨会，此次研讨会于 2002 年 9 月在开罗、马特鲁和亚历山大（埃及）举行，旨在开发有关北非和亚洲比较研究的一个干旱地区大型项目，该项目计划在 2003 年启动。在教科文组织内罗毕办事处的帮助下，跨学科项目“南非干旱和半干旱地区可持续综合管理和发展”项目（SIMDAS）正在进行。

131. 在国际山岳年（2002 年）框架内，人与生物圈计划（MAB）和国际水文计划（IHP）为比什凯克全球山岳首脑会议（2002 年 10-11 月，吉尔吉斯斯坦，也可参见第 02221 段）提供了科学技术支持。

132. 包括教科文组织各国际科学计划 [国际地质科学计划（IGCP）、国际水文计划（IHP）、政府间海洋学委员会（IOC）、人与生物圈计划（MAB）和社会变革管理（MOST）计划] 在内的教科文组织促进伏尔加—里海沿岸可持续发展跨学科行动拟对伏尔加河流域进行一次深入考察（“伏尔加河前景”），以前瞻性的方式加强对该河的管理；尽管有些延误，但是在教科文组织莫斯科办事处的帮助下，该项行动正在取得进展。2002 年 12 月初，在莫斯科办事处召开了一次会议，正在与教科文组织伏尔加河特别工作组合作拟订“伏尔加河前景”的俄罗斯各学科学者参加了会议。该项工作也得到了一个国家工作组的支持。

133. 国际侵蚀和沉积问题研究中心承担了“中国北方高泥沙沉积河流领域水库的综合管理和可持续发展的战略研究”（7-12 月）的考察，该项考察对于中国北方的重要性日益突出。

134. 出版了一份题为“黄河和长江的河流沉积物”的双语小册子，其主要目的在于提高科技人员和普通公众对于河流沉积物这一重要问题以及它与水灾控制和环境之重要关系的认识。

11.2.2: 生态科学

02221 工作重点 1: 生物圈保留地: 正在发挥作用的生态系统管理法

135. 世界生物圈保留地网的发展得到了人与生物圈计划国际协调委员会主席团会议（教科文组织总部，2002年11月6-8日）的指导。此外，这次会议的成果之一就是批准了18个新的生物圈保留地、一个跨边界生物圈保留地和对两处现有的生物圈保留地进行四次扩大。这些决定是根据2002年9月23-25日在教科文组织总部召开的生物圈保留地顾问委员会的建议作出的。几个新的保护区表明重视生态系统的方法正在发挥作用（意大利的提契诺河），该概念已经用于沿海地区（如多米尼加共和国的雅拉瓜 - 巴奥鲁科山 - 恩里基约湖）和小岛屿（大韩民国的济州岛，俄罗斯联邦的科曼多尔群岛），并用来管理跨边界保护区（如贝宁、布基纳法索和尼日尔的“W”地区，它是非洲首个跨边界保留地）。人与生物圈计划主席团也赞同顾问委员会关于对十多年前所指定的18个生物圈保留地进行定期检查的建议，这些建议后来被转交给了相关的会员国。定期检查这项工作会继续推动独立保护区的运作。截止到2002年底，世界生物圈保留地网已经包括了95个国家的425个生物圈保留地。在教科文组织雅加达办事处的协助下，2002年11月在金边（柬埔寨）举行的一个讲习班推动了东南亚国家联盟（ASEAN）地区的跨国界合作。通过在虚拟展览会上的一盘录象、（在世界旅游理事会的帮助下）出版和发行一套折叠明信片、在约翰内斯堡出版一份特制的广告“生物圈保留地：对可持续发展的实地检测”，以及2002年9月5-6日在南非瓦特贝格生物圈保留地的实地考察，表明生物圈保留地对可持续发展问题世界首脑会议具有实际意义。承担经验交流的区域网继续不断地在发展，意大利主办了一次欧洲人与生物圈计划2002的重要会议（罗马，2002年10月7-11日），2002年10月18日在希克杜沃（斯里兰卡）推出的新的“中南亚人与生物圈网”（SACAM）覆盖了孟加拉国、不丹、印度、伊朗伊斯兰共和国、马尔代夫、尼泊尔、巴基斯坦和斯里兰卡。在贝宁、布基纳法索、科特迪瓦、马里和塞内加尔等国生物圈保留地实施的关于西非干旱地区的有效管理和可持续利用的教科文组织-人与生物圈计划/全球环境基金-联合国环境规划署（UNESCO-MAB/GEF-UNEP）地区项目的PDF-B阶段已于2002年7月完成，人与生物圈计划秘书处拟订了一份关于整个项目

(2003-2006年)的文件, 2003年初全球环境基金理事会将审议该文件。教科文组织各总部外办事处作为区域网工作的联络中心, 因此强化了人与生物圈计划业务活动的非集中化色彩: 例如, 雅加达办事处帮助印度尼西亚人与生物圈计划全国委员会焕发了新的活力, 也向柬埔寨提供过咨询和技术服务, 以获得亚洲开发银行为洞里萨湖生物圈保留地提供一笔贷款。同样, 教科文组织威尼斯办事处大力支持了欧洲人与生物圈计划 2002 会议的举办工作, 它提供了必要的资金, 使尽可能多的中欧和东南欧国家的人士能够参加这一盛会, 在这一框架内, 它协办了一个专门涉及东南欧国家人与生物圈计划合作的讲习班, 会后采取了旨在促进该地区生物多样性的可持续管理和保护的具体举措。

136. 在美国全国生物信息基础设施局 (NBII) 和美国地质局的支持下, 在“欧洲人与生物圈计划 2002”罗马会议期间还举行了一次关于生物多样性数据处理和生物圈保留地综合监测计划的特别会议, 会议对生物圈保留地综合监测计划 (BRIM) 的一系列活动作了修改。在 2002 年 12 月 11-14 日由德国在 Rhoen 生物圈保留地主办的一期讲习班上还谈到了生物圈保留地综合监测计划的社会监督的具体问题。通过优质经济特别工作组, 进一步提高了对生物多样性与经济发展之关系的认识, 2002 年 10 月 24-26 日在柏林 (德国) 还为此举办了一期讲习班。2002 年 8 月向所有生物圈保留地发出了一份调查表, 并且在人与生物圈地区网的框架内就该问题举行了一些特别会议, 从而使特别工作组的工作正在得到加强。

137. 国际山岳年 (2002 年) 活动的高潮是比什凯克全球山岳首脑会议 (2002 年 10 月 28 日至 11 月 1 日, 吉尔吉斯斯坦, 比什凯克), 总干事和教科文组织其他有关人员参加了此次会议。会议特别强调了第二类合作伙伴关系, 通过这种合作伙伴关系, 教科文组织人与生物圈计划将会同联合国粮农组织 (FAO) 和其他合作伙伴, 共同致力于促进山岳科学的发展和能力建设。此外, 还推出了国际地圈-生物圈计划 (IGBP)、全球环境变化人的方面国际方案 (IHDP)、全球陆地观测系统 (GTOS) 和教科文组织人与生物圈计划 (UNESCO-MAB) 对全球环境变化的影响的“山岳研究行动”, 届时, 生物圈保留地将被用来作为该项行动的考察和监测地。第八届湿地缔约国会议 (拉姆萨尔) 正式推出了一本关于“人与生物圈计划、世界遗产和拉姆萨尔”方面的珊瑚礁的书。2002 年也是“国际生态旅游年”, 魁北克首脑会议 (2002 年 5 月) 的后续活动包括: 2002 年 10 月在波兰为中欧和东欧国家举办了一期以山区生态旅游为专题的国际讲习班, 环境规划署-教科文组织-世界旅游组织的旅游可持续发展旅游组织者行动继续进行, 根据新的协定与欧洲委员会开展合作, 注意“大猿人猿生存项目” (GRASP) 的生态旅游问题, 环境规划署倡导了一种第二类的合作伙伴关

系。人与生物圈计划主席团指出，把生态旅游工作纳入优质经济工作具有实际意义。

138. 人与生物圈网得到了极大的改进和扩展，正在成为人与生物圈计划的主要传播工具。西班牙的拉帕尔马生物圈保留地成为 2002 年 10 月“岛屿生物圈保留地的革新和信息社会”大会的会址。

139. 在教科文组织的财政支持下，蒙古的格多可汗生物圈保留地监测中心在技术上已经得到改进。

02222 工作重点 2：生态系统科学与管理方面的能力建设

140. 尤其针对干旱地区的生态系统继续开展了支持《生物多样性公约》-教科文组织生物多样性教育行动的一系列活动，包括向 2002 年 7 月在蒙古举办的联合国大学中亚和蒙古生物安全讲习班提供支持，出版 2000 年在乍得举办的教科文组织-伊斯兰教科文组织与荒漠化做斗争为主题的国际研讨会的成果，2002 年 9 月 22 - 25 日在埃及与联合国大学和国际干旱地区农业研究中心（ICARDA）共同举办了一次“边缘性干旱地区的可持续管理”国际讲习班，以及继续检验“荒漠化教育丛书”的效果。

141. 2002 年 11 月人与生物圈计划主席团下拨了十项人与生物圈青年科学家研究金。主席团要求提交一份材料，概括说明该计划未来的管理和资金使用方式。位于刚果民主共和国的“热带森林综合管理地区学校”（ERAIFT）从欧盟委员会和比利时又得到大笔资金，2002 年 10 月在教科文组织总部举行了它的学术指导委员会第一次会议。2002 年 10 月在日本冲绳举行了“亚太合作促进生物圈保留地和类似的受保护区的可再生自然资源的可持续利用”（ASPACO）会议，第三次在该地区的生物圈保留地开展了几个具有实地能力培养内容的 ASPACO 项目。

142. 2002 年 7 月对尼加拉瓜 Bosawas 生物圈保留地开展了一项“沿海地带和小岛屿项目-人与生物圈计划”（CSI-MAB）的联合考察，就地方及土生的知识体系的实地项目进行了讨论。在 2002 年 4 月的人与生物圈计划城市小组会议之后，10 月份在意大利罗马举办了一期“欧洲人与生物圈计划 2002”框架内的城市科学和生物圈保留地讲习班，讲习班号召发起新型的关于城市系统的人与生物圈行动。2002 年 8 月，在印度尼西亚茂物举办了第三届湖泊和水库富养化作用的地区培训班，同年 8 月，印度尼西亚科学研究所举办了植物分类学培训班，吸引了东南亚地区的 25 位参加者，这些活动都为专家培训提供了帮助。可持续发展问

题世界首脑会议之后，可持续发展方面的能力建设现在成为重点，生态技术教席可以为此做出显著贡献。数位生态技术教席担任者参加了 2002 年 11 月在教科文组织总部举办的教科文组织教席世界论坛。

143. 跨部门 [人与生物圈计划 (MAB) 和 “亚太合作促进生物圈保留地和类似的受保护区的可再生自然资源的可持续利用” (ASPACO)、教育部门 (ED)、社会科学及人文科学部门 (SHS)] 实地项目 “促成在西比路生物圈保留地进行常规环境管理” 继续取得进展。通过社区的农林和环境宣传活动，对土著社区和当地政府在保护、管理自然资源，预测贫穷方面进行了培训并提供了技术支助。该项目已纳入雅加达办事处西比路教育项目，并得到了比利时一个基金会的支持。正在筹划与某些国家和国际非政府组织建立新的合作伙伴关系。

144. 教科文组织北京办事处该工作重点下开展了数项活动，其中有：2002 年 10 月中国人与生物圈计划全国委员会在中国四川省九寨沟和黄龙生物圈保留地举行了 “中国自然保护区生态旅游管理” 会议；在锡林郭勒生物圈保留地举办了以当地社区（包括该生物圈保留地管理者在内）为对象的一系列研讨会，在北京也举办了由捐助机构、政府和学术机构参加的一系列研讨会；中国人与生物圈计划全国委员会牵头进行了一项题为 “建立自然保护区，推动锡林郭勒地区退化草原的恢复和可持续管理” 的可行性调查（2002 年 7-12 月）；举行了 “维护中国环境的生态研究” (ERSEC) 项目（德国信托基金）的第二次指导委员会和项目协调员会议。已于 12 月份完成了教科文组织的跨地区项目 “亚太合作促进生物圈保留地和类似的受保护的可持续利用” (ASPACO)（2002 年 6—12 月）（日本信托基金）之内的项目 A “山口生物圈保留地的生态旅游发展和培训、公共教育与社区行动”。

11.2.3: 地球科学与减少自然灾害方面的合作

02231 工作重点 1: 地球科学方面的合作

145. 国际地质对比计划 (IGCP) 通过 39 个国际合作项目，为全球科学界大量的科学家提供研究成果。IGCP 起到了促进跨学科合作，交流科研成果的平台作用，并通过一些列专题会议、培训班和实地考察推动全球科学家的交流与联系。这些都是有关全球问题的地区和全球性项目，其意义超出了某个单一领域。课题包括但不限于 地球物理学和构造学，生态学和生物地理学，地下水文学，自然灾害，环境与气候变化的建模与预测以及能力建设。2002 年的后六个月，IGCP 收到了 26 份新项目建设申请，其中两份是在新的 “青年科学家项目” 框架

下提出的，如经批准，它们会特别有助于加强年轻科学家之间的国际合作。

146. 在能力建设活动方面，资助了发展中国家的 40 名代表(包括 12 名妇女)参加了以下活动：地球科学暑期学校，奥地利弗拉尔贝格，7 月 7-14 日；关于地震学、地震数据分析、灾害评估与减少风险的国际培训班，德国波茨坦，7-8 月；地热开发国际培训班，希腊米洛斯岛，9 月 5-8 日；关于环境问题探测方法使用的国际培训班，捷克共和国的布拉格和 Dolní Rozinka，9 月 2-16 日；地热勘探地质化学方法国际培训班，也门萨那，12 月 10-22 日(教科文组织资助了两名教员)。2002 年 9 月-2003 年 9 月在荷兰的恩斯赫德举办三个研究生培训课程(支持了 18 名发展中国家的学生)，内容为：环境地质学，矿物资源勘探与评估及自然灾害研究。

147. 通过与世界地质图委员会(CGMW)的协调，绘制了以下四个“初稿图”：印度洋结构图最后的三分之一部分，南美洲矿物分布图印制图的头三分之一和数字/地理信息系统版只读光盘以及地中海地球动力学图的头三分之一部分。

148. 在该双年度的最后六个月，矿床建模计划活动的目的在于加强可持续发展问题世界首脑会议(WSSD)的地球科学部分的工作。为此，2002 年 8 月在纳米比亚举办了一次培训班。作为 IGOS(全球综合观测战略)伙伴关系的联合主席，教科文组织与政策制订者首脑会议一起在可持续发展问题首脑会议期间组织了一次研讨会，讨论全球观测系统如何为可持续发展服务。IGOS 伙伴关系计划已开始筹备与 GARS(遥感的地质应用)计划密切合作，研究如何更好地从太空和采取实地措施监测自然灾害。在世界太空大会(休斯敦，德克萨斯，2002 年 10 月)上，教科文组织积极参加了有关地球科学，自然灾害和太空教育的技术性会议。出版并在大会上散发了题为“教科文组织在太空方面的活动”的专门小册子，集中介绍了教科文组织在太空方面发挥的作用。教科文组织应邀成为地球观测卫星(CEOS)委员会的准会员。这种关系将有助于本组织改进其在遥感、地理信息系统和太空教育方面的活动。

149. 在 SANGIS 计划(东南亚地质信息系统网)方面，教科文组织雅加达办事处在东亚和东南亚沿海与近海地球科学协调委员会第 39 届年年会(Yogyakarta, 印度尼西亚 2002 年 10 月)上介绍了 2002 年最后一段开展的地质信息活动,其中涉及广泛的地区合作。

150. 在新的“太空教育项目”(SEP)(2002 年)方面，教科文组织与欧洲航天局合作举办了一次“太空与日常生活”的国际作文竞赛。要求学生们阐述太空技术对社会发展的贡献，特别是对经济、社会和文化发展的贡献。来自南非、中国、美国、菲律宾和汤加的学生的作文获

奖。此外，与欧洲航天局合作，2002年10月6-7日在荷兰诺德韦克欧洲航天局的研究与技术中心开展了2002年世界太空周庆祝活动。欧洲航天局将在2003年初出版发行52篇入选文章的汇编以及2002年世界太空周的简报。

02232 工作重点 2：防患于未然，预防自然灾害

151. 通过与美国地质调查部门、欧洲联盟、教科文组织减少地中海地区地震损失(RELEMR)计划和评估和减轻阿拉伯地区地震危害计划(PAMERAR)合作，提高了各国和各地区在减轻自然灾害方面的能力。摩洛哥的科学家接受了地震风险评估方面的培训。举办了两次培训班，一次是关于死海断裂带上/周边的参照事件（法国巴黎），另一次是关于地中海地区地震分析和地震灾害评估（土耳其的安塔基亚）。通过举办减轻南亚地区地震损失的培训班（尼泊尔加德满都），使亚洲的计划得以加强。此外，利比亚全国地震网项目推进了能力建设。在中美洲，举办了一次研讨会，讨论如何推进“Samala河流域的自然灾害分布与圣塞瓦斯蒂安的风险分析”以及危地马拉的其他试点项目。试点项目开始在哥斯达黎加、危地马拉、萨尔瓦多、洪都拉斯和多米尼加共和国实施。这些项目将在2003年6月结束。

152. 教科文组织雅加达办事处与其他机构合作组织了“地震与超大城市(EMI)，提高抗灾能力—加强超大城市的可持续性”第三次研讨会（中国上海, 2002年10月-11月）。

11.2.4：促进沿海地区和小岛屿的可持续生存

02241 工作重点 1：加强沿海地区和小岛屿的可持续生存：确立综合方法与跨部门合作

153. 通过在亚太地区姊妹大学计划网的专题研讨会（泰国，11月）上制订“预防和控制围绕沿海资源和价值的利用所引发的冲突的良策协定”，进一步促进对沿海和小岛屿资源进行公平和可持续的管理。研讨会使来自印度、印度尼西亚、巴布亚新几内亚、菲律宾、萨摩亚和泰国的有关跨学科项目的大学与社区人士聚会在素林岛的土著人与土著园项目的现场。九月在西班牙的加的斯大学成立了五个欧洲大学的姊妹大学计划网以推动沿海良策，11月在意大利的切尔维亚举行了规划会议，博洛尼亚大学(意大利), 里加大学(拉脱维亚), 圣彼得堡大学(俄罗斯)和阿威罗大学(葡萄牙)也参加了会议。会议得到了教科文组织威尼斯办事处的大力支持。三种语言的因特网论坛“沿海地区促进人的可持续发展良策”(www.csiwisepactices.org)加入了13项新内容，进一步丰富了这些良策、方针和原则。新加

入内容涉及的范围从对坦桑尼亚的水岸开发项目建议的对立观点到小岛屿的承载能力等。

154. 通过上述论坛，改进了知识和信息的共享，现在该论坛连接了 100 多个国家的约 13,000 人，大家的专长和背景多种多样。此外，CSI 网站上还新增了有关实地项目和大学教席网活动、总结与评估的文章 37 篇和 4 部相关的出版物，网上平均点击次数达每月 70,000 次。论坛和网站都已成为沿海和小岛屿知识界十分活跃的一部分。此外，乌卢甘湾（菲律宾）的生态评估报告发表在沿海地带和小岛屿项目（CSI）第 12 期简讯上面并被广泛散发，根据同一地区得到的经验教训还写成了一本有关社区生态旅游和沿海资源管理的书。Banjarsari（印度尼西亚雅加达）绿色村的概念，特别是垃圾管理计划受到了全国的广泛关注，并在 12 月曼谷的世界童子军大会上作了介绍。

155. 教科文组织与意大利外交部 -- 发展合作总署于 12 月签署了一项协议，以便教科文组织通过威尼斯办事处，在东南欧稳定条约(SEE)所倡导的地区环境重建计划(EReP)的框架内，实施信托基金项目“亚得里亚海环境总体规划(ASEMP) - 克罗地亚部分”。该项目的目的是通过使用地理信息系统和决策支持系统(GIS 和 DSS)为克罗地亚的沿海区域的网上总体规划工具建立一个原型，其中的某些特点将作为特定环境部门的试办投资计划进行尝试。

02242 工作重点 2：推动小岛屿发展中国家重点领域的工作，切实促进巴巴多斯+5 会以及其他多边协议与行动计划的落实

156. 通过在十几个东加勒比海岛屿以及古巴、海地、牙买加、巴布亚新几内亚和萨摩亚继续开展跨部门的实地项目活动，提高了小岛屿的可持续发展能力。这些并不包括横向专题项目中汇报的本地、地区性和地区间小岛屿之声的活动。由于完成并出版 (CSI 第 13 期简讯) 并以克里奥尔语和法语发行海地沿海环境和渔业法的简写本 (<http://www.unesco.org/csi/pub/info/haiti.htm>)，完成有关 1993—2001 年瓦努阿图村庄资源管理变革的研究，扩展有关小岛屿网上内容(www.unesco.org/csi/smismis/smallislands.htm)，出版并发行有关东加勒比岛屿“处理海岸侵蚀的良策”十部系列小册子的第二至第四本 (格林纳达, 圣基茨和尼维斯) (<http://www.unesco.org/csi/act/cosalc/brochgre.htm>)，从而加强了信息与知识的交流。题为“沿海良策，东盟的小岛屿提高了自己的声音”的文章，总结了上述亚太地区姊妹大学网研讨会的主要特点，该文章公布在东盟秘书处的新闻室 (www.aseansec.org/14011.htm)。

11.2.5: 教科文组织政府间海洋学委员会

02251 工作重点 1: 统观海洋生态系统, 提高对近海海域和全球海洋变化过程的科学认识

揭示现有碳循环观测系统中存在的不足和薄弱环节, 并为全球海洋观测系统 (GOOS) 和全球研究界找到弥补这些不足的科学方法。

157. 在全球综合观测系统伙伴关系方面, 《全球综合碳观测专辑》正在做最后的修改, 并将于 2003 年中出版。海委会编制的《要闻简讯》在 CO₂ 专家小组的网站上已有电子版。该简讯每月更新, 刊登新闻和由同行述评的科学文章介绍。海委会和海洋研究科学委员会 (SCOR) 将在 2003 年共同举办一次有关海洋碳隔离的国际研讨会。

通过研究、监测和评价, 促进更好地了解海洋生态系统对全球变化的反应

158. 在完成海委会 / 全球海洋生态活动全面研究和制订科学框架方面取得了进展, 通过该框架, 对于所选定的区域利用环境指标帮助对浮游鱼类的数量及分布的变化进行事后评估、实时监测和预报。现在正筹备建立网站, 配备有关世界上选定的沿海区域的海底生物和环境状况的数据库, 2003 年该网站将启用。“有害藻类繁殖的全球生态学与海洋学 GEOHAB” 实施计划将于 2003 年确定。有关沿海海洋生态系统的营养投入物工作小组举行了第一次会议, 其成果将于 2003 年公布。

通过对沿海地区, 特别是沿海城市环境中人类群体与生态系统相互关系的研究, 提高了会员国在沿海地区综合管理计划方面的能力

159. 2001 年, 海委会出版并广为散发了法文版的第 42 期《指南》, 内容是沿海地区综合管理计划的方法。2002 年出版了英文本和西班牙文本。2003 年初, 将与国际水文计划一起出版有关沿海地区海底地下水排放的指南。作为沿海地区综合管理计划的资料, 正在建立主要关于沿海地区综合管理的新的系列。第一期将涉及沿海地区综合管理计划中指标的作用, 预计 2003 年 1 月出版。

02252 工作重点 2：在全球海洋观测系统（GOOS）和全球气候观测系统（GCOS）内进一步发展外海和近海的管理及可持续发展所需的监测和预报能力

通过各个海洋开展项目，全球海洋数据同化实验（GODAE）和扩大的 Argo 项目利用数据显示浮标首次在全球收集海洋上层温度和含盐度数据。

160. 美国和法国为“全球海洋数据同化实验”提供的新的因特网服务器运转良好，可以为用户提供所需的各种数据和产品。“全球海洋数据同化实验”的战略计划和实施计划已在网上公布，设在墨尔本的“全球海洋数据同化实验”办事处也在顺利开展。在世界各海洋已经投放了 500 个 Argo 浮标，资助机构承诺在 2003-2005 年期间要使该项目能够按计划投放总计 3000 个浮标。已经为政府间海洋学委员会聘用的 Argo 协调员筹措到了资金，他目前在设在图卢兹的政府间海洋学委员会/气象组织的海洋学和海洋气象联合技术委员会观测平台支助中心（JCOMMOPS）工作。Argo 科学小组负责指导该项目。

设立一个海洋碳观测系统

161. 碳观测系统计划作为 GOOS 报告在 GOOS 网站上公布。多艘船只正沿着选定的路线进行碳观测。已就建立一个时间序列测点网的计划达成了共识，将在这些测点用浮标或船只长期（数十年）测量碳值。

为指导会员国开展 GOOS 工作，出版 GOOS 近海综合方案

162. 该方案计划于 2002 年 9 月制订完毕，其初稿发表在 GOOS 网站上。在网上传播这份初稿是为了征求科学界的意见，现在已经将他们的意见纳入最后定稿。目前正在对最后定稿进行编辑加工，然后在 2003 年印刷成册并在网上发表。

将各国观测系统的部分有关工作纳入 GOOS，扩大 GOOS 的工作范围。

163. 在特拉华大学（美国）工作的一名顾问继续将各国对 GOOS 的贡献编目分类。

进一步推广和应用遥感技术，为发展中国家提高参与和利用 GOOS 的能力发挥积极的作用。

164. 向非洲进程会议提出的“GOOS-非洲建议”，部分是为了增加获得遥感数据的机会，以及培训有关方面使用遥感数据。GOOS 能力建设小组把获得遥感数据和培训如何使用遥感数据作为其行动计划的主要内容之一。政府间海洋学委员会决定把教授遥感数据分析的教科文组织 Bilko 计划作为它能力建设计划（包括 GOOS 的能力建设计划）的一个主要成份。政府间海洋学委员会和全球海洋观测系统同是地球观察卫星委员会的附属机构和全球综合观测战略的合作伙伴组织，它们正在与从事空间工作的机构一道致力于改进数据的获取和培训。

经过全面测试的 GODAE 模式已准备就绪，将在 2003—2005 年实现与 Argo 数据的同化。

165. 在开发大西洋模式方面取得了可喜的进展，例如由法国 MERCATOR 项目开发的模式，项目成果每周在因特网上公布。

沿海 GOOS 试点演示项目开始运转

166. 这些项目计划是作为 GOOS 近海方案计划的组成部分制定的。它们很可能在 2003 年开始实施。

政府间海洋学委员会/世界气象组织的海洋学和海洋气象学联合技术委员会 (JCOMM) 在支持 GOOS 的工作中切实有效地发挥作用

167. 成立了几个 JCOMM 工作小组，它们在 6 个月的时间里开会处理了临时租用的船只、浮标、能力建设和 JCOMM 其他方面的工作。设在图卢兹的 JCOMM 业务中心继续改进提供船只和浮标以及漂浮数据的工作，为更广泛的业界服务。

新组成的地区 GOOS 机构有效运转

168. 有些地区机构，例如欧洲和美国的地区机构，比其他地区的机构先进许多，几乎无需关注。而在加勒比海、地中海、黑海、印度洋、太平洋群岛地区和东南亚，则投入了大量精力建设全球海洋监测系统。

在印度洋建立第一个全球海洋观测系统

169. 政府间海洋学委员会佩斯（GOOS）办事处借助佩斯和德里会议的东风，在促使印度洋实施 GOOS 项目的各国联合起来方面发挥了关键作用。2002 年后 6 个月的一项主要活动是召开了首次印度洋 GOOS 会议，该会议在毛里求斯举行（2002 年 11 月 4 日至 9 日），会上 9 个国家签署了《关于 IOGOOS 的谅解备忘录》。

02253 工作重点 3：进一步发展和加强“国际海洋资料交换”（IODE）系统，使其成为一个确保全球共同和充分利用海洋资料和相关信息管理的机制

IODE：使用方便而又有效的存取海洋数据和资料的系统

170. 已最后决定采用 MEDI 软件，使科学家能够将他们收集的数据集写入元数据系统。这个元数据系统可以检索，并且可以提取数据存储中心的资料。在科学项目规划阶段，IODE 数据中心可不间断地协助科学家制定数据和资料管理计划。作为 IODE 能力建设计划的一部分，正在训练新成立的数据中心协助科学家制订管理计划；IODE 数据中心可以以不间断的方式协助科学家规划和实施数据项目。作为 IODE 能力建设计划的一部分，正在训练新成立的数据中心协助科学家开发产品。2002 年建立了三（3）个新的数据中心。在这一年还继续支持实施和进一步发展各种项目，例如全球海洋学资料挖掘与抢救项目、全球温-盐试验性研究计划、水生科学及渔业摘要、全球海洋（和淡水）专家名录和 SSSL 项目。

IODE：提高海洋数据和资料方面的能力，确保全球都能利用这些数据和资料

171. 2002 年，作为非洲海洋数据和信息网的一部分，建立了三（3）个新的数据中心。非洲海洋数据和信息网项目已经在加勒比和南美地区启动。在非洲举办了四（4）期培训班，在加勒比和南美地区举办了 2 个，在伊朗举办了一个。在非洲海洋数据和信息网项目的框架内，发展中国家已能通过因特网访问海洋数据与资料中心。海洋学教师培养项目在继续进行，到了人们的普遍称赞。

IODE：全球海洋数据和资料检索系统

172. 海洋门户网站继续发展，在 2002 年 12 月已有 3500 个站址。2003 年，国际水生生物科学和海洋科学图书馆和信息中心协会（IAMSLIC）将把海洋门户网站作为主要的网络查询

手段。海洋信息管理专家小组将在 2003 年修订海洋门户网站的类别表。

OCMAP: 地区水深图

173. 海洋水深总图 (GEBCO) 世纪卷的准备工作已经完成, 可以付印。

GEBCO 数字化地图集 (GDA) 是按照 2002 年海洋测绘工作计划出版的, 已向用户发行。政府间海洋学委员会在 EPSHOM 配合下举办了海洋制图高级培训班。

国际地震海啸警报系统 (ITSU) / 国际减轻自然灾害十年 (IDNDR): 开发海啸警报系统

174. 2002 年为国际海啸警报中心 (ITIC) 提供了支助。2002 年 9 月 10 日至 15 日, 在俄罗斯彼得罗甫洛夫斯克-堪察加举行了关于“局部海啸警报与减灾”问题的国际讲习班。

重大计划 III: 社会科学及人文科学

总体评估

背景及战略

175. 2002 年下半年, 社会科学及人文科学部门运作结构调整得到巩固。通过在部门内部以及与本组织内其它部门的磋商, 各处、及下属单位明确了各自被授权的工作范围, 其目的是在 31C/4 确定的战略目标和已通过的 31C/5 中重大优先任务及其它优先任务领域里, 保证计划进行得明智审慎且稳妥平衡。目前, 本部门结构更着重于主要领域的计划活动, 恰恰与部门及处室的运作相吻合。所以, 每个处的活动都相应地围绕着三、四个主题任务进行。此种结构调整的成果反映在报告期间的计划执行情况上, 尤其反映在大大提高了效率和效力上。

176. 就教科文组织社会科学和人文科学计划的作用进行的广泛磋商大大有益于本部门的机构调整。这些磋商最早于双年度后期开始实施, 在 2002 年势头加强, 涵盖了计划的所有内容, 包括重大优先任务、科学技术伦理学、人权、社会科学研究及政策、预测及前景研究、哲学及人文科学。整个磋商过程涉及了总部及总部外工作人员, 以及不同地区的合作伙伴 (非洲、阿拉伯国家、亚太地区、欧洲和拉丁美洲及加勒比地区)。

177. 专门举行的国际会议、大会和在各项计划指导下所组织的活动都促进加强了本组织作为一个智力论坛的职能。略举几个报告中强调提出的、审查期内完成的例子--国际生物伦理委员会第九次会议（IBC，加拿大蒙特利尔，2002年11月26-28日）；世界科学知识与技术伦理委员会（COMEST）参加了世界可持续发展峰会（2002年，约翰内斯堡）；举办了哲学日（巴黎，2002年11月21日，在会员国其它许多地点举行）；主办了专门讨论艾滋病/艾滋病毒携带者问题的二十一世纪会谈（巴塞罗纳，2002年7月）。

178. 在过去半年里，在非洲、拉丁美洲及加勒比地区也进行了地区性磋商合作，这对早些时候在阿拉伯国家和亚太地区已经开展的磋商是一种补充。（唯一尚未进行磋商活动的地区是欧洲。活动将在2003年第二季度进行，而且工作重点将放在中欧和东欧）。凡是在进行过磋商的地区，都成功地动员了尽可能多的本部门的组成部分参加—政策制定者、大学、专门研究中心、“智囊团”、各种网络及专业社团；相关的政府及非政府组织；教科文组织各全国委员会，以及公民社会。这一点在非洲（联合国内罗毕办事处，2002年8月26-29日）和拉丁美洲及加勒比地区（哥斯达黎加圣胡斯 2002年9月光-11日）参与磋商过程中得到充分证明。

179. 从去年开始实行的，定期召回总部及总部外社会科学和人文科学部门人员的做法今年继续进行。这给所有专业人员提供了机会，使他们能够在本组织战略目标和批准的工作计划框架中、在自己工作职能范围内，解决本部门国际和地区任务中的问题。2002年10月进行的磋商十分重要，使工作人员能够共同致力于旨在完成任务的重要计划。投入对进一步调整本部门工作重点非常有帮助。这一点已经反映在更好的评估结果上，而评估是根据本报告着重汇报的31C/5以及在今年晚些时候准备的31C/5草案进行的。

优点和不足

180. 围绕着几个优先任务和行动而进行的计划重点调整已经解决了一个基本问题—即本部门一些费用庞大、目标过高的活动—这已经成为过去社会科学和人文科学部门特有的、已受到批评的倾向。然而，即使已经努力使计划符合批准的31C/5和31C/4战略目标，仍然存在一些不足，原因是本部门人员编制少，难以招聘人员填补职务空缺。这种瓶颈状况尤其阻碍了本部门人员在总部外办事处网络中发挥作用。

181. 由于拥有了更多的资源，本部门将在未来着眼于增加在总部外活动的人员。在这方面，未来计划的实施将根据本部门新提出的地区战略框架，力求更好地覆盖某些地区或分地区。在审查期内，通过召回人员发现了那些存在严重差距的地区和分地区：非洲（例如东非和南非，包括印度洋岛国）；亚太地区（如中亚和太平洋小岛国）；拉丁美洲及加勒比地区差价（尤其是那些加勒比小岛国）和欧洲（尤其中欧和东欧）。

计划 III.1: 科学技术伦理学

	2002--2003 年 的工作计划拨款 \$	截至 2002 年 12 月 31 日 的实际开支 \$	截至 2002 年 12 月 31 日 实际开支占计划拨款的百分比 %
计划 III.1	2,157,800	1,193,500	55.3

03101 工作重点 1: 科学技术伦理学和生物学伦理学

生物伦理学

182. 在此期间，教科文组织国际生物伦理学委员会（CIB）于 2002 年 11 月 26 日在蒙特利尔（加拿大）第九次会议上确认了自身作为知识论坛的地位，为生物伦理学问题的多学科、多元化和多文化反思提供了一个场所。会议在教科文组织加拿大国家委员会的合作下召开，与会人员来自 60 个国家约 250 人。会议为审议 CIB 工作小组的报告草案提供了机会—分别认可了*遗传诊断和种系干预的预实施，制定世界生物伦理学文书可能性以及第一次公布于众的人类基因数据国际宣言草案*。

183. 国际生物伦理学协会的科学委员会将 2002 年度的 SIBI 奖授予教科文组织（西洪，西班牙，2002 年 10 月 4 日），“以感谢其在生物伦理学领域内所做出的杰出和值得称赞的工作，感谢其制定了《世界人类基因组与人权宣言》，该宣言现已成为一份重要文献。”这一奖项鼓励教科文组织继续完成生物伦理学问题的伦理规范共同框架的制定和宣传行动，并将其付诸实施。在此期间，其行动主要围绕以下重点进行：

- a) 制定有关基因数据的国际法律文件。教科文组织寻求草拟一份有关人类基因数据的国际宣言（参见总干事报告—文件 166 EX/11）

- b) 制定世界伦理学准则的可能性。在 CIB 第九次会议（蒙特利尔，2002 年 11）上，就 CIB 制定世界生物伦理学文书的报告草案进行了讨论，其结果是在制定伦理准则框架的必要性等一系列有关生物伦理学问题上达成了普遍的一致，而教科文组织通过与联合国系统内外其他相关机构在小范围内的精巧合作，显示出是完成这一工作的最佳机构。
- c) 教科文组织为促进宣言所提出的原则而展开行动，以推动宣言的传播（通过与 CIB 成员的经常合作），并通过负责起草反对用克隆方法繁殖人类的国际公约的专门委员会寻求与联合国的合作（2002 年 9 月 23 日，纽约第二次会议）。另一方面，教科文组织就有关宣言的评估问题还发起了一次国际磋商会议（参见总干事报告—文件 166 EX/5）。

184. 在生物伦理学科学部长圆桌会议的框架下，由立陶宛政府和教科文组织共同组织召开了中欧和东方国家生物伦理学国际会议（维尔纽斯，2002 年 11 月 11 - 12 日），与会者的最终宣言特别强调了在该地区加强生物伦理教育以及信息传播的紧迫性。大会及其最终宣言提供了一次机遇，为提高该地区的能力以及在相关国家倡导生物伦理学建立了行动基础。

科学技术伦理学

185. 世界科学大会（布达佩斯，1999）强调科学技术发展的伦理学问题以及世界科学知识与技术伦理学委员会(COMEST)框架的优先地位。作为落实世界科技大会的后续活动，联合国教科文组织 2002 年为促进对科学技术知识的伦理学反思，在世界范围内举行了一系列活动并取得了一批成果。COMEST 就外太空伦理问题通过社会人文科学部门（SHS）寻求与自然科学部门（SC）的跨部门合作，并就水方面的伦理问题寻求与国际水文计划（IHP）和水资源研究与伦理问题网(RENEW)的跨部门合作。COMEST 还联合文化部门（CLT）、传播与信息部门(CI)和教育部门（ED）开展工作。教科文组织和 COMEST 继续保持了与国际科学理事会（ICSU）的有效联系，在科学技术的伦理学问题方面开展合作，以寻求可持续发展；在外太空活动的伦理问题上，继续保持了与联合国和平利用外太空委员会（UNCOPUOS）的有效合作关系。

186. COMEST 主席出席了教科文组织第 165 次会议，陈述了 COMEST 在外太空、淡水和能源伦理问题方面的建议。COMEST 先后参加了可持续发展问题世界首脑会议（约翰内斯

堡，2002年），以及“科学技术中的伦理及社会责任”（亚历山大，2002年）、“国际水资源管理：由对抗到对话—挑战与机会”（德尔夫特，2002年11月）等国际大会。

187. 在国际淡水年和世界水评估计划（WWAP）的框架内，COMEST 将其行动重点放在淡水管理和利用的伦理问题方面，并积极参与第三世界水问题论坛（WWF3）。该论坛与RENEW 下属地区中心有联系。RENEW 关于亚洲-太平洋中心的报告在教科文组织的网站上可以读到。应埃及第一夫人、亚历山大图书馆理事会副主席、COMEST 副主席穆巴拉克夫人之邀，RENEW 新的办公署和分委员会主席或报告人于亚历山大图书馆正式开馆后（亚历山大，2002年10月）齐聚亚历山大。在这次会议上，由埃及水资源和灌溉部长宣布RENEW 埃及地区中心启用。在主席的倡议下，COMEST 与 ICSU 和教科文组织 SC 部门、CI 部门合作，特别就可持续发展与信息社会的伦理问题召集了一次非正式会议，同时还举办了科学责任问题的青年论坛（巴黎，2002年12月）。

188. 在这几次会议期间，COMEST 主席强调了科学中责任的重要性，强调责任和义务以及“科学技术同社会之间的新契约”。他提请注意 COMEST 的主要关注焦点：淡水的伦理问题，可持续发展的伦理问题（基于淡水和能源伦理问题方面的前期工作），外太空伦理问题以及信息与传播技术的伦理问题。在有关可持续发展的伦理学问题的新倡议方面，COMEST 启动了对预防性原则的研究，并按照科学技术伦理促进可持续发展行动计划展开工作，这一行动计划是教科文组织总干事在约翰内斯堡的讲话中提出的。COMEST 在有关科学研究培训的伦理问题方面发起了一个新的倡议，旨在制定相关课程供发展中国家使用，使受训人不仅能够获得科技培训，同时也能够学会表达自己在伦理学问题上的观点和思想。其工作小组的第一次会议将定于2003年1月26日举行。在COMEST 的非正式会议上，委员们强调了私营部门重要性，它们作为重要的合作伙伴，在科学技术道德和社会责任的新范式中，在非政府组织、政府间组织与政府的持续对话中起着重要作用。

03102 工作重点 2：人文科学和哲学

教科文组织首次哲学日活动

去年 11 月 21 日，教科文组织首次哲学日，总部和总部外机构举行了各种规模的活动。教科文组织有 51 个成员国举行各具特色的活动庆祝这一天。

在总部，50 多个成员国庆祝了哲学日，许多个全国委员会和代表团也为庆祝首次哲学日举行了活动，有许多研究机构、大学和学生会也共同参与了活动。

在教科文组织总部，哲学日活动得到了众多群众的积极参与，提高了教科文组织在众多哲学家和知识分子以及年青人、中小学生和大学生中的可见度。总部的哲学日活动突出了哲学问题研究的多样性特点，有教科文组织的专题圆桌会议，世界知名哲学家的谈话，以及“哲学家咖啡馆”的活动，与公众的直接接触突显了哲学为大众接受的必要性。

哲学日期间同时举行了 10 次主题圆桌会议。会议确立的主题如下：“创世问题：从哲学与科学的角度看”，“哲学与媒体”，“哲学与文化：文化多样性与文化权利”，“贫穷，公正与世界和平”，“哲学和人权”，“哲学、科学和伦理”，“哲学和跨文化问题”，“哲学和知识分子”，“现代化实验中的文化问题”，“哲学是否能为今天的人类解放开辟道路？人权、民主以及公民权问题”，“哲学与知识”。

同时还举行了两个哲学大会：第一个大会为表彰世界哲学学会名誉主席保尔·利科尔举行，主题是“成名的斗争和给与的经济学”；第二次大会的主题是“无知识信仰的认识论”，为表彰世界哲学学会名誉主席 J·辛蒂卡举行。

哲学日那一天同时还进行了其他许多活动：哲学书籍的大型书展，其中有许多著名的出版社和教科文组织出版社参加了活动；在中央大厅活动日一整天都有活的艺术演出活动进行。同一天，通过虚拟论坛将世界各地的青年哲学研究者联系在一起，举行了一场世界哲学对话。最后，就爵士乐以及爵士乐展现哲学精神的问题组织了辩论，随后是 Thelonious Monk 爵士大使伴奏的 Herbie Hancock 音乐会演出。

活动 2：思想之路

189. 通过国家、地区和国际间合作以及预算外支持，来自 40 多个不同国家的 150 名学者参加了思想之路活动两次专题讨论会，“记忆之范围”和“理性之冲突”。这两次专题讨论会都是在“思想之路”框架下于 2002 年 9 月分别在巴西里约热内卢和贝宁的波多诺伏召开。教科文组织略倡导对现代社会、知识和价值进行跨文化和跨学科反思的战略，特别是在最不发达国家内或在这些国家之间。这些会议有助于对教科文上述战略的参与。

活动 3: 拜咯斯 Bylos

190. 黎巴嫩拜咯斯世界人文科学中心 2002 年 9 月于发起了新的行动计划，并借此机会举行了科学委员会第一次会议。黎巴嫩文化部长 Ghassan Salame 先生出席会议。教科文组织还参与了主题为“文化、宗教和冲突”的国际研讨会，该研讨会于 2002 年 9 月 19-21 日由黎巴嫩文化部组织。在科学委员会之外，拜咯斯世界人文科学中心的管理委员会在黎巴嫩文化部长的主持下召开。

191. 国际哲学和人文科学理事会（ICPHS）2002 年 9 月在贝宁的波多诺伏召开了两年一度的全体大会，欢迎新成员—科学历史和科学哲学联合会—入会，并启动现行媒体战略框架协议的实施工作—这一协议是与教科文组织共同签订的。旨在促进国际和跨学科合作，理事会支持其成员组织制定和更新各种学术资源，在世界范围内—特别是在发展中国家和转型国家—举行专业会议，并通过“思想之路”和哲学日活动加强与教科文组织的学术联系。

计划 III.2: 促进人权、和平和民主原则

	2002--2003 年 的工作计划拨款 \$	截至 2002 年 12 月 31 日 的实际开支 \$	截至 2002 年 12 月 31 日 实际开支占计划拨款的百分比 %
计划 III.2	2,314,580	982,482	42.4

03201 工作重点 1: 促进人权和反对歧视

促进人权

工作结果

- 有关“参加文化生活权利”的研究取得了进展，推动了世界文化多样性及其行动计划的执行。教科文组织积极参与了 2002 年 11 月 15 日至 17 日在巴塞罗那举行的有关“参加文化生活权利”的专家会议。该会议由巴塞罗那市政厅和 Interarts 基金会与经济、社会和文化权利委员会（CESCR）合办。
- 通过颁发教科文组织人权教育奖认可的人权教育领域“最佳做法”。总干事同意了国际评审委员会 2000 年 10 月 28 日至 29 日会议上的建议，授予墨西哥人权学院 2002 年

人权教育奖并对其他三个候选人提出表扬^{*}。根据总干事的决定，颁奖仪式将于 2003 年 3 月 6 日在墨西哥城举行。该仪式由教科文组织墨西哥办事处和墨西哥外交部联合承办，广泛邀请了一些国家和地区的新闻媒体进行实况报道。

- 出版并广为发行了若干旨在提高普及人权标准和程序的出版物和信息资料。其他资料正在最终审定中，其中包括：
 - 主要人权文件（截至 2002 年 3 月 31 日的状况）
 - 教科文组织教席简讯第 3 期（教科文组织教席世界论坛专集）
 - 人权问答（编写最新修订版）
 - 人权指南（编写最新修订版）
 - 大学人权手册第三卷人权：国际保护、监督、执行（即出）
- 特别是在教科文组织人权事务总体战略的细则规定范围内，加强了与联合国系统其他机构的组织之间的伙伴关系和合作，特别是与联合国人权事务高级专员办事处（OHCHR）；国际劳工局（ILO）；以及经济、社会和文化权利委员会（CESCR）这样的重要人权协议监督机构的合作。与教科文组织的各合作伙伴就获取其人权工作优先事项反馈意见问题举行了磋商，其中也讨论了在执行人权策略过程中已经得以加强的合作问题。
- 与教科文组织新老合作伙伴，例如个人权研究与培训机构、教科文组织教席以及“人权城市”网的合作和交流得以加强。参与了组办与 2002 年 11 月 13 日至 15 日在教科文组织总部召开的教科文组织教席世界论坛，并承办了一次有关人权、民主、和平和宽容的圆桌会议和小组讨论。提出了关于网络今后的优先工作事项以及提高其使用效率的若干建议。在教科文组织人权教席第 3 届教席持有者会议（2002 年 4 月）的建议下，网络的 4 位教席持有者获得了姊妹大学教席奖^{**}（UNITWIN Award）而且，在埃及开罗的亚美利加大学新增设了教科文组织人权教席，此项协议已于 2002 年 6 月 30 日签署。

^{*} 人权和促进民主学院的 Nyameko Barney Pityana 博士（南非）；每日民主（柏林）和 Ioanna Kuçuradi 教授（土耳其）。

^{**} 设在奥地利 Stadtschlaining 的欧洲大学和平研究中心(EPU)的教科文组织和平、人权和民主教席；设在希腊 Thessaloniki 的亚里士多德大学的教科文组织人权与和平教育教席；设在墨西哥国立大学政治与社会科学系的教科文组织人权教席；设在南非 Fort Hare 大学的教科文组织人权“Oliver Tambo”教席。

种族主义和宽容

192. 在实施反对种族主义和歧视的行动方面，一系列研究的初步成果大致表现在如下方面：

i) 仇外；ii) 种族歧视新的表现，特别是与信息传播新技术有关的表现，例如，构成艾滋病病毒/艾滋病方面的生物学和医学信息传播新技术；iii)更新教科文组织采用的准则性文件，建立有效机制以落实其用途。

193. 已分别于 2003 年 2 月在达卡和 2003 年 3 月在莫斯科举行。

194. 教科文组织与联合国人权事务高级专员办事处联合主办的反对种族主义与提倡宽容出版工作会已于 2003 年 2 月 19 日至 29 日在教科文组织总部举行，参加人员有国际有专家和从事反对种族主义和歧视斗争的联合国专业记者。

195. 提倡宽容与非暴力教科文组织马登吉特·辛格奖的评审会在 2002 年 10 月在教科文组织总部举行。该奖项已向昂山素姬女士颁发。

196. 通过在总部举行的一系列面向青年人和大众的展出，宣示了反种族主义和歧视国际日（2003 年 3 月 21 日）。

197. 在与艾滋病病毒/艾滋病相关的创伤预算外行动方面，也开办了一些有关艾滋病与人权方面的培训讲习班，也包括在“国际童子军大会”期间（2002 年 10 月 28 日至 2003 年一月 7 日）在泰国主办的培训讲习班。通过建立一个“微型计划基金”来预期向青年非政府组织提供有力的支持。

性别平等与发展

工作结果

198. 为了制定一项更能满足各成员国需求的统一性别计划，与非洲、拉丁美洲、亚洲的有关方面举行了磋商，也与墨西哥的妇女发展协会国际大会进行了磋商。为教科文组织编制了一份有关“妇女人权和性别平等”的计划草案，为有关地区性优先项目的讨论提供了基础。该草案将为社会科学与人文科学部门推行旨在促进性别平等和妇女人权的策略做出贡献。

199. 《非洲的妇女与和平：解决冲突的传统办法案例研究》一书的编辑已经完成，正着手翻译。《为建立和平文化而促进妇女在解决冲突过程中的参与》这本培训手册的编辑已经开始。

03202 工作重点 2：促进和平和民主原则

200. 作为第一届和平问题研究与培训领导机构国际大会（2000年11月）的后续行动，为了促进人类安全和从根本上防止冲突，在伦理、规范和教育方面的细致工作已经开始。这些工作与地区性高级专家、培训机构与研究机构以及大学协调进行。这些机构包括：拉丁美洲社会科学学院（智利）、蒙德维亚大学、乌拉圭代表拉丁美洲和加勒比地区、安全研究所（南非）、开发计划署代表非洲、大韩民国全国委员会代表教科文组织的东亚地区。在这些方面的工作制订中，必须采取该领域的地区性积极措施，认真保证更为细致的表述。已经充分注意到了促进人权、有关可持续发展方面的实施政策、以及减少贫困和赤贫等方面的问题。这些方面的工作的有效性将在即将召开的地区性专家会议中得以证实。这次会议的参与者是：蒙德维亚（乌拉圭）代表拉丁美洲和加勒比地区，亚的斯亚贝巴（埃塞俄比亚）代表非洲以及汉城（大韩民国）代表东亚。会后有关著作已经得以出版并广为发行到各成员国，例如在该领域中的一些网络系统和有关机构：《非洲和平、人权与防止冲突》（该书的法文版不久将以电子版的形式出现在下列网站：<http://www.unesco.org/securipax>）《拉丁美洲人类安全与防止冲突》；该书的英文版也同样得以发行。

201. 教科文组织参加了由默汗默德六世国王陛下赞助，于2002年10月22至24日在马拉喀什举行的有关“欧洲地中海地区儿童权利和人类安全”的大会。这次大会使各界人士聚集一堂，它们是：著名人士、教科文组织亲善大使、政府间的代表、人权卫士、科学专家和学者、非政府组织、社会民间团体和组织，例如青年组织。2002年10月22日的开幕式由教科文组织的总干事和 Lella Meriem 公主主持。随后就是一系列主题分会，讨论题目涉及：虐待、性暴力、童工问题和儿童的安全；儿童的迁移和安全；面临着有关艾滋病病毒/艾滋病威胁的儿童；面临着吸毒危险的儿童；教育体制与儿童安全；儿童的权利和人类的安全。

202. 对现代暴力形式，如恐怖主义的新形式及其影响的研究已经开始，通过《暴力备忘录》和“安全和平”网络（SECURIPAX）广泛传播其研究成果，以提高公众此问题的认识，并以此促使人们思考这种现象所涉及的历史、社会经济和文化因素及其后果。

203. 根据评审委员会的建议，总干事将 2002 年教科文组织教育和平奖颁发给了（印度）勒克瑙市立 Montessori 学校，以表彰它在和平和宽容教育的普遍价值观受到严重削弱时为了弘扬这些价值观所付出的努力。颁奖仪式于 2002 年 9 月 23 日在教科文组织总部举行，包括印度人力资源和科学技术发展部长在内的多位要人及许多非政府组织和政府间组织出席了颁奖仪式。新闻发布会向全世界宣布和宣传了这一事件。以 2002 年该奖项为内容的出版物用法英两种语言向所有会员国广为散发。

计划 III.3：改进社会变革政策，促进预测和面向未来的研究

	2002--2003 年 的工作计划拨款 \$	截至 2002 年 12 月 31 日 的实际开支 \$	截至 2002 年 12 月 31 日 实际开支占计划拨款的百分比 %
计划 III.3	3,793,420	1,828,702	48.2

03301 工作重点 1：社会变革与发展

国际移民和多元文化

204. 为了进一步改进在移民和多元文化问题上的决策，教科文组织制定了一项收集“国际移民问题之良策”的计划，旨在用移民管理的成功先例来启发决策者。该项目在实施时与现有的地区性移民研究网络和专门的政府间机构，如人权事务高级专员办事处（OHCHR）、国际劳工组织（ILO）和国际移民组织（IMO）开展了合作。

205. 作为在学术界和决策层加强科学合作和信息交流的努力的一部分，教科文组织参加了“促进批准国际移民权利公约全球运动”，该运动联合了联合国的主要机构和与移民问题有关的国际组织。地区性网络建立起来，得到了加强，并被邀请进行世界各地和分地区移民权利问题的跨学科研究。

206. 为了引起人们对多元文化社会移民境况的关注，教科文组织邀请了数位专家对少数民族语言、移民和平融入当地社会以及移民研究对决策的影响等问题进行分析。一些以此为题的文章发表在专论多元文化社会的《社会变革管理杂志》上，作为社会变革管理计划（MOST）的工作文件。而且，教科文组织还拟订了一份概念性文件，为国际移民问题决策

制定一个协调统一的战略角度和框架，在 2002 年 9 月 16-17 日在赫尔辛基举行的“第七届欧洲移民事务部长会议”期间，该文件被散发给与会人士。

城市管理

207. 关于城市发展和四个主要课题，即小型历史城市跨部门网，在城市中成长（GUIC），拉丁美洲历史中心，参与和管理，社会变革管理（MOST）项目--“在城市中成长”业已取得重要成果。

208. 在 2002 年 11 月安曼“儿童与城市”会议期间，阿拉伯文版培训手册（《为青少年创造更美好的城市》）被介绍给与会人士，因而，好几个城市在社会变革管理（MOST）秘书处的协助下，正式请求成为社会变革管理/在城市中成长（MOST/GUIC）项目的试验基地。叙利亚杰卜莱市加入了“小型历史沿海城市”跨部门网，作为新的试点研究个案，为此，日本信托基金为即将举办的城市管理和地区发展讲习班提供了赞助。在拉罗歇尔市长的赞助下，在赛伊达老城的 Hammoud 楼成立了第二个“实验室之家”，同时摩洛哥请求主办即将进行的本网络的评估会。

209. 参与和管理课题的各项活动集中于 POVNET 项目“非洲城市与生存”（塞内加尔的教科文组织达喀尔办事处）的可行性研究和一个研讨会建议上，喀麦隆、贝宁、布基纳法索、马里等国代表参与了这些活动。研讨会将重点讨论在城市周边地区和农村社区中社会和家庭联系对于促进社会凝聚力和团结的作用。两份新的出版物已经由 MOST 网“城市语言”与“巴黎人文科学会馆”合作联合出版，另有七份出版物则与“城市、环境和妇女”网合作出版。

210. 为了给“城市发展”处编制 2004-2007 年的总体战略，2002 年 2 月与伦敦大学学院发展规划部签定了一份合作协议：社会和人文科学部将会同其他部门对所提出的战略进行讨论，以促进教科文组织作为负责“人居 II”后续行动的联合国机构发挥全面的影响。

03302 工作重点 2：社会科学研究、培训和知识共享

211. 通过出版两期新的《国际社会科学杂志》，主题分别为“本土知识”（第 173 期，2002 年 9 月）和“极端暴力”（第 174 期，2002 年 12 月），教科文组织继续加强了全球性社会科学知识基地。同样，2002 年 11 月 18-19 日，负责高度复杂课题的跨学科的教科文组

织教席计划在智利圣地亚哥的智利大学举办了一次题为“走向暴力的跨学科方法”。世界可持续发展首脑会议（WSSD）（南非约翰内斯堡，2002年8月25日至9月4日）提供了一次特殊机会，强调了教科文组织教席计划对可持续发展的义务，尤其是这次会议着眼于提倡满足终身学习需要，促进学术界和其他有关各方的新的联姻。姊妹大学/教科文组织教席计划十周年（教科文组织总部，2002年11月13-15日）提供了另一次对可持续发展名义下所设立的学位和制定的计划进行新一轮清理的机会。为了促进和加强社会科学的专业基础结构，国际社会科学理事会与教科文组织在维也纳共同主办了一次庆祝国际社会科学理事会（ISSC）成立50周年的国际会议。这次会议还得到了奥地利政府的赞助，汇聚了55个国家的约300名参加者，他们就“二十一世纪的社会科学和社会政策”的主题展开讨论。会议为进一步加强在国际社会科学理事会中的地区代表性、密切它与教科文组织的实质性联系奠定了基础。

212. 大约35个从事可持续发展研究的教科文组织教席积极为世界可持续发展首脑会议（WSSD）做出贡献，它们制作了一系列产品，这些产品在Ubuntu村都可得到，产品包括用四种语言制作、涵盖开发人员全套培训课程的只读光盘（巴西里约热内卢联邦大学教科文组织可持续发展教席，在网上也可看到），到文字形式的书和出版物（“Em busca da interdisciplinaridade”，巴西巴拉那，2002；“水：世界共同的财富”，UNESCO/PRELUDE教席，比利时那慕尔，和中国科学院出版的“文化和协商”，2002）。非政府组织“险情-恢复-发展”（URD）与教科文组织在Edgar Morin（URD名誉主席）的主持下，共同组织了一次题为“复杂世界的复杂人道主义行动”的会议。2002年9月26-28日，（英国）牛津“Europeum”在巴黎先贤祠举办了一次题为“新时代-新责任”的国际会议，旨在对欧洲大学的未来进行三个阶段的探讨，教科文组织也为此次做出了贡献。

213. 通过国际城市及行政区规划者协会-教科文组织（ISOCARP-UNESCO）每年一度的规划师讲习班（2002年9月26日，希腊雅典格里法扎），对于年轻建筑师、城市规划师和园林美化师的培训已经实现，同时举办了题为“降低和减轻自然灾害对城市贫穷地区的影响”（国际社会科学理事会-社会变革管理[ISSC-MOST]联合项目）的公开展览。2002年12月2日，在教科文组织威尼斯办事处（意大利），教科文组织建筑奖被授予了一个由三名年轻的意大利人组成的小组。

03303 工作重点 3: 加强教科文组织作为预测和前瞻性思考论坛的作用

214. 在 2002 年下半年, 教科文组织主要通过“二十一世纪会晤”系列活动, 继续在其主管领域内推动前瞻性的对话与辩论。因此, 会员国、科学界和知识界、传媒和民间机构对于前瞻性思考的重要性和加强国际、地区和本国在这方面能力的必要性的认识得到了提高。

215. 2002 年 7 月在巴塞罗纳举行了一次“二十一世纪会晤”的专门会议, 主题为“二十年后: 与爱滋病斗争的前景”。由于“会晤”系列活动的开展, 三位具有世界声誉的人士参加了第十四届国际爱滋病大会, 他们是: Luc Montagnier 教授, 爱滋病毒的共同发现者, 世界爱滋病研究和预防基金会主席, (法国) 国家医学科学院和科学院成员; Awe Marie Coll-Seck 女士, 塞内加尔预防和卫生部长, 联合国爱滋病毒/爱滋病联合方案 (ONUSIDA) 战略和研究部原主任; Peter Piot, 联合国爱滋病毒/爱滋病联合方案 (ONUSIDA) 执行主任。这里有必要强调一下“会晤”系列活动的空前的传媒影响力。因此, 一篇标题为“打赢与爱滋病的战争”的文章总结了“会晤”系列活动的主要观点, 发表在世界各地区五十多家重要媒体上, 如“南华早报”(中国), “晚邮报”(意大利), “费加罗报”(法国), “先驱报”(西班牙), A Folha de Sao Paulo (巴西), “日内瓦论坛”(瑞士), “新闻”(加拿大), “晚报”(比利时), “Al Ahram Weekly”(埃及), “AnNahar”(黎巴嫩), “莫斯科新闻”(俄罗斯联邦) 以及“新表达”(喀麦隆) 和“卫报”(尼日利亚)。

216. 媒体对于在总部举行的“二十一世纪会晤”——全民教育会议(参见文件 165EX/4, 第一部分, 第 03303 段) 的跟踪报道也是十分令人鼓舞。总干事的“全民教育: 永远是明天的事情吗?” 概述了他在 6 月 18 日“会晤”会议上的发言, 相继被世界各地区六十多家媒体转载, 其中包括“国际先驱论坛报”, “Asahi Shimbun”, “费加罗报”, “国家报”, A Fohla de SanPaulo, “每日国家”(肯尼亚), “南华早报”, Al AhramWeekly, An Nahar, Cumhuriyet (土耳其), El Watan (阿尔及利亚), “义务报”(加拿大), Eleftherotipia (希腊), Dawn (巴基斯坦), “莫斯科新闻”, “太阳报”(塞内加尔), “撒哈拉早报”(摩洛哥), “日内瓦论坛”, “突尼斯新闻”, “达卡信使报”(孟加拉国), “早报”(贝宁), “国家”(布基纳法索), N' djamena Bi-hebdo (乍得), Granma (古巴), “新海峡时代”(马来西亚), “卫报”和“每日新闻”(坦桑尼亚联合共和国)。

217. 此外，通过出版新语言版本的《二十一世纪钥匙》，提高了公众和决策者对于应对未来重大挑战的意识和对于教科文组织主管领域内的预测和前瞻研究的意识。此前已经出版了法文和英文版的《会晤活动文选》，最近西班牙语版、阿拉伯语版和葡萄牙语版也已出版。教科文组织的世界展望报告《未来世界：我们正在创造未来》也刚刚用阿拉伯语出版。

重大计划 IV -- 文化

总体评估

218. 计划部门继续按照战略目标 7 的要求，在文化领域里促进制订和实施准则性文件的工作，开展了有关制定“保护非物质文化遗产公约”的筹备活动。2002 年 9 月举行的第一次政府专家会议上，讨论热烈，观点纷呈，有力地表明了教科文组织此项行动的重要性和紧迫性，同时也揭示出包括在对非物质文化遗产概念本身的理解，乃至对其覆盖所及的界定等方面，统一思想认识的工作是有很大大难度的。又有 5 个国家参加了《关于非法贩卖文化财产公约》（1970 年），使该公约的缔约国数增加到 97 个，这是教科文组织准则性行动重要性得到认可的又一个佐证。在这个领域里我们举办了好几个国家级和地区级专业培训班，为培养专业人员和提高立法人员的认识水平发挥了积极作用。另外，2001 年在金斯敦举行的有关新《保护水下遗产公约》的第一次宣传推广地区会议取得了轰动效果，得到媒体的广泛报道。

219. 实施中期战略目标 8，保护文化多样性和促进文化间与文明间对话，是整个文化部门的工作核心。教科文组织《世界文化多样性宣言》，凸显了由全球化引起的文化挑战，同时也强调了各会员国对多样性原则本身坚定不移信念的重要性。这一点在联合国大会通过的 AS/57/249 号决议中得到回应。该决议确认了保护文化多样性是与文化间和文明间对话这一更广范畴紧密相连的原则认识，并宣布 5 月 21 日为《世界文化多样性促进对话与发展日》。文化领域的计划方针还从一系列重要会议的成果中汲取了营养。这些会议包括：

- 教科文组织/环境规划署在约翰内斯堡峰会范围内联合举办的《文化多样性与生物多样性促进可持续发展》圆桌会议，
- 在伊斯坦布尔召开的题为“非物质文化遗产-文化多样性的一面镜子”的第三次文化部长圆桌会议，
- 与联合国贸易和发展会议（CNUCED）合作举行的主题为《视听服务：如何改进发展中国家的参与》的专家会议。日内瓦，2002 年 11 月，

- 2002 年 11 月在威尼斯举行的庆祝《世界遗产公约》三十周年大会。

220. 在联合国大会为庆祝《联合国文化遗产年》结束而专门举行的会议上，57 届联大通过了 57/158 号决议，重申教科文组织在这一领域中牵头机构的作用，并邀请总干事亲自向第 58 届联大作关于《联合国文化遗产年》活动的总结报告。《联合国文化遗产年》活动的开展，除在全世界范围动员了众多国家政府，专门机构和非政府组织的踊跃参与外，还促成了与公共和私营部门资金提供者新型伙伴关系的建立。由世界遗产中心借 2002 年 11 月在威尼斯举行庆祝《世界遗产公约》三十周年大会之机，发起建立的新的合作伙伴关系就是一个突出的例证。在具体实地行动方面，教科文组织的主要精力都集中在那些承载了由不同社区或人民主张的不同价值观的古迹的保护上。这一行动尤其在高加索地区、阿富汗和波黑地区进展更快，经国际专家论证，好几个项目都已进入实施阶段。

221. 联合国大会还宣布 2004 年为《纪念反对和废除奴隶制国际年》。这项活动属于负责教科文组织有关黑奴贩运及其影响研究活动的新工作班子的工作范畴。

222. 在确定第二批宣布的人类口述和非物质遗产代表作范围内，有四十多个会员国在筹备阶段得到了帮助，使它们得以更好地开展遗产普查登记，并制订保护这些脆弱遗产的行动计划。这些工作表明了这个新项目的强大动员力量。

223. 在开展促进文化间对话方面，我们对促进正规和非正规艺术教育给予了特别的重视。这样做的目的是希望此举能唤起人们对文化多样性积极价值的意识。太平洋国家地区会议提出了从小学阶段起就引入一种能用母语教授，把艺术和传统文化同儿童生活环境联系起来的教学方法的重要性。这次会议是关于同一主题计划召开的六次会议中的第三次，这些会议最后要在下一个双年度归结为一个关于这一主题的世界大会。启动“文学翻译交流中心”项目是为实现同样目标而采取的另一个行动。这个中心将与一个由 400 左右专业机构和团体组成的合作伙伴网络连接。

224. 在以加强文化与发展之间联系为目标的战略目标 9 范围内，最主要的活动是在约翰内斯堡峰会期间举办，由法兰西共和国总统主持的《文化多样性与生物多样性促进可持续发展》圆桌会议。该会议强调，一种可持续的发展模式应有能力考虑相关居民的实际状况和他们拥有知识技能的特色，而进一步加强对生物多样性与文化多样性之间内在联系的研究，对促成这样一种发展模式提供新的工具，具有十分重要的意义。圆桌会议还涉及了通过加强国际法规建设，特别是有关文化多样性的法规建设，来更好地掌控全球化进程的必要性问题。

225. 在手工艺领域，在三个地区开展的“教科文组织奖”评选活动受到了专业界、公众和新闻界的一致好评。在总部举办的64位获选作者作品展《创作2001》（2002年9月31日-10月25日）亦十分引人注目。

计划 IV.1：加强文化领域制定准则的行动

	2002--2003 年 的工作计划拨款 \$	截至 2002 年 12 月 31 日 的实际开支 \$	截至 2002 年 12 月 31 日 实际开支占计划拨款的百分比 %
分计划 IV.1.1	1,005,400	471,544	46.0
分计划 IV.1.2	1,246,250	584,869	46.9
计划 IV.1	2,271,650	1,056,412	46.5

IV.1.1：促进《保护世界文化遗产和自然遗产公约》的实施

04110 226. 值庆祝《世界遗产公约》三十周年大会之际，一个题为：《世界遗产 2002：分享的遗产，共同的责任》的国际大会，于 2002 年 11 月 14-16 日在威尼斯举行，共计 600 多人与会。大会着重强调了教科文组织在保护我们的世界遗产方面，进一步加强与《世界遗产公约》缔约国、民间及私营部门的合作伙伴关系的必要性。在威尼斯大会上宣布建立的新的合作伙伴关系包括：教科文组织/联合国基金会/保护国际长期保护生物多样性协定，以及植物和动物保护国际愿与教科文组织、联合国基金会和其它相关合作伙伴合作，来共同建立一个对威胁世界自然遗产保护地的危险作出迅速反应的机制的承诺。

227. 在威尼斯大会之前采用网络模拟会议形式举行的一系列研讨会也为保护世界遗产动员工作作了前期准备。这些会议以“数字时代的世界遗产”为主题，对有关世界遗产的现行法律法规、管理模式和监督方法进行了检查整理，探讨了开发使用新的信息和空间技术问题，以及与大学合作的问题。在阿拉伯地区和拉丁美洲召开的几个地区级会议，强调了要在加强地区范围信息交流和保护工作中强化缔约国之间的合作。

228. 在实施旨在制订一份具有代表性的和均衡的《世界遗产名录》全球战略范围内，2002 年 12 月 16-19 日在哈萨克斯坦阿拉木图举行了一次工作组会议，目的是帮助哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦、塔吉克斯坦和乌兹别克斯坦等国，开展挑选鉴别可兹列入世界遗产名单的自然或混合型遗址的工作。在格鲁吉亚第比利斯举行了一次协商会议，对有关外高加索地区各国

的一份初步名单进一步协调，争取在世界遗产名录中达到本地区的更大平衡。

229. 世界遗产中心继续为提高缔约国保护世界遗产的能力建设提供帮助。主要方式有向入选遗址派出指导组、举办培训班或研讨班、开展技术合作和遗址现场保护等，活动遍及六十多个国家。

IV. 1. 2: 满足制定准则方面的新要求

04121 工作重点 1: 保护水下文化遗产公约草案

230. 教科文组织金斯敦办事处 2002 年 6 月 17-20 日在牙买加举办的“保护水下文化遗产美洲国家会议”，是计划在 2002--2003 年度举行的三个工作会议中的第一个。40 个美洲和加勒比地区国家参加了这次会议。秘书处广泛散发了一套关于《公约》的宣传材料。这份材料得到了高度评价。

04122 工作重点 2: 实施《海牙公约》第二项议定书的有关准备工作和监督教科文组织与国际私法统一化机构的各项公约的执行情况

231. 为对有关第二次世界大战期间失散的文化财产争端的解决做出贡献，秘书处于 2002 年 12 月 3-6 日在巴黎召开了一次专家会议，与会者均以个人名义参加。会议的成果是制定了一套无法律约束力的原则框架，以期对有关第二次世界大战期间失散的文化财产归还问题现在进行中的或未来要进行的双边谈判提供参考。

232. 2002 年 9 月和 10 月，分别在莫斯科和汉城举行了有关向非法贩卖文化财产行为作斗争的专家会议。2003 年 1 月在安曼举行了一次主题相同的工作组会议。《防止文化财产的非法贩卖：实施 1970 年公约的参考手册》一书俄文版已经出版。

04123 工作重点 3: 确定非物质文化遗产准则性文件的指导思想和法律框架

233. 6 月 13-15 日，秘书处由一个小范围的起草组负责，继续新文件的起草工作。此外还召开了一个负责编写一部术语汇编的会议（6 月 10-12 日）。第一次政府间专家会议于 2002 年 9 月 23 日至 27 日举行。这次专家会议确定了文件初稿的范围，并将其完稿时间提前。专家们特别强调了要明确对如下问题的认识的重要性：(i) 物质的文化遗产和非物质的文化遗产

之间的互动关系；(ii) 生活是形成非物质文化遗产本性之源；(iii) 两者交叉部位的界定；(iv) 对保护措施需要的紧迫性；(v) 为确保达成最广泛的协商一致需要在谈判中采取高度灵活性的态度；(vi) 在地方、国家和国际层面对非物质文化遗产采取全方位保护措施的重要性。会议最后建议，在 2003 年 2 月 24 日至 3 月 1 日召开第二次专家会议，任务是审议经各会员国向总干事提交的修正、建议和意见加以补充、充实的文件修改稿。

04124 工作重点 4：教科文组织在著作权及邻接权方面的各项公约和建议，监督《佛罗伦萨协定》的实施情况以及对“合理利用”的概念作适应数字环境的修改

234. 在著作权领域，对将公正利用的概念应用于数字环境，以确认和促进著作权人和公众两方面利益在数字环境中得到公平公正对待所进行的思考进程已经正式启动。已采取的主要措施一方面是建立了一个跨部门工作班子，这个工作班子已经开过几次会；另一方面是通过一份专门设计的征询意见表，向有关专业界进行书面调查，以期对问题的现状进行初步的梳理和把握。这个征询意见表的设计还吸收了此前请人完成的几项地区研究的成果。此外，2002 年《著作权公报》最后一期以大量篇幅就这一主题展开讨论。在《佛罗伦萨协定》实施情况方面，我们与拉丁美洲及加勒比地区图书倡导中心（CERLALC）合作，就《佛罗伦萨协定》在商品贸易全球化背景下的现实意义问题开展了几项研究。

计划 IV. 2：保护文化多样性和促进文化多元化及文化间对话

	2002--2003 年 的工作计划拨款 \$	截至 2002 年 12 月 31 日 的实际开支 \$	截至 2002 年 12 月 31 日 实际开支占计划拨款的百分比 %
分计划 IV.2.1	2,610,797	737,742	28.3
分计划 IV.2.2	2,613,700	998,164	38.2
计划 IV. 2	5,224,497	1,735,907	33.2

IV. 2. 1：保护和振兴物质和非物质文化遗产

235. 围绕 2002 年联合国文化遗产年的活动广泛带动了会员国开展本地的创新活动，提高人们对文化遗产蕴含的价值的认识。各国的工作报告现正被整理进综合报告。联合国大会，在其 57/158 号决议中，请总干事在联大第五十八届会议上全面汇报这一年来开展的活动。在

联合国总部举行了一次资助了教科文组织文化遗产工作的会员国代表会议，同时举办了世界遗产地精选摄影展。

04211 工作重点 1：保护物质文化遗产

236. 在围绕共同保护**遭到冲突毁坏的遗产**，开展社会群体间的和解方面，来自格鲁吉亚、亚美尼亚和阿塞拜疆的保护专家第二次培训班在埃里温（亚美尼亚）成功举行，第三次会议预计春天在巴库（阿塞拜疆）召开。大韩民国与教科文组织签订了四年的信托基金协议，资助保护朝鲜民主主义共和国的文化遗迹，与此同时，重建莫斯塔尔桥国际专家委员会第 7 次会议于 1 月 15 日-16 日在现场举行。秘书处还组织专家到科索沃考察，评估各群族的遗产状况，并提出遗产保护的建议。通过举办两次培训班，对东帝汶博物馆专业人员进行培训。为筹备将于 5 月举行的**阿富汗文化遗产保护**国际协调委员会第一次会议，多次组织专家实地考察，并举行了两次工作组会议，一次在慕尼黑，主题是巴米扬，另一次在总部，主题是 Herat 和 Jam，目的在于最后确定由日本、意大利和瑞士资助的遗产修复业务项目。修复塞浦路斯两处古迹的初步研究已经完成，其中一处是东正教的，位于岛屿的北部，另一处是穆斯林的，位于塞浦路斯共和国。

237. 为了保护蕴藏在多文化的或代表**少数民族文化**的文物古迹中的文化多样性，成功地开展了不同的保护项目，其中主要是在中亚、巴基斯坦、中美洲、贝宁和莫桑比克，与此同时，2002 年 11 月召开了奴比亚和开罗博物馆执行委员会的第 13 次会议。教科文组织曼谷办事处组织了 2002 年亚太地区遗产保护颁奖活动。

04212 工作重点 2：保护和振兴非物质文化遗产

238. 2002 年 9 月，应土耳其政府的盛情邀请，教科文组织在伊斯坦布尔举办了**第三次文化部长圆桌会议“非物质文化遗产-多样性的一面镜子”**。110 个国家的代表，其中包括 71 名文化部长，以及 9 个政府间和非政府组织的代表参加了这次为期两天的会议，会议结束时通过了《伊斯坦布尔宣言》。

239. 在**第二次公布《人类口述遗产和非物质遗产代表作》**的活动中，参与的会员国数量有了很大的增加。秘书处收到了 66 件候选材料（61 件单独国家的材料和 5 件多国申报的材料），共有各地区的 70 多个国家参加。在教科文组织/日本保护和宣传非物质文化遗产信托

基金的慷慨资助下，为 41 个项目的筹备提供了援助，同时也使许多国家得以评价本国的非物质文化遗产的情况并制定保护行动计划。筹备援助还提供专业知识，帮助组织本地和全国性会议，开展磋商和建立标示清单，组织培训班和研讨会，以及编辑所需的文件和开展实地工作。2002 年 8 月 13-15 日，在乌兰巴托召开了亚洲民俗国际研讨会。

240. 关于**濒危语言**，特别专家组为定于 2003 年 3 月在总部召开的国际专家会议起草了指导原则和建议书。通过与探索频道的合作，制作了有关国家九种濒危语言的系列短片（小插曲）。教科文组织北京办事处制作了 33 小时的有关畚族语和满族语的录像资料。

IV. 2. 2: 促进文化多元化及文化间对话

04221 工作重点 1: 发展多元文化并加强有利于土著居民的行动

241. **2002--2003 年“教科文组织和平城市奖”**与 2002 年 12 月启动。“和平城市奖”数据库从此有了关于城市地区文化多元化方面的 700 条创新做法。

242. 在**土著居民**计划方面，2002 年 11 月在雅温得与联合国人权高级专员办事处共同组织的机构间磋商会议：《俾格米人、人权、发展和文化多样性》上，教科文组织介绍了其试点项目《保护加蓬俾格米人的文化资源，使其融入发展进程》。会后，受非洲发展新伙伴关系建议的启发，与俾格米人社区合作开展了有关《*地图绘制与文化地质信息技术*》的项目。

04222 工作重点 2: 鼓励有助于增进普遍价值观的文化间对话

243. 继续完成**通史和地区史**：《拉丁美洲通史》第 V 卷和《中亚文明史》第 V 卷将于 2003 年 4 月出版。《人类科学与文化发展史》第 VI 卷将于 2003 年 9 月出版，2003 年 12 月出版第 VII 卷。

244. 在**阿拉伯文化发展计划**方面，为制作关于阿拉伯文化遗产的影片，咨询委员会开展了多项活动和会议，教科文组织还参加了该地区的多次研讨会。

245. 在**地中海计划**的“地中海知识导航、历史宝库网”项目方面，在欧盟委员会的资助下，海底考古技术培训第一阶段的工作对在马耳他大学设立海底考古系产生了直接的影响。教科文组织拉巴特办事处启动了“地中海保护区、公园与花园网”。在地中海手工艺及艺术

职业网方面，2002 年 7 月在教科文组织总部召开了一次筹备会议。三年期的预算和资金安排计划正在研究之中。关于**印度洋计划**，十二个国家到毛里求斯参加了国际文化间对话与和平研究所组委会的第二次会议。

246. 教科文组织有关**贩卖黑奴及其影响研究**的专家组已经开始工作，具体研究 2004 年的活动建议。2004 年被联合国宣布为‘2004：反对奴隶制及废除奴隶制国际纪念年’。2003 年 1 月在总部就此议题与会员国进行了磋商。在内部监督办公室对**戈雷纪念馆**项目进行审计以后，现正与塞内加尔政府研究有关调整项目的建议。和每年一样，总干事鼓励会员国在贩卖黑奴及其废除国际纪念日开展纪念活动。在**奴隶之路**项目下，已出版了两本新著。在有关奴隶之路的文化旅游部分方面，已有 20 个非洲和加勒比国家完成了研究。关于设立奴隶博物馆的研究已在坦桑尼亚和利比里亚展开。教科文组织参加了在美国召开的跨大西洋奴隶贸易项目的第一次全体会议。

247. 在**中亚文明间对话项目**方面，为纪念教科文组织平山研究金计划的完成，2002 年 11 月在西安召开了丝绸之路国际研讨会。来自 29 个国家的约 100 名获得平山研究金资助的学者和丝绸之路方面的专家参加了研讨会。会议通过了《西安宣言》，要求考虑把丝绸之路列入世界遗产名录。会议使平山研究金学者有机会交流其研究成果并建立国际人文与科学网络。2002 年 9 月，教科文组织塔什干办事处与中亚文明研究所一起组织了“中亚文明：定居和游牧。传统与创新”的国际科学会议。会议期间建立起来的科学联系与伙伴关系的一个初步成果是将中亚岩画和商队旅店研究计划的地理范围扩大了。

248. 教科文组织阿拉木图办事处于 2002 年 9 月在**宗教间对话计划**项下举办了一次题为《*丝绸之路的科学与灵修*》的讨论会。哈萨克斯坦科学院与其他机构一起提出设立一个教席，以便对讨论的主题进行深入思考，并在中亚首次开展这方面的教学和研究。在泰国举行的**国际童子军大会**的主题之一就是宗教间对话，期间还举行了一次仪式，一些精神领袖汇聚一堂，并向年轻人致词。

04223 工作重点 3：促进文化产品和服务的多样性

249. **全球文化多样性联盟**继续积极管理三个重要领域的工作，即项目开发，筹集资金和开展宣传。已经启动了五个合作项目（阿尔及利亚、秘鲁、牙买加、俄罗斯联邦和津巴布韦），还有十五个项目正继续筹备，以便在 2002-2003 双年度的项目第一期实现预定的建立

二十个合作项目的目标。为联盟特别基金筹集了 61,800 欧元，并通过经常更新信息、发布简讯和开发网络数据库，继续巩固和扩大现在的 130 个成员的合作圈。

250. 此外，教科文组织还协助联合国贸易和发展会议于 2002 年 11 月组织了一次有关“音像服务：如何提高发展中国家的参与”的专家会议。会议结论表示希望加强两个机构特别是在文化与贸易关系问题上的合作。2002 年 11 月 4 日，文学翻译信息交流中心启动。与该中心连接的网络有约 400 个专业组织和机构组成。经过了两个月的运作之后，访问该站点可直接使用《译作索引》的内容达 10000 页左右。现在的报载名著项目，随着巴勒斯坦小说作家 Jehya Khalaf 著作的出版，于 2002 年底结束。还将研究由新的合作伙伴在阿拉伯地区以新的形式重新启动该项目。

计划 IV.3：加强文化与发展之间的联系

	2002--2003 年 的工作计划拨款 \$	截至 2002 年 12 月 31 日 的实际开支 \$	截至 2002 年 12 月 31 日 实际开支占计划拨款的百分比 %
分计划 IV.3	2,323,503	917,534	39.5
计划 IV.3	2,323,503	917,534	39.5

04301 工作重点 1：协助会员国制订文化政策

251. 为了宣传《教科文组织世界文化多样性宣言》，正在广泛发行一本六种语言的小册子，以及总标题为《教科文组织世界文化多样性宣言：一种视角，一个概念平台，一个思想传播库，一个新范例》的文化多样性系列第一册的英文版，它们的出版是向约翰内斯堡世界可持续发展首脑会议的献礼。在这次首脑会议上，教科文组织和联合国环境规划署共同组织了一次主题为“促进可持续发展的文化多样性和生物多样性”的高层圆桌会议，参加者包括两位国家元首，多位部长和诺贝尔奖获得者。此外，教科文组织还就“实现多样性，维持发展：文化和发展的不可分性”组织了一次公开的讨论会。目前教科文组织各办事处正在各个地区组织贯彻教科文组织《文化多样性宣言》的行动和思考日。

252. 联合国大会决议 57/249 重申《文化多样性宣言》所涉及的主要问题的重要性，“欢迎”通过教科文组织《文化多样性宣言》，“宣布”5 月 21 日为“促进对话和发展的世界文

化多样性日”。此外，联合国大会还敦请所有有关机构与教科文组织合作，以确保《宣言》的行动计划得到切实的贯彻。

253. 教科文组织支持了十几个会员国制订一种将文化纳入发展进程的新的**国家文化政策**。在这方面，非洲文化与发展巡回学院团以及非洲发展和规划研究所（IDEP）出版了三本著作。作为斯德哥尔摩会议行动计划后续活动的一部分，预定在 2003 年召开的、由非洲联盟主办、福特基金会和教科文组织协办的“泛非文化大会”以及将在亚洲举办的一次文化部长会议的筹备工作正在进行之中。已经开始调查向文化发展人员提供培训的可行性，2002 年 12 月，在内罗毕还组织了一次关于非洲文化发展专业人员培训的专家讲习班。教科文组织曼谷办事处在建立一个由 22 个机构为创始成员的亚洲大学网络方面一直发挥着促进作用，这个网络旨在提供文化政策和文化资源管理专业的研究生学位和在职培训。在拉丁美洲已经进行了一些个案研究，并出版了一些专业出版物。文化部门（CLT）为教科文组织统计研究所（UIS）2002 年 10 月在蒙特利尔举办的“全球化背景下面临文化多样性挑战的统计学”国际研讨会做出了重要贡献。已经着手制订一个照顾到发展中国家现实的开展文化统计工作新框架。

254. 在针对旅游政策的计划方面，已经进行了四项考察，涉及布基纳法索、加纳、马里和尼日尔，每项考察都有一个专门计划提交给有关合作机构。2002 年 12 月在派尔努的一次会议上提出了针对波罗的海三国的地区性战略计划。根据姊妹大学计划，包括五大洲 11 所大学的研究、知识和国际合作网络——“文化、旅游、发展”网计划已经启动。教科文组织曼谷办事处为亚洲太平洋地区八个历史遗产城市的遗产管理和旅游工业有关各方设计了合作模式，在缅甸举办了一个生态旅游可持续发展讨论会。

04302 工作重点 2：促进艺术和手工艺

255. 通过向非洲（瓦加杜古国际艺术和手工艺品贸易展览会，2002 年 10 月）、阿拉伯国家（阿尔及尔，2002 年 9 月）和拉丁美洲（FIDAR，墨西哥，2002 年 11 月）颁发教科文组织手工艺奖，通过在总部举办“设计 21”比赛 64 位获奖者作品展（2002 年 9 月 30 日至 10 月 25 日），改善了富于创造性的手工艺人和青年设计师与国际市场的接触。在对培训者的培训方面，五个中亚国家的 17 位手艺人受到资助，参加了可更新材料和新产品设计培训班（阿拉木图，2002 年 11 月）。对太平洋地区学校中的艺术和创造性教育的研究促成了一次 20 个国家的 60 位参加者的交流会（在斐济楠迪，2002 年 11 月 25 - 29 日），会议特别指出

了学校的某些教学计划与该地区的文化、社会和经济现实不相适合。会议还强调了教育融合的重要性，即从小学开始就用民族语言将传统艺术和祖先遗产融合于儿童的环境之中，以促进他们的创造力，激发他们的批判精神。这些情况类似于以前其他地理文化领域观察到的情况。教科文组织北京办事处协办了 2002 年 8 月在日本福冈举办的第二届儿童表演艺术节。

04303 工作重点 3：在文化领域为实施《达喀尔行动纲领》作贡献：加强阅读和艺术教育

256. “教科文组织儿童文学和青少年文学宣扬宽容奖”国际评委会提名了两位获奖者（智利作家 Antonio Skarmeta 和南非女作家 Jenny Robson）。在“全民图书”计划后续活动方面，与“文化和发展”（法国）和“献给非洲的书”（美国明尼苏达州）两个非政府组织订立了关于实地分析和援助非洲最贫乏图书馆的协议备忘录。此外，与教科文组织危地马拉办事处合作，由私人基金资助的向哥斯达黎加捐赠一辆流动图书借阅车的计划已经制定完毕。

重大计划 V：传播和信息

全面评估

257. 《2002--2007 年中期战略》（31 C/4）中确定的传播和信息计划的三项主要战略目标为实施计划时评估主要发展和成绩提供了依据。这些战略目标是：(i) 鼓励思想的自由交流和普遍利用信息；(ii) 在传媒和世界信息网络中促进多元化和文化多样性的表现形式；以及 (iii) 提倡全民利用，尤其是在公有领域利用信息和传播技术。

258. 根据计划 V.1，**促进公平获取信息和知识，尤其是公有领域的信息和知识**是与主要的优先项目相符的，根据该项目开展的活动在实现预期结果方面取得的进展是：(i) 提高全球对与信息社会有关问题的认识；(ii) 更好地了解信息社会的伦理、法律和社会文化挑战；(iii) 向世界信息社会首脑会议（WSIS，2003 年 12 月瑞士日内瓦）阐明信息社会的共同理念和原则。在这方面，作为世界信息社会首脑会议准备工作的一部分，教科文组织主办并参加了一系列活动，包括在罗马尼亚首都布加勒斯特召开的泛欧地区世界信息社会部长会议（2002 年 10 月）；在巴黎举行的，由法国全国委员会为教科文组织主办的信息社会言论自由国际研讨会（2002 年 11 月）；在拉丁美洲及加勒比地区召开的地区性会议；以及一个面向非政府组织和世界信息社会首脑会议民间社会团体的网络讨论论坛。2002 年 12 月，教科

文组织向世界信息社会首脑会议执行局秘书处发出了特别建议和行动。本组织认为这些建议和行动所涉及的问题非常重要，应当纳入将被首脑会议通过的《原则宣言》和《行动计划》第一份草案之中。

259. 计划 V.1 中另一个有助于全球更好地了解与信息社会有关问题的发展项目是在俄罗斯和西班牙建立广播机构，以开展信息社会观察站。教科文组织支持为独立运作的公共广播机构制定国际公认标准，以此来推动加强公共广播事业。教科文组织还成立了公共广播“听众”和“观众”委员会；举办了几个有关公共广播的法律、财务、和行政管理问题、宣传公共广播、公共广播及文化多样性主题的地区讲习班。这些活动，以及这期间进行的其它公共广播活动都促进了国际间的辩论，反映出公共广播作为知识世界门户的作用，以及公共广播作为一项普及性事业的发展。

260. 同样，在计划 V.2 **促进言论自由和加强传播能力**方面也取得了一些预期的结果。在言论自由、民主与和平方面，教科文组织继续采取三头并进的方针。首先，通过向国家、地区和国际非政府及专业媒体机构，以及拥护新闻自由的团体提供帮助和密切协作，继续开展旨在进一步提高公众对新闻自由作为一项基本人权的认识，并加强对新闻自由和记者权利保护的活动的活动。第二，力求通过规范方式提供帮助和建议，使有关获得信息的传媒立法及指导原则适合于国际公认的原则。第三，继续开展工作，确保五次地区研讨会确定的原则宣言和行动计划有后续发展。研讨会的主题是促进独立的和多元化的传媒，尤其是在冲突地区和冲突后地区。需要专门提到的是，在法国巴黎召开的国际传播发展计划（IPDC）局第四十五届会议作出决定，提供一百万美元资助会员国开展 40 个项目，并启动“创意内容计划”，以激励电视、广播和新媒体制作有创新内容的当地节目。这两项计划将促进会员国加强传播能力，并改进发展中国家自己的电视及广播节目质量。

261. 在所涉审查期内，传播与信息部门进行了一系列由文化部门、自然科学部门和社会科学及人文科学部门发起的讨论活动，以加强部门间合作。为此进行的一系列活动包括讨论发展中国家高等教育开放课程影响的论坛。该论坛由教育部门和文化部门联合主办。他们与主要出版商和国际网络文献使用编程人员进行了磋商，探讨科技出版物版权许可标准化框架的效用。与文化部门下属的文化多样性全球联盟合作，实施“创意内容计划”，以确保在文化多样性问题上采取整体步骤。传播与信息部门与其它四个计划部门密切合作，在“信息和传播技术为发展教育、科学及文化事业和建设知识社会作出贡献”这一混合论题下开展了 13 个项目中的多项活动。

262. 关于重大任务 V 对千年发展目标的作用，应当指出，目标必须与本部门的职能和专业方向相关。这些目标是：形成全球合作以促进发展，减少赤贫人口、促进性别平等和提高妇女能力。获取相关信息和知识，得到自由表达个人主张和观点的机会，以及加强社会各层次，尤其是妇女和青年参与有关发展计划的决策过程等都有助于实现这些目标。信息与传播部门的活动包括支持社区多媒体中心、社区多功能电信中心、公共广播、图书馆、档案馆、信息服务机构和网络等，以及发展信息和传播技术方面的人力资源和能力。这些工作的主要目的是使人们更多地获得信息和知识，以求发展。同样地，促进言论自由、民主与和平，提高传播与信息能力的各项活动都是为了提高社会对发展计划的参与程度，并且通过加强传播和信息活动促进社会变革、发展及减少赤贫现象。

计划 V. 1：提倡公平利用信息与知识，尤其是公有的信息与知识

	2002--2003 年 的工作计划拨款 \$	截至 2002 年 12 月 31 日 的实际开支 \$	截至 2002 年 12 月 31 日 实际开支占计划拨款的百分比 %
分计划 V.1.1	1,561,399	771,638	49
分计划 V.1.2	3,335,057	1,276,304	38
计划 V. 1	4,896,456	2,047,943	42

V. 1. 1：制定扩大利用信息与知识的原则、政策和战略

05111 工作重点 1：通过“全民信息计划”建立一个缩小数字鸿沟的国际框架

263. 在所涉审查时期，全民信息计划政府间理事会（IFAP）召开了第二届会议（2002 年 9 月）。除其它事项外，理事会讨论了建立国家 IFAP 协调委员会一事，还讨论了召开虚拟会议的几种选择，以及理事会的会员条件和职能。理事会首次收到来自巴西、沙特阿拉伯王国以及摩纳哥公国汇到本计划特别帐户上的捐款。预计，全民信息计划政府间理事会的活动将有助于实现稳固的国际合作，建立全民信息社会，通过本计划制订的政策和指导方针消除或减轻数字鸿沟。

05112 工作重点 2: 应对信息社会的伦理和社会挑战

264. 作为对**世界信息社会首脑会议**的部分准备工作，教科文组织组织并参加了一系列活动，包括在罗马尼亚首都布加勒斯特召开的泛欧地区世界信息社会部长会议（2002 年 10 月）；在巴黎举行的，由法国全国委员会为教科文组织主办的信息社会言论自由国际研讨会（2002 年 11 月）；在拉丁美洲及加勒比地区召开的地区性会议，其中一个在巴西的里约热内卢举行（2002 年 9 月），另一个在洪都拉斯的特古西加尔巴举行（2002 年 10 月）。会议讨论了与发展传播相关的问题，如支持社区广播和社区多媒体中心，支持言论和出版自由以及获得信息的权利。本组织还为非政府组织和民间社会团体建立了一个在线论坛，吸引了 300 多人参加讨论。他们的意见将转给世界信息社会首脑会议执行局秘书处，再由他们在筹备委员会第二届会议（日内瓦 2003 年 2 月）上提交会员国。9 月开始启用的“教科文组织及世界信息社会首脑会议”网站（<http://www.unesco.org/wsis>），为所有教科文组织会员国和合作伙伴提供服务。2002 年 12 月，教科文组织向世界信息社会首脑会议执行局秘书处提出特殊建议和行动。本组织认为这些建议和行动所涉及的问题非常重要，应当反映在将被首脑会议通过的《原则宣言》和《行动计划》第一份草案之中。所有这些活动更好地阐明**信息社会的共同理念和原则**，供世界信息社会首脑会议考虑。

265. 教科文组织**信息社会观察站**进一步扩展，在俄国和西班牙建立了站点，收集传播当地信息。还拓展了文件数据库和链接，使用电子通讯的用户人数大大增加。在亚洲，决策者和信息传播技术问题专家参加了由印度尼西亚研究与技术部长办公室主办的会议，确定地区信息发展需求。他们提出的建议之一是关于建立一个由万隆大学主持的亚洲观察站。在非洲也有类似的提议，即与莫桑比克马普托的 Eduardo Mondlane 大学合作。为实现更好地了解与信息社会相关的挑战与问题，教科文组织支持有关网络法律和信息社会的教育、科学、文化、传播与信息方面的指标的研究。

05113 工作重点 3: 全球门户网站与工具

266. 为进一步促进并扩大以交互方式**利用信息和交流知识**的范围，由教科文组织/传播与信息部门在其网站“网络世界”（Webworld）上创建的主题门户网站十分成功，使用人数不断增加。这三个门户网站（档案、图书馆和免费软件）为专业信息团体和公众提供了各种特别工具，包括新增的非拉丁字符的多语种工具，以及与免费软件基金会合作启动的镜象免费软件目录。在非洲肯尼亚首都内罗比，一套专为东非地区教师培训学院使用的网络门户正在

肯尼亚技术教师学院的学习资源中心建立起来。它可以实现信息共享和提供网络课程课件。在此期间，用于进行数据分析和数据查询的信息处理工具“国际通用资料分析与管理软件包”（IDAMS）以及“电子计算机文献处理系统”（CDS）/“科学情报综合系统”（ISIS）被大量分发，这证明它们已经被世界各地的信息机构所接受和使用。在所有地区还举办了几届分销人员及用户培训班，为他们使用这些软件包提供支持。国际通用资料分析与管理软件包的国际技术咨询组第十四次咨询会议（2002年10月）称，教科文组织在继续使用现有软件版本的同时，又开始着手一项开放性资源模式开发项目。许多机构已经表示愿意向此项目提供信息技术和人力资源。这些工作提高了电子计算机文献处理系统/科学情报综合系统，以及国际通用资料分析与管理软件包技术这些开放性资源软件的应用，加强了这些软件的分销网络，进而拓宽了获取信息的渠道。

V. 1. 2: 发展信息结构和培训进一步参与知识社会的能力

05121 工作重点 1: 促进更广泛地利用公有信息和“世界记忆”

267. 为加强促进和**利用公有信息**的能力；五套代表性公共信息和开放性信息 Public@系列光盘已经制作完成，并免费分发。其中有三套非洲发展的信息技术应用模式，教科文组织虚拟实验室工具箱，和“建设网络空间”数字图书馆。这些光盘是与联合国训练研究所共同开发的，具有大量信息、培训资料、工具，以及有关发展中国家网络空间方面的法律法规。一套带有三种语言版本的的光盘已经完成。它包含有开放性资源的、有关发展和进入数字图书馆的 Greenstone 软件。2002年7月，同教育部门共同组织了“发展中国家高等教育开放课程的影响论坛”；2002年10月，与文化部门一起，同主要出版商和国际网络文献使用编程人员进行磋商，探讨科技出版物版权许可标准化框架的效用。这两次会议均由美国 William and Flora Hewlett 基金会通过西方教育电信合作公司（WCET）捐款资助。在泰国举行的第二十八届世界童子军大会上（2002年12月），推出了教科文组织为青年提供的如何制作多媒体光盘及网站的实用建议手册。这套名为《记忆与奇迹》的手册以简单易懂的英语讲解了光盘和网站建设技术。手册语言简洁，即使英语为第二语言的青年也可以读懂。所举实例取自世界记忆登记册和世界文化遗产名单，完全符合“分享我们的世界；分享我们的文化”这一大会主题。

05122 工作重点 2：加强公共广播事业

268. 为了国际社会就**公共广播事业（PSB）**作为通往知识社会的门户的**作用展开讨论和思考**，教科文组织为世界广播电视理事会提供资金帮助，资助他们为独立运作的公共广播机构制定国际公认标准。本组织还同几个非政府组织，如英国的观众和听众之声、南非广播协会进行合作，协助建立公共广播“听众”和“观众”委员会。听众和观众参与节目制作及播出有利于增强对公共广播概念薄弱的地区的公共广播事业。为了提高公共广播事业决策者的认识，教科文组织支持联邦广播协会，研究公共广播在议会辩论和竞选报道方面的最佳经验。本组织还支持了中美洲有关公共广播视听政策的比较研究。

269. 为了促进**公共广播事业（PSB）作为一项普及性事业的发展**，本组织向一些地区性研讨会提供了专业技术和财政援助。2002 年 7 月，它协助亚洲及太平洋地区广播发展研究所（AIBD）在吉尔吉斯斯坦的比什凯克举办了一期关于公共广播事业法律、财政和行政管理问题的研讨会。来自亚美尼亚、阿塞拜疆、格鲁吉亚、哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦、俄罗斯、土库曼斯坦和乌兹别克斯坦的代表参加了研讨会。2002 年 11 月，它协助亚洲及太平洋地区广播发展研究所（AIBD）在马来西亚的吉隆坡举办了关于暴力、传媒和社会的研讨会；2002 年 9 月，在哥斯达黎加的圣胡斯举行的，由哥斯达黎加、巴拿马、危地马拉、萨尔瓦多、洪都拉斯和尼加拉瓜广播公司和国家广播协会主席参加的促进公共广播事业地区研讨会；2002 年 11 月在尼加拉瓜的马纳瓜举行的关于新广播技术的法律问题国家研讨会；以及 2002 年 8 月在印度德里召开的公共广播及文化多样性论坛。为了提高**视听节目制作的创造性**，本组织资助了太平洋地区的基里巴斯和圣多美为公共广播和电视台制作当地节目。

05123 工作重点 3：加强图书馆、档案馆、信息中心和网络以及社区多媒体中心的作用

270. 为突出加强**图书馆与信息中心作为信息与知识的窗口作用**，教科文组织与国际电信联盟，联合国人权委员会，以及两个教科文组织全国委员会合作，发起建立多功能社区电信中心网络，以援助坦桑尼亚的难民事务及国家发展。本组织同非洲学校网合作，开发以社区为基础的、专为曾经是儿童兵的孩子们设计的电子学习课件，帮助他们重返社会。在教科文组织/传播与信息部门的网站“网络世界”上建立的国际电信中心资源网帮助发展中国家建立自己的社区电信中心。在拉丁美洲，教科文组织联系图书馆网（UNAL）着重帮助阿根廷和乌拉圭实现了 17 个图书馆的自动化，并扩大该地区的会员数目。在非洲说法语的西非地区，建立了教科文组织联系图书馆网的会员馆之间的在线通讯。新近成立的亚洲及太平洋地

区信息网（APIN）首次在泰国的曼谷召开会议（2002年12月）。亚洲及太平洋地区信息网的建立是通过合并三个教科文组织地区网络实现的，目的是推动信息传播技术的扫盲学习和应用，加强信息和知识网络、共享信息资源、使用国际标准及传播及信息和信息科学中最好的经验。

05124 工作重点 4：开发人力资源与能力

271. 活动的主要重点是要建立一个**开发人力资源和能力**的行动框架，并创新性地使用信息和传播技术。一个制作“广播浏览”节目的光盘多媒体培训课件已经被分发到全世界，用来培养合作伙伴和机构。通过一个分步骤进行的，用英语、法语和西班牙语录制的录像材料，广播人员学会了如何同他们的听众一起分享在线资源。在教科文组织发起的数字丝绸之路倡议活动框架中，在巴库（2002年10月）举行了名为“数字技术辅助的文化艺术品修复和存档工作”（ADTACARA）高级讲习班。讲习班由位于丝绸之路和附近地区国家的25名与会者参加。按照联合国计划开发署的计划，由教科文组织支持建立的基辅高级网络行政管理和设计（RAANAD）地区学院、巴库的在线网络管理和系统管理地区学院（RAONGSA）、以及塔吉克斯坦技术大学计算机中心为中亚及东亚地区700多名信息技术专业人员提供了培训课程，以加强他们在信息技术培训和研究体系方面的运作管理能力。

计划 V. 2：促进言论自由和加强传播能力

	2002--2003年 的工作计划拨款 \$	截至 2002 年 12 月 31 日 的实际开支 \$	截至 2002 年 12 月 31 日 实际开支占计划拨款的百分比 %
分计划 V.2.1	1,311,059	667,334	51
分计划 V.2.2	2,643,101	1,127,424	43
计划 V. 2	3,954,160	1,794,759	45

V.2.1: 言论自由、民主与和平

05211 工作重点 1: 言论自由、传媒和民主

272. 工作重点是**提高公众对新闻自由是基本人权**以及**保护新闻自由与记者权利认识**。教科文组织继续帮助国家、地区和国际非政府组织、专业媒体组织、以及倡导新闻自由的组织，如世界报刊协会、国际新闻工作者联合会、无国界记者和国际新闻学会，并与之密切合作。现在，正在为工作和生活在拉丁美洲冲突地区的记者编写一本安全手册。手册将于 2003 年 5 月 3 日，世界新闻自由日发行，其中包括言论自由、危险与安全、国际指导原则等章节，以及紧急联系地址。这本专为调查侵犯新闻自由的记者编写的实用性指南有英语和法语最新版本，其中增加的一章介绍了战地记者、国际战地记者状况，以及战争采访的道德问题。本组织帮助扩大国际新闻自由交流网（IFEX），该交流网的主要目的是加强对新闻自由和新闻记者权利的保护。在教科文组织的支持下，国际新闻自由交流网建立了一个专门设计的网站，在全球范围内，向会员、个人及非政府组织发布警报，传播被证实的信息。

273. 教科文组织帮助国家当局加速制定符合国际公认标准的媒体法规和政策，从而进一步促进和加强了**民主媒体环境**。2002 年 7 月，为保加利亚提供了咨询服务，其中包括同三个政府部门、主要专业媒体、以及媒体立法学术团体进行了讨论。最终，当局批准了他们所提出的好几个建议，尤其是涉及公共广播和获得信息方面立法的建议。教科文组织还向“第十九条”、荷兰广播电台、（国际）新闻通讯社提供支持，支持它们研究拉丁美洲地区获得信息方面的立法问题。在阿拉伯国家，2002 年 9 月与欧洲委员会合作，在约旦首都安曼举行了媒体及良好管理研讨会。

05212 工作重点 2: 提倡和平与宽容的传播媒介

274. 作为通过和使用媒体为**恢复和/或巩固和平**并传播非暴力和宽容价值观工作的一部分，教科文组织继续支持东欧公共电视广播新闻交换网（ERNO）。东欧公共电视广播新闻交换网是一个人力及技术资源开发框架，目的是通过公共电视服务加强中南欧国家的和平与民主建设。本组织继续支持塞尔维亚本地电视节目的制作。它与 Soros 基金会合作，资助了一系列独立机构制作纪录片、系列报道、文化节目和在贝尔格莱德艺术大学进行的纪录片制作培训课程。

275. 关于**让妇女参与各级传媒的工作**，教科文组织为位于大韩民国首都汉城的教科文组织亚太地区妇女及新传播技术教职提供了支持。支持内容包括专题节目制作、网页设计和内容开发、编写有关妇女媒体专业人员的好经验和注重性别的报道的手册。出版“拉丁美洲的妇女和新闻”的目的就是为了使各阶层妇女享有更多机会，更广泛地参与各级传媒工作。该书是与巴西新闻工作者联盟合作完成的，讲述了从事媒体工作的妇女的经历。在非洲，向肯尼亚媒体妇女协会提供了支援，推动它在计划活动中更好地使用信息及传播技术。教科文组织对联合国妇女状况委员会向联合国秘书长提交的报告作出了贡献。报告是关于‘妇女参与并享有媒体，其影响以及作为促进和扶持妇女发展之手段的作用’。

V. 2. 2: 加强传播能力

05221 工作重点 1: 发展传播与信息 and 促进本地制作节目的方法与项目

276. 为了**加强会员国传播能力**，**国际传播发展计划（IPDC）**（巴黎，2002年12月）通过该局第四十五届会议的决定。决定提供约一百万美元资金，资助40个发展中国家的项目。国际传播发展计划局还提前选择了42个新项目，准备在2003年3月召开的国际传播发展计划政府间理事会第二十三届会议期间予以考虑。此外，根据国际传播发展计划政府间理事会的框架，一个为期三周的电视制作培训课程已经由位于大韩民国首都汉城的韩国广播系统和韩国国际合作局完成（2002年10月）。课程对象是18个电视台，来自阿富汗、保加利亚、哥伦比亚、多米尼加共和国、埃及、埃塞俄比亚、加纳、印度尼西亚、牙买加、约旦、肯尼亚、尼泊尔、斯里兰卡、坦桑尼亚联合共和国、突尼斯、罗马尼亚、乌克兰和乌兹别克斯坦。俄罗斯联邦在莫斯科和圣彼得堡举办了为期三周的新媒体技术培训班（2002年12月），该活动与ITAR-塔斯社和莫斯科大学联合进行。培训对象是20名专业媒体人士，分别来自阿塞拜疆、亚美尼亚、白俄罗斯、格鲁吉亚、吉尔吉斯斯坦、拉托维亚、立陶宛、摩尔多瓦、塔吉克斯坦、乌克兰和乌兹别克斯坦。这些培训课程是为提高各国媒体从业人员能力而设计的。

277. 为了**改进**发展中国家**本地的节目制作**和广播事业的质量，教科文组织制定了创意内容计划（2002年9月）。计划旨在激励电视、广播和新闻媒体在制作本地节目时发挥创新精神和创造力。计划的实施与全球文化多样性联盟的倡议协调进行（根据重大计划IV进行），确保通过更完整的步骤解决文化多样性问题。教科文组织对内容制作、培训和发行提供支持，其中包括在柬埔寨、刚果民主共和国、马里、尼日利亚和多哥的电视节目的制作。在亚

洲和太平洋地区，本组织支持亚洲及太平洋地区广播联盟在马来西亚的吉隆坡举办儿童电视节目交流会议和讲习班（2002年7月）。与会者来自该地区21个国家。在讲习班中，12个广播机构共交流了64套儿童电视节目。这项活动促进了该地区儿童电视节目制作者提高创造力，并受到更多关注，也加强了节目之间的合作与交流。

278. 同样，在拉丁美洲和加勒比地区，教科文组织支持了使用计算机动画技术制作儿童节目的讲习班，以及为妇女开办的剧本编写讲习班。这种讲习班使人们更加认识到，可以制作出高质量的本地电视节目，并且可以制定出新的儿童节目标准。在欧洲，本组织资助节目制作人参加在莫斯科举行的国际公共电视（INPUT）讲习班（2002年12月）。参加讲习班的75名节目制作人来自这一地区的俄罗斯联邦、白俄罗斯、格鲁吉亚、亚美尼亚、哈萨克斯坦、立陶宛、拉托维亚、摩尔多瓦、塔吉克斯坦、爱沙尼亚和乌克兰。讲习班以及会议为这些视听专业人士提供了机会，交流讨论各自的经验。

05222 工作重点 2：加强传播与信息技术专业培训

279. 教科文组织通过支持在不同地区进行若干项培训活动，**改进传播与信息技术的专业培训**工作。这些活动包括：乌兹别克斯坦塔什干的媒体资源中心主办的，由24位报业媒体的主编人员参加的培训讲习班（2002年10月），其培训内容涉及如何利用在线资源收集新闻和信息，以此提高传媒产品的质量；亚洲传媒信息和传播中心（AMIC）在印度 Chennai 举行了专门培训小型的英语和当地语言报刊记者的讲习班（2002年10月）。培训内容是使用信息和传播技术提高报道质量和多样性。来自19种当地报刊的37名记者参加了讲习班。另一个记者培训讲习班在亚美尼亚的埃里温举行（2002年9月），培训内容涉及媒体的法律及道德法规、传媒企业的管理和营销、报刊媒体的设计和版面制作、信息和传播技术的使用及影响。2002年12月，阿尔及利亚新闻机构在阿尔及尔为5个文马格里布通讯社的文献资料工作者举办讲习班，培训他们在通讯社的文献资料工作中使用信息和传播技术。这五个通讯社是毛里求斯信息社、马格里布阿拉伯数字新闻、阿尔及利亚新闻、突尼斯非洲新闻和利比亚通讯社。

280. 根据**国际青年信息和数据交流网计划**，对马拉维、赞比亚、津巴布韦的青年培训需求进行了调查，以便开发出一套信息技术和远距离传送技术课型，对使用电子媒体的年轻人进行非正规培训。在亚美尼亚，巴西和古巴，通过支持青年接受信息及传播技术培训，并获得更多信息，通过支持提高青年能力的倡议，使现有的交换青年信息和经验的信息及传播计划

得到扩充。教科文组织还支持为处境不利的青年制定信息及培训计划，以增加他们对拉丁美洲及加勒比地区爱滋病/爱滋病毒携带者这一问题的了解和认识。在提高对**保养文化**重要性的认识方面，教科文组织支持了亚太广播联盟（ABU）在老挝人民民主共和国为广播技术人员举行了技术保养讲习班（2002年11月）。20名来自省级广播站的广播技术人员参加了讲习班。教科文组织还支持了位于突尼斯的非洲新闻工作者和传播人员业务提高中心为加入《时事新闻电子管理系统》的五个马里布国家负责电视新闻的记者、协调人员和技术人员举办培训研讨会。

教科文组织统计研究所

06004 改进教科文组织国际统计数据库的工作

281. 教科文组织统计研究所（UIS）按照改进其数据服务及时性的总目标要求，1999-2000学年有关教育数据的处理工作已经完成并提供给了广大用户。这些数据已成为《2002年全民教育全球监测报告》的基础并已纳入《千年发展目标》的监测工作之中。同时，2000--2001学年的有关数据也已收集完毕并将于2003年初公布。

282. 从2002年3月起，统计研究所第三次组织了一系列讲习班（12期），参加的有各国教育部200多名教育统计专家。由统计研究所出资与地方合作伙伴合办的这些讲习班是收集全球教育统计数据，监控世界教育状况，促进实现全民教育目标的重要组成部分。2002年举办的这些讲习班的重大任务是评估统计研究所第一次调查收到的各国的数据和指标的质量，并与各国统计工作者一起规划各国主要的教育数据的编制和改进工作并提高有关的能力。世界各国教育部的教育统计专家和规划人员参加的这些讲习班的目的在于提高教育统计的质量、及时性和国际可比性。每期讲习班都用一天的时间专门规划全民教育(EFA)的监督计划。这些讲习班也成了讨论地区性问题，合作编写地区性出版物的极好机会。

283. 2002年期间，统计研究所做出巨大努力，在各会员国重建各种网络，建立各种新的联系和伙伴关系。统计研究所在北美的有利地理位置使之能与加拿大统计局、加拿大国际开发署（该开发署2002年11月宣布大力支持统计研究所）和美国教育部建立密切的伙伴关系。正是在这种条件下，统计研究所一直为在哈佛大学和美国艺术与科学研究院实施的普及初等教育项目（UBASE）提供支持。

284. 统计研究所与世界银行以及在纽约的联合国各机构的协调行动大大增加。在教育调查和管理数据的相对效度以及制定一项标志着初等教育结束的全民教育指标这些问题上，各方之间的对话交流持续不断。世界银行对一项特别涉及世界教育指标的工作计划提供了资助。统计研究所也在教科文组织统计研究所/经济合作发展组织世界教育指标联合项目(WEI)中起到越来越积极的作用。这个项目提高了财务数据的质量，而且增进了对教育财务体制的理解。目前，统计研究所主要在汇编 20 个“世界教育指标联合项目”参与国政策优先项目的信息和目前的学校收集数据的情况。在此基础上，统计研究所于去年 9 月底在蒙特利尔主办了一次各国“世界教育指标联合项目”协调员会议，力图使各方对即将开展的一项学校比较调查中所涉及的政策及所采用的方法问题取得共识。

06005 提出统计工作的新理念、新方法和新标准

285. 统计研究所与教科文组织教育研究所、教育部门和世界银行成人和非正规教育小组协同，着手开发一项既有实效，又容易掌握的**识字率评估**方法，同时取得成功的经验，以便提高扫盲信息的质量。为此，统计研究所在 2003 年的优先工作重点是，找到财源，以便开展试点工作，找出一种能在不发达国家实施的、具有成本效益的可行方法。

286. 为了满足人们对正规学校校外有关教育活动信息的需求，统计研究所正在与基础教育处、日本的教科文组织亚太地区文化中心(ACCU)以及某些会员国合作，启动试点项目，以便建立**非正规教育**的信息管理体系，在实践中检验用于收集、处理、分析和传播非正规教育信息的方法、理念和应用软件的有效性。目前，这些试点项目正在坦桑尼亚、柬埔寨和印度等国实施。为了监测全民教育(EFA)在“扩大和改进尤其是那些最脆弱和处境最为不利的儿童的全面早期教育和保育”目标的实现情况，统计研究所正在与其它机构合作，开发并实地试验新的方式方法，收集**儿童早期保育和教育**的数据并制定有政策针对性的指标。五个国家(柬埔寨、越南、哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦和塔吉克斯坦)已同意实施试点项目，以便收集儿童早期教育和保育各方面的数据。

287. 为提高教师培训和资格的可比指标，统计研究所正在开展一项旨在制定**教师和师资队伍**的各项可比性指标的研究。这项研究将了解：为实现小学入学和增加中学学习机会的发展目标需要多少合格的教师，和调查有关教师安排的政策性问题及一些新的做法。根据对统计研究所“快速”调查的反馈，正在编辑一个可比数据库，介绍各国的培训和资格标准以及

各国教师队伍的一般特点。初步的研究成果摘要已经作为 2002 年 10 月 5 日世界教师节活动内容之一加以公布。

288. 目前的统计研究所**文化统计**计划涉及图书出版、图书馆、博物馆，新闻和电影及影院各个领域。统计研究所经过与文化部门磋商，正在对现在的文化统计计划进行全面的整理和评估，并开展世界性磋商，以奠定 2003/4 年新计划的基础。作为实施该计划的一项重要内容，统计研究所在 2002 年 10 月与魁北克“文化与传播观察所”合作，举办了三天的研讨会。会议的目的是找出可能有相关跨国数据作依据的文化政策，从而帮助确定统计研究所文化统计计划的重点工作领域。来自学术界、其它国际组织和国家机构的 60 多名研究人员和决策者在会议上就文化政策的各个方面做了发言，并就今后可能开展的数据收集工作发表了他们的意见。

289. 统计研究所还在对**传播统计**进行彻底审查，审查现有指标并制订新的指标。研究所正在与加拿大国际开发署、教科文组织传播领域教席和协作者国际网以及其它从事数据鸿沟指数项目的团体合作，提出框架建议和确定一套旨在试图衡量数据鸿沟的主要综合指标。研究所还与教科文组织传播和信息部门合作，共同筹备将于 2003 年 10 月举行的世界信息社会首脑会议（WSIS），同时研究 B@bel 项目范围内因特网的语言使用问题。

290. 统计研究所与教科文组织科学分析与政策处以及拉丁美洲及加勒比地区科技办事处密切合作，对**科学与技术统计**和指标进行了一次审查。2002 年 4 月，在蒙特利尔举行了科技统计专家会议，讨论全世界科技（S&T）发展动态以及跟踪这些动态可能需要的统计数据；会议由统计研究所与蒙特利尔的魁北克大学科技观察所联合举办，也邀请到经济合作与发展组织(OECD)和欧洲共同体统计局（EUROSTAT）这样的国际合作伙伴参与。这次专家会议制订有关方法和手段并加以润色，为决策者和研究人员今后的磋商提供了方便，也为科学信息数据的收集策略打下了基础。

06006 统计能力的培养

291. 统计研究所继续实施其 12 期年度地区讲习班的计划，目的在于讨论各国教育部的统计人员关心的重大问题以及与国际教育数据有关的共同问题。这些讲习班在各会员国与蒙特利尔新增的统计人员之间建立了密切的联系，在统计能力的培养方面起到了重要的作用。

292. 统计研究所还继续支持阿拉伯国家和拉丁美洲及加勒比地区的分地区计划，制订教育指标并列入教育管理信息系统。通过正在开展的 2002 年基线教育调查和使教育数据库现代化的工作，为尼日利亚提供直接的技术咨询服务。统计研究所密切关注“21 世纪统计伙伴关系（PARIS21）”行动的最新动态，而且统计研究所的所长还是世界银行统计能力培养信托基金指导委员会的成员。

293. 促进非洲教育发展协会（ADEA）指导委员会在 3 月召开了会议，通过了国家教育统计系统（NESIS）今后三年的工作计划。此外，12 月在坦桑尼亚召开的妇女与性别平等会议也进一步探讨了 NESIS 今后的工作。在 2002 年期间，国家教育统计系统已举办过多期统计能力培养讲习班。现正在编写一个新的教学单元，帮助国家统计人员与媒体合作。另外，非正规教育工作组也已取得顺利进展。达喀尔办事处用其信息技术教学单元在布基纳法索、科特迪瓦和马里等国都取得很大的成功，现正在实施一个扩大的地质信息系统（GIS）学校规划项目。NESIS 统计能力培养计划在非洲取得了成功，在此基础上，正在教科文组织曼谷地区办事处制定一项类似的计划。最后，教科文组织智利和贝鲁特地区办事处能力培养活动已获得世界银行运作捐赠总基金（DGF）的捐资。统计研究所正与美洲指标项目首脑会议（PRIE）和教科文组织智利和牙买加办事处合作，大力培养该地区各国的统计能力。

294. 至今，能力培养计划已经包括在 5 个加勒比国家举行的国际专家现场磋商，目的是帮助当地统计人员评估数据来源，为统计数字和指标的使用提供指导，以满足国家和国际的信息需求，以及确定数据鸿沟并制订计划消除这些鸿沟。计划还包括对当地统计人员的培训单元，从而能为该地区今后的教育统计提供技术支助。

06007 加强统计分析，传播有关政策的信息

295. 作为目前与美国国际开发署（USAID）、联合国儿童基金会（UNICEF）和非洲家庭与学校研究网（FASAF）合作的组成部分，《人口普查和调查的教育数据分析指南》英文版已经成稿并将广泛散发。统计研究所一直积极地与 USAID/宏观国际、UNICEF 和世界银行等合作伙伴一起，提倡使用通过家庭调查取得的质量更好的教育指标，有关工作文件不久就会公诸于世。第三份 UIS/ 经合发组织（OECD）世界教育指标项目（WEI）的联合报告也已就绪，其中包含有可比性指标和有关人力资本与经济增长的国家政策以及公共和私营部门在办教育中的作用。

296. 统计研究所的全民教育观察站向 2002 年《全民教育全球监测报告》呈交了 6 份报告，介绍了有关各国实现全民教育目标的进展情况。教科文组织各地区办事处、研究所、非政府组织、联合国儿童基金会、世界银行以及其它合作伙伴对此提供了物质方面的支持。按照 2002 年 4 月发表的最初的建议内容，这些报告提出了未来全民教育监测工作的一些要求。

与横向专题有关的项目

(i) 消除贫困，尤其是赤贫

	2002-2003 的工作计划拨款 \$	截至 2002 年 12 月 31 日的 实际开支 \$	截至 2002 年 12 月 31 日的 实际开支占计划拨款 的百分比 %
消除贫困，尤其是赤贫，共计	4,389,750	1,760,783	27.6%

01411 女青少年的科学、技术和职业教育：学校作为增强女青少年能力和减轻贫困的社会促进因素

297. 本项目旨在通过传授适当的科学技术知识和技能来扶持贫困的和处于社会边缘的女青少年，此类知识技能可以满足她们的基本需要，为她们获得更多的工作机会打开大门，最终提高她们的生活水平和社会地位。贫困女青少年试点培训活动已经在亚洲的尼泊尔、柬埔寨和印度尼西亚三个国家通过六个项目实地展开。经过与当地社区以及其他有关方面共同对培训的需求量进行评估，对这些项目进行了精心的策划。其中探讨了如何使正规教育与非正规教育体系相结合的途径，为的是满足目标群体的不同需要。将对这些试点活动进行监督和评估，以便提出政策性建议，使贫困女青少年获得更多类似的学习机会，以此开发她们的潜力。

01412 打破妇女的贫困循环：使女青少年有能力成为南亚社会变革的推动者

298. 本项目根据 2002 年 4 月在斋浦尔举行的项目策划和计划制订讲习班所商定的框架和工作日程开展活动。这样，在 2002 年 7 月至 9 月期间，选定孟加拉国、印度、尼泊尔和巴基斯坦作为实施试点活动的国家，由这 4 个国家的国家和地方合作伙伴发起了规定参与项目活动的女青少年必须参加的教育活动。同时与地方的青年非政府组织合作，共同策划了对这些

项目活动的监督和评估，以确保“这些女青少年亲眼”看到进步。各青年非政府组织目前正在确定评估青少年“加强能力工作”的指标，同时，也在努力探求如何评估本项目对社区的促进作用。比利时（stichting Gilles）基金会为开展与教育和小额贷款有关的活动捐助了100,000美元，此其中25,000美元业已收讫，预计2003年将收到剩下的75,000美元。

02411 全球社会中的当地与本土知识体系 (LINKS)

299. LINKS 项目倡导把当地知识与全球观作为形成和实现关于消除贫困和关于环境可持续性的千年发展目标的手段。为提高人们对这些问题的认识，该项目在世界可持续发展问题首脑会议（约翰内斯堡）期间举办了一场活动，题目是“连接传统知识与科学知识，促进可持续发展”，该活动是与当地 Tebtebba 基金会和国际科学理事会（ICSU）共同主办的。活动中，广泛散发 LINKS 小册子，并启动了网站<www.unesco.org/links>。为促进深刻的思考与对话，在世界可持续发展问题首脑会议之际，还发布了教科文组织-国际科学理事会关于“科学，传统知识与可持续发展”的报告。此外，国际社会科学杂志还专门推出了一期英文和法文版的“本土知识”特刊（ISSJ Vol. 173）。

300. LINKS 还为关于“联合国/非政府组织合作推进民主治理”的“亚洲公民社会论坛”（泰国，曼谷）做出了贡献。此次论坛特别重视的主题是文化多样性和生物多样性。通过与越南社会科学及人文科学国家中心以及法国国家科学研究中心（法国，CNRS）合作，已经启动了针对 Song Hong 三角洲（越南）贫困村庄的妇女的实地活动。关于俄罗斯堪察加火山世界遗产地的本土知识和巩固利用资源谋生问题的首次报告为进一步开展实地工作奠定了基础，Even 与 Koryak 社区，Max Planck 研究所（德国），堪察加环境保护研究所（俄罗斯）和联合国开发计划署-全球环境基金都将参与下一步的工作。为了加强在太平洋小岛屿发展中国家向青年传授当地和本土知识，还继续开展制作太平洋地区航海传统知识的只读光盘的工作。与只读光盘相配合，还正在与国家科学研究中心合作制作有关 Satawal 地区（密克罗尼西亚联邦）航海传统的文献片。类似的活动还有正在制作的一部反映加拿大北极地区妇女关于伊努伊特人鸟羽制衣知识的纪录片。

02412 减少亚洲和加勒比地区的自然灾害

301. 项目的最初阶段关注的是亚洲、拉丁美洲和加勒比地区选定区域和城市系统化解风险的方法。对有助于减少亚洲和美洲城市灾害的理论、方法和实际工作开展的研究表明，这两

个大的地理区域的城市、国家和地区在这方面都已有了一个很好的起点。这些城市之间直接“横向”交流方法、数据和做法似乎有很大的潜力，而且也有了一些范例。

302. 蒙得维的亚和金斯敦办事处参与了项目启动阶段的筹划工作，为在拉丁美洲和加勒比地区设计项目活动奠定了基础。计划开展两项活动，一项是提高社区对自然灾害和风险的认知，考虑在加勒比地区开展这项活动（与金斯敦办事处合作），另一项是关于安第斯山脉泥石流的风险评估（由秘鲁政府牵头）。

303. 为了在阿拉莫尔和基洛斯河流域更好地进行用地规划，探讨了教科文组织与厄瓜多尔和秘鲁的地质测绘部门之间建立合作伙伴关系共同绘制灾害分布带图的事项。此外，还开始与地震和超大城市项目（EMI）合作，以便确定项目中涉及某些亚洲地区的活动。尼泊尔的国际山脉综合开发中心和泰国的亚洲备灾中心参与这项活动。

02414 拉丁美洲的矿业与可持续发展

304. 2002年4月，来自玻利维亚，巴西，哥伦比亚，智利，厄瓜多尔，美国，秘鲁，多米尼加共和国，乌拉圭和委内瑞拉的专家（矿工，大学代表，非政府组织代表，国家和国际技术合作机构的代表）一起召开了一次工作会议，之后开始的本项目的拟定工作还在继续中。

305. 此次会议的成果是对拉美地区的合法范围采矿（一项正式的、有组织的、而且具有赢利性的活动，采用高效的技术，并且在社会和生态方面是负责任的）形成十年的战略远景。拉丁美洲合法范围采矿（MPE）的优先主题和重点是--（可行性，可持续性和生产率；开发信息和改进信息的利用；良好的管理与工作安全；当地经济的附加值与多元化……）。教科文组织蒙得维的亚办事处正在帮助各国政府设计这方面的政策与立法，以便保护矿工的权益。

02415 扶贫的统一战线 UNISOL-TAPE

306. UNISOL-TAPE 项目的总体框架是利用教科文组织各主管领域的跨学科计划，并针对特定区域和问题的具体地理与社会情况，倡导运用技术消除贫困和促进可持续发展。最近开展的活动包括 2002年5月在教科文组织总部巴黎召开的“专家讨论会：工程与技术为消除贫困服务”。2002年8月28日，在约翰内斯堡可持续发展世界首脑会议期间，举办了“科

学，技术与创新促进可持续发展论坛”，技术与创新论坛，在这次论坛的“科技创新，促进可持续发展”的会议上，TAPE项目作为教科文组织首创的项目向会议作了介绍。

307. 目前处于组织和规划阶段的活动如下：

- 协助并支持举办地区性的“技术与扶贫讨论会”（2003年2月25-26日，加纳阿克拉），由非洲技术政策研究网（ATPS）承办并与PRSP工作相联系。
- 原定于2002年召开的有关“工程与技术为消除贫困服务”国际论坛，将于2003年5月12--13日在伦敦的“土木工程师协会”举行。
- 关于“帮助穷人的技术知识网”--“TecKnowNet”的项目正在制定中，合作方有联合王国的“中间技术开发集团”和美国、法国、德国和瑞士的相关机构。2002年11月召开了一次规划会议，讨论了非洲（包括肯尼亚和乌干达）和尼泊尔（如果可能）的知识网络建设中的案例研究和试办活动。
- 制作关于“工程和技术为紧急情况，救灾和重建服务”的信息与教学资料工具包。

03411 通过将独立国家联合体处于社会边缘、无家可归的城市青年融入社会来消除贫困

308. 为了提高公众对吉尔吉斯共和国被遗忘的和流落街头的青年与儿童情况的认识，并动员政府、民间和捐助者采取行动，教科文组织支持由吉尔吉斯共和国教科文组织全国委员会组织的题为“被遗忘的和流落街头的青年与儿童问题及其出路”的科学与实践大会，吉尔吉斯全国委员会被指定为该国实施此项目的联系中心。

309. 为宣传会议的成果和发布有关此项目的信息，该全国委员会在媒体上发起了一次宣传运动，特别组织了两场新闻发布会，鼓励在媒体上发表系列文章，参加了几次电视访谈节目，以及与主要的政府及非政府部门以及来自社会改造中心的青年和儿童进行电视专题圆桌讨论。还开展了其他活动，帮助政策制订者找到解决青年问题的持久办法，交流先进经验并动员非政府组织。

03412 消除贫困的宣传运动

310. 2003年组织（或共同组织）了三次研讨会：(i)《贫困是对人权的侵犯：风险与机遇》，2002年6月24日，巴黎，来自哥伦比亚大学，埃塞克斯大学和伦敦经济学院的哲学

与人权法的三位学者出席了会议；(ii)与联合国住房权利特别报告员进行的献策攻关会，来自人权高级专员署，和国际扶贫研究所（美国）的代表出席了会议；a 以及(iii)与国际哲学学会联合会合办的“贫困与人权”会议。来自美国，芬兰，土耳其，法国和德国的五名哲学家参加了 2002 年 11 月 21 日举办的这次会议。

311. 以下合作伙伴积极参与了本项目的拟定过程：国际哲学学会联合会（FISP），土耳其哲学协会，阿伯丁大学哲学系，哥伦比亚大学哲学系，耶鲁大学公共政策与法学院，伦敦经济学院法律系，澳大利亚 Charles Stuart 大学应用哲学与伦理学学院。

03413 打破处于社会边缘青年人的贫困恶性循环

312. 参与项目国家的教科文组织全国委员会（多米尼加，格林纳达，圣基茨和尼维斯，圣文森特和格林纳丁斯）一直最为合作。2002 年 10 月初开始与它们接触，同美洲农业合作研究所（IICA）及美洲合作组织签订的协议书抄送给了各方，包括常驻代表团。有些全国委员会还在教科文组织与美洲农业合作研究所的协议书上签了字。

313. 2002 年 11 月，根据与美洲农业合作研究所的协议书，全国委员会与该研究所之间举办多次会议，拟定各国项目中的能力建设部分的内容，加强合作，提高项目活动的针对性和参与方的主人翁意识。从秘书长那里收到的报告反应一直比较积极。预计他们将继续在这个项目上进行合作，特别是筛选项目的参与人员和建立帮助开展协调工作的国家“项目实施机构”。政府的各部委，如教育部，农业部，社会与青年事务部以及与青年人打交道的非政府组织也会成为协调机制的一部分。全国委员会积极寻找从事研究工作的人选并提交候选人的简历。

03415 为在布基纳法索，马里和尼日尔消除贫困与加强人类安全作出贡献

314. 该项目是根据教科文组织《中期规划》中确定的有关消除贫困，尤其是赤贫（31 C/4-178--201）的目标，在教科文组织总部召开的一次会议上启动的。教科文组织与“非洲的未来”（非洲未来示范中心网/联合国开发计划署）共同编写了一本题为《贫困难道是命中注定的吗？促进处境不利群体的自立与人类安全--贝宁，布基纳法索，马里，尼日尔》的书。该书汇编了上述撒哈拉以南非洲国家的四个案例研究以及在评审会上提出的建议。除了书的作者，还有有关国家的常驻代表和国际组织的数名专家参加了评审会。此书已在会员国，有

关国家的研究与培训机构以及非政府组织中间广为散发。该书深入研究了消除贫困斗争的行动范围，并强调应明确目前各有关方面的作用，尤其是处境最为不利群体自己应发挥的作用。该出版物将起到指南的作用，帮助组织国家级的研讨会（布基纳法索，马里和尼日尔），以便确定各国的项目地点，目标人群及其需要，为各个项目制订议程，并确定评估的绩效指标。

315. 有关国家的常驻教科文组织代表团以及教科文组织全国委员会积极参与了这些项目的设计与实施。在实地活动的主要合作伙伴有：科特迪瓦非洲的未来（非洲未来示范中心网/联合国开发计划署）；各国的顾问（贝宁，布基纳法索，马里和尼日尔）；以及由这些顾问确定的当地非政府组织。

03416 缓解东亚地区，即中国，老挝人民民主共和国，柬埔寨城市青年移民的贫困

316. 在项目的实施过程中（2002年6月--2002年12月），组织了多次培训班和会议，参加会议和培训的不仅有中国，老挝和柬埔寨试办项目点的代表，也有总部的小组成员，目的是加强部门间的合作。三个国家各试办项目点的工作方案（2002年8月--2003年12月）已经得到批准。现在，中国有8个试办点，柬埔寨有2个，老挝只有1个。实施的活动综合了生活技能、卫生预防、法律和人权教育以及职业培训和社会文化方面的活动。工作的重点是易受伤害的年轻移民，特别是妇女。项目活动的目标是通过为年轻移民提供帮助和提供信息服务来减少贫困，以及宣传移民问题并支持政策设计。

317. 在2002--2003年双年度余下的时间里，将继续实施该项目，分析第一阶段工作报告的成果，在金边组织第二次分地区战略研讨会，并在北京举办的机构第36届大会期间组织一次专题会议“中国的城市贫困和城乡人口流动问题”。此外，各国将举办一次国家会议，以拟定给政策制定者的建议。

03417 消除贫困的能力建设

318. 召开了3次有项目负责人和项目成员参加的项目评审会议，分别于2002年3月、5月和10月举行。第一次评审会的目的是鼓励项目组围绕贫困即丧失人权的概念展开项目工作，以便为各“贫困问题项目”提供一个协调一致的共同框架。第二次评审会的目的是帮助

项目组重新确定预期结果。第三次评审会由外聘咨询专家参加，目的是对贫困问题计划进行审查。

319. 从牛津大学聘请了一名咨询专家，和项目负责人一起，共同制定贫困问题项目中关于人权方面的活动。比利时于伊市议员，人权委员会贫困问题独立专家 Anne-Marie Lizin 在教科文组织为项目负责人举办了一次咨询会，会后留出一段时间回答与会者的提问。为贫困问题设计了网站并提供了与社会科学及人文科学部门网站的链接。就贫困即丧失人权问题起草了一份战略文件草案，还编制了一系列有关贫困问题项目设计的培训课程并分发给所有的项目负责人。格拉斯哥大学“主动学习中心”已接受邀请到教科文组织为项目负责人举办两期培训课程。第一期课程的主题是“宣传与说服：平等、公正与消除贫困”；第二期主题是“与贫困作斗争：人权的作用与有效管理”。两期培训课程都将在 2003 年秋季举办（一期在全大之前，一期在大会之后）。

04411 在所选择的发展中国家中发展山区文化生态旅游

320. 这一项目的目的是在中亚偏僻山区，促进社区可持续发展的文化生态旅游，工作重点是在缓解贫困、减少农村人口向城市的流动并保护文化和自然遗产。项目活动已全面开展，分别由七个国家—印度（拉达卡）、伊朗、哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦、尼泊尔（胡姆拉），巴基斯坦（吉德拉尔和 Kalash 流域）、塔吉克斯坦—的当地和国际非政府组织机构负责执行。项目活动包括以年轻人和妇女为主要对象的当地导游培训、建立社区家庭旅舍、以及高质量手工艺品的生产和销售方面的培训。该项目的主要优势在于通过实用的和动手学习的方法来对付农村贫困问题以及强调社区的参与和南南合作。

321. 在七个该地区的国家中，项目活动已在六个国家中展开，应伊朗合作伙伴的请求，其境内的工作要到 2003 年才开始进行。当地的合作伙伴为：印度（拉达卡）--山地研究所和雪豹保护组织；伊朗—伊朗旅游和旅游业组织；哈萨克斯坦—哈萨克登山基金会（KMF）；吉尔吉斯斯坦—新游牧民生态旅游开发公司；尼泊尔—尼泊尔信托基金（一家位于尼泊尔的非政府机构）；巴基斯坦--阿加罕乡村支持计划和期特拉山区旅游协会（CAMAT）；以及塔吉克斯坦--技术合作和发展援助机构（ACTED）。

04412 撒哈拉地区旅游业可持续发展战略

322. 项目目标是推动撒哈拉旅游业发展的政策和战略的转向，其中一个重要方面是通过参与遗产的保护和旅游增值活动使当地人口找到一条摆脱贫困的出路。为此，与撒哈拉和萨赫勒地区观察组织以及世界沙漠基金会建立了合作伙伴关系。7月17、18日，与项目秘书处合作，在教科文组织总部举行了由十五名专家参加的讨论会—包括来自相关项目国的七人顾问小组(其中女性三人)—以促进跨学科活动并与相关国家常驻团进行接触。以现有的/提议的模式进行的7项部门研究推迟到2002年12月进行，其综合报告将作为核心项目提交各会员国。

04413 消除贫困世界遗址可持续管理：三处世界遗址的试点活动

323. 考虑到项目周期短，并需要补充资金，所以选择了下列目前正受益于其他相关保护项目的遗址开展试点活动：波多诺伏（贝宁）；圣路易斯（塞内加尔）；乔治敦（圭亚那）；琅勃拉邦（老挝）和长江下游六个运河城市（中国）。除上述五处遗址之外，这个项目开发出来的方法还将应用于毛里塔尼亚1996年入选世界遗产名录的四个城镇：互丹，欣盖提，蒂奇和互拉塔，教科文组织世界遗产中心的一项世界银行资助项目，可为毛里塔尼亚政府提供技术帮助。

324. 项目第一阶段活动的目标为：(a) 在上述城镇中确定三个试点地区，(b)开展社会经济调查以确定当地居民的概况和需求，找到与旅游业管理相关的脱贫方法，(c)开展一项法律研究，调查当地产权和城市规划的规章制度，以加强对当地居民的法律保护，(d)确定可以作为下一阶段小型项目实施的业务活动。为完成第一阶段的目标，已为每处遗址拨款20,000美元。到2003年6月，将完成第一阶段的工作报告，已确定的业务活动也将开始进行。

04414 传统手工艺是为极端贫困青年提供就业机会的窗口

325. 有六个总部外办事处参与了这个项目为实现第一个目标而开展的工作（边缘化青年在手工艺讲习班接受基本技能训练）：柬埔寨、刚果（布）、海地、哈萨克斯坦、巴布亚新几内亚和津巴布韦都确定了相关的当地实施项目的合作组织并与之签订了必要的费用协议。令人鼓舞的是，我们注意到(a)海地办事处通过预算外途经（加拿大和法国）获得了46,000美

元的资助，以补充其 34,000 美元的正常拨款，(b)阿皮亚办事处已吸引了联合国开发计划署以及巴布亚新几内亚、所罗门群岛、瓦努阿图教育部对这一项目的兴趣。

326. 为实现第二个目标（让未来的小学毕业生进入手工艺讲习班学习），已委托四个总部外办事处负责项目的实施：孟加拉国、埃及、莫桑比克和越南。在有关国家的全委会和联系学校项目协调人的密切配合下项目正在实施中。

04415 通过可持续发展的社区旅游业促进青年发展和消除贫困

327. Youth PATH 项目(通过旅游业和遗产消除青年贫困)在五个加勒比国家得到确立--它们是巴哈马、巴巴多斯、牙买加、圣卢西亚和文森特和格林纳丁斯。项目寻求发挥 15-25 年龄段的边缘化（主要是农村）年轻人的创造力，以保护他们社区的自然和文化遗产，开发这些资源以建立面向国内和国际市场的可持续社区旅游业中心。在上述活动中，他们将学到新的技能并改善其经济地位。到目前为止，项目非常成功，受到了参与国政府、各全委会以及相关非政府组织的欢迎。项目负责人一月份在牙买加举行了会议，正式启动该项目，并参加了为期三天的讲习班，接受项目管理、宣传营销和社区旅游方面的培训。每个国家都已展开基础研究和制定工作规划。项目目前正处在国家一级的实施阶段，具体遗址的选择和青年培训讲习班的准备工作以及建立网址所需 IT 设备的采购工作也在进行当中。

05411 通过信息和传播技术促进处境不利群体的自立

328. 通过与广大合作伙伴（包括主要发展组织、大学和政府机构）的共同努力，教科文组织形成了一系列运用信息和传播技术以消除贫困的创新的思路模式。在交由项目组评估的六十份提议书中，十二个提议人小组参加了 2002 年 8 月的地区咨询会议，该会议将技术和媒体小组以及开发部门和学术机构召集到一起。会议提出了向贫穷群体传授信息和传播技术的具体构想方案以及研究信息和科学技术在消除贫困方面影响的新方法。根据各项方案的发展进程，CCT 项目将在印度的五处遗址、孟加拉国的一处遗址和尼泊尔一处建议的遗址开展工作。信息和传播技术为穷人所用，其主要方式包括 1) 将信息和传播中心与各种社区媒体连接起来，包括印刷媒体、有线广播和电视；2) 在现有资源和网络的基础上，建立穷人特别是贫穷妇女的自助小组（SHGs），以及地方青年会；3) 加强横向联系，比如在穷人和国立大学之间，以及在更广泛的一般社区范围内；4) 对信息和传播技术设施实行战略性配备，

比如在妇女之家、地方火车站和各类地方学校；并 5) 调整和应用创新技术，如手持、手写和触摸屏电脑。

329. 与印度国家信息学中心合作，教科文组织开发了 eNRICH 系统，这一新型的基于网络的计算机运用系统为信息和传播技术 (ICT) 使用者的 ICT 需求提供了一步到位的解决方案。除社区公告板、民意测验、日常留言和多媒体学习版块以外，eNRICH 还提供了大量信息资源和服务的快捷访问路径。2002 年 11 月的一次讲习班为 20 名项目工作者进行 eNRICH 系统使用和管理方面的培训。教科文组织一直和伦敦经济学院以及昆斯兰技术大学创新工业研究和运用中心的研究者紧密合作，为信息和传播技术为消除贫困服务的活动制定新的研究和评估方法。除了七个核心遗址地以外，教科文组织同期在斯里兰卡和不丹开展的运用信息和传播技术的项目也被纳入研究计划中。

06411 全民教育观察站：帮助会员国监督和达到全民教育目标

330. 教科文组织统计研究所的全民教育观察站致力于改进全民教育指标，并通过这一项目确保在教育 and 消除贫困两个方面的国际公认指标的协调得到改善。项目由两个主要部分组成。其一，是通过第一手和第二手数据资料对家庭背景和入学率开展相关性研究。设计实验研究和收集二手数据的工作正在进行中。主要的调查工作将在 2003 年进行。

331. 项目的第二个组成部分是为生活技能必备条件制定评估框架。生活技能是全民教育目标 3 的主题。以生活技能为导向的学习方法包括努力改变人们的行为方式和增加贫困家庭收入两个方面。现已起动了两项生活技能计划活动。在东亚，重点是促进亚洲国家对于他们自己生活技能项目达成地区性的共同认识。在非洲，项目的重点是为确定生活技能必备条件收集数据。

332. 除上述活动外，还聘请专家对教育和消除贫困的各个相关方面的指标进行审查。这些方面包括有：减少贫困战略文件 (PRSPs) 指标与各国全民教育指标以及千年发展目标报告的指标的协调建议；教学语言导致失学的因素；作为贫困和失学因素的艾滋病毒/艾滋病指标；教科文组织所有领域内的性别指标；信息和传播技术的使用以及童工和农村问题。在 2002 年的规划阶段，项目动员了各种各样的合作伙伴，包括教育部、非政府组织、学术研究人员和其他国际专家。

(二) 信息和传播技术为发展教育、科学和文化及建设知识社会作出贡献

	2002--2003 年 的工作计划拨款 \$	截至 2002 年 12 月 31 日 的实际开支 \$	截至 2002 年 12 月 31 日 实际开支占计划拨款的百分比 %
信息和传播技术 共计	5,636,776	1,666,862	29.6

01421 运用遥感技术综合管理非洲的生态系统和水资源

333. 该项目有三大部分，即(i) 研究、教育和培训；(ii) 发展教科文组织遥感技术方面的教席、网络和专门中心；及(iii) 扩大影响。在这三方面开展了多项活动。关于研究、教育和培训，在九个国家（贝宁、博茨瓦纳、科特迪瓦、赤道几内亚、几内亚、莫桑比克、尼日尔、塞内加尔和南非）举办了全国讲习班，以鉴定这些国家的能力、需求和重点并制订国家工作计划。这些讲习班使人们更好地了解和认识了各国和该地区将遥感应用于生态系统和水资源的情况。在国家和地区两级，有关方面正在配合实施该项目，而且已经制定了一个地区计划和筹资战略。

334. 关于第二部分，已决定由研究与教育机构，包括上列九个国家中的七个教科文组织教席组成网络，网络成员于 2002 年 11 月在巴黎举行首次会议，制定行动计划。该网络包括非洲空间科学、测绘和监测方面的专门中心：非洲环境遥感协会（AARSE）；设在肯尼亚的东非地区资源测绘促进发展中心（RCMRD）；设在尼日利亚伊费岛的西非地区宇宙空间观测培训中心（RECTAS）；设在尼日尔尼亚美的非洲气象应用促进发展中心（ACMAD）；设在肯尼亚内罗毕的东非干旱监测中心（DMC）；非洲环境与可持续发展网（NESDA）；以及设在尼日利亚明纳的联邦科技大学。教科文组织设在塞内加尔达喀尔的非洲地区教育办事处（BREDA）和设在肯尼亚内罗毕的非洲地区科技办事处（ROSTA）也参加了该网络。

335. 这些活动产生了以下结果：(i) 建立一个教科文组织 -- 非洲运用遥感技术促进非洲可持续发展网，特别是在生态系统和水资源方面的运用；(ii) 联合联合国外层空间事务厅、开发计划署水与环境合作中心和世界气象组织实施该项目，从而加强了联合国机构间的合作；(iii) 与欧洲航天局、欧洲联盟委员会、欧洲气象卫星开发组织、德国布兰肯施泰因环境与未来研究所、地中海关于水资源的姊妹大学和教科文组织教席网、法国空间研究国家中心（CNES）等发展合作伙伴关系，加强了南北合作；(iv) 与巴西空间局和印度空间研究组

织（ISRO）建立伙伴关系，加强了南南合作；及 (v) 与几个非洲地区机构建立网络，加强了地区内合作。

336. 关于扩大影响，通过以下活动提高了人们对于该项目的认识：(i) 教科文组织与有关方面共同组织在尼日利亚阿布贾举行的非洲环境遥感协会第四次大会（2002 年 10 月）；(ii) 在南非约翰内斯堡举行的可持续发展问题世界首脑会议（WSSD）期间以及在南非斯泰伦博斯举行的联合国空间科学促进发展问题讨论会（2002 年 8 月）上介绍该项目；(iii) 教科文组织-非洲运用遥感技术网的成员参加教科文组织教席世界论坛；(iv) 向地球观测卫星委员会在意大利弗拉斯卡蒂举办的可持续发展问题世界首脑会议高级别后续会议（2002 年 11 月）介绍该项目及其网络的成果与方法。还通过以下渠道传播有关该项目消息：(i) 已经建立的该项目网站，它与遥感技术方面的各国际网站链接；(ii) 在参与国建立国家网站；(iii) 地方媒体报道该项目；及(iv) 一些国家制作关于其遥感技术活动的光盘。因此，人们对于该项目以及教科文组织在该专题领域活动的认识与兴趣与日俱增。

01422 在信息和传播技术的支持下为男女平等发展开放的学习社会

337. 针对前几次评估讲习班--为莫桑比克马尼萨举行的疟疾讲习班和为南非亚历山德拉镇举行的失业讲习班--所确定的主要问题，在实施项目的社区，对按性别分列的数据进行了参与式的评估研究，以获取当地学习需要方面更为全面的信息。举办了规划讲习班，目的是验证结果，探讨所确定的专题，在开发信息和传播技术应用方面制订可根据所确定的学习需要进行调整的战略。业经修订的工作计划已经提交，两个国家小组将于 2003 年 1 月开始实施应用技术。莫桑比克的主要实施伙伴是马尼萨社区多用途电信中心和马普托爱德华多-蒙德拉恩大学的信息和传播中心；南非的主要实施伙伴是亚历山德拉镇的亚历克桑-科帕诺社区中心、亚历克桑-科帕诺教育信托基金、软件生产商 Naledi3D、南非政府信息通信部（GCIS）、威特沃特斯兰德大学、非洲学校网和妇女网。这两个国家的教科文组织全国委员会也参加了活动。除在国家一级完成了评估与规划阶段工作外，还筹备了对现有技术应用的虚拟调查，改进了项目的网站。这些措施以及应用技术的开发，将是未来筹资的有效手段。

01423 为决策者建立高等教育开放式远程学习知识库

338. 地区活动侧重于弄清有哪些合作伙伴、优先信息需求和现有信息来源，并使之成为专家系统信息管理部分的输入信息。在非洲，南非远程教育研究所（SAIDE）是该项目的实施伙伴。在亚洲及太平洋地区，正在与香港开放大学谈判，因为该大学主办了世界银行全球发展网东亚网站（GDENET）项目，这样就可以从战略上将高等教育知识库项目与全球发展网（GDNET）结合在一起。在独联体地区，在基辅举行的地区专家研讨会就地区知识库的结构提出了各种建议，包括将俄文作为该项目的工作语文。欧洲远程教育网（EDEN）利用高等教育级开放式远程学习的质量保证这一主要问题制作了一个知识库模型。2003年将在各地区演示该模型，此评估知识库的软件和内容是否实用。2002年12月的《国际大学协会（IAU）通讯》发表了一篇有关该项目的文章，该通讯的发行对象是大约150个国家中的国际大学协会成员机构和组织。2002年欧洲远程教育网（EDEN）宣传册专门介绍了该项目，教科文组织国外学习网站（http://www.unesco.org/education/studyingabroad/highlights/he_odl_kb.shtml）也把它放在了突出位置。

01424 为了社会的发展在基础教育方面开展以信息和传播技术为基础的培训

339. 虽然最初在为各专题制订详细活动计划方面有些延迟，但是在教育部门和传播与信息部门以及有关地区/多国办事处的密切合作下，项目现在进展顺利。项目小组在泰国曼谷组织了一次关于以下专题的技术会议（2003年11月）：(i) 提高女农民地位；(ii) 地方一级的教育管理：赋予社区权力；(iii) 全民阅读（针对在校儿童）；以及(iv) 将注重性别特点问题纳入家庭教育。这次会议的目的是确保对项目目标达成共识，检查当地的信息和传播技术能力，为项目制定可行的信息和传播技术方案。与会的项目国家小组代表就共同的项目管理法达成了共识，以使项目的各专题部分和各国别部分之间具有连贯性。他们还了解了信息和传播技术的潜力以及在目标国家实施信息和传播技术项目的可行性方案，提高了这方面的认识。在各种讲习班期间，为拟编制的用于多媒体的培训教材确定了核心部分的主要问题和基本成份。

340. 此次技术会议之后，就项目的两个专题开展了多项活动。关于将注重性别特点纳入家庭教育问题，试点国家（柬埔寨、中国和吉尔吉斯斯坦）确定了实施项目的可能地点以及用来进行将性别特点纳入家庭教育培训的信息和传播技术模式，并制定了根据本国情况开展和实施培训的行动计划。还拟定出了培训教材样本的大纲草案。在提高女农民地位的专题方

面，中国和印度尼西亚的项目实施计划已经最后敲定，而在津巴布韦哈拉雷，为来自农民、非政府组织、扫盲机构、法律组织、农业专家和媒体的约 30 名男女代表举行了一个为女农民编制注重性别问题教材的全国讲习班（2002 年 11 月）。该讲习班产生了 15 种带插图的扫盲后教材，分别涉及土地权、家庭暴力、继承、艾滋病毒/艾滋病、农业技术、家庭手工业及作为人权的妇女权利。

02421 2004 年小岛屿之声

341. 在开始实施这个项目的太平洋（帕劳和库克群岛）、印度洋（塞舌尔）和加勒比（圣基茨和尼维斯）地区的国家已开展了若干项目活动。加勒比地区的圣文森特和格林纳丁斯以及圣安德烈斯群岛在 2002 年末加入了项目执行国行列。2002 年 9 月，一个青年因特网上论坛开始试运行，目的是让三地区 13 至 15 岁在校学生，能就他们所关心的问题交换看法和信息。有关 7 个主题的 55 个信息贴子已经上网粘贴。另一个面向广大公众的试验性全球网上论坛也已在 2002 年 10 月开通运行，它拥有 7000 多个贴板的巨大容量，目前已收录了来自全世界的很多意见和观点。试运行期间取得的成绩和效果表明，有必要将这两个论坛在 2003 年继续开办下去。在帕劳举办了一期小岛屿之声跨地区讲习班（2002 年 11 月），来自项目执行国的政府代表、非政府代表和青年团体代表，第一次汇聚一堂，共同商讨交流。这期讲习班的目的是促进三地区岛屿国家间的直接合作，从国家、地区和国际层次推动有关小岛屿之声的专门活动。这些活动以及会议讨论得出的意见，已经产生带动效应，一批地方性的，特别是在信息和传播技术使用方面的后续活动开始出现和开展。它们同时也为筹备 2004 年在毛里求斯举行的《联合国小岛屿发展中国家可持续发展行动纲领》十年检查会议（巴巴多斯+10）提供了丰富的素材。

02422 非洲、中东和中亚逐渐干涸的湖泊的虚拟实验室

342. 在约旦安曼召开了项目启动会议（2002 年 11 月），来自下述机构的科学家和研究人员参加了会议：灌溉及水资源部（约旦）；约旦大学；喀麦隆 Ngaoundere 大学；Ibadanh 大学和 Maiduguri 大学（尼日利亚）；乍得湖流域委员会（乍得）；费城大学；死海管理机构；国家研究中心（德国）。教科文组织总部及其阿拉木图办事处的工作人员也参加了会议。与会科学家和科研人员参加了使用人际对话通讯工具的培训，组成了负责开发工具软件的工作组。工作组在虚拟实验室设备需要和连接方案范围、虚拟实验室测试和使用规程、须开展的

开发工作及一项共同研究主题等方面达成了共识。该研究主题是：把包括所有流入和流出量等影响水存量平衡的所有因素和过程考虑在内的每个湖泊的水量平衡状态模型。另外，中亚地区的设备也已安装完毕，从而可以指导活动的开展和落实。项目的专门网站业已开通。

03421 信息与传播技术作为加强地方治理的工具

343. 本项目的全部目的，就是利用信息与传播技术，加强拉丁美洲和非洲地区的地方治理能力。在拉丁美洲方面，已采取的措施是与伊美市政联盟（UIM）建立了合作伙伴关系，来开发并实施一项有关地方治理电子化问题的远程专业课程。这一培训课程于 2003 年 5 月开班，其对象是市政官员、城市管理专业人员。它亦是一项由伊美市政联盟与虚拟管理学院（EVG）、国际管理研究所(IIG)和卡塔罗尼亚 Oberta 大学(UOC)合作举办，已经存在的地方治理和发展管理硕士培训计划的补充。一份有关电子治理培训课程的介绍手册已经在西班牙印制完成。为向市政决策者推介电子治理理念和启动管理硕士培训计划，已在圣多明各举办了一期讲习班。

344. 在非洲，已经与设于摩洛哥的非洲行政管理促进发展培训研究中心（CAFRAD）建立合作关系，来开发一项电子管理课程模型软件，然后通过地区非政府组织网络（包括 Sangonet）和大学（包括津巴布韦开放大学和非洲网上大学）网络，试用检测和推广落实。为在非洲发起这个项目，计划于 2003 年在摩洛哥丹吉尔举办一期讲习班。届时，本地区所有参与此项目合作的伙伴，以及一些能向该项目提供预算外资金的组织都将到会。已经开发了一个作为联络工具的有关电子治理活动的网站，其中包括收集介绍成功案例和有关地方治理和电子治理概念最新发展动态的专门栏目。有关在非洲和拉丁美洲推行电子治理的经验信息均作了收集，拟整理结集成一份电子治理发展现状的报告发表，对问题的现状作一概述，并为教科文组织利用信息和传播技术促进地方治理发展提供新的机遇。

03422 教科文组织关于“建设知识社会”的世界报告

345. 下述活动主要是围绕教科文组织的题为“建设知识社会”的世界报告的起草工作展开的。若干有关起草报告的工作文件正在准备之中。已经进行的分析性工作，尤其是在执行局就“建设知识社会”（文件 165/ex/4, Part.I, 第 03422 段）进行的专题讨论及其结论，为确定一个临时参考书目和一个可在报告中采纳的主题清单，打下了很好的基础。对已选定的起草思路进一步斟酌酝酿，标志着起草工作已进入新的阶段，这种深入思考正在进行之中。

05421 B@BEL 行动

346. 许多已经开展的活动都集中于一个目标，即推动和支持会员国在制定政策、提高认识方面的行动，开发和发展利用信息和传播技术的工具和资源，来促进在电脑空间中多语言的应用。已经同一些社会学和语言学专家进行了联系，请他们就不同语言在电脑空间的应用现状进行实例研究，并为出版一部有关因特网中多种语言应用问题的专著做准备。在埃塞俄比亚，作为信息和传播技术能力建设计划的组成部分，一项旨在开发能支持多种地方语言的民族语言电脑标准的工作已经启动。与国际术语信息中心（INFOTERM）合作开发一个多语管理平台的项目已经放弃，但另一项有关录制高加索地区濒临消失语言的活动已经开始实施。

05422 保护我们的数字遗产

347. 在从会员国、政府间和非政府国际组织收集的意见建议基础上，一份《保护数字遗产宪章》草案初稿已经在 2002 年 9 月和 2002 年 11 月拟就完成，并已提请各会员国对此提出进一步的意见和建议。已经就此举行了四次地区性专家会议：亚洲及太平洋地区（澳大利亚，堪培拉，2002 年 11 月）、拉丁美洲和加勒比地区（尼加拉瓜，马那瓜，2002 年 11 月）、非洲地区（埃塞俄比亚，亚的斯亚贝巴，2002 年 12 月）和波罗的海地区（拉脱维亚，里加，2002 年 12 月）。上述会议回顾审视了各自地区在保护数字遗产方面的挑战，讨论了《保护数字遗产宪章》草案初稿，以及另一份由澳大利亚国家图书馆应教科文组织要求为其起草的《保护数字遗产技术细则》，并酝酿了对两文件的改进意见和建议。制定《技术细则》的初衷是使它成为伴随《宪章》的一个原始资料性的姊妹篇。参加上述地区会议的有来自 80 个国家的 150 位专家，他们具有广泛学科和专业代表性，覆盖了图书档案、因特网服务供应商、国家标准化机构、软件和硬件制造产业界、新闻工作者、法律工作者、大学和政府当局等各个行业和领域。他们表示要进一步加强教科文组织制定《关于保护数字遗产宪章》工作的支持，认为这是吸引全世界对这一重要问题的关注、敦促人们采取负责任行为的一个重要手段。

05423 虚拟大学：建立虚拟大学的试验田与指导方针

348. 在非洲，就开发电子校园问题与南非大学（UNISA）合作开展的一项研究已经完成。旨在开发制订一项有关“开放教育资源”（OERs）目录和内容数字化的项目已经开始执行，

该目录将由科特迪瓦和塞内加尔高等教育机构负责印制发行。这个项目使用“绿岩软件”，现已在科特迪瓦费利克斯·乌夫埃—布瓦尼国家理工学院（INPFHB），塞内加尔 Cheik Anta Diop 大学开始展开，可能不久还会吸收其它西非国家参与进来。在亚洲，“大湄公河分地区虚拟大学”（GMSVU）使用信息与传播技术试点项目已经正式启动，其目的是缩小分地区内各国间乃至各国内部在数字化领域存在的差异。试点项目的目标是为建立一所“大湄公河分地区虚拟大学”（GMSVU）奠定基础。在试点项目完成后，作为项目内容的补充，将从项目目标实现情况和学生满意程度两方面，对它进行全面评估论证。如果证明试点经验是成功的，将在有关国家政府批准后，在参与合作的各大学间协议基础上，正式成立一所“大湄公河分地区虚拟大学”。试点项目战略重心是促进有关机构（教科文组织、欧盟、SEAMES、东南亚教育部长组织高等教育和发展地区中心、亚洲技术研究所、DLF）、有关国家政府、分地区内各大学和欧洲大学之间的合作关系。已选定一些欧洲大学作为教科文组织在“大湄公河分地区虚拟大学”项目发起阶段的合作伙伴。其中包括：比利时勒芬 T 大学集团、法国蒙彼利埃大学、芬兰坦佩雷大学、英国纽卡斯尔大学、丹麦国家技术中心、亚洲技术研究所，还可能有西班牙卡塔罗尼亚开放大学。

05425 教科文组织知识入口

349. 以一个可扩展标记语言（XML）参照系统为基础建立的一个总系统结构已经测试验收。利用《开放资源》工具开发了一个设计模块模型。它包括一个开发环境（EDI）系统，一个开发资源版本管理器（CVS），一个可用来嵌入内容管理器模块并将不同网站纳入入口的可扩展标记语言（XML）参照系统。这个模块可将简化内容说明（KO）和其他教科文组织万维网站转换成 XML 版本。此外，在四个在线分入口之下还开展了许多其它工作，并取得了预期结果。

- (a) **海洋分入口**：开展的工作如下：（i）安装了简化软件；（ii）挑选确定了编辑人选；（iii）对编辑进行培训；（iv）对编辑进行软件使用培训；（v）由编辑自主制作内容，并（vi）出版了一份信息简报。举行了第一次非洲、加勒比及南美地区编辑会议（2002年5月），会议期间，与会编辑们共同开发设计了入口结构并对主要出版内容分类达成一致意见。
- (b) **世界遗产分入口**：在开发分入口结构之前，首先对全世界范围内专业界的需要进行了评估，在教科文组织各部门内部征询了意见。分入口开发组收集了各计划部

门有关遗产的主要内容并加以综合整理，然后输入简化系统。这些内容涉及如下计划：世界遗产中心、人与生物圈、非物质遗产和物质遗产以及世界的记忆等。各遗址和所有教科文组织会员国中正在进行中的保护项目，都可按国别和类别路径，用英文和法文检索，而且不久就会被译成西班牙文。

- (c) **“数字艺术”分入口**：在 2002 年下半年完成的工作有：(i) 召开了指导委员会会议（2002 年 10 月）；(ii) 扩大了地区网络，包括官方工作合作伙伴和网络合作伙伴；(iii) 遴选确认了纳入“数字艺术”框架内的协作计划，诸如电子学习研讨班、数字艺术教育软件，以及《教科文组织促进（新技术）艺术奖》等。这些活动是在教科文组织总部协作网络以及两个地区联络点：曼谷办事处和哈瓦那办事处的范围内完成的。对教科文组织其他总部外办事处也进行了联系，以使它们成为“数字艺术”分入口的接入点。
- (d) **教育分入口**：这个分入口设有一个“婴幼儿与家庭”和一个“高等教育”栏目。2002 年期间，在“婴幼儿与家庭”栏目下完成的工作有：(i) 在简化系统内开发了一个新的“目录”和不同的子专题栏目。(ii) 为分入口和它的三个部分：“教育工作者和职业工作者”、“家长与家庭”和“儿童”的投入运行，编撰了一份建议方案；(iii) 开发了适宜于家庭、家长和儿童从外部网站纳入/连接入教科文组织网站的选择标准和比率；(iv) 对 MINEDAF VIII 网站“婴幼儿”栏目做出贡献；(v) 筹备将与 CINDE（哥伦比亚）合作开发的一份教材翻译成法文的工作，CINDE（哥伦比亚）是教科文组织“婴幼儿”网络栏目的拉美地区合作伙伴。在高等教育方面，教科文组织开展的活动主要集中于对已有网页的更新工作，以保证从原有固定网页向“简化系统”的新网页的过渡。这些网页涉及如下主题：(i) 国外学习网站：接受高等教育，高等教育的机动性和质量保证；(ii) 世界高等教育会议-落实战略；(iii) 教科文组织姊妹学校/教席计划-教科文组织教席世界论坛。

10008 非洲行动的协调

350. 一方面，重视内部的部门间方法，另一方面，重视与外部合作伙伴的行动互补性；目标是能够连贯一致地实施《非洲地区战略》（2002--2007 年）、《达累斯萨拉姆宣言》、《联合国千年宣言》第 VII 章和《可持续发展行动计划》第 VIII 章。

351. 非洲部尤其在关于 32 C/5 和《非洲地区战略》的全国委员会地区磋商会议（达喀尔，2002 年 7 月 1 日--5 日）和与筹备预期于 2003 年 6 月在喀麦隆举行的下一届地区全国委员会四年一次的法定会议有关的磋商范围内，继续为加强与各会员国，特别是与各全国委员会的关系而作出了努力。另一方面，非洲部也保持与民间社会各组织不断接触和支持 2002 年设立的非洲教育议员论坛（FAPED 的创建工作）。

352. 关于支持四分之三是非洲国家的最不发达国家的活动问题，非洲部和战略规划编制局参加了 2002 年 8 月 5 日至 7 日在科托努（贝宁）举行的第十二次最不发达国家部长会议，会议期间通过了一份宣言和一些建议，强调了加强有利于最不发达国家的国际合作的必要性。另外，这两个单位还于 2002 年 10 月安排了负责最不发达国家（PMA）、内陆发展中国家和小岛屿发展中国家事务的联合国秘书长的高级代表 Anwarul k.Chowdury 先生访问了本组织总部。目的是就如何联合回应最不发达国家优先事项的最佳方式和确保各常驻教科文组织代表团给予政治、外交支持交换看法。此外，还与国际移民组织（OIM）建立了关系；召开了一次工作会议，从而研究了实施教育和文化领域以及传播方面的联合活动的可能性，审议了非洲移民为人力资源的培养可能做出的贡献。

353. 利用关于教科文组织在非洲的成就的双语（法文--英文）出版物，开展了一些向会员国、合作伙伴和民间社会宣传的活动，向各非洲全国委员会、常驻代表团、本组织的合作伙伴和民间社会散发了 1500 多份《2002--2007 年非洲中期战略》。非洲部的半年度简讯第四期《倾听非洲之声》对非洲世界遗产作了说明，目的是鼓励非洲各国加入《公约》和与保护遗产相关的其它国际文件。最后，面对公众和教科文组织合作伙伴提出的日益增多的要求，继续传播了国际研讨会关于“促进二十一世纪非洲发展的前瞻性方法和创新战略”的建议。

354. 除了这些出版物之外，还在预测性研究计划范围内开展了旨在更好地了解非洲及其面临的重大问题的几项研究。开展了题为“非洲民间社会：定义和在非洲发展新伙伴关系（NEPAD）过程中的作用”的研究，其目标是确定教科文组织在其主管领域内如何能够帮助非洲民间社会获取 NEPAD 的内容、哲理和措施，以便真正为其成功作出贡献。还完成了旨在增强为非洲开展的活动的针对性和促进该领域的活动进一步相互联系起来的其它研究。题为“教科文组织在六个优先领域对联合国在非洲的举措、计划和行动的贡献”一项研究提供了关于联大各有关决议的简要内容，这是在选定的优先活动领域中教科文组织开展活动的框架，这些领域主要包括：消除贫困、解决冲突的办法与和平、文化产业、妇女与性别平等、艾滋病毒/艾滋病及信息和传播技术（ICT）。

355. 题为“将我们在非洲的目标、计划和战略联系起来：千年发展目标（MDGs），非洲发展新伙伴关系（NEPAD）与教科文组织”的另一项研究，就如何将千年发展目标、NEPAD 行动计划与教科文组织的计划联系起来，以确保协调其在非洲实施工作方面的跨部门性和连贯性提出了建议。可持续发展被确定为指导参与非洲发展工作的各种合作伙伴之间的思想和联合行动的一种共同特性，这些合作伙伴包括：非洲联盟、分地区组织、议员民间社会各组织、联合国各机构及支持非洲发展合作行动的资助机构。本文件对于促进非洲合作伙伴之间合作的、重视项目关系和目标的方法，是个有用的工具。在从结构方面预防冲突和建设和平文化范围内编写了《非洲法语国家应用的历史教材一览：中小学教育实例》这份材料提出了解除非洲历史教学武装的工作思路，做到课程设置进一步强调会聚融合的历史因素而非战争事实。

356. 《对非洲会员国提交的 2000--2001 年双年度参与计划申请的分析性研究》提供了关于下列问题的完整信息：根据为每个会员国和在非洲开展活动的非政府国际组织批准的申请数和教科文组织提供的资金，全面实施参与计划和紧急援助的情况，优先活动领域和动员起来的目标群体；国家、分地区和地区范围的活动类型；会员国共同关注的问题的类型和倾向，以及教科文组织在撒哈拉以南非洲的今后计划的趋向和经验教训。

357. 最后，为在本组织主管领域内配合非洲发展新伙伴关系（NEPAD）开展活动，秘书处参加了与此有关的数次国际和地区会议，主要是：在科托努举办的非洲议员论坛（2002 年 10 月 8 日--9 日）、在约翰内斯堡举行的非洲财政和经济部长会议（2002 年 10 月 19 日--21 日）和在亚的斯亚贝巴举行的驻非洲联合国系统各机构年度地区磋商会议（2002 年 10 月 24 日--26 日）。这后一次会议的目的是根据联合国关于非洲发展新伙伴关系的决议，制定协调驻非洲联合国系统各机构开展的活动的活动的新方式。在这方面制定了五个综合专题，其中四个与教科文组织主管领域有关。

11004 奖学金计划

358. 在此期间，在各自全国委员会赞同的情况下，已将共计 149 份奖学金（非洲 36 份；阿拉伯国家：16 份；亚洲及太平洋地区：42 份；欧洲：29 份；拉丁美洲及加勒比地区：26 份）颁发给了教科文组织计划优先领域的受益者（依据决定 161 EX/3.6.3）。其中 75 位（即 51%）受益者为男性，73 位（49%）受益者为女性。由奖学金科管理的这些奖学金的分配情况和资助类型如下：

- 在 2002--2003 年奖学金库范围内颁发了 58 份个人奖学金（2002 年 1 月 9 日第 CL/3611 号通函），由正常计划提供 460,183 美元。
- 在与下列国家合办的教科文组织奖学金计划范围内，向下列国家颁发了 52 份奖学金：中国（长城）（20 份）；捷克共和国（8 份）；以色列（MASHAV）（4 份）；波兰（2 份）；大韩民国（国际传播发展计划）（18 份）。
- 在 2002--2003 年参与计划（参加在巴黎国际教育规划研究所举办的为期 8 个月的教育规划和管理学习班）范围内，颁发了 4 份奖学金，共计 92,000 美元。
- 在日本于一个信托基金项下资助的教科文组织/Keizo Obuchi 研究金计划（2002 年周期）范围内，（从共计 20 份中）颁发了 17 份奖学金。研究领域为：环境（优先考虑与水有关的问题）；文化间对话；信息和传播技术；以及用和平方式解决冲突的办法。
- 在教科文组织/欧莱雅共同资助生命科学方面的年轻妇女的奖学金范围内，颁发给选定受益者 15 份奖学金，邀请她们出席 2003 年 2 月 27 日的颁奖仪式。
- 在非洲开发银行基金（项目：702/IVC/0001）范围内，颁发了 3 份奖学金，初定金额为 17,220 美元。

359. 2002 年下半年利用所有资助来源（包括在共同资助奖学金计划项下的实物捐助奖学金）颁发的 149 份奖学金的总价值估计超过 1,900,280 美元。

360. 在这一时期，为以下单位发出了请发展中会员国提交候选人的信函：由以色列高等教育规划和预算编制委员会理事会资助的教科文组织/以色列合办科技（和水资源）奖学金计划；和教科文组织/Keizo Obuchi 研究金计划（2002 年期）。为了确保透明度和提供关于研究金计划结果的信息，编写了《2000--2001 年教科文组织伙伴目录》并寄给了所有全国委员会、常驻代表团和教科文组织总部外办事处。已开始修订和更新涉及教科文组织奖学金计划的因特网网页。

361. 教科文组织选出代表主持了由联合国经济及社会事务部（UN/DESA）组织的、于 2002 年 11 月 18 日--20 日在维也纳（奥地利）国际原子能机构举行的第十四次高级奖学金官员会议。这次会议提供了与联合国和姊妹机构一起讨论奖学金管理协调工作的最新发展情况和存在的问题。

公众宣传

12008 362. 在这一年的最后六个月，编辑科共发布了 65 篇新闻公报，向媒体发了 43 篇通告性材料和 9 篇重要文章。在所涉及的专题中，有七个专题引起了媒体的极大关注：出版了《全民教育：世界开始走向正轨吗？》，《2002 年世界全民教育监测报告》，在阿布贾召开了全民教育高级小组会议，宣布在世界生物圈保留地网中新增 18 个场所，在威尼斯举办了《世界遗产公约》三十周年纪念活动，国际劳工局/教科文组织报告---“世界教师日”，总干事谴责用克隆技术繁殖人的做法及宣布美利坚合众国返回教科文组织的消息。

363. 在总部开展的一些活动得到了媒介的大力宣传，其中主要有：费利克斯·乌夫埃-布瓦尼争取和平奖颁发仪式，教科文组织/法国国家海洋中心（NAUSICAA）关于“为蓝色地球的未来而共同行动”新闻发布会，世界遗产问题媒体讲习班，联合国艾滋病毒/艾滋病联合方案（OUNSIDA）新闻发布会，为德国广播电视记者举办的研讨会及任命 Tallal 亲王为教科文组织水资源特使。10 月推出教科文组织《新信使》杂志第一期。此前于 2002 年 5 月出版了一期试刊。依靠一些全国委员会的积极合作，该杂志的发行网络正在不断扩大。

364. **视听**科制作并发行了供全世界电视新闻节目使用的 12 部介绍新闻公报内容的录像片。电视台播放的最获成功的录像片涉及以下方面：在文化方面有列入《世界遗产名录》的遗址，《保护世界遗产公约》三十周年，水下遗产，重建莫斯塔尔桥的奠基仪式；在教育方面有国际劳工局/教科文组织共同开展的关于世界教师匮乏问题研究的录像片。此外，还联合摄制了一些纪录片，主要有与日本 NHK 电视台一起制作关于非物质遗产杰作的系列节目和一部题为“Thula Mwtwana 儿童”的纪录片，英国广播公司特别播放了这部纪录片。在照片资料部门，继续加大了更新收藏品并使其数字化的力度。彻底改变了数据库的信息结构，使人们更快而又更容易地利用这一数据库。

365. 到 2002 年底，**本组织万维网站**的访问量平均为 1.500.000 人次，他们来自世界各个地区。来自南方国家的访问者上升十分明显，其中墨西哥、巴西和印度在前十名之列。访问者人数不断增加，而且当万维网适当报道本组织的一些重要事件时，这些事件就会吸引大量访问者。如 2002 年 9 月宣布美国返回教科文组织的消息时，访问者人数在近两周时间内一直居高不下。同样，在“世界教师日”（10 月 5 日）或发起“国际水年”之际，访问量也明显增加。

366. 在 2002 年的最后六个月，建立或彻底更新了以下分网站：联合国文化遗产年、教科文组织防治艾滋病行动、教科文组织与可持续发展、教科文组织教席与姊妹大学网、教科文组织在世界各地的办事处网、传播与信息部门的所有行动、总干事网站、文学与翻译计划、教科文组织新《信使》杂志第一期、国际淡水年、以及诸如文化部长圆桌会议（土耳其）、非洲会员国教育部长会议（坦桑尼亚）或扫盲日（9 月 8 日）、教师日（10 月 5 日）、哲学日（11 月 21 日）等活动。这些新网站体现了万维网的新的编辑政策：建立信息专题结构，保持图形协调和导航共用内容。逐步统一这方面的标准是教科文组织万维网站更新战略的一部分。

367. **教科文组织出版**科继续开展了活动，在印制及与商业出版社建立合作伙伴关系两方面都增加了外包业务，同时保持了单以教科文组织出版社名义发行的书籍与联合出版物之间的平衡。通过分包付印前活动并选择多个印刷商，使印制费用有所减少。用更公正的词语修正联合出版合同的措词也减少了联合出版的费用。还为增加阿拉伯文、中文和俄文书籍的数量作出了特殊努力。增加用教科文组织的非正式语言出版的书刊数量也进一步扩大教科文组织出版物的知名度。在这一时期，签订了 31 项用正式语言合作出版的协议以及用 16 种非正式语言发行的 16 项出版物权利转让协议。

368. 与 2001 年相比，上半年的销售额下降稳定在 35% 的水平上。这一下降是因中止发行《国外学习》和《教科文组织统计年鉴》等畅销书及减少出版计划部门的若干书籍所致。应当指出，销售的主要途径是传统网络，而远程下载的书籍则只占销售的 10% 左右；由此可以看出，《以纸张为载体的版本》及在国际或地区一级举办的书展上推销这些版本是至关重要的。

战略规划与计划的监督

12005 369. 战略规划编制局（BSP）与秘书处所有部门、中央服务部门和单位密切磋商，参与起草《2004-2005 年计划与预算草案》（32 C/5 草案）。它特别努力使本组织的计划更加集中，重点更加突出：在将计划资金分配给五大优先领域方面已经出现了明显变化。还下大力气完善和加强了注重结果的方法（包括制定更加确切的拟取得的结果和一套用以评估和检验质量情况的绩效指标）。这将便利于将来的监督、评估和向理事机构汇报等工作。在所审查的这一期间，战略规划编制局还确保教科文组织参与联合国发展集团(UNDG)和联合国系统各行政首长协调理事会（CEB）高级计划委员会的计划活动。

370. 为了扩大教科文组织有关**不同文明之间对话**的活动，战略规划编制局开展了许多活动，其中包括：建立一个全球（互联网基的电子）网络，使各主管组织、研究机构以及研究人员、哲学家和知识分子都参与进来；出版科学论文及政策论文和在教科文组织的“系列对话”中的发言；在各种国际会议上介绍教科文组织参与不同文明之间对话的情况；共同组织和主办关于不同文明之间对话方面的会议和活动（见文件 166EX/5，第一部分：决定 164EX/7.1.3-《总干事关于教科文组织参与实施不同文明之间对话全球议程情况的报告》）。

371. 关于在教科文组织的所有计划中都纳入注重性别的问题上，本组织在总部、总部外以及各全国委员会都加强了性别协调中心网络的作用。迄今，该网络在总部有 10 个性别协调中心，总部外有 33 个，全国委员会有 83 个。本组织面向总部和总部外的所有协调中心开展了一项咨询活动，以加强教科文组织的“性别”战略，使之更符合 31C/4 的精神和《千年发展目标》。教科文组织也多次参加了总部外的工作人员培训活动，目的是提高他们在自己的活动中纳入注重性别问题的认识。此外，与人力资源管理局（HRM）合作，制定了一项面对本组织全体人员的培训计划。正在与整个协调中心网络合作，编制一份供各全国委员会性别协调中心使用的手册。该手册不久将配上一些考虑到性别问题的评估方法，在网站（<http://www.unesco.org/women>）上还可在线阅读。

372. 第 4 次用英文和法文两种语文重印了载有《消除对妇女一切形式歧视公约》（CEDAW）的《平等的保证》，将其作为妇女权利宣传教育材料在会员国中广泛发行。西班牙文版将于 2003 年第一季度面世。此外，在约翰内斯堡可持续发展问题首脑会议期间，也印发了一份题为《性别与可持续发展：不可避免的联系》的文件。教科文组织还积极支持预防艾滋病病毒/艾滋病的多学科项目。作为有关性别与艾滋病病毒/艾滋病问题机构间工作组（IATT）教科文组织性别协调中心，战略规划编制局主要参加了旨在出版一套关于性别平等与艾滋病病毒/艾滋病问题宣传材料的工作。

373. 教科文组织参加了青年和青年政策方面的几项重大活动：欧洲委员会举行的第二次青年政策指标专家会议（法国斯特拉斯堡，2002 年 12 月 13-14 日）；以“青年人建设欧洲”为议题的欧洲部长会议（希腊塞萨洛尼基，2002 年 11 月 7-9 日）；第九次伊比利亚 - 美洲青年部长会议（西班牙萨拉曼卡，2002 年 10 月 21-22 日）。参加这些会议使本组织获得了（编写之中）编写一本有关青年政策的书所需的大量有关信息，编写这本书的目的是支持会员国在这个领域的活动。

374. 教科文组织还参加了联合国全球青年政策问题会议（芬兰赫尔辛基，2002年10月6-11日），审查在全球青年问题的优先行动领域取得的成就，并通过召开几次电话会议促进国际电信联盟2003年世界青年论坛指导委员会（本组织是它的一个成员）的工作。教科文组织参加了波罗的海分地区关于“全国委员会和青年非政府组织如何共同努力”的讲习班（瑞典斯德哥尔摩，11月22日），这是作为大会第三十一届会议青年论坛的一项后续活动而举办的。

375. 教科文组织加强了青年人参与防治艾滋病毒/艾滋病的力度，方法是与它的青年非政府组织网络合作，利用国际青年日（2002年8月12日），在世界预防艾滋病运动“相互关爱、共享生命”的范围内发起一项大型活动。特设了一个网站（www.unesco.org/youth/SID-AHome.htm），为青年人提供开展有关活动的信息、文件、工具和材料并反映他们的活动与思想。同样，教科文组织与世界银行合作，组织了关于艾滋病毒/艾滋病的特征、歧视与青年人的相关人权的世界预防艾滋病日青年辩论会（视频会议）。35个国家的大约1000名青年人参加了辩论会（<http://www.unesco.org/youth&aids>）。作为青年人与艾滋病毒/艾滋病问题机构间工作组的一个成员，教科文组织还参加了关于艾滋病毒/艾滋病与青年人的专题磋商会议（纽约，2002年12月8-10日）和第二次有关青年人中艾滋病毒/艾滋病+监测与评估会议（瑞士日内瓦，2002年12月11-12日），会议取得的成果是制定了行动计划和相关指标。

376. 教科文组织出席了青年就业问题首脑会议（亚历山德里亚，2002年9月7-9日），会议着重探讨了教育在为进入就业市场做准备中的作用，有效的公民身份问题，以及利用信息和传播技术在创造就业机会的活动中采用“先进经验”等问题。制订通过当地青年非政府组织监测和评估在四个南亚国家（尼泊尔、孟加拉国、巴基斯坦和印度）开展的横向专题“打破妇女的贫困循环”的指标和方法的工作取得了进展，实地活动将于2003年初开始。

377. 至于教科文组织在这个领域与非政府组织的合作，本组织与世界童子军运动组织和有关总部外办事处共同举办了第20届世界童子军大会“共享我们的世界，共享我们的文化”（2002年12月28日至2003年1月7日，泰国 Hadyao Chonburi）。在2002年12月28日的童子军大会上，总干事为“地球发展村”举行了建立仪式。本组织的贡献包括：在官方公开会议上放影一部关于文化多样性的电影；举办五个关于“地球发展村”主题的讲习班，全部由青年推广工作者讲课；与国际青年旅社联盟（IYHF）合作举办一个大型的交互式展台；与世界银行合作举办一个会外活动，介绍世界预防艾滋病日青年辩论会的情况；（通过

调查表) 开展一场调查, 收集青年人对于中等教育及其改革的意见和期望; 最后, 发行一张光盘“记忆与奇迹”。与**国际青年议会**合作, 通过一个因特网论坛, 以及通过在各个地区举行一系列讲习班, 正在拟订面向青年的《世界文化多样宣言》。

378. 关于**最不发达国家**, 第三次最不发达国家问题会议后续行动的详细情况见文件 166 EX/5, 第一部分(决定 164 EX/7.1.6《布鲁塞尔最不发达国家行动纲领(2001-2010年)》)。

对外关系与合作

17003 379. 尤其通过不断与全国委员会和常驻团进行磋商和协调, 继续努力重视加强与**会员国的合作**, 以便充分而及时地满足它们的需要。在此情况下, 特别关注于 2002 年 4 月举行的**加强东南欧合作高级会议**的后续行动。用英文和法文编写了一份关于教科文组织与其东南欧会员国之间的合作的出版物。该出版物概述了教科文组织在该地区的以往的经验并包括了会议的主要文件, 其中有教科文组织今后行动的要点概述和主席的结束语。将广泛传播该出版物, 以确保东南欧各国活跃在该地区的组织的工作更具互补性。对已获高级会议批准的项目拟定了详细的项目文件, 以提高给资助机构。

380. 在去年 5 月成立的**中东重建与和解**特设工作组的支持下, 由副总干事率领的一个高级部门间考虑团于 2002 年 12 月在以色列和巴勒斯坦自治领土进行了九天考察(2002 年 12 月 7 日--15 日)。关于考察结果的详细报告, 请见文件 166 EX/40。该文件还描述了赴巴勒斯坦自治领土对文化和传播领域进行的一些考察情况, 以及为确保大约 50 位巴勒斯坦学生获得财务援助以便在 2002--2003 年学年继续其学业而采取的措施。该文件还将加强拉姆安拉教科文组织办事处看作是有助于本组织推动该地区的重建与和解所需的另一项措施。2003 年 1 月 29 日, 总干事就国际社会为在以色列和巴勒斯坦之间达成全面的和平解决方案所作的努力召集了一次常驻代表的信息通报会, 出席会议的有联合国中东和平进程特别协调员 Terje Roed-Larsen 先生。

381. 在日本政府邀请联合国系统各组织参加世界博览会“**2005 年爱知县博览会**”(2005 年 3 月 25 日--9 月 25 日)之后, 2002 年 8 月设立了一个部门间工作组, 筹备教科文组织参加这项活动的工作。在去年 11 月举行的联合国秘书长和总干事之间的会议期间, 秘书长委托教科文组织作为博览会联合国展馆的牵头机构。2005 年爱知县博览会的主要专题是“自然的

智慧”，将通过下列三个分专题予以阐述：“自然之母”；“生活艺术”和“促进生态社区的发展”。

17005 382. 关于与**全国委员会**的合作有关结果表明，由于培训要求明显增多，全国委员会为其合作伙伴提供的服务范围继续得到进一步的了解。关于为加强全国委员会业务能力而开展的工作的详细情况，请见文件 166 EX/5 第 I 部分。提高全国委员会利用信息技术设备和传播服务设施的能力，以便扩大其服务的作用和鼓励其为各国开展的活动贡献力量也十分重要。要积极促进有利于进一步互动和参与性管理所需的信息技术工作文化。这将能使当地项目成为国际和地区间活动的有效补充。

383. 通过以下方法继续加强了**传播能力**：发起了关于*宣传可持续发展问题世界首脑会议*（约翰内斯堡，2002 年）*成果*的第二次全国委员会及其合作伙伴电子论坛辩论；再次为全国委员会举办了关于传媒关系的研讨会（在阿皮亚和新德里多国办事处会议期间举行）和关于信息技术技能的研讨会（哈瓦那、多哈）；提出了他新性传播项目，包括知识门户供全国委员会使用的光盘；创建了一个全国委员会的万维网样板，出版了《全国委员会与新合作伙伴协同作用》简讯第三期。

17012 384. 还继续作出了努力，进一步发展**新合作伙伴关系**和确保继续动员各地区议员支持教科文组织的计划和活动（例如：非洲议员全民教育论坛会议、于 2002 年 12 月在坦桑尼亚举行的第 VIII 非洲教育部长会议期举办的非洲议员教育论坛（FAPED）和支持在芬兰议会上进行的关于*科学政策、技术和革新*的国际辩论（赫尔辛基，2003 年 1 月）。出版了《全国委员会与议员合作指南》，并继续开展创办使全国委员会和各国议会联盟建立联系的教科文组织/各国议会联盟（IPU）网的工作。根据执行局决定 164 EX/7.3，已采取措施，**与教科文组织俱乐部、中心和协会世界联合会（WFUCA）**建立合作关系，并继续与其的正式关系为期两年，而后再审查其管理方式。

17016 385. 在与**政府间国际组织**合作方面，教科文组织参加了各种机构间协调机构的会议，其中包括：(i) 2002 年 10 月 21 日和 23 日在日内瓦举行的紧急审查 2003 年挑选的联合呼吁程序（CAPS）主任会议；(ii) 联合国系统行政首长协调理事会（CCS/CEB）于 2002 年 11 月 8 日和 9 日在纽约举行的 2002 年第二次例会，其结论已转交给各计划部门、总部外办事处和研究所，让其采取行动。本组织还参加了于 2002 年 7 月 1 日至 26 日在纽约举行的经社理事会 2002 年实质性会议。这届会议象以往一样共分五部分，其中最重要的是高级别部分，其重

点是促进人力资源开发（包括卫生和教育领域）为发展进程服务。这届会议还就此问题通过了一项的部级宣言。

386. 还确保了教科文组织出席联大第五十七届会议（2002年9月--12月）。将向执行局介绍联大的结果和决议，尤其是与教科文组织工作有关的结果和决议。最后，在加强与教科文组织法语国家组和法语国家国际组织的合作方面，教科文组织参与了于2002年10月18日至20日在贝鲁特举行的第九届法语国家元首和政府首脑会议（法语国家首脑会议）。

17018 387. 自上届执行局会议以来，为了拟订关于“与非政府组织、基金会及类似机构的关系”文件（文件166 EX/38），非政府组织科开展了评估教科文组织与1996、1997和1998年被接受为业务关系的214个**非政府组织**的合作情况的工作。并为此征求了各计划部门的意见，以便得到决定是否继续与这些组织开展合作的补充信息。

388. 该部门还出席了于2002年9月30日至10月2日在利隆圭（马拉维）举行的地区非政府组织磋商会；非政府组织--教科文组织联络委员会扩大会议（2002年11月28日--29日）和在该委员会内部举行的混合计划委员会会议；以及第八届教育部长会议（MINEDAF VIII）（达累斯萨拉姆，坦桑尼亚，2002年12月2日--6日）。在筹备诸如阿雷格里港世界社会问题首脑会议（2003年1月）或世界信息社会首脑会议（2003年12月）等大型国际/地区会议方面继续为动员非政府组织提供了支持。尤其在落实多边发展机构和国际金融机构非政府组织联络员第四次会议范围内，继续就与非政府组织和其它国际机构的合作方式交换了情况。设立了一个旨在加强机构间合作的电子讨论论坛。关于非政府组织的数据库以及万维网站得到了充实，从而提供了关于同已与教科文组织建立了正式（密切正式和业务）关系的每个非政府组织合作的大量信息。

389. 一些代表团在执行局第一六五届会议（2002年10月）上要求**全面审查教科文组织的奖项**之后，总干事设立了一个由副总干事为主席的工作组，以便（i）全面审查教科文组织目前涉及其不同主管领域的所有奖项，其中包括：其数目、名义价值和支助费用、财务条例、周期、遴选和颁奖程序、透明度和影响；（ii）提出扩大现有奖项的影响和根据资金和工作人员时间合理安排有关费用的措施；和（iii）就教科文组织奖项的设立、管理和宣传提出一套标准和指导原则。工作组目前正在就此问题的各个方面进行研究，将在几个月之后向总干事提交其建议。在拟定有关建议时，必须考虑以前对比开展的各种研究情况，以及联合国其它机构的有关经验。

17020 390. 关于与**预算外资助机构**的合作问题，正在向本届执行局会议提交一份关于预算外活动的具体报告（文件 166 EX/35）。

分地区多国办事处的显著发展及计划实施的各个方面的情况和倾向

拉巴特多国办事处

391. 该办事处包括五个国家：办事处所在国摩洛哥、阿尔及利亚、利比亚、毛里塔尼亚和突尼斯。尽管每个国家都仍保持着自己体制的特性和特点及它们在教科文组织主管领域的优先事项，但该地区在语言和文化方面却有一些相似之处。

392. 该分地区丰富的文化遗产：其历史和宗教使其有可能确定一些可共同处理的重要战略专题和活动。在此情况下，与该地区各全国委员会合作，正在起草国家和地区战略，以便拟订 2004/2005 年下一个双年度协调一致的具体工作规划。各全国委员会在这方面所表现出来的兴趣及其随时准备进行实质性合作的精神充分地预示它们在支持本组织的目标和向东道国提供所需的技术援助方面形成了共识，相互理解并进行合作的局面。

393. 这一战略规划工作和正在拟定的国家战略草案已于今年 2 月 3 日至 6 日在拉巴特举行的地区磋商会议上得到确认。根据磋商会的结果，将最后制定一项地区战略和五项国家战略，并在将要通过的基本实质性专题和工作规划目标方面达成协商一致的意见。虽然这一磋商工作仍在进行之中，但是，某些专题领域已开始形成，例如下面一些专题领域和可望制订并列入今后战略文件的专题领域。

394. 五个国家的政府已经开始履行其对普通教育承担的义务，特别是对达喀尔全民教育目标所承担的义务。某些国家似乎对教育部门进行的战略性改革感兴趣。而另一些国家则希望加强不同部门的活动和方法。能力培养和师资培训是大多数政府议程的重头戏，从而为教科文组织做出有益而具体的贡献提供了良机。尽管各国的协调和准备情况各不相同，但是，整个地区正在开展拟订国家全民教育规划的工作，在协调这些规划与《千年发展目标》、联合国发展援助框架和各国消除贫困战略文件的关系方面，教科文组织的援助将继续受到特别重视。教育将是本组织办事处主要的活动之一，而且，教科文组织拉巴特办事处打算加强与贝鲁特办事处在该领域的合作。

395. 从农村不断向城市移民日益成为一个令人担忧的问题，它尤其影响了麦地那（内地和古城）的社会--经济结构，对城市人口密度、社会服务设施的恶化、贫困程度日增和越来越

多的失业真是雪上加霜。尽管感染艾滋病毒/艾滋病的人数增加速度不明显，但所产生的影响仍然令人担忧。

396. 在此情况下，教科文组织拉巴特办事处可以而且打算在研究、宣传提高认识、培训和尽可能指导更有效益的创收活动方面发挥重要作用。将在可持续发展和教科文组织 20 多年来将文化资源与创造较好的社会--经济机会结合起来的举措范围内，继续严格实行麦地那社会—经济振兴的综合模式。事实上，鉴于其在该领域的专门知识和本组织保护世界物质和非物质遗产的职责，教科文组织应当尽力在该领域继续发挥带头作用和在该地区成为资助者、国际合作机构和当地政府宣传文化和发展范例的基准，以确保这种方法对任何较传统的修复项目有所补益。

397. 水资源管理是该地区十分关心的另一个问题，也是教科文组织在摩洛哥以及在该地区开展工作的一个方面。在某些国家，这一问题已与正在威胁着该地区所有城市和遗址的严重的荒漠化联系起来。教科文组织拉巴特办事处计划与开罗办事处和该地区其它合作伙伴合作，在开展庆祝国际淡水年活动之际制订一种战略性的方法。

398. 自 2002 年 5 月以来，已经开展并正在实施一些旨在加强各处室作用和提高其效率的活动。这些活动主要是精简行政机构职能，审查所有的岗位职责说明以及按个人能力重新分配工作。此外，还招聘了一些实习生和自愿服务者，以支助计划实施工作和配合少量在职计划专家的工作。

399. 自 2002 年 5 月以来，已取得了以下成果：a) 为扩大教科文组织在该地区的影响，制定了一项扩大服务和开展宣传的战略，包括印制 2003 年记事本，发行了一套纪念“国际文化遗产年”活动结束的纪念邮票，还与摩洛哥有关部委合作，举办了以教科文组织为专题的邮票展览；b) 2002 年 6 月，与多国办事处所属国家的全国委员会一道启动了磋商进程，并通过通信、亲临会议、进行考察和参加上述地区会议继续开展磋商活动；c) 依靠各国全委会的协助，正在这些国家执行正常计划活动；d) 已制定了若干项目，并筹措到了预算外资金的资助，这样到目前为止，通过意大利合作署，已为将于 2003 年底在非斯召开的文化与发展地区实用讨论会的筹措到捐款约 200,000 美元；通过联合国开发计划署驻摩洛哥办事处，为该国的一个世界遗产遗址筹措到捐款 33,000 美元，以便向摩洛哥当局提供技术援助，以及通过联合国开发计划署驻突尼斯办事处，为制定一项有关信息和传播技术对突尼斯媒体发展之影响的研究筹措到捐款 56,900 美元。

财务与预算事项

400. 大会第三十一届会议批准的 2002--2003 年**正常预算**金额为 **544,367,250 美元**。截止 2002 年 12 月 31 日，正常预算增加了如下款项：

- (i) 根据执行局一六四届会议的决定(决定 164 EX/6.2)，从批准的 2001--2002 年正常预算结转未经审计的 **8,005,346 美元**的未开支结余资金，和
- (ii) 按照拨款决议（决议 31 C/73,第 A(b)段），接受捐助和特别捐款共计 1,804,819 美元，其中包括有关政府对总部外单位运作费的捐款（685,179 美元），

这样，调整后的预算拨款总额为 **554,177,415 美元**。总干事对慷慨捐款和捐赠的政府、机构和个人表示感谢。

401. 截止 2002 年 12 月 31 日，预算第 I 至第 III 篇的拨款总额为 553,581,228 美元。但是，拨款决议要求，为遵守预算最高限额，这一总额须通过计划执行过程中的匀支，减少 11,034,300 美元。总干事计划由人事费承担这一匀支目标。截止 2002 年 12 月 31 日，**第 I 至第 III 篇的承付总额为 255,321,374 美元**，也就是占预算拨款总额 545,575,882 美元的 46.8%。

402. 关于**人事费**，截止 2002 年 12 月 31 日的预算拨款达到 324,070,700 美元，其中包括重新定级储备金（2002--2003 年拨款决议提供 321,040,700 美元，再加上经执行局决定 164 EX/6.2 批准从预算第 IV 篇转入的 3,030,000 美元）。如前一段所述，在计划执行过程中，这笔人事费拨款还需承担削减额 11,034,300 美元。截止 2002 年 12 月 31 日，**人事费的实际开支额为 150,906,368 美元**，占 324,070,700 美元拨款额的 46.6%，也就是占“削减后”的拨款额 313,036,400 美元的 48.2%。

403. 在**参与计划**项下，本双年度收到申请 2,002 项，涉及资金总额为 77,576,022 美元，截止 2002 年 12 月 31 日，已批准其中的 853 项申请，金额达 14,515,082 美元。其中 16 项申请是在紧急援助计划项下批准的。

404. 在 2002--2003 年双年度第一年，实施利用**预算外财源**资助的活动的总开支为 **249,400,000 美元**，与 2000 年同期相比，增加了 **83,400,000 美元**。

资金来源	实施活动的费用 (本双年度第一年)		2002--2003 年与 2000--2001 年 相比的增加额/ (减少额)
	2000--2001 \$百万	2002--2003* \$百万	
联合国来源			
开发计划署	8.8	4.8	(4.0)
人口活动基金	3.0	1.8	(1.2)
联合国人道主义计划(伊拉克)	12.4	52.2	39.8
联合国的其他来源	6.2	11.4	5.2
其他来源			
世界银行	0.3	1.7	1.4
地区银行及基金	1.1	5.1	4.0
巴西	71.2	84.2	13.0
其他自利信托基金	2.7	4.6	1.9
捐助的信托基金	32.2	38.3	6.1
协理专家, 特别帐户和自愿捐款	28.1	45.3	17.2
共 计	166.0	249.4	83.4

* 未经最后核实的数字。

两个主要计划的开支占了业务项目开支总额的 **55%**：在自利信托基金项下，教科文组织与**巴西**的合作项目（**84,200,000 美元**，占总开支的 **34%**）以及在联合国来源项下的**伊拉克“石油换食品”**计划（**52,200,000 美元**，占总开支的 **21%**）。增长额是显而易见的，特别是后一项计划增加了费用 **39,800,000 美元**，占总增长额的 **48%**。

“协理专家，特别帐户和自愿捐款”项下的费用增长（**17,200,000 美元**）是由于两个得到大笔拨款项目的开支：总部楼房翻新及财务与预算信息系统（FABS）项目。

第 一 六 六 届 会 议

166 EX/4

Part II

巴 黎, 2003 年 3 月 18 日

原 件: 英 文/法 文

临时议程项目 3.1.1

总干事关于大会通过的计划的执行情况的报告

第 II 部 分

2002--2003 年计划执行情况的图表

(批准的 31 C/5)

第 31 号

截至 2002 年 12 月 31 日的情况

(临时)

目 录

I. 引 言

II. 2002--2003 年计划与预算的情况

- 图 1 1981--2003 年教科文组织正常预算（名义增长和实际增长）
- 图 2 2002-2003 年正常预算资金的分配情况
- 图 3 2002--2003 年预算总额中的人事费和活动费以及各项计划、对计划执行的支助和领导机构/行政管理的分配情况
- 图 4 2002--2003 年正常预算中的人事费和活动费以及各项计划、对计划执行的支助和领导机构/行政管理的分配情况

III. 正常计划的执行情况

- 表 1 各主要拨款项目（包括人事费和参与计划）的正常计划的执行情况
- 表 2 各支出项目的计划执行情况
- 表 3 各主要拨款项目（包括人事费和参与计划）的计划执行情况
- 表 4 下放资金的执行情况
- 表 5 参与计划
- A. 各地区的执行情况
- B. 各类开支的执行情况
- 表 6 职位情况和人事费
- 表 7 各主要拨款项目和各主要开支项目的情况

IV. 预算外业务计划情况

- 图 5 按资金来源和重大计划分类的 2002--2003 年预算外业务计划
- 图 6 2002--2003 年预算外业务计划：拨款与开支

V. 预算外业务计划的执行情况

- 表 8 按资金来源分类的预算外计划执行情况
- 表 9 各地区预算外计划执行情况
- 表 10 各部门预算外计划的执行情况

附件 关于截至 2002 年 12 月 31 日的正常预算执行情况的详细报告

1. 引言

1. “计划执行情况的图表”是一份技术性文件，目的是方便执行局对批准的正常预算和预算外计划的预算执行情况进行检查和评估。为了满足执行局提出的希望得到详尽和更有针对性的信息的要求，本文件所提供的这些年的数据类别和编排方式均有所变化。

2. 在编制上一份计划执行情况图表时，总部外支出的人工处理使在完成支出分析时遇到了严重的困难。所以，在执行局第一六五届会议上提交的文件中暂时去掉了表 2 和表 7。为此，执行局在决定 165EX/ 3.1.1 中指出，图表应该逐步列入各支出项目执行情况的报告。由于在总部外逐步采用了该制度，同时在从总部外收集数据方面进行了努力，目前的图表中重新纳入了上述表格。但是，由于下述原因，本文件中所提供的数据应予谨慎对待。

3. 在本文件编制之时，教科文组织已经使用新的财务和预算系统（FABS）结束了一个财政年度。由于采用了该新系统，教科文组织第一次进行月度和年度结算，2002 年开始的结算程序主要完成了以下几项工作：清理数据，启动月度结算程序，根据实施原则调整财政款项。尽管总部人员和新近培训的总部外单位人员付出了努力，但是，到 2002 年 12 月底，还有大约 24,00 万美元的支出（正常预算计划为 700 万美元，预算外计划为 1700 万美元）滞留在暂记账户。此数目与上一个双年度同期滞留在暂记账户的 500 万美元相比，显然高出很多。清算这些暂记账户的工作目前正在进行，预计将持续到 2003 年 3 月底。**因此，在年度结算最终结束之前，本报告提供的数据还会有所调整，所以本文件中的这些数字是临时的。**

4. 在提交给执行局第一六五届会议的计划执行情况图表中，文件的格式均已重新调整，目的是便于对这些图和表进行解释，必要时，还要对方法进行解释和说明，目前的计划执行情况图表保留了这种修改过的格式。

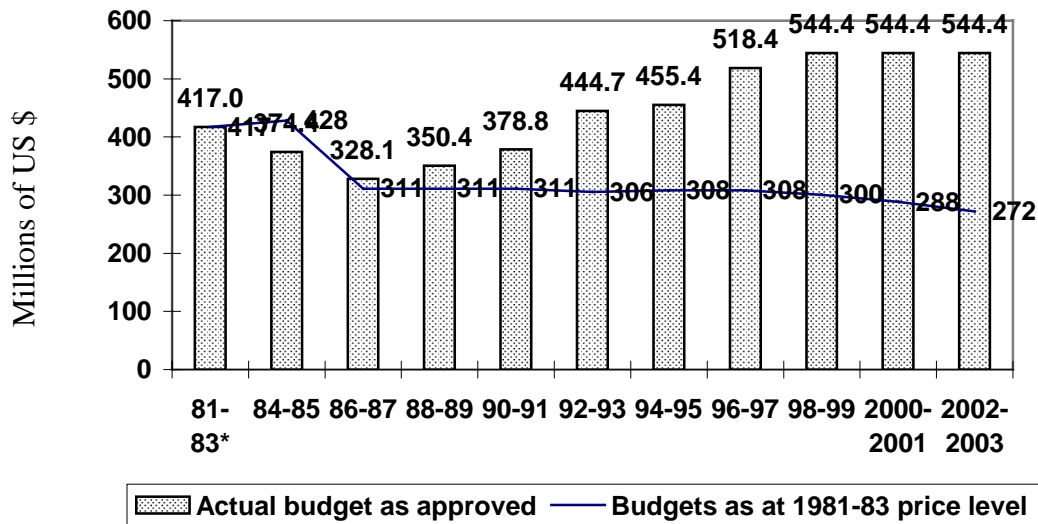
5. 必须指出的是，这些图表所涉及的是 31 C/5 最初批准的预算（544,400,000 美元），不包括从 2000--2001 年结转下来的结余资金 8,005,346 美元，执行局第一六四届会议已批准了此金额的用途。（关于结转资金项下计划开展的详细活动的报告已提交给执行局上一届会议（参见文件 165 EX/27））。

II. 2002--2003 年计划与预算草案

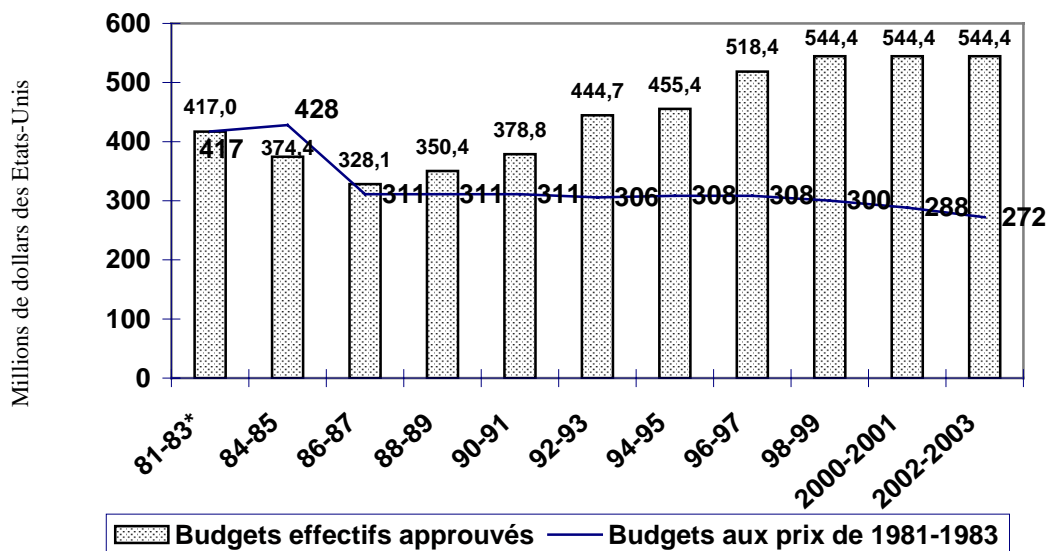
图 1

1981 - 2003 年教科文组织正常预算

(名义增长和实际增长)



* Two thirds of the three-year budget.



* Chiffre correspondant aux deux tiers du budget triennal.

方 法：

通过图 1 可以比较十多个双年期预算的**名义价值**（或批准的最高预算额）和**实际价值**（即，考虑通货膨胀造成购买力损失的因素，完成工作计划真正可利用的资金额）的变化情况。

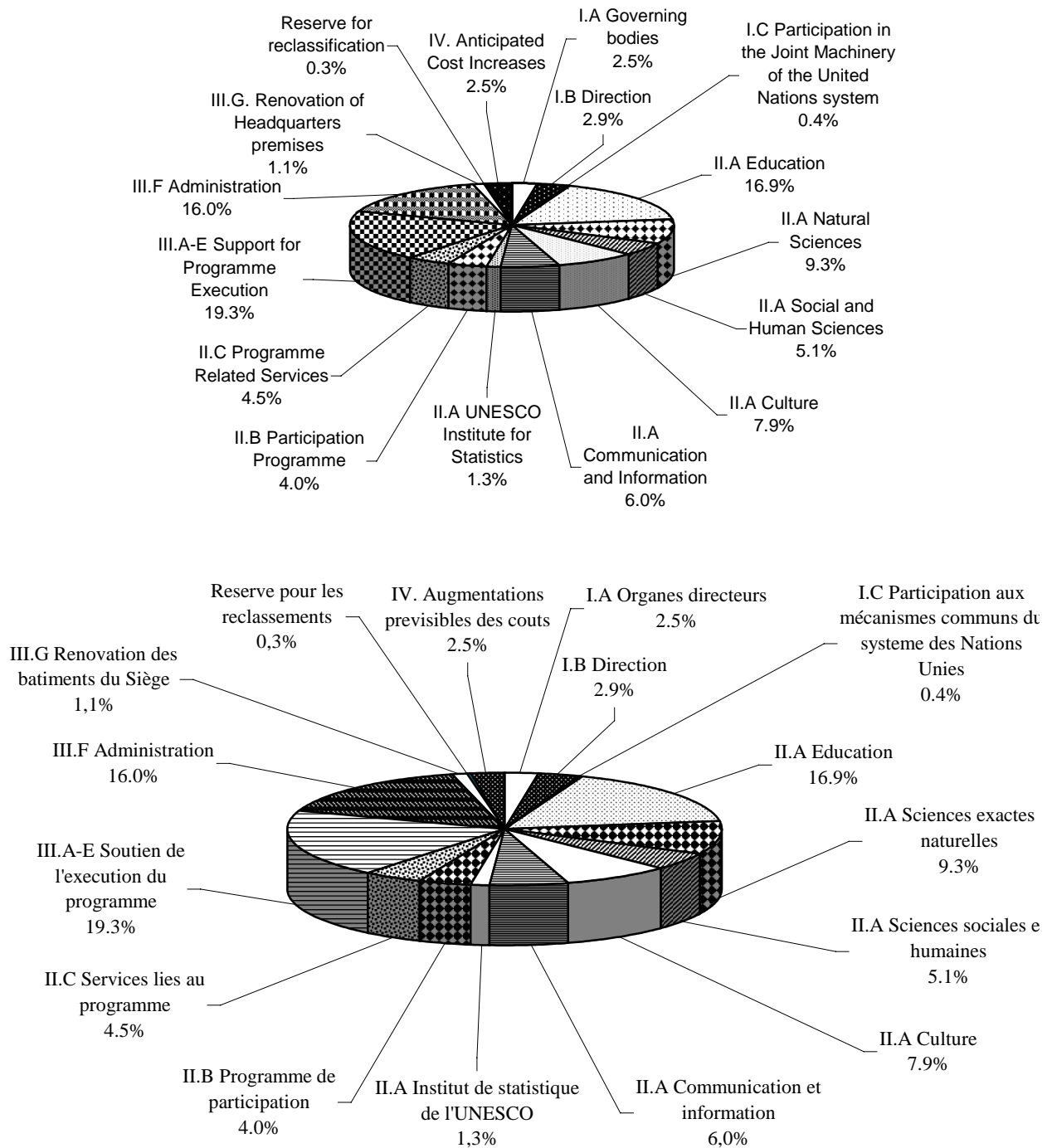
与前次把 2000 年定为指数基数年，按该年的价格水平来编制统计数据的方式不同，这回是把 1981--1983 年作为比较指数基数年（即理论上的起始点）。在选择指数基数上作此变化丝毫不会改变自 1981--1983 年以来预算购买力年年降低的趋势。但是，这样编制更符合逻辑，它所要说明的问题也更一目了然。

说 明：

尽管预算的美元**名义价值**不断增加（见图中“柱子”连续增高），但实际上，资金的**实际价值**，即活动量却明显减少。本组织实际上可用于实施其工作计划的资金减少了（见图中的曲线逐步下降）。

图 2

2002--2003 年正常预算资金的分配情况

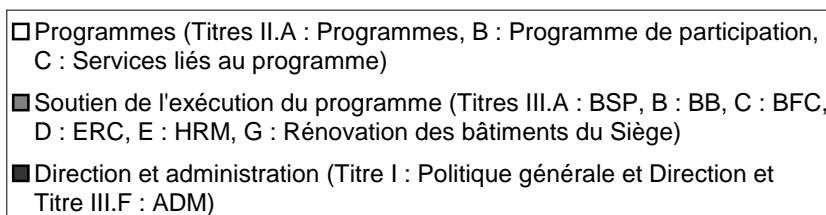
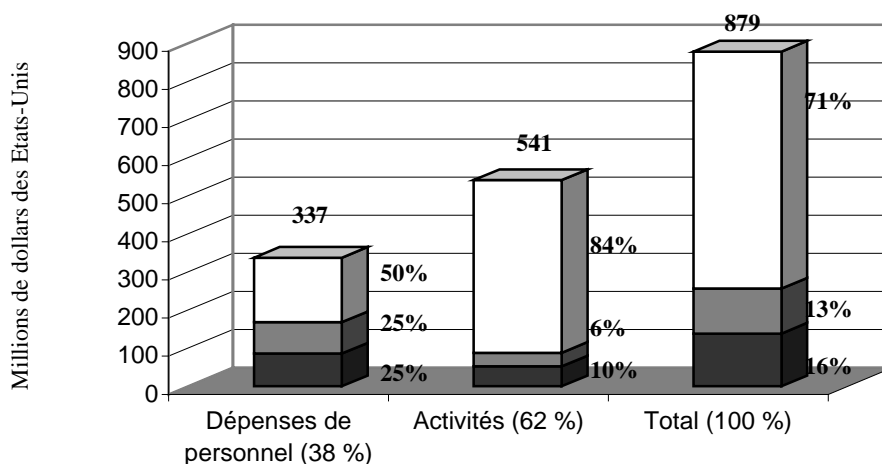
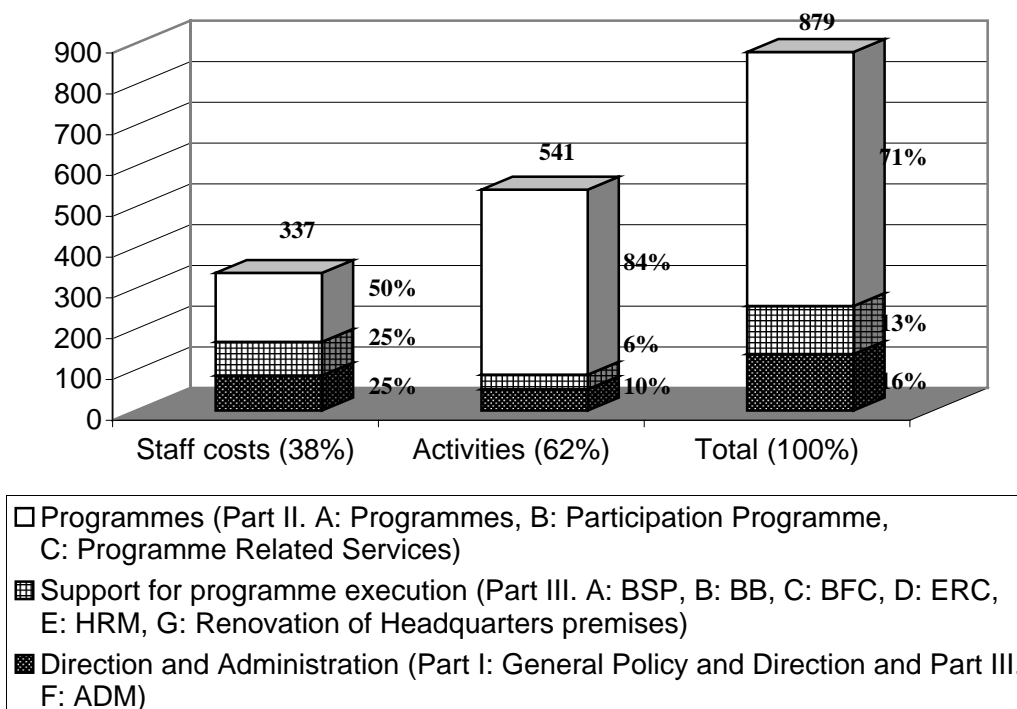


方 法:

图 2 表明 31 C/5 批准本预算各篇正常预算的分配情况（参见第 XXXII 页）。

图 3

2002 --2003 年预算总额（正常预算和预算外资金）中的人事费和活动费
以及各项计划、对计划执行的支助和领导机构/行政管理的分配情况



方 法：

预算总额（正常预算和预算外资金）分为人事费和活动费，头两个柱子分别代表这两项。三个柱子中的每一个又分为“计划”、“对计划执行的支助”和“领导机构/行政管理”。

这一分析包括预算第 IV 篇，总干事计划在人事费里加以吸收的对正常预算（544,400,000 美元）进行调整的 11,000,000 美元也考虑在内。关于预算外资金，是在 31 C/5 批准本预期的资金额（334,200,000 美元）基础上进行分析的。就这两类资金而言，人事费仅包括常设职位的费用。

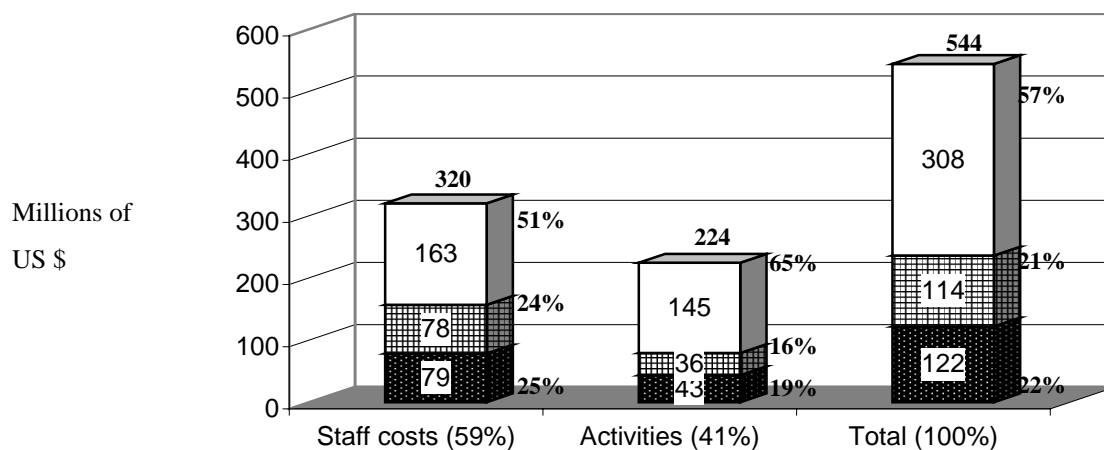
说 明：

本图的目的是表明常设职位在预算总额（正常预算和预算外资金）中的比例是 38%，而活动所占的比例是 62%。

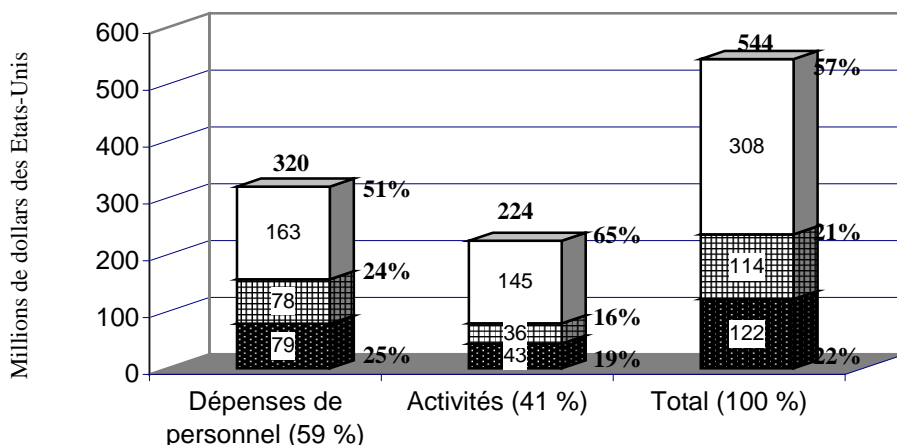
“领导机构/行政管理”和“对计划执行的支助”在预算总额中的比例为 29%，而“领导机构/行政管理”的比例则严格控制在 16%。

图 4

2002--2003 年正常预算中的人事费和活动费以及各项计划、
对计划执行的支助和领导机构/行政管理的分配情况



□ Programmes (Part II. A: Programmes, B: Participation Programme, C: Programme Related Services)
 ▒ Support for programme execution (Part III. A: BSP, B: BB, C: BFC, D: ERC, E: HRM, G: Renovation of Headquarters premises)
 ■ Direction and Administration (Part I: General Policy and Direction and Part III. F: ADM)



□ Programmes (Titre II.A : Programmes, B : Programme de participation, C : Services liés au programme)
 ▒ Soutien de l'exécution du programme (Titres III.A : BSP, B : BB, C : BFC, D : ERC, E : HRM, G : Rénovation des bâtiments du Siège)
 ■ Direction et administration (Titre I : Politique générale et Direction et Titre III.F : ADM)

方 法:

图 4 仅涉及正常预算。正常预算分为人事费和活动费，头两个柱子分别代表这两项。三个柱子中的每一个又分为“计划”、“对计划执行的支助”和“领导机构/行政管理”。

这一分析包括正常预算第 IV 篇，总干事计划在人事费里加以吸收的对正常预算（544,400,000 美元）进行调整的 11,000,000 美元也考虑在内。人事费仅包括常设职位的费用。

说 明:

人事费在正常预算中所占份量是比较大的：它在图 3 预算总额中仅占 38%，而在图 4 正常预算中则占 59%。出现这种情况是因为其费用由正常预算支付的长期工作人员也参与教科文组织预算外计划的实施。但反过来，其费用由预算外资金支付的常设职位还比较少。

另一方面，“领导机构/行政管理”和“对计划执行的支助”在正常预算中的份额也比较大，在图 4 中占 43%，而在图 3 预算总额中占 29%。这是因为行政管理部的经费由正常预算提供，但它们不仅支助正常计划活动，也支助预算外项目。然而，预算外资金通过支助费项下筹集的资金也分担管理开支。

III. 正常计划的执行情况

表 1

各主要拨款项目的正常计划的执行情况

(截至 2002 年 12 月 31 日包括人事费和参与计划在内的总部开支情况—临时)

方 法:

表 1 介绍了各主要拨款项目的正常计划的执行情况。

此表包括第 IV 篇 (预计费用增长), 也反映了执行局已批准的从这一篇向预算其它各篇的转帐。

“批准的 31C/5”和“实际拨款”这两个栏目之间的差额是因为 2002 年 12 月 31 日之前从第 IV 篇转入了款项和增拨了捐款。

说 明:

截止到 2002 年 12 月 31 日, 总实施率为 46.7%, 而本双年度初以来已过去的这段时期的理论目标为 50.0%。但是, 如引言中所述, 这种实施情况是暂时的, 在年度结算最终结束之前还要调整。

第 I 篇中的支出特别低 (39.3%), 主要是因为大会将于 2003 年 9 月召开。

TABLE 1
REGULAR PROGRAMME EXECUTION BY PRINCIPAL APPROPRIATION LINE
(Expenditures including staff costs and Participation Programme
as at 31 December 2002 – provisional)

Appropriation line	31 C/5 Approved	Work plan* allocation	Expenditure (delivered/ unliquidated)	Implementation rate
	\$	\$	\$	%
PART I GENERAL POLICY AND DIRECTION				
A. Governing bodies				
1. General Conference	6 292 400	6 294 400	744 040	11.8
2. Executive Board	7 839 400	7 858 800	3 312 397	42.1
Total, Part I.A	14 131 800	14 153 200	4 056 438	28.7
B. Direction				
3. Directorate	2 282 100	2 295 800	890 044	38.8
4. Office of the Director-General	6 437 700	6 499 100	3 609 327	55.5
5. Internal Oversight	4 671 600	4 698 000	1 848 223	39.3
6. International Standards and Legal Affairs	2 795 000	2 813 500	1 254 255	44.6
Total, Part I.B	16 186 400	16 306 400	7 601 849	46.6
C. Participation in the Joint Machinery of the United Nations System				
	2 153 000	2 153 000	1 164 099	54.1
TOTAL, PART I	32 471 200	32 612 600	12 822 386	39.3
PART II PROGRAMMES AND PROGRAMME RELATED SERVICES				
A. Programmes				
I Education	94 091 700	94 900 019	42 509 183	44.8
II Natural sciences	51 867 600	52 520 998	23 600 388	44.9
III Social and human sciences	28 582 200	28 732 200	12 550 331	43.7
IV Culture	43 849 900	44 217 950	19 921 784	45.1
V Communication and information	33 064 600	33 275 936	14 462 717	43.5
UNESCO Institute for Statistics	7 320 000	7 320 000	3 420 000	46.7
Total, Part II.A	258 776 000	260 967 103	116 464 403	44.6
B. Participation Programme				
	22 000 000	22 000 000	8 216 387	37.3
C. Programme Related Services				
1. Coordination of action to benefit Africa	2 647 700	2 669 100	1 001 950	37.5
2. Fellowships Programme	1 962 400	1 979 900	1 172 846	59.2
3. Public Information	20 354 400	20 550 200	10 229 456	49.8
Total, Part II.C	24 964 500	25 199 200	12 404 252	49.2
TOTAL, PART II	305 740 500	308 166 303	137 085 042	44.5
PART III SUPPORT FOR PROGRAMME EXECUTION AND ADMINISTRATION				
A. Strategic planning and programme monitoring	6 128 000	6 164 100	2 468 680	40.0
B. Budget preparation and monitoring	4 244 900	4 277 100	1 649 034	38.6
C. Field management and coordination	48 954 500	49 700 979	23 087 919	46.5
D. External relations and cooperation	22 008 800	22 168 900	11 856 726	53.5
E. Human resources management	25 684 800	25 931 500	12 646 265	48.8
F. Administration	88 685 500	90 101 900	47 252 821	52.4
G. Renovation of Headquarters premises	6 292 500	6 452 500	6 452 500	100.0
TOTAL, PART III	201 999 000	204 796 979	105 413 946	51.5
TOTAL, PARTS I-III	540 210 700	545 575 882	255 321 374	46.8
Reserve for reclassifications	1 500 000	1 500 000	0	-
PART IV ANTICIPATED COST INCREASES				
	13 690 850	10 320 850	0	-
TOTAL, PARTS I-IV	555 401 550	557 396 732	255 321 374	45.8
LESS: Amount to be absorbed during the execution of the programme and budget within the limits of the approved total budget				
	(11 034 300)	(11 034 300)	-	-
TOTAL	544 367 250	546 362 432	255 321 374	46.7

* "Work plan allocation" includes appropriation of donations received and transfers from Part IV to Parts I-III as already approved by the Executive Board.

TABLEAU 1

EXECUTION DU PROGRAMME ORDINAIRE
PAR ARTICLE BUDGETAIRE PRINCIPAL
(Dépenses du Siège, y compris les dépenses de personnel
et le Programme de participation, au 31 août 2002)

Article budgétaire	31 C/5 approuvé	Crédits ouverts pour le plan de travail*	Dépenses effectives/engagées	Taux d'exécution
	\$	\$	\$	%
TITRE I POLITIQUE ET DIRECTION GENERALE				
A. Organes directeurs				
1. Conférence générale	6 292 400	6 294 400	744 040	11,8
2. Conseil exécutif	7 839 400	7 858 800	3 312 397	42,1
Total, Titre I.A	14 131 800	14 153 200	4 056 438	28,7
B. Direction				
3. Direction générale	2 282 100	2 295 800	890 044	38,8
4. Cabinet du Directeur général	6 437 700	6 499 100	3 609 327	55,5
5. Evaluation et audit	4 671 600	4 698 000	1 848 223	39,3
6. Normes internationales et affaires juridiques	2 795 000	2 813 500	1 254 255	44,6
Total, Titre I.B	16 186 400	16 306 400	7 601 849	46,6
C. Participation aux mécanismes communs du systèmes des Nations Unies	2 153 000	2 153 000	1 164 099	54,1
TOTAL, TITRE I	32 471 200	32 612 600	12 822 386	39,3
TITRE II PROGRAMMES ET SERVICES LIES AU PROGRAMME				
A. Programmes				
I Education	94 091 700	94 900 019	42 509 183	44,8
II Sciences exactes et naturelles	51 867 600	52 520 998	23 600 388	44,9
III Sciences sociales et humaines	28 582 200	28 732 200	12 550 331	43,7
IV Culture	43 849 900	44 217 950	19 921 784	45,1
V Communication et information	33 064 600	33 275 936	14 462 717	43,5
Institut de statistique de l'UNESCO	7 320 000	7 320 000	3 420 000	46,7
Total, Titre II.A	258 776 000	260 967 103	116 464 403	44,6
B. Programme de participation	22 000 000	22 000 000	8 216 387	37,3
C. Services liés au programme				
1. Coordination de l'activité en faveur de l'Afrique	2 647 700	2 669 100	1 001 950	37,5
2. Programme de bourses	1 962 400	1 979 900	1 172 846	59,2
3. Information du public	20 354 400	20 550 200	10 229 456	49,8
Total, Titre II.C	24 964 500	25 199 200	12 404 252	49,2
TOTAL, TITRE II	305 740 500	308 166 303	137 085 042	44,5
TITRE III SOUTIEN DE L'EXECUTION DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION				
A. Planification stratégique et suivi de l'exécution du programme	6 128 000	6 164 100	2 468 680	40,0
B. Elaboration du budget et suivi de son exécution	4 244 900	4 277 100	1 649 034	38,6
C. Gestion et coordination des unités hors Siège	48 954 500	49 700 979	23 087 919	46,5
D. Relations extérieures et coopération	22 008 800	22 168 900	11 856 726	53,5
E. Gestion des ressources humaines	25 684 800	25 931 500	12 646 265	48,8
F. Administration	88 685 500	90 101 900	47 252 821	52,4
G. Rénovation des bâtiments du Siège	6 292 500	6 452 500	6 452 500	100,0
TOTAL, TITRE III	201 999 000	204 796 979	105 413 946	51,5
TOTAL, TITRES I-III	540 210 700	545 575 882	255 321 374	46,8
Réserve pour les reclassements	1 500 000	1 500 000	0	-
TITRE IV AUGMENTATIONS PREVISIBLES DES COUTS	13 690 850	10 320 850	0	-
TOTAL, TITRES I-IV	555 401 550	557 396 732	255 321 374	45,8
MOINS : Montant ? absorber, au cours de l'exécution du Programme et budget, dans les limites du budget total approuvé	(11 034 300)	(11 034 300)	-	-
TOTAL	544 367 250	546 362 432	255 321 374	46,7

* La colonne "Crédits ouverts pour le plan de travail" inclut l'affectation des dons reçus et les virements du Titre IV aux Titres I-III déjà approuvés par le Conseil exécutif.

表 2

截止到 2002 年 12 月 31 日各支出项目的计划执行情况（临时）

方 法

表 2 把按开支项目列出的实际开支同“批准的拨款”进行了对比。由于技术问题，在提交给执行局上一届会议的计划执行情况表中没有出现此表，但是，由于财务和预算系统（FABS）已经运用到总部外办事处，所以此表被重新纳入。

说 明

由于常设职位有很大的空缺，主要为了解决这一人员缺乏问题，所以临时助理人员的支出显示出偏高的实施率（84.6%）。与会者和工作人员的差旅费支出（分别为 79.6% 和 65.7%）继续呈现很高的实施率，因此正在积极努力，通过寻求新的计划实施方式来控制这些费用，例如，安装和使用电信会议的信息和传播技术设施。教科文组织亦在用财务和预算系统制定差旅费管理报表以确定和控制差旅支出。

如引言所述，开支项目的支出在年度结算最终结束之前还要调整。

TABLE 2

PROGRAMME EXECUTION BY OBJECT-OF-EXPENDITURE

(Parts I to IV of the budget)

**Expenditures including staff costs and Participation Programme
as at 31 December 2002 (Provisional)**

Object-of-expenditure	31 C/5 Approved	Approved allocations*	Expenditure vis-à-vis approved allocations	
	\$	\$	\$	%
SALARIES AND OTHER PERSONNEL SERVICES				
- Headquarters staff costs	243 476 700	246 506 700	117 678 264	47.7
- Field staff costs	76 064 000	76 064 000	29 917 649	39.3
- Temporary assistance	18 584 300	18 584 300	15 727 178	84.6
TRAVEL ON OFFICIAL BUSINESS				
- Participants' travel (including travel of Members of the Executive Board)	8 252 900	8 252 900	6 568 686	79.6
- Staff travel on official business	7 228 800	7 228 800	4 752 042	65.7
CONTRACTUAL SERVICES	52 612 800	53 353 552	19 239 265	36.1
GENERAL OPERATING EXPENSES	19 409 500	19 420 809	11 969 889	61.6
SUPPLIES AND MATERIALS	5 243 400	5 243 400	2 004 486	38.2
ACQUISITION OF FURNITURE AND EQUIPMENT	6 324 600	6 324 600	3 457 068	54.7
FINANCIAL ALLOCATIONS	29 918 400	29 918 400	13 044 753	43.6
CONTRACTS WITH NGOs AND OTHER CONTRIBUTIONS	24 181 200	24 574 139	3 525 261	14.3
PARTICIPATION PROGRAMME	22 000 000	22 000 000	8 216 387	37.3
OTHER EXPENDITURE	14 746 400	15 261 403	11 516 313	75.5
INDIRECT PROGRAMME COSTS	13 667 700	14 342 879	7 704 133	53.7
ANTICIPATED COST INCREASES	13 690 850	10 320 850	0	0.0
LESS: Amount to be absorbed during the execution of the programme and budget within the limits of the approved total budget	(11 034 300)	(11 034 300)		
TOTAL, PARTS I-IV	544 367 250	546 362 432	255 321 374	46.7

* 31 C/5 Approved, adjusted by between-line transfers approved by the Executive Board and by donations received up to 31 December 2002.

TABLEAU 2

EXECUTION DU PROGRAMME PAR CATEGORIE DE DEPENSES

(Titres I-IV du budget)

**(Dépenses comprenant les dépenses de personnel
et le Programme de participation au 31 décembre 2002 – provisoire)**

Catégorie de dépenses	31 C/5 approuvé	Montants autorisés*	Dépenses par rapport aux montants autorisés	
	\$	\$	\$	%
TRAITEMENTS ET AUTRES SERVICES DE PERSONNEL				
- Personnel au Siège	243 476 700	246 506 700	117 678 264	47,7
- Personnel hors Siège	76 064 000	76 064 000	29 917 649	39,3
- Assistance temporaire	18 584 300	18 584 300	15 727 178	84,6
VOYAGES EN MISSION OFFICIELLE				
- Voyages du personnel en mission officielle (y compris voyages des membres du Conseil exécutif)	8 252 900	8 252 900	6 568 686	79,6
- Voyages des délégués	7 228 800	7 228 800	4 752 042	65,7
SERVICES CONTRACTUELS	52 612 800	53 353 552	19 239 265	36,1
DEPENSES GENERALES DE FONCTIONNEMENT	19 409 500	19 420 809	11 969 889	61,6
FOURNITURES DIVERSES	5 243 400	5 243 400	2 004 486	38,2
ACQUISITION DE MOBILIER ET DE MATERIEL	6 324 600	6 324 600	3 457 068	54,7
ALLOCATIONS FINANCIERES	29 918 400	29 918 400	13 044 753	43,6
CONTRATS AVEC DES ONG ET AUTRES CONTRIBUTIONS	24 181 200	24 574 139	3 525 261	14,3
PROGRAMME DE PARTICIPATION	22 000 000	22 000 000	8 216 387	37,3
AUTRES DEPENSES	14 746 400	15 261 403	11 516 313	75,5
COUTS INDIRECTS DE PROGRAMME	13 667 700	14 342 879	7 704 133	53,7
AUGMENTATIONS PREVISIBLES DES COUTS	13 690 850	10 320 850	0	0,0
MOINS : Montant ? absorber, au cours de l'exécution du Programme et budget, dans les limites du budget total approuvé	(11 034 300)	(11 034 300)		
TOTAL, TITRES I-IV	544 367 250	546 362 432	255 321 374	46,7

* 31 C/5 approuvé, ajusté en fonction des virements de crédits approuvés par le Conseil exécutif et des dons reçus jusqu'au 31 décembre 2002.

表 3

各主要拨款项目的计划执行情况

(截至 2002 年 12 月 31 日不含人事费和参与计划的开支情况--临时)

方 法:

表 3 介绍了按各主要拨款项目的计划活动的实施情况 (不含人事费和参与计划)。

此表包括第 IV 篇 (预计费用增长), 也反映了执行局第一六四届会议已批准的从这一篇向预算其它各篇的转帐。

说 明:

总实施率是 47.0%, 略低于理论目标 (50.0%)。

TABLE 3

PROGRAMME EXECUTION BY PRINCIPAL APPROPRIATION LINE
(Expenditures excluding staff costs and Participation Programme
as at 31 December 2002 – provisional)

Appropriation line	31 C/5 Approved	Work plan* allocation	Expenditure (delivered/unliquidated)	Implementation rate
	\$	\$	\$	%
PART I GENERAL POLICY AND DIRECTION				
A. Governing bodies				
1. General Conference	5 491 200	5 491 200	352 516	6.4
2. Executive Board	6 531 800	6 531 800	2 660 219	40.7
Total, Part I.A	12 023 000	12 023 000	3 012 734	25.1
B. Direction				
3. Directorate	458 500	458 500	270 739	59.0
4. Office of the Director-General	399 500	399 500	243 806	61.0
5. Internal Oversight	567 600	567 600	265 296	46.7
6. International Standards and Legal Affairs	203 100	203 100	97 111	47.8
Total, Part I.B	1 628 700	1 628 700	876 952	53.8
C. Participation in the Joint Machinery of the United Nations System	2 153 000	2 153 000	1 164 099	54.1
TOTAL, PART I	15 804 700	15 804 700	5 053 785	32.0
PART II PROGRAMMES AND PROGRAMME RELATED SERVICES				
A. Programmes				
I Education	47 382 700	47 882 219	21 156 783	44.2
II Natural sciences	21 829 900	22 231 298	9 399 858	42.3
III Social and human sciences	11 426 600	11 451 600	5 034 817	44.0
IV Culture	12 312 900	12 453 550	4 931 762	39.6
V Communication and information	14 278 000	14 361 436	5 976 338	41.6
UNESCO Institute for Statistics	7 320 000	7 320 000	3 420 000	46.7
Total, Part II.A	114 550 100	115 700 103	49 919 558	43.1
C. Programme Related Services				
1. Coordination of action to benefit Africa	419 600	419 600	284 696	67.8
2. Fellowships Programme	1 018 600	1 018 600	713 017	70.0
3. Public Information	4 868 000	4 868 000	2 840 800	58.4
Total, Part II.C	6 306 200	6 306 200	3 838 513	60.9
TOTAL, PART II	120 856 300	122 006 303	53 758 071	44.1
PART III SUPPORT FOR PROGRAMME EXECUTION AND ADMINISTRATION				
A. Strategic planning and programme monitoring	984 100	984 100	460 624	46.8
B. Budget preparation and monitoring	70 000	70 000	29 496	42.1
C. Field management and coordination	12 638 700	13 313 879	7 001 104	52.6
D. External relations and cooperation	4 396 500	4 406 500	1 791 628	40.7
E. Human resources management	10 702 100	10 702 100	5 976 912	55.8
F. Administration	26 925 100	27 265 100	15 674 499	57.5
G. Renovation of Headquarters premises	6 292 500	6 452 500	6 452 500	100.0
TOTAL, PART III	62 009 000	63 194 179	37 386 763	59.2
TOTAL, PARTS I - III	198 670 000	201 005 182	96 198 619	47.9
PART IV ANTICIPATED COST INCREASES	3 827 450	3 487 450	-	0.0
TOTAL, PARTS I - IV	202 497 450	204 492 632	96 198 619	47.0
LESS: Amount to be absorbed during the execution of the programme and budget within the limits of the approved total budget	-	-	-	-
TOTAL	202 497 450	204 492 632	96 198 619	47.0

* "Workplan Allocation" includes appropriation of donations received and transfers from Part IV to Parts I-III as already approved by the Executive Board.

TABLEAU 3

EXECUTION DU PROGRAMME PAR PRINCIPAL ARTICLE BUDGETAIRE

(A l'exclusion des dépenses de personnel et du Programme de participation
au 31 décembre 2002 - chiffres provisoires)

Article budgétaire	31 C/5 approuvé	Crédits ouverts pour le plan de travail*	Dépenses (effectives/engagées)	Taux d'exécution
	\$	\$	\$	%
TITRE I POLITIQUE GENERALE ET DIRECTION				
A. Organes directeurs				
1. Conférence générale	5 491 200	5 491 200	352 516	6,4
2. Conseil exécutif	6 531 800	6 531 800	2 660 219	40,7
Total, Titre I.A	12 023 000	12 023 000	3 012 734	25,1
B. Direction				
3. Direction générale	458 500	458 500	270 739	59,0
4. Cabinet du Directeur général	399 500	399 500	243 806	61,0
5. Contrôle interne	567 600	567 600	265 296	46,7
6. Normes internationales et affaires juridiques	203 100	203 100	97 111	47,8
Total, Titre I.B	1 628 700	1 628 700	876 952	53,8
C. Participation aux mécanismes communs du système des Nations Unies	2 153 000	2 153 000	1 164 099	54,1
TOTAL, TITRE I	15 804 700	15 804 700	5 053 785	32,0
TITRE II PROGRAMMES ET SERVICES LIES AU PROGRAMME				
A. Programmes				
I Education	47 382 700	47 882 219	21 156 783	44,2
II Sciences exactes et naturelles	21 829 900	22 231 298	9 399 858	42,3
III Sciences sociales et humaines	11 426 600	11 451 600	5 034 817	44,0
IV Culture	12 312 900	12 453 550	4 931 762	39,6
V Communication et information	14 278 000	14 361 436	5 976 338	41,6
Institut de statistique de l'UNESCO	7 320 000	7 320 000	3 420 000	46,7
Total, Titre II.A	114 550 100	115 700 103	49 919 558	43,1
C. Services liés au programme				
1. Coordination de l'action en faveur de l'Afrique	419 600	419 600	284 696	67,8
2. Programme de bourses	1 018 600	1 018 600	713 017	70,0
3. Information du public	4 868 000	4 868 000	2 840 800	58,4
Total, Titre II.C	6 306 200	6 306 200	3 838 513	60,9
TOTAL, TITRE II	120 856 300	122 006 303	53 758 071	44,1
TITRE III SOUTIEN DE L'EXECUTION DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION				
A. Planification stratégique et suivi de l'exécution du programme	984 100	984 100	460 624	46,8
B. Elaboration du budget et suivi de son exécution	70 000	70 000	29 496	42,1
C. Gestion et coordination des unités hors Siège	12 638 700	13 313 879	7 001 104	52,6
D. Relations extérieures et coopération	4 396 500	4 406 500	1 791 628	40,7
E. Gestion des ressources humaines	10 702 100	10 702 100	5 976 912	55,8
F. Administration	26 925 100	27 265 100	15 674 499	57,5
G. Rénovation des bâtiments du Siège	6 292 500	6 452 500	6 452 500	100,0
TOTAL, TITRE III	62 009 000	63 194 179	37 386 763	59,2
TOTAL, TITRES I-III	198 670 000	201 005 182	96 198 619	47,9
TITRE IV AUGMENTATIONS PREVISIBLES DES COUTS	3 827 450	3 487 450		0,0
TOTAL, TITRES I-IV	202 497 450	204 492 632	96 198 619	47,0
MOINS : Montant ? absorber, au cours de l'exécution du Programme et budget, dans les limites du budget total approuvé				
TOTAL	202 497 450	204 492 632	96 198 619	47,0

* Les crédits ouverts pour le "plan de travail" comprennent les donations reçues et les virements du Titre IV au Titres I ? III déjà approuvés par le Conseil exécutif.

表 4

下放资金的执行情况

(截至 2002 年 12 月 31 日总部外单位人事费和活动的开支情况)

表 4 介绍了总部外单位截至 2002 年 12 月 31 日对第 II 篇（计划和与计划有关的业务）及第 III 篇（对计划执行的支助和行政管理）的预算执行情况。

说 明：

总实施率为 42.8%，与预期的理论实施率（50%）相比略低，其原因如引言所述，就是总部外的大量支出还滞留在暂记账户，所以到 2002 年 12 月 31 日还未入户，到年度结算结束时，此数字会搞一些。

TABLE 4
EXECUTION OF DECENTRALIZED FUNDS
(Staff costs and activity expenditures in the field
as at 31 December 2002 – provisional)

Principal Appropriation Line	31 C/5 Approved for all field units	Allocation for all field units	Expenditure *	
			(delivered/unliquidated) as at 31 December 2002	
	\$	\$	\$	%
PART II PROGRAMMES AND PROGRAMME RELATED SERVICES				
A. Programmes				
I Education**	51 784 600	52 874 227	23 126 662	43.7
II Natural sciences	16 131 600	16 734 468	6 162 642	36.8
III Social and human sciences	7 920 300	7 006 253	2 185 504	31.2
IV Culture	10 983 800	10 865 632	3 992 690	36.7
V Communication and information	11 182 800	11 240 346	4 167 747	37.1
UNESCO Institute for Statistics	150 000	0	0	-
Total, Part II.A	98 153 100	98 720 926	39 635 246	40.1
C. Programme Related Services				
1. Coordination of action to benefit Africa	-	-	-	-
2. Fellowships Programme	-	-	-	-
3. Public Information	310 600	322 600	344 502	106.8
Total, Part II.C	310 600	322 600	344 502	106.8
TOTAL, PART II	98 463 700	99 043 526	39 979 747	40.4
PART III SUPPORT FOR PROGRAMME EXECUTION AND ADMINISTRATION				
A. Strategic planning and programme monitoring	-	11 900	6 295	52.9
B. Budget preparation and monitoring	-	-	-	-
C. Field management and coordination	45 480 000	46 155 079	21 585 010	46.8
D. External relations and cooperation	2 520 800	2 941 400	1 863 382	63.4
E. Human resources management	-	-	-	-
F. Administration	-	-	-	-
G. Renovation of Headquarters premises	-	-	-	-
TOTAL, PART III	48 000 800	49 108 379	23 454 687	47.8
TOTAL	146 464 500	148 151 905	63 434 434	42.8

* Note: At the time of preparation of this report, approximately \$7 million of expenditures under the regular programme from the field offices remained unaccounted for in suspense accounts.

** The figures for Education includes the UNESCO institutes as a part of decentralization. The rate of execution excluding the institutes is 41%.

TABLEAU 4
UTILISATION DES FONDS DECENTRALISES
(Dépenses de personnel et dépenses consacrées aux activités hors Siège
au 31 décembre 2002 - chiffres provisoires)

Principal article budgétaire	31 C/5 approuv? pour toutes les unités hors Siège	Budget alloué de toutes les unités hors Siège	Dépenses* (effectives/engagées) au 31 décembre 2002	
	\$	\$	\$	%
TITRE II PROGRAMMES ET SERVICES LIES AU PROGRAMME				
A. Programmes				
I Education**	51 784 600	52 874 227	23 126 662	43,7
II Sciences exactes et naturelles	16 131 600	16 734 468	6 162 642	36,8
III Sciences sociales et humaines	7 920 300	7 006 253	2 185 504	31,2
IV Culture	10 983 800	10 865 632	3 992 690	36,7
V Communication et information	11 182 800	11 240 346	4 167 747	37,1
Institut de statistique de l'UNESCO	150 000	0	0	-
Total, Titre II.A	98 153 100	98 720 926	39 635 246	40,1
C. Services liés au programme				
1. Coordination de l'action en faveur de l'Afrique	-	-	-	-
2. Programme de bourses	-	-	-	-
3. Information du public	310 600	322 600	344 502	106,8
Total, Titre II.C	310 600	322 600	344 502	106,8
TOTAL, TITRE II	98 463 700	99 043 526	39 979 747	40,4
TITRE III SOUTIEN DE L'EXECUTION DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION				
A. Planification stratégique et suivi de l'exécution du programme	-	11 900	6 295	52,9
B. Elaboration du budget et suivi de son exécution	-	-	-	-
C. Gestion et coordination des unités hors Siège	45 480 000	46 155 079	21 585 010	46,8
D. Relations extérieures et coopération	2 520 800	2 941 400	1 863 382	63,4
E. Gestion des ressources humaines	-	-	-	-
F. Administration	-	-	-	-
G. Rénovation des bâtiments du Siège	-	-	-	-
TOTAL, TITRE III	48 000 800	49 108 379	23 454 687	47,8
TOTAL	146 464 500	148 151 905	63 434 434	42,8

* Au moment de l'établissement du présent rapport, un montant approximatif de 7 millions de dollars, correspondant à des dépenses des unités hors Siège, au titre du Programme ordinaire, se trouvait encore dans des comptes d'attente et n'était donc pas comptabilisé.

** Les chiffres donnés pour l'éducation comprennent les instituts de l'UNESCO en tant qu'éléments de la décentralisation. Le taux d'exécution, à l'exclusion de ces instituts, s'établit à 41 %.

表 5

参与计划

截至 2002 年 12 月 31 日（临时）

A. 各地区的执行情况

表 5A 介绍了各地区截至 2002 年 12 月 31 日对参与计划的执行情况，以及为非政府国际组织批准的和在紧急援助计划项下批准的申请的实施情况。

说 明：

总干事批准的申请的款项和截至 2002 年 12 月 31 日实际支付的总额之间出现的差距，与尚未收到会员国应提交的财务报告有关。这一点在阿拉伯地区尤其如此。

与理论目标（50.0%）相比，56.6%的总实施率令人满意。总干事关于参与计划和紧急援助计划实施情况的详细报告载于文件 166 EX/31。

TABLE 5

PARTICIPATION PROGRAMME

(as at 31 December 2002 – provisional)

A. EXECUTION BY REGION

Region	Allotment issued	Expenditure (delivered/unliquidated) as at 31 December 2002	
		\$	%
AFRICA	2 856 700	1 120 100	39.2
ASIA AND THE PACIFIC	941 200	504 200	53.6
ARAB STATES	793 250	592 000	74.6
EUROPE 1 (Western Europe, United States, Canada)	1 892 650	1 508 250	79.7
EUROPE 2 (Eastern and Central Europe)	3 485 450	1 557 944	44.7
LATIN AMERICA AND THE CARIBBEAN	3 330 832	2 223 193	66.7
INTERNATIONAL NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS	816 000	311 700	38.2
EMERGENCY ASSISTANCE PROGRAMME	399 000	399 000	100.0
TOTAL	14 515 082	8 216 387	56.6

TABLEAU 5

PROGRAMME DE PARTICIPATION

(Au 31 décembre 2002 - chiffres provisoires)

A. EXECUTION PAR REGION

Région	Crédits alloués	Dépenses (effectives/engagées) au 31 décembre 2002	
		\$	%
AFRIQUE	2 856 700	1 120 100	39,2
ASIE ET PACIFIQUE	941 200	504 200	53,6
ETATS ARABES	793 250	592 000	74,6
EUROPE 1 (Europe occidentale, Etats-Unis, Canada)	1 892 650	1 508 250	79,7
EUROPE 2 (Europe orientale et centrale)	3 485 450	1 557 944	44,7
AMERIQUE LATINE ET CARAIBES	3 330 832	2 223 193	66,7
ORGANISATIONS INTERNATIONALES NON GOUVERNEMENTALES	816 000	311 700	38,2
PROGRAMME D'AIDE D'URGENCE	399 000	399 000	100,0
TOTAL	14 515 082	8 216 387	56,6

表 5

参 与 计 划
截止 2002 年 12 月 31 日 (临时)

B. 各类开支的执行情况

表 5B 介绍了按“财政捐款”和“教科文组织提供的物质和技术援助”细分的参与计划的执行情况。

说 明:

“财政捐款”项下的开支占参与计划总支出的 98%。绝大部分拨款用于资助各种会议, 以及随后购置材料与设备。

总干事关于参与计划和紧急援助计划实施情况的详细报告载于文件 166 EX/31。

TABLE 5
PARTICIPATION PROGRAMME
(as at 31 December 2002 – provisional)

B. EXECUTION BY NATURE OF EXPENDITURE

Nature of expenditure	Allotment issued	Expenditure (delivered/unliquidated) as at 31 December 2002	
		\$	\$ %
A. FINANCIAL CONTRIBUTIONS FOR:			
Conferences, meetings	5 167 270	3 169 170	61.3
Training seminars or courses	1 719 032	1 023 912	59.6
Supplies and equipment	3 382 813	1 882 130	55.6
Fellowships, study grants	350 700	242 900	69.3
Consultants	1 678 987	859 035	51.2
Publications, translations, reproduction	1 362 880	878 885	64.5
Allocations to NGOs	89 950		0.0
	Subtotal	13 751 632	8 056 032 58.6
B. MATERIAL AND/OR TECHNICAL ASSISTANCE PROVIDED BY UNESCO			
Conferences, meetings	-	-	-
Training seminars or courses	419 000	-	-
Supplies and equipment	57 000	25 000	43.9
Fellowships, study grants	124 550	87 027	69.9
Consultants	140 400	46 500	33.1
Publications, translations, reproduction	22 500		0.0
Material and/or technical assistance to NGOs	-	-	-
Other material and/or technical assistance provided directly by UNESCO	0	1 828	-
	Subtotal	763 450	158 527 20.8
GRAND TOTAL		14 515 082	8 214 559 56.6

TABLEAU 5

PROGRAMME DE PARTICIPATION

(Au 31 décembre 2002 - chiffres provisoires)

B. EXECUTION PAR NATURE DES DEPENSES

Nature des dépenses	Crédits alloués	Dépenses (effectives/engagées) au 31 décembre 2002	
	\$	\$	%
A. CONTRIBUTIONS FINANCIERES			
Conférences, réunions	5 167 270	3 169 170	61,3
Séminaires ou cours de formation	1 719 032	1 023 912	59,6
Fournitures et matériel	3 382 813	1 882 130	55,6
Bourses, allocations d'études	350 700	242 900	69,3
Consultants	1 678 987	859 035	51,2
Publications, traductions, reproduction	1 362 880	878 885	64,5
Crédits ? des ONG	89 950	-	0
	13 751 632	8 056 032	58,6
B. ASSISTANCE MATERIELLE ET/OU TECHNIQUE FOURNIE PAR L'UNESCO			
Conférences, réunions	-	-	-
Séminaires ou cours de formation	419 000	-	-
Fournitures et matériel	57 000	25 000	43,9
Bourses, allocations d'études	124 550	87 027	69,9
Consultants	140 400	46 500	33,1
Publications, traductions, reproduction	22 500	-	0
Assistance matérielle et/ou technique ? des ONG	-	-	-
Autres formes d'assistance matérielle et/ou technique fournie	0	1 828	-
	763 450	158 527	20,8
TOTAL	14 515 082	8 214 559	56,6

表 6

职位情况和人事费

截至 2002 年 12 月 31 日（临时）

方 法:

表 6A 显示了从 2002 年 1 月至 2002 年 12 月每月职位方面纯节余额的变化情况。该表中所列的职位与扣除了用于资助临时助理人员的资金后的预算资金方面的空缺职位一致。

该表体现了财务职位的空缺情况，即产生节约的空缺职位数。因此，它与将开始招聘的空缺职位计算在内的人力资源管理局的数据无法直接比较。

表 6B 为截至 2002 年 12 月 31 日总部和总部外的全部人事费开支简表。

说 明:

从 2002 年 1 月 1 日至 12 月 31 日，财务空缺职位数平均为 171 个。这个数字比所需的，根据现行预算编制技术为本双年财务期确定的 3% 的招聘延迟因素而制定的数目（60）超出 111 个。

造成人事费上的低实施率（46.6%）是因为在管理人事费时为了在本双年度财务期吸收 11,000,000 美元而采取了谨慎措施。这样一来，虽然不断加快招聘步伐，整个双年度仍然保持了高职位空缺水平。

考虑了需要吸收 11,000,000 美元（即 324,000,000 美元-11,000,000=313,000,000 美元）之后，再与可用预算进行比较，则实施率将达到 48.2%。这个比率仍然在 50% 的理论目标范围之内。将继续努力把双年财务期的人事费开支保持在预算范围之内。

根据联合国大会的有关决定，截止 2003 年 1 月，工资水平已经提高，但是追加的费用可望从第 IV 篇转出必需的资金加以解决。（见文件 166 EX/29）。

TABLE 6

SITUATION OF POSTS AND STAFF COSTS

A. Monthly breakdown of posts budgetarily vacant from January 2002 to December 2002

YEAR/ MONTH	31 C/5 Approved Total number of posts	Filled posts			Vacant posts					Variation vis-à-vis the vacancy requirement of the Lapse Factor (3% = 60 posts)
		HQ	Field	TOTAL	HQ		Field		TOTAL	
					P	GS	P	L		
2002										
January	1 983	1 303	471	1 774	57	57	71	24	209	149
February	1 983	1 307	473	1 780	56	54	50	43	203	143
March	1 983	1 308	481	1 789	56	53	47	38	194	134
April	1 983	1 308	479	1 787	56	53	49	38	196	136
May	1 983	1 321	472	1 793	52	44	50	44	190	130
June	1 983	1 331	478	1 809	40	46	45	43	174	114
July	1 983	1 327	478	1 805	54	36	45	43	178	118
August	1 983	1 337	486	1 823	44	36	40	40	160	100
September	1 983	1 351	486	1 837	39	27	40	40	146	86
October	1 983	1 353	477	1 830	41	23	48	41	153	93
November	1 983	1 358	504	1 862	31	28	30	32	121	61
December	1 983	1 350	503	1 853	31	36	26	37	130	70
Average	1 983	1 330	482	1 812	46	41	45	39	171	111

B. Cumulative situation of staff costs as at 41 December 2002 (provisional)

	Allocation \$	Expenditure \$	%
HEADQUARTERS	246 506 700	119 142 096	48.3%
FIELD	76 064 000	31 764 272	41.8%
Reserve for reclassifications	1 500 000	-	-
TOTAL (excluding Part IV)	324 070 700 *	150 906 368	46.6%

* The total allocation takes account of a sum of \$3,030,000 that was transferred from Part IV as approved by the Executive Board at its 164th session.

TABLEAU 6

**ETAT DES EFFECTIFS ET DEPENSES DE PERSONNEL
AU 31 DECEMBRE 2002**

**A. Ventilation mensuelle des postes budgétairement vacants pendant la période
janvier-décembre 2002**

ANNEE/ MOIS	Nombre total de postes indiqués dans le document 31 C/5 approuvé	Postes pourvus			Postes vacants					Ecart par rapport aux exigences de l'ajustement pour mouvements de personnel et délais de recrutement ("lapse factor") (3 % = 60 postes)
		Siège	Hors Siège	TOTAL	Siège		Hors Siège		TOTAL	
					CO	SG	CO	L		
2002										
Janvier	1 983	1 303	471	1 774	57	57	71	24	209	149
Février	1 983	1 307	473	1 780	56	54	50	43	203	143
Mars	1 983	1 308	481	1 789	56	53	47	38	194	134
Avril	1 983	1 308	479	1 787	56	53	49	38	196	136
Mai	1 983	1 321	472	1 793	52	44	50	44	190	130
Juin	1 983	1 331	478	1 809	40	46	45	43	174	114
Juillet	1 983	1 327	478	1 805	54	36	45	43	178	118
Août	1 983	1 337	486	1 823	44	36	40	40	160	100
Septembre	1 983	1 351	486	1 837	39	27	40	40	146	86
Octobre	1 983	1 353	477	1 830	41	23	48	41	153	93
Novembre	1 983	1 358	504	1 862	31	28	30	32	121	61
Décembre	1 983	1 350	503	1 853	31	36	26	37	130	70
Moyenne	1 983	1 330	482	1 812	46	41	45	39	171	111

B. Etat cumulatif des dépenses de personnel au 31 décembre 2002 (chiffres provisoires)

	Crédits \$	Dépenses \$	%
SIEGE	246 506 700	119 142 096	48,3
HORS SIEGE	76 064 000	31 764 272	41,8
Réserve pour les reclassements	1 500 000	-	-
TOTAL (? l'exclusion du Titre IV)	324 070 700 *	150 906 368	46,6

* Le montant total des crédits comprend le virement de 3 030 000 dollars du Titre IV approuvé par le Conseil exécutif ? sa 164e session.

表 7

截至 2002 年 12 月 31 日

各主要拨款项目和各主要开支项目的情况（临时）

由于技术问题，介绍拨给预算第 I、II.C 和 III 篇的资金和按照主要开支项目所列的实际开支情况编制的表 7，被临时从执行局上届会议的图表中删除。

随着财务与预算系统（FABS）逐渐用于总部外办事处，以及对总部外办事处开支进行登记，这一表格再次被纳入管理图表。此外，现在该表格还包括第 IIA 篇、第 IIB 篇和第 IV 篇，即涵盖了本组织的全部正常预算资金。

说 明：

然而，正如在引言中所述，该表所含信息将在年度结算最终结果之前还要调整。

Table 7 - Regular budget execution by main object-of-expenditure

EXPENDITURES AS AT 31 DECEMBER 2002 (PROVISIONAL)

Regular budget 2002-2003														
Principal Appropriation Line	Cost of established posts		Temporary assistance	Participants travel	Staff travel	Contractual services	General operating expenses	Supplies and materials	Acquisition of furniture and equipment	Financial allocations	Contracts NGO and other contributions	Indirect programme costs	Other expenditure	Total
	Headquarters	Field												
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
PART I GENERAL POLICY AND DIRECTION														
A. Governing bodies														
31 C/5 Approved as adjusted	2,130,200	-	8,552,000	2,181,700	-	550,000	739,300	-	-	-	-	-	-	14,153,200
Expenditure as at 31 December 2002	1,177,149	-	1,692,884	760,389	-	170,695	118,911	100,283	36,127	-	-	-	-	4,056,438
B. Direction														
31 C/5 Approved as adjusted	14,677,700	-	195,000	-	655,000	362,000	130,500	120,500	-	-	-	-	165,700	16,306,400
Expenditure as at 31 December 2002	6,471,912	-	405,980	68,517	256,459	125,487	82,553	67,640	115,494	-	7,807	-	-	7,601,849
C. Participation in the Joint Machinery of the United Nations System														
31 C/5 Approved as adjusted	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,153,000	2,153,000
Expenditure as at 31 December 2002	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,164,099	-	-	1,164,099
TOTAL, PART I	16,807,900	-	8,747,000	2,181,700	655,000	912,000	869,800	120,500	-	-	-	-	2,318,700	32,612,600
Expenditure as at 31 December 2002	7,649,062	-	2,098,864	828,907	256,459	296,181	201,463	167,923	151,621	-	1,171,906	-	-	12,822,386
PART II PROGRAMMES AND PROGRAMME RELATED SERVICES														
A. Programmes														
I. Education														
31 C/5 Approved as adjusted	30,386,500	16,631,300	1,468,000	1,750,000	1,320,000	14,946,471	3,760,000	1,229,000	1,245,000	16,091,000	2,707,545	636,600	2,728,603	94,900,019
Expenditure as at 31 December 2002	14,383,474	6,091,101	2,649,507	1,787,525	1,498,998	5,139,826	1,688,485	179,154	359,477	8,219,044	504,234	-	8,356	42,509,183
II. Natural sciences														
31 C/5 Approved as adjusted	22,013,000	8,276,700	1,452,200	1,220,100	1,196,900	7,560,100	715,400	310,400	478,500	5,007,400	3,989,398	300,900	-	52,520,998
Expenditure as at 31 December 2002	10,175,868	2,953,611	1,922,187	1,364,044	886,691	4,009,581	799,414	439,921	166,822	556,499	312,002	-	13,748	23,600,388
III. Social and human sciences														
31 C/5 Approved as adjusted	13,441,500	3,839,100	314,200	898,400	393,300	3,113,500	651,300	135,000	302,600	-	5,445,100	198,200	-	28,732,200
Expenditure as at 31 December 2002	5,657,739	896,438	1,159,949	817,466	374,188	2,066,873	466,274	152,503	122,430	680,237	155,737	-	497	12,550,331
IV. Culture														
31 C/5 Approved as adjusted	25,609,100	6,155,300	580,000	800,000	675,000	5,004,388	670,000	150,000	80,000	2,000,000	1,841,262	215,700	437,200	44,217,950
Expenditure as at 31 December 2002	11,589,499	2,244,038	1,588,415	408,599	458,169	2,314,499	659,460	175,014	213,507	57,778	211,685	-	1,120	19,921,784
V. Communication and information														
31 C/5 Approved as adjusted	13,631,300	5,283,200	377,500	465,800	1,296,100	6,602,093	460,009	182,900	797,400	-	3,970,434	209,200	-	33,275,936
Expenditure as at 31 December 2002	6,542,762	1,886,157	496,515	683,901	490,629	2,894,589	672,374	72,958	343,295	96,894	279,530	-	3,114	14,462,717
UNESCO Institute for Statistics														
31 C/5 Approved as adjusted	-	-	-	100,000	25,000	325,000	-	50,000	-	6,820,000	-	-	-	7,320,000
Expenditure as at 31 December 2002	-	-	-	-	-	-	16,750	1,250	-	3,402,000	-	-	-	3,420,000
Total, Part IIA	105,081,400	40,185,600	4,191,900	5,234,300	4,906,300	37,551,552	6,256,709	2,057,300	2,903,500	29,918,400	17,938,379	1,560,600	3,165,803	260,967,103
Expenditure as at 31 December 2002	48,349,343	14,071,345	7,816,572	5,061,535	3,708,676	16,425,369	4,302,757	1,020,800	1,205,531	13,012,453	1,463,187	-	26,835	116,464,403
B. Participation Programme														
31 C/5 Approved as adjusted	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	22,000,000	22,000,000
Expenditure as at 31 December 2002	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8,216,387	8,216,387
C. Programme Related Services														
1. Coordination of action to benefit Africa														
31 C/5 Approved as adjusted	2,249,500	-	125,000	-	134,600	80,000	40,000	25,000	-	-	-	-	15,000	2,669,100
Expenditure as at 31 December 2002	467,465	-	336,050	663	62,902	49,263	36,500	8,329	35,466	-	5,312	-	-	1,001,950
2. Fellowships Programme														
31 C/5 Approved as adjusted	961,300	-	2,000	-	5,000	5,000	22,000	19,000	-	-	951,600	-	14,000	1,979,900
Expenditure as at 31 December 2002	427,979	-	32,003	-1,558	1,273	-	41,785	5,317	1,096	-	664,943	-	8	1,172,846
3. Public Information														
31 C/5 Approved as adjusted	15,441,600	240,600	739,100	66,900	318,300	1,864,100	484,600	774,400	518,300	-	-	-	102,300	20,550,200
Expenditure as at 31 December 2002	6,547,752	264,385	1,534,814	31,778	85,786	728,661	438,386	250,948	298,983	-	46,906	-	1,056	10,229,456
Total, Part IIC	18,652,400	240,600	866,100	66,900	457,900	1,949,100	546,600	818,400	518,300	-	951,600	-	131,300	25,199,200
Expenditure as at 31 December 2002	7,443,196	264,385	1,902,868	30,883	149,962	777,924	516,671	264,594	335,545	-	717,160	-	8,217,451	13,012,453
TOTAL, PART II	123,733,800	40,426,200	5,058,000	5,301,200	5,364,200	39,500,652	6,803,309	2,875,700	3,421,800	29,918,400	18,889,979	1,560,600	25,297,103	308,166,303
Expenditure as at 31 December 2002	55,792,539	14,335,731	9,719,440	5,092,418	3,858,637	17,203,293	4,819,428	1,285,394	1,541,076	13,012,453	2,180,348	-	8,244,286	137,085,041

Regular budget 2002-2003														
Principal Appropriation Line	Cost of established posts		Temporary assistance	Participants travel	Staff travel	Contractual services	General operating expenses	Supplies and materials	Acquisition of furniture and equipment	Financial allocations	Contracts NGO and other contributions	Indirect programme costs	Other expenditure	Total
	Headquarters	Field												
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
PART III SUPPORT FOR PROGRAMME EXECUTION AND ADMINISTRATION														
A. Strategic Planning and Programme Monitoring														
31 C/5 Approved as adjusted	5,180,000	-	295,000	-	300,000	200,000	92,000	55,000	-	-	-	-	42,100	6,164,100
Expenditure as at 31 December 2002	1,798,446	-	219,563	62,414	109,159	191,437	31,689	27,130	23,579	-	5,000	-	261	2,468,680
B. Budget Preparation and Monitoring														
31 C/5 Approved as adjusted	4,207,100	-	15,500	-	5,300	5,000	27,700	-	16,500	-	-	-	-	4,277,100
Expenditure as at 31 December 2002	1,591,854	-	25,301	818	3,903	-	7,039	12,078	8,041	-	-	-	-	1,649,034
C. Field Management and Coordination														
31 C/5 Approved as adjusted	3,014,300	33,372,800	25,500	120,000	48,000	180,000	38,000	73,100	-	-	-	12,782,279	47,000	49,700,979
Expenditure as at 31 December 2002	1,247,500	14,007,105	33,420	7,984	39,031	8,301	16,250	2,608	21,586	-	-	7,704,133	-	23,087,919
D. External Relations and Cooperation														
31 C/5 Approved as adjusted	15,497,400	2,265,000	397,000	650,000	620,400	1,558,600	471,400	379,200	319,900	-	10,000	-	-	22,168,900
Expenditure as at 31 December 2002	7,978,410	1,541,103	743,094	408,063	319,212	296,700	287,409	125,004	143,065	-	13,402	-	1,265	11,856,726
E. Human Resources Management														
31 C/5 Approved as adjusted	15,229,400	-	1,674,700	-	101,800	8,334,700	20,000	201,300	47,000	-	158,800	-	163,800	25,931,500
Expenditure as at 31 December 2002	10,886,406	-	664,092	131,521	127,823	388,218	128,845	69,220	70,442	32,300	147,338	-	60	12,646,265
F. Administration														
31 C/5 Approved as adjusted	62,836,800	-	2,371,600	-	134,100	2,662,600	11,098,600	1,538,600	2,519,400	-	5,500,000	-	1,440,200	90,101,900
Expenditure as at 31 December 2002	30,734,047	33,711	2,223,403	36,562	37,817	855,134	6,477,767	315,129	1,497,657	-	7,268	-	5,034,328	47,252,821
G. Renovation of Headquarters Premises														
31 C/5 Approved as adjusted	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6,452,500	6,452,500
Expenditure as at 31 December 2002	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6,452,500	6,452,500
TOTAL, PART III	105,965,000	35,637,800	4,779,300	770,000	1,209,600	12,940,900	11,747,700	2,247,200	2,902,800	-	5,668,800	12,782,279	8,145,600	204,796,979
Expenditure as at 31 December 2002	54,236,664	15,581,919	3,908,873	647,362	636,945	1,739,791	6,948,998	551,169	1,764,371	32,300	173,007	7,704,133	11,488,414	105,413,946
TOTAL, PARTS I-III	246,506,700	76,064,000	18,584,300	8,252,900	7,228,800	53,353,552	19,420,809	5,243,400	6,324,600	29,918,400	24,574,139	14,342,879	35,761,403	545,575,882
Expenditure as at 31 December 2002	117,678,264	29,917,649	15,727,178	6,568,686	4,752,042	19,239,265	11,969,889	2,004,486	3,457,068	13,044,753	3,525,261	7,704,133	19,732,700	255,321,373
Reserve for reclassifications	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,500,000	1,500,000
PART IV ANTICIPATED COST INCREASES														
TOTAL, PARTS I-IV	246,506,700	76,064,000	18,584,300	8,252,900	7,228,800	53,353,552	19,420,809	5,243,400	6,324,600	29,918,400	24,574,139	14,342,879	47,582,253	557,396,732
LESS: Amount to be absorbed during the execution of the programme and budget within the limits of the approved budget														-11,034,300
TOTAL APPROPRIATION														546,362,432
TOTAL, EXPENDITURE PARTS I-IV	117,678,264	29,917,649	15,727,178	6,568,686	4,752,042	19,239,265	11,969,889	2,004,486	3,457,068	13,044,753	3,525,261	7,704,133	19,732,700	255,321,373

Tableau 7 - Exécution du budget ordinaire par principal poste de dépense
(Dépenses au 31 décembre 2002 - provisoire)

Budget ordinaire 2002-2003														
Principal article budgétaire	Coût des postes établis		Assistance temporaire	Voyages des participants	Voyages du personnel	Services contractuels	Dépenses générales de fonctionnement	Fournitures et matériels	Acquisition de mobilier et d'équipement	Crédits budgétaires	Contrats, ONG et autres contributions	Coûts indirects de programme	Autres dépenses	Total
	Siège	Hors Siège												
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
TITRE I POLITIQUE ET DIRECTION GENERALE														
A. Organes directeurs														
31 C/5 approuvé et ajusté	2,130,200	-	8,552,000	2,181,700	-	550,000	739,300	-	-	-	-	-	-	14,153,200
Dépenses au 31 décembre 2002	1,177,149	-	1,692,884	760,389	-	170,695	118,911	100,283	36,127	-	-	-	-	4,056,438
B. Direction														
31 C/5 approuvé et ajusté	14,677,700	-	195,000	-	655,000	362,000	130,500	120,500	-	-	-	-	165,700	16,306,400
Dépenses au 31 décembre 2002	6,471,912	-	405,980	68,517	256,459	125,487	82,553	67,640	115,494	-	7,807	-	-	7,601,849
C. Participation aux mécanismes communs du système des Nations Unies														
31 C/5 approuvé et ajusté	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,153,000	2,153,000
Dépenses au 31 décembre 2002	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,164,099	-	-	1,164,099
TOTAL, TITRE I	16,807,900	-	8,747,000	2,181,700	655,000	912,000	869,800	120,500	-	-	-	-	2,318,700	32,612,600
Dépenses au 31 décembre 2002	7,649,062	-	2,098,864	828,907	256,459	296,181	201,463	167,923	151,621	-	1,171,906	-	-	12,822,386
TITRE II PROGRAMMES ET SERVICES LIES AU PROGRAMME														
A. Programmes														
I. Education														
31 C/5 approuvé et ajusté	30,386,500	16,631,300	1,468,000	1,750,000	1,320,000	14,946,471	3,760,000	1,229,000	1,245,000	16,091,000	2,707,545	636,600	2,728,603	94,900,019
Dépenses au 31 décembre 2002	14,383,474	6,091,101	2,649,507	1,787,525	1,498,998	5,139,826	1,688,485	179,154	359,477	8,219,044	504,234	-	8,356	42,509,183
II. Sciences exactes et naturelles														
31 C/5 approuvé et ajusté	22,013,000	8,276,700	1,452,200	1,220,100	1,196,900	7,560,100	715,400	310,400	478,500	5,007,400	3,989,398	300,900	-	52,520,998
Dépenses au 31 décembre 2002	10,175,868	2,953,611	1,922,187	1,364,044	886,691	4,009,581	799,414	439,921	166,822	556,499	312,002	-	13,748	23,600,388
III. Sciences sociales et humaines														
31 C/5 approuvé et ajusté	13,441,500	3,839,100	314,200	898,400	393,300	3,113,500	651,300	135,000	302,600	-	5,445,100	198,200	-	28,732,200
Dépenses au 31 décembre 2002	5,657,739	896,438	1,159,949	817,466	374,188	2,066,873	466,274	152,503	122,430	680,237	155,737	-	497	12,550,331
IV. Culture														
31 C/5 approuvé et ajusté	25,609,100	6,155,300	580,000	800,000	675,000	5,004,388	670,000	150,000	80,000	2,000,000	1,841,262	215,700	437,200	44,217,950
Dépenses au 31 décembre 2002	11,589,499	2,244,038	1,588,415	408,599	458,169	2,314,499	659,460	175,014	213,507	57,778	211,685	-	1,120	19,921,784
V. Communication et information														
31 C/5 approuvé et ajusté	13,631,300	5,283,200	377,500	465,800	1,296,100	6,602,093	460,009	182,900	797,400	-	3,970,434	209,200	-	33,275,936
Dépenses au 31 décembre 2002	6,542,762	1,886,157	496,515	683,901	490,629	2,894,589	672,374	72,958	343,295	96,894	279,530	-	3,114	14,462,717
Institut de statistique de l'UNESCO														
31 C/5 approuvé et ajusté	-	-	-	100,000	25,000	325,000	-	50,000	-	6,820,000	-	-	-	7,320,000
Dépenses au 31 décembre 2002	-	-	-	-	-	-	16,750	1,250	-	3,402,000	-	-	-	3,420,000
Total, Titre II.A	105,081,400	40,185,600	4,191,900	5,234,300	4,906,300	37,551,552	6,256,709	2,057,300	2,903,500	29,918,400	17,938,379	1,560,600	3,165,803	260,967,103
Dépenses au 31 décembre 2002	48,349,343	14,071,345	7,816,572	5,061,535	3,708,676	16,425,369	4,302,757	1,020,800	1,205,531	13,012,453	1,463,187	-	26,835	116,464,403
B. Programme de participation														
31 C/5 approuvé et ajusté	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	22,000,000	22,000,000
Dépenses au 31 décembre 2002	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8,216,387	8,216,387
C. Services liés au programme														
1. Coordination de l'activité en faveur de l'Afrique														
31 C/5 approuvé et ajusté	2,249,500	-	125,000	-	134,600	80,000	40,000	25,000	-	-	-	-	15,000	2,669,100
Dépenses au 31 décembre 2002	467,465	-	336,050	663	62,902	49,263	36,500	8,329	35,466	-	5,312	-	-	1,001,950
2. Programme de bourses														
31 C/5 approuvé et ajusté	961,300	-	2,000	-	5,000	5,000	22,000	19,000	-	-	951,600	-	14,000	1,979,900
Dépenses au 31 décembre 2002	427,979	-	32,003	- 1,558	1,273	-	41,785	5,317	1,096	-	664,943	-	8	1,172,846
3. Information du public														
31 C/5 approuvé et ajusté	15,441,600	240,600	739,100	66,900	318,300	1,864,100	484,600	774,400	518,300	-	-	-	102,300	20,550,200
Dépenses au 31 décembre 2002	6,547,752	264,385	1,534,814	31,778	85,786	728,661	438,386	250,948	298,983	-	46,906	-	1,056	10,229,456
Total, Titre II.C	18,652,400	240,600	866,100	66,900	457,900	1,949,100	546,600	818,400	518,300	-	951,600	-	131,300	25,199,200
Dépenses au 31 décembre 2002	7,443,196	264,385	1,902,868	30,883	149,962	777,924	516,671	264,594	335,545	-	717,160	-	8,217,451	13,085,041
TOTAL, TITRE II	123,733,800	40,426,200	5,058,000	5,301,200	5,364,200	39,500,652	6,803,309	2,875,700	3,421,800	29,918,400	18,889,979	1,560,600	25,297,103	308,166,303
Dépenses au 31 décembre 2002	55,792,539	14,335,731	9,719,440	5,092,418	3,858,637	17,203,293	4,819,428	1,285,394	1,541,076	13,012,453	2,180,348	-	8,244,286	137,085,041

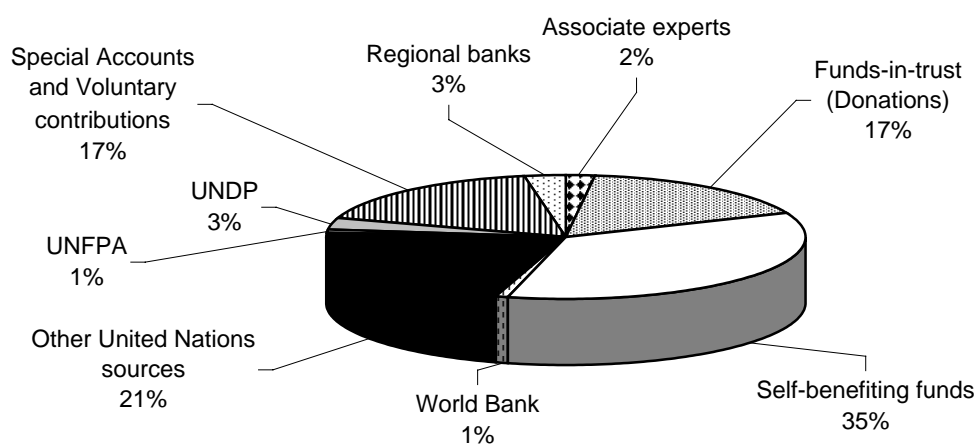
Budget ordinaire 2002-2003														
Principal article budgétaire	Coût des postes établis		Assistance temporaire	Voyages des participants	Voyages du personnel	Services contractuels	Dépenses générales de fonctionnement	Fournitures et matériels	Acquisition de mobilier et d'équipement	Crédits budgétaires	Contrats, ONG et autres contributions	Coûts indirects de programme	Autres dépenses	Total
	Siège	Hors Siège												
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
TITRE III SOUTIEN DE L'EXECUTION DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION														
A. Planification stratégique et suivi de l'exécution du programme														
31 C/5 approuvé et ajusté	5,180,000	-	295,000	-	300,000	200,000	92,000	55,000	-	-	-	-	42,100	6,164,100
Dépenses au 31 décembre 2002	1,798,446	-	219,563	62,414	109,159	191,437	31,689	27,130	23,579	-	5,000	-	261	2,468,680
B. Elaboration du budget et suivi de son exécution														
31 C/5 approuvé et ajusté	4,207,100	-	15,500	-	5,300	5,000	27,700	-	16,500	-	-	-	-	4,277,100
Dépenses au 31 décembre 2002	1,591,854	-	25,301	818	3,903	-	7,039	12,078	8,041	-	-	-	-	1,649,034
C. Gestion et coordination des unités hors Siège														
31 C/5 approuvé et ajusté	3,014,300	33,372,800	25,500	120,000	48,000	180,000	38,000	73,100	-	-	-	12,782,279	47,000	49,700,979
Dépenses au 31 décembre 2002	1,247,500	14,007,105	33,420	7,984	39,031	8,301	16,250	2,608	21,586	-	-	7,704,133	-	23,087,919
D. Relations extérieures et coopération														
31 C/5 approuvé et ajusté	15,497,400	2,265,000	397,000	650,000	620,400	1,558,600	471,400	379,200	319,900	-	10,000	-	-	22,168,900
Dépenses au 31 décembre 2002	7,978,410	1,541,103	743,094	408,063	319,212	296,700	287,409	125,004	143,065	-	13,402	-	1,265	11,856,726
E. Gestion des ressources humaines														
31 C/5 approuvé et ajusté	15,229,400	-	1,674,700	-	101,800	8,334,700	20,000	201,300	47,000	-	158,800	-	163,800	25,931,500
Dépenses au 31 décembre 2002	10,886,406	-	664,092	131,521	127,823	388,218	128,845	69,220	70,442	32,300	147,338	-	60	12,646,265
F. Administration														
31 C/5 approuvé et ajusté	62,836,800	-	2,371,600	-	134,100	2,662,600	11,098,600	1,538,600	2,519,400	-	5,500,000	-	1,440,200	90,101,900
Dépenses au 31 décembre 2002	30,734,047	33,711	2,223,403	36,562	37,817	855,134	6,477,767	315,129	1,497,657	-	7,268	-	5,034,328	47,252,821
G. Rénovation des bâtiments du Siège														
31 C/5 approuvé et ajusté	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6,452,500	6,452,500
Dépenses au 31 décembre 2002	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6,452,500	6,452,500
TOTAL, TITRE III	105,965,000	35,637,800	4,779,300	770,000	1,209,600	12,940,900	11,747,700	2,247,200	2,902,800	-	5,668,800	12,782,279	8,145,600	204,796,979
Dépenses au 31 décembre 2002	54,236,664	15,581,919	3,908,873	647,362	636,945	1,739,791	6,948,998	551,169	1,764,371	32,300	173,007	7,704,133	11,488,414	105,413,946
TOTAL, TITRES I-III	246,506,700	76,064,000	18,584,300	8,252,900	7,228,800	53,353,552	19,420,809	5,243,400	6,324,600	29,918,400	24,574,139	14,342,879	35,761,403	545,575,882
Dépenses au 31 décembre 2002	117,678,264	29,917,649	15,727,178	6,568,686	4,752,042	19,239,265	11,969,889	2,004,486	3,457,068	13,044,753	3,525,261	7,704,133	19,732,700	255,321,373
Réserves pour les reclassements	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,500,000	1,500,000
TITRE IV AUGMENTATIONS PREVISIBLES DES COUTS	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	10,320,850	10,320,850
TOTAL, TITRES I-IV	246,506,700	76,064,000	18,584,300	8,252,900	7,228,800	53,353,552	19,420,809	5,243,400	6,324,600	29,918,400	24,574,139	14,342,879	47,582,253	557,396,732
MOINS : Montant à absorber, au cours de l'exécution du Programme et budget, dans les limites du budget														-11,034,300
TOTAL APPROUVE														546,362,432
TOTAL DES DEPENSES, TITRES I-IV	117,678,264	29,917,649	15,727,178	6,568,686	4,752,042	19,239,265	11,969,889	2,004,486	3,457,068	13,044,753	3,525,261	7,704,133	19,732,700	255,321,373

IV. 预算外业务计划情况

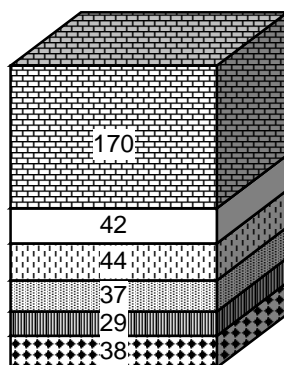
本文件所使用的会计和预算数据是根据 2002 年 12 月 31 日关闭的临时帐目制定的。

图 5

按资金来源和重大计划分类的 2002--2003 年预算外业务计划
截至 2002 年 12 月 31 日的计划拨款
总额：360,000,000 美元



Figures in
millions of
US \$



- MP I (ED)
- MP II (SC)
- ▨ MP III (SHS)
- ▩ MP IV (CLT)
- ▧ MP V (CI)
- ▦ Other progr.

**PROGRAMMES OPERATIONNELS EXTRABUDGETAIRES POUR 2002-2003
PAR SOURCE DE FONDS ET PAR GRAND PROGRAMME**

(Allocations au 31 décembre 2002 - provisoire)

Total : 360 millions de dollars des Etats-Unis

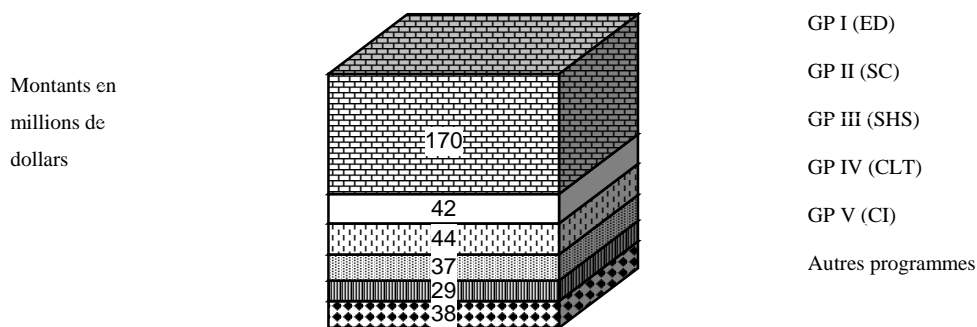
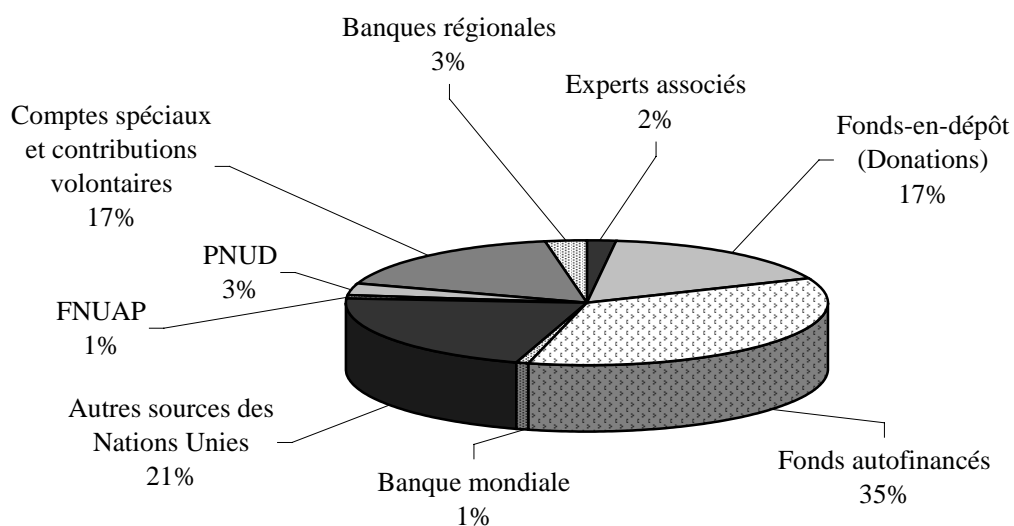


图 5 介绍了截至 2002 年 12 月 31 日按资金来源和重大计划分类的预算外计划拨款。

说 明：

主要资金来源于自筹资金（以在巴西执行的项目为主）和联合国的其它资金来源（依据支持伊拉克的计划的计划的重要性）。

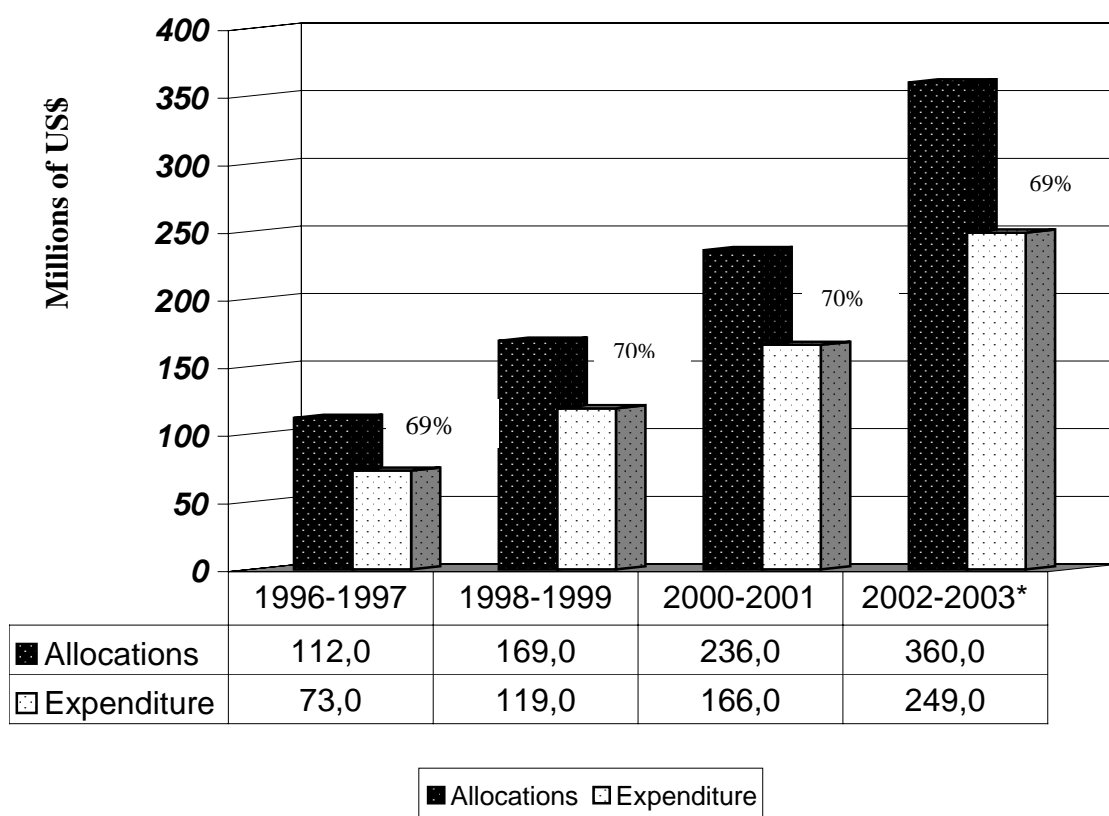
教育部门是这些资金的主要收益者。

图 6

预算外业务计划

截至 2002 年 12 月 31 日的计划拨款与开支

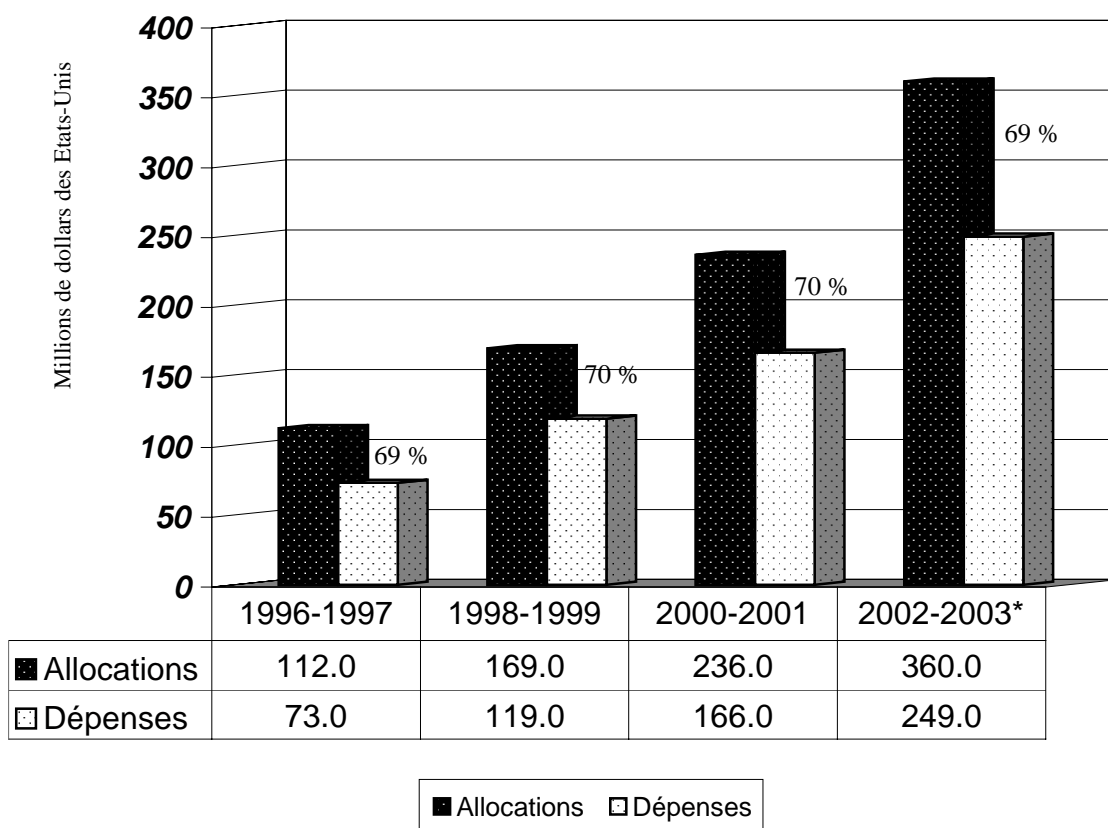
(每个双年度的第一年)



* 临时

FIGURE 6

PROGRAMMES OPERATIONNELS EXTRABUDGETAIRES
ALLOCATIONS ET DEPENSES
(Au 31 décembre)
(La première année de chaque exercice biennal)



* Provisoire

方 法:

图 6 介绍了实施预算外计划的进展情况，并对本财务期头十二个月的情况与过去三个双年度的同一时期情况进行了比较。拨款包括过去财务期末开销的结转金额。

说 明:

应当指出，执行率保持在 70%左右，与 2001 年达到的 60%比率相比，这已是一个相当令人满意的水平。

V. 预算外业务计划的执行情况

表 8

截至 12 月 31 日按资金来源分类的预算外计划执行情况

表 8 介绍了按资金来源分类的预算外计划的执行情况，并将 2002-2003 年和 2000--2001 年这两个双年度第一年的年度拨款情况与开支情况进行了比较。

说 明：

总执行率（**69%**）与 2000 年达到的水平（**70%**）基本相同。一项较为详尽的分析表明，供教科文组织使用的资金及相关的开支都在不断增加。例如 **2002 年** 的总拨款额高达 **360,000,000 美元**，**2000 年** 同期则为 **236,000,000 美元**，即增加了 **124,000,000 美元**（或增长了 **52%**），即使考虑到年年结转的未动用金额这一情况，这一数额也是巨大的。各项开支也增长了 **50%**，从 **2000 年** 的 **166,000,000 美元** 增加到 **2002 年** 的 **249,000,00 美元**。

我们继续注意到，用于巴西的自筹资金和支持伊拉克的“石油换食品计划”的比重分别占总拨款的 **33%** 和 **18%**。

人们还注意到，特别帐户拨款也由于两个重要项目：总部楼房翻修和 FABS 信息系统项目的实施而明显上升。

应当特别指出，联合国的某些资金来源的执行率都比 69% 的平均比率高，如伊拉克方案办公室（IOP）援助伊拉克计划（**82%**）、联合国国际合作基金（UNFIP）（**92%**）和联合国环境规划署（**96%**）。

TABLE 8

EXECUTION OF EXTRABUDGETARY PROGRAMMES BY FUNDING SOURCE

SOURCE OF FUNDS	2002-2003*			2000-2001		
	Allocations 1 Jan 02 - 31 Dec 02	Expenditure 1 Jan 02 - 31 Dec 02	Rate of expenditure %	Allocations 1 Jan 00 - 31 Dec 00	Expenditure 1 Jan 00 - 31 Dec 00	Rate of expenditure %
UNITED NATIONS SOURCES						
→ UNDP	10.9	4.8	44	22.0	8.8	40
→ UNFPA	2.7	1.8	67	4.3	3.0	70
→ Other United Nations sources:						
UNOIP (IRAQ)	63.4	52.2	82	27.4	12.4	45
Others	14.1	11.4	81	8.2	6.2	76
OTHER PROGRAMMES						
→ World Bank	2.9	1.7	59	1.8	0.3	17
→ Regional Development Banks and Funds	9.6	5.1	53	3.6	1.1	31
→ Donated funds-in-trust	59.8	38.3	64	44.8	32.2	72
→ Self-benefiting funds-in-trust:						
Brazil	119.0	84.2	71	84.3	71.2	84
Others	8.0	4.6	58	4.7	2.7	57
→ Associate Experts, Special Accounts and Voluntary Contributions	69.3	45.3	65	34.6	28.1	81
TOTAL	359.7	249.4	69	235.7	166.0	70

* Provisional figures

TABLEAU 8

EXECUTION DES PROGRAMMES EXTRABUDGETAIRES PAR SOURCE DE FONDS

SOURCES DE FONDS	2002-2003*			2000-2001		
	Allocations 1 ^{er} jan 02 - 31 déc 02	Dépenses 1 ^{er} jan 02 - 31 déc 02	Taux d'exécution %	Allocations 1 ^{er} jan 02 - 31 déc 02	Dépenses 1 ^{er} jan 02 - 31 déc 02	Taux d'exécution %
SOURCES DES NATIONS UNIES						
→ PNUD	10,9	4,8	44	22,0	8,8	40
→ FNUAP	2,7	1,8	67	4,3	3,0	70
→ Autres sources des Nations Unies						
OIP (IRAQ)	63,4	52,2	82	27,4	12,4	45
Autres	14,1	11,4	81	8,2	6,2	76
AUTRES PROGRAMMES						
→ Banque mondiale	2,9	1,7	59	1,8	0,3	17
→ Banques régionales de développement et fonds régionaux	9,6	5,1	53	3,6	1,1	31
→ Fonds-en-dépôt sous forme de donations	59,8	38,3	64	44,8	32,2	72
→ Fonds-en-dépôt autofinancés						
Brésil	119,0	84,2	71	84,3	71,2	84
Autres	8,0	4,6	58	4,7	2,7	57
→ Experts associés, comptes spéciaux et contributions volontaires	69,3	45,3	65	34,6	28,1	81
TOTAL	359,7	249,4	69	235,7	166,0	70

* Chiffres provisoires

表 9

截至 2002 年 12 月 31 日各地区预算外计划执行情况

(临时)

表 9 提供了各地区和各主要资金来源 2002 年度的预算外项目执行情况。

说 明：

主要受益地区分别是**拉丁美洲及加勒比**（因为**巴西**的自筹资金）和**阿拉伯国家**（因为伊拉克的“石油换食品计划”），仅仅这两个地区就占开支总额 **61%**。不过还注意到，用于支持被本组织定为优先地区的**非洲**的资金增加了 **27%**。

TABLE 9

EXECUTION OF EXTRABUDGETARY PROGRAMMES BY REGION

1 January 2002 to 31 December 2002*

in millions of US\$

SOURCE OF FUNDS	TOTAL	AFRICA	LATIN AMERICA AND THE CARIBBEAN	ASIA AND THE PACIFIC	ARAB STATES	EUROPE	INTERREGIONAL AND GLOBAL
UNITED NATIONS SOURCES							
→ UNDP	4.8	2.5	0.1	0.5	1.5	0.2	0.0
→ UNFPA	1.8	0.3	0.2	0.3	0.1	0.1	0.8
→ Other United Nations sources:							
UNOIP (IRAQ)	52.2	0.0	0.0	0.0	52.2	0.0	0.0
Others	11.4	2.2	0.9	1.2	0.0	0.2	6.9
Subtotal, United Nations Sources	70.2	5.0	1.2	2.0	53.8	0.5	7.7
OTHER PROGRAMMES							
→ World Bank (technical assistance)	1.7	0.9	0.4	0.1	0.1	0.1	0.1
→ Regional Development Banks and Funds	5.1	3.2	0.5	0.3	1.0	0.1	0.0
→ Donated funds-in-trust	38.3	6.2	3.1	9.0	2.3	4.4	13.3
→ Self-benefiting funds-in-trust:							
Brazil	84.2	0.0	84.2	0.0	0.0	0.0	0.0
Others	4.6	0.0	0.6	0.0	3.2	0.0	0.8
→ Associate Experts, Special Accounts and Voluntary Contributions	45.3	1.4	1.0	1.8	1.7	3.0	36.4
Subtotal, Other programmes	179.2	11.7	89.8	11.2	8.3	7.6	50.6
TOTAL	249.4	16.7	91.0	13.2	62.1	8.1	58.3

* Provisional figures

TABLEAU 9

EXECUTION DES PROGRAMMES EXTRABUDGETAIRES PAR REGION

(1er janvier 2002 au 31 décembre 2002)

en millions de dollars des Etats-Unis

SOURCES DE FONDS	TOTAL	AFRIQUE	AMERIQUE LATINE ET CARAIBES	ASIE ET PACIFIQUE	ETATS ARABES	EUROPE	PROJETS INTERREGIONAUX ET MONDIAUX
SOURCES DES NATIONS UNIES							
→ PNUD	4,8	2,5	0,1	0,5	1,5	0,2	0,0
→ FNUAP	1,8	0,3	0,2	0,3	0,1	0,1	0,8
→ Autres sources des Nations Unies							
OIP (IRAQ)	52,2	0,0	0,0	0,0	52,2	0,0	0,0
Autres	11,4	2,2	0,9	1,2	0,0	0,2	6,9
Total partiel, Sources des Nations Unies	70,2	5,0	1,2	2,0	53,8	0,5	7,7
AUTRES PROGRAMMES							
Banque mondiale (Assistance technique)	1,7	0,9	0,4	0,1	0,1	0,1	0,1
→ Banques régionales de développement et fonds régionaux	5,1	3,2	0,5	0,3	1,0	0,1	0,0
→ Fonds-en-dépôt sous forme de donations	38,3	6,2	3,1	9,0	2,3	4,4	13,3
→ Fonds-en-dépôt autofinancés							
Brésil	84,2	0,0	84,2	0,0	0,0	0,0	0,0
Autres	4,6	0,0	0,6	0,0	3,2	0,0	0,8
→ Experts associés, comptes spéciaux et contributions volontaires	45,3	1,4	1,0	1,8	1,7	3,0	36,4
Total partiel, autres programmes	179,2	11,7	89,8	11,2	8,3	7,6	50,6
TOTAL	249,4	16,7	91,0	13,2	62,1	8,1	58,3

* Chiffres provisoires

表 10

截至 12 月 31 日各部门预算外计划执行情况

表 10 列出了各部门 2002 年度的预算外计划执行情况。为便于对照，该表还提供了 2000 年度同期的执行情况。

说 明：

与 2000 年相比，所有部门的拨款和开支都有所增加，但社会科学及人文科学部门（SHS）除外。社会科学及人文科学部门的下降与该部门所属巴西的自筹资金项目相对减少有关。

教育部门增加最多：拨款和开支分别为 **71, 000, 000** 美元和 **64, 000, 000** 多美元。

TABLE 10

EXECUTION OF EXTRABUDGETARY PROGRAMMES BY SECTOR

in millions of US\$

SECTOR	2002-2003*			2000-2001		
	Allocations 1 Jan 02 - 31 Dec 02	Expenditure 1 Jan 02 - 31 Dec 02	Rate of expenditure %	Allocations 1 Jan 00 - 31 Dec 00	Expenditure 1 Jan 00 - 31 Dec 00	Rate of expenditure %
→ ED	170.4	123.2	72	99.1	59.1	60
→ SC	42.1	29.2	69	25.4	19.8	78
→ SHS	43.7	31.1	71	61.3	53.6	87
→ CLT	36.6	25.7	70	25.3	19.1	75
→ CI	28.9	15.3	53	17.6	9.2	52
→ Others	38.0	24.9	66	7.0	5.2	74
TOTAL	359.7	249.4	69	235.7	166.0	70

* Provisional figures

TABLEAU 10

EXECUTION DES PROGRAMMES EXTRABUDGETAIRES PAR SECTEUR

SECTEUR	2002-2003*			2000-2001		
	Allocations 1er jan 02 au 31 dec 02	Dépenses 1er jan 02 au 31 dec 02	Taux d'exécution %	Allocations 1er jan 02 au 31 dec 02	Dépenses 1er jan 02 au 31 dec 02	Taux d'exécution %
→ ED	170,4	123,2	72	99,1	59,1	60
→ SC	42,1	29,2	69	25,4	19,8	78
→ SHS	43,7	31,1	71	61,3	53,6	87
→ CLT	36,6	25,7	70	25,3	19,1	75
→ CI	28,9	15,3	53	17,6	9,2	52
→ Autres	38,0	24,9	66	7,0	5,2	74
TOTAL	359,7	249,4	69	235,7	166,0	70

* Chiffres provisoires

en millions de dollars des Etats-Unis

附 件

关于截至 2002 年 12 月 31 日的正常预算执行情况的详细报告

方 法:

本附件介绍了批准的 31C/5 文件的附件所列之各工作重点的正常计划执行情况。

在前一次执行局会议上，就重点工作人事费分析合理化问题进行了讨论。在讨论中，秘书处向会员国说明，人事费实际上是要通过主要拨款项目做预算和进行管理的，所以在重点活动项目上进行虚假人事费预算和支出的做法都有可能导导致不真实的分析结果。部分执行局成员希望这方面的表述方法能得到改进。

目前，人事费拨款和支出仍照旧出现在主要拨款项目这一级，而活动费用的拨款和支出情况则反映在工作重点一级。本表包括第 IV 篇（预计费用增长）的内容并考虑到了执行局已经批准的从该篇向预算其它各篇的转帐。

有关实施率高于 65%或低于 35%的详细说明分别见本文件的**增补件**。

**DETAILED STATUS REPORT ON THE REGULAR BUDGET
EXPENDITURES AS AT 31 DECEMBER 2002 (PROVISIONAL)**

Appropriation line	Activity costs			Staff costs		
	Work plan allocation	Expenditure (delivered/unliquidated)	Implementation rate	Allocation	Expenditure (delivered/unliquidated)	Implementation rate
	\$	\$	%	\$	\$	%
PART I GENERAL POLICY AND DIRECTION						
A. Governing bodies						
1. General Conference	5,491,200	352,516	6.4	803,200	391,525	48.7
2. Executive Board	6,531,800	2,660,219	40.7	1,327,000	652,179	49.1
Total, IA	12,023,000	3,012,734	25.1	2,130,200	1,043,703	49.0
B. Direction						
3. Directorate	458,500	270,739	59.0	1,837,300	619,305	33.7
4. Office of the Director-General	399,500	243,806	61.0	6,099,600	3,365,521	55.2
5. Internal Oversight	567,600	265,296	46.7	4,130,400	1,582,927	38.3
6. International Standards and Legal Affairs	203,100	97,111	47.8	2,610,400	1,157,145	44.3
Total, IB	1,628,700	876,952	53.8	14,677,700	6,724,898	45.8
C. Participation in the Joint Machinery of the United Nations System	2,153,000	1,164,099	54.1	-	-	-
TOTAL, PART I	15,804,700	5,053,785	32.0	16,807,900	7,768,601	46.2
PART II PROGRAMMES AND PROGRAMME RELATED SERVICES						
A. Programmes						
I EDUCATION						
I.1 Basic education for all: meeting the commitments of the Dakar World Education Forum						
I.1.1 Coordinating the follow-up of the Dakar Framework for Action						
1 Policy research, monitoring and information dissemination in regard to Education for All	2,121,195	554,985	26.2			
2 National and regional education strategies and EFA action plans	5,871,741	2,909,508	49.6			
3 EFA activities in the E-9 countries	1,040,000	332,631	32.0			
4 Forging EFA partnerships and coordinating the EFA global initiative	672,880	524,062	77.9			
I.1.2 Strengthening inclusive approaches to education and diversifying delivery systems						
1 Strengthening formal education through inclusive and innovative approaches	5,443,510	1,857,780	34.1			
2 Promoting literacy and non-formal education through the diversification of delivery systems	5,016,152	2,030,536	40.5			
Total, I.1	20,165,478	8,209,502	40.7			
I.2 Building knowledge societies through quality education and a renewal of education systems						
I.2.1 Towards a new approach to quality education						
1 Education for a culture of peace and human rights	1,682,071	689,559	41.0			
2 Education for a sustainable future	865,100	474,047	54.8			
3 Promoting science and technology education	594,200	187,771	31.6			
4 Preventive education in response to the HIV/AIDS pandemic	790,193	284,921	36.1			
5 Promoting the use of information and communication technologies for education	724,167	210,496	29.1			
I.2.2 Renewal of education systems						
1 Reorienting general secondary education	184,200	81,390	44.2			
2 Technical and vocational education and training for citizenship and the world of work	1,070,910	405,568	37.9			
3 Reform, innovation and internationalization in higher education	1,341,582	581,602	43.4			
4 Improving teacher education and the status of teachers	629,800	197,582	31.4			
5 Development of new norms and standards	252,160	128,245	50.9			
Total, I.2	8,134,383	3,241,181	39.8			
UNESCO education institutes						
UNESCO International Bureau of Education (IBE)	4,591,000	2,295,500	50.0			
UNESCO International Institute for Educational Planning (IIEP)	5,100,000	2,550,000	50.0			
UNESCO Institute for Education (UIE)	1,900,000	950,000	50.0			
UNESCO Institute for Information Technologies in Education (IITE)	1,100,000	550,000	50.0			
UNESCO International Institute for Higher Education in Latin America and the Caribbean (IESALC)	2,200,000	1,100,000	50.0			
UNESCO International Institute for Capacity-Building in Africa (IICBA)	1,200,000	600,000	50.0			
Total, UNESCO education institutes	16,091,000	8,045,500	50.0			
Projects relating to cross-cutting themes						
o Eradication of poverty, especially extreme poverty	595,000	193,965	32.6			
o The contribution of information and communication technologies to the development of education, science and culture and the construction of a knowledge society						
	1,281,776	354,594	27.7			
Total, Projects relating to cross-cutting themes	1,876,776	548,559	29.2			
Funds earmarked for other direct programme purposes*						
A. Mobilization of extrabudgetary resources		-				
B. Public Information		-				
C. Evaluation and reporting		-				
Total		-				
General Operating Expenses						
A. ADG's indirect costs	636,600	336,266	52.8			
B. Programme support costs	334,182	148,975	44.6			
C. Common charges	643,800	626,800	97.4			
Total	1,614,582	1,112,041	68.9			
Total, Major Programme I	47,882,219	21,156,783	44.2	47,017,800	21,352,400	45.4

* Specific activities in these fields will be decided upon by the ADG concerned through a selective process in the course of the biennium, on the basis of an assessment of the most urgent or priority needs. Funds for the activities approved by the ADG will be ploughed back into the relevant programme where expenses will be incurred.

Appropriation line	Activity costs			Staff costs		
	Work plan allocation	Expenditure (delivered/unliquidated)	Implementation rate	Allocation	Expenditure (delivered/unliquidated)	Implementation rate
	\$	\$	%	\$	\$	%
II NATURAL SCIENCES						
II.1 Science and technology: capacity-building and management						
II.1.1 Follow-up to the World Conference on Science: policy-making and science education	1,865,000	803,757	43.1			
II.1.2 Science and technology capacity-building						
1 Capacity-building in mathematics, physics and chemistry	2,416,800	922,599	38.2			
2 Capacity-building in the biological sciences and biotechnologies	1,139,900	429,076	37.6			
3 Capacity-building in engineering sciences and technological research and their applications to developmental issues	875,338	211,416	24.2			
Total II.1	6,297,038	2,366,847	37.6			
II.2 Sciences, environment and sustainable development						
II.2.1 Water interactions: systems at risk and social challenges						
1 Water resources and related ecosystems: assessments and sustainable management at different scales	2,462,406	1,212,907	49.3			
2 Water interactions and security	829,088	309,577	37.3			
3 Land-water interactions: towards sustainable management	937,430	258,026	27.5			
4 Evaluation of the Fifth Phase of the IHP (1996-2001)	60,300	58,467	97.0			
II.2.2 Ecological sciences						
1 Biosphere reserves: the ecosystem approach in action	1,419,110	671,361	47.3			
2 Capacity-building in ecosystem science and management	1,164,600	499,915	42.9			
II.2.3 Cooperation in earth sciences and natural hazards reduction						
1 International cooperation in earth sciences	927,669	468,921	50.5			
2 Natural disaster preparedness and prevention	250,417	106,897	42.7			
II.2.4 Towards sustainable living in coastal regions and on small islands						
1 Enhancing sustainable living in coastal regions and on small islands: mainstreaming integrated approaches and intersectoral cooperation	797,540	354,734	44.5			
2 Advance actions on priority areas of Small Island Developing States and effective contribution to implementing Barbados+5 and other multilateral agreements and action plans	178,750	64,625	36.2			
II.2.5 UNESCO Intergovernmental Oceanographic Commission						
1 Reducing scientific uncertainties about coastal and global ocean processes in the context of marine ecosystems	1,012,000	427,736	42.3			
2 To further develop, within the Global Ocean and Global Climate Observing Systems (GOOS and GCOS), the monitoring and forecasting capabilities needed for the management and sustainable development of the open and coastal ocean	1,062,000	516,730	48.7			
3 To further develop and strengthen the IODE (International Oceanographic Data and Information Exchange) system as a global mechanism to ensure open and full access to ocean data and management of relevant information for all	787,100	429,701	54.6			
Total II.2	11,888,410	5,379,597	45.3			
Projects relating to cross-cutting themes						
o Eradication of poverty, especially extreme poverty	1,679,750	311,080	18.5			
o The contribution of information and communication technologies to the development of education, science and culture and the construction of a knowledge society	670,000	205,088	30.6			
Total, Projects relating to cross-cutting themes	2,349,750	516,168	22.0			
General Operating Expenses						
A. ADG's indirect costs	251,500	250,401	99.6			
B. Programme support costs	455,500	396,570	87.1			
C. Common charges	989,100	490,275	49.6			
Total	1,696,100	1,137,246	67.1			
Total, Major Programme II	22,231,298	9,399,858	42.3	30,289,700	14,200,530	46.9
III SOCIAL AND HUMAN SCIENCES						
III.1 Ethics of science and technology						
1 Ethics of science and technology and bioethics	2,157,800	1,193,500	55.3			
2 Human sciences and philosophy						
Total III.1	2,157,800	1,193,500	55.3			
III.2 Promotion of human rights, peace and democratic principles						
1 Promotion of human rights and struggle against discrimination	2,314,580	982,482	42.4			
2 Promotion of peace and democratic principles						
Total III.2	2,314,580	982,482	42.4			
III.3 Improvement of policies relating to social transformations and promotion of anticipation and prospective studies						
1 Social transformations and development	3,793,420	1,828,702	48.2			
2 Social science research, training and knowledge sharing						
3 Promotion of UNESCO's role as a forum of anticipation and future-oriented thinking						
Total III.3	3,793,420	1,828,702	48.2			
Projects relating to cross-cutting themes						
o Eradication of poverty, especially extreme poverty	1,785,000	555,763	31.1			
o The contribution of information and communication technologies to the development of education, science and culture and the construction of a knowledge society	795,000	126,682	15.9			
Total, Projects relating to cross-cutting themes	2,580,000	682,445	26.5			
General Operating Expenses						
A. ADG's indirect costs	605,800	347,689	57.4			
B. Programme support costs						
C. Common charges						
Total	605,800	347,689	57.4			
Total, Major Programme III	11,451,600	5,034,817	44.0	17,280,600	7,515,514	43.5
IV CULTURE						
IV.1 Reinforcing normative action in the field of culture						
IV.1.1 Promotion of the Convention for the Protection of the World Cultural and Natural Heritage	1,025,400	471,544	46.0			
IV.1.2 Meeting new demands in the area of standard-setting						

Appropriation line	Activity costs			Staff costs		
	Work plan allocation	Expenditure (delivered/unliquidated)	Implementation rate	Allocation	Expenditure (delivered/unliquidated)	Implementation rate
	\$	\$	%	\$	\$	%
1 Draft convention concerning the protection of the underwater cultural heritage	124,340	54,696	44.0			
2 Preparatory work for the implementation of the Second Protocol to the Hague Convention and follow-up of the implementation of the UNESCO and UNIDROIT Conventions (1970 and 1954)	678,700	282,490	41.6			
3 Establishment of a conceptual and legal framework for a normative instrument on the intangible heritage	158,860	132,907	83.7			
4 UNESCO conventions and recommendations in the field of copyright and neighbouring rights: follow-up of the implementation of the Florence Agreement and adaptation of the concept of "fair use" to the digital environment	284,350	114,776	40.4			
Total IV.1	2,271,650	1,056,412	46.5			
IV.2 Protecting cultural diversity and promoting cultural pluralism and intercultural dialogue						
IV.2.1 Safeguarding and revitalization of the tangible and intangible cultural heritage						
1 Safeguarding of the tangible cultural heritage	1,480,097	450,156	30.4			
2 Safeguarding and revitalization of the intangible cultural heritage	1,130,700	287,347	25.4			
IV.2.2 Promotion of cultural pluralism and intercultural dialogue						
1 Construction of cultural pluralism and strengthening of action in favour of indigenous peoples	659,700	213,351	32.3			
2 Encouraging intercultural dialogue for the promotion of universal values	1,281,800	446,546	34.8			
3 Promotion of cultural diversity in cultural goods and services and support of cultural industries	672,200	338,267	50.3			
Total IV.2	5,224,497	1,735,668	33.2			
IV.3 Strengthening links between culture and development						
1 Assistance to Member States for the formulation of their cultural policies	2,323,503	917,534	39.5			
2 Promotion of arts and crafts	-	-	-			
3 Contribution of culture to the implementation of the Dakar Plan of Action: promotion of reading and art education	-	-	-			
Total IV.3	2,323,503	917,534	39.5			
Projects relating to cross-cutting themes						
o Eradication of poverty, especially extreme poverty	1,430,000	537,513	37.6			
o The contribution of information and communication technologies to the development of education, science and culture and the construction of a knowledge society	-	-	-			
Total, Projects relating to cross-cutting themes	1,430,000	537,513	37.6			
General Operating Expenses						
A. ADG's indirect costs	215,700	110,348	51.2			
B. Programme support costs	495,700	258,849	52.2			
C. Common charges	492,500	315,437	64.0			
Total	1,203,900	684,634	56.9			
Total, Major Programme IV	12,453,550	4,931,762	39.6	31,764,400	14,990,023	47.2
V COMMUNICATION AND INFORMATION						
V.1 Promoting equitable access to information and knowledge, especially in the public domain						
V.1.1 Formulating principles, policies and strategies to widen access to information and knowledge						
1 Establishing an international framework for narrowing the digital divide through the "Information for All" programme	214,993	148,540	69.1			
2 Addressing ethical and societal challenges of the information society	623,235	345,703	55.5			
3 Global portals and tools	723,171	277,396	38.4			
V.1.2 Development of infrastructure and building capabilities for increased participation in the knowledge society						
1 Promoting wider access to information in the public domain and Memory of the World	1,220,632	427,976	35.1			
2 Strengthening public broadcasting	238,837	84,456	35.4			
3 Reinforcing the role of libraries, archives, information services and networks and community multimedia centres	823,214	339,787	41.3			
4 Developing human resources and capabilities	1,052,374	424,086	40.3			
Total V.1	4,896,456	2,047,943	41.8			
V.2 Promoting freedom of expression and strengthening communication capacities						
V.2.1 Freedom of expression, democracy and peace						
1 Freedom of expression, media and democracy	1,114,233	579,092	52.0			
2 Media for peace and tolerance	196,826	88,243	44.8			
V.2.2 Strengthening communication capacities						
1 Strategies and projects for the development of communication and information and promotion of endogenous production	1,842,296	839,152	45.5			
2 Improving professional training in communication and in information technologies	800,805	288,272	36.0			
Total V.2	3,954,160	1,794,759	45.4			
Projects relating to cross-cutting themes						
o Eradication of poverty, especially extreme poverty	400,000	152,462	38.1			
o The contribution of information and communication technologies to the development of education, science and culture and the construction of a knowledge society	2,890,000	980,498	33.9			
Total, Projects relating to cross-cutting themes	3,290,000	1,132,960	34.4			
Funds earmarked for other direct programme purposes *						
Mobilization of extrabudgetary resources	323,364	109,847	34.0			
Total	323,364	109,847	34.0			
General Operating Expenses						
A. ADG's indirect costs	209,200	119,332	57.0			
B. Programme support costs	1,103,056	466,406	42.3			
C. Common charges	585,200	305,091	52.1			
Total	1,897,456	890,829	46.9			
Total, Major Programme V	14,361,436	5,976,338	41.6	18,914,500	8,486,379	44.9
UNESCO Institute for Statistics	6,820,000	3,410,000	50.0			
Project relating to cross-cutting theme	500,000	10,000	2.0			
Total, UNESCO Institute for Statistics	7,320,000	3,420,000	46.7			
Total, IIA	115,700,103	49,919,558	43.1	145,267,000	66,544,845	45.8

* Specific activities in this field will be decided upon by the ADG concerned through a selective process in the course of the biennium, on the basis of an assessment of the most urgent or priority needs. Funds for the activities approved by the ADG will be pledged back into the relevant programme where expenses will be incurred.

Appropriation line	Activity costs			Staff costs		
	Work plan allocation	Expenditure (delivered/unliquidated)	Implementation rate	Allocation	Expenditure (delivered/unliquidated)	Implementation rate
	\$	\$	%	\$	\$	%
B. Participation Programme	22,000,000	8,216,387	37.3	-	-	-
C. Programme Related Services						
1. Coordination of action to benefit Africa	419,600	284,696	67.8	2,249,500	717,254	31.9
2. Fellowships Programme	1,018,600	713,017	70.0	961,300	459,828	47.8
3. Public Information	4,868,000	2,840,800	58.4	15,682,200	7,388,656	47.1
Total, II.C	6,306,200	3,838,513	60.9	18,893,000	8,565,739	45.3
TOTAL PART II	144,006,303	61,974,457	43.0	164,160,000	75,110,584	45.8
PART III SUPPORT FOR PROGRAMME EXECUTION AND ADMINISTRATION						
A. Strategic Planning and Programme Monitoring	984,100	460,624	46.8	5,180,000	2,008,056	38.8
B. Budget Preparation and Monitoring	70,000	29,496	42.1	4,207,100	1,619,539	38.5
C. Field Management and Coordination	13,313,879	7,001,104	52.6	36,387,100	16,086,815	44.2
D. External Relations and Cooperation	4,406,500	1,791,628	40.7	17,762,400	10,065,097	56.7
E. Human Resources Management	10,702,100	5,976,912	55.8	15,229,400	6,669,353	43.8
F. Administration						
1. Administrative coordination and support	6,111,300	5,633,563	92.2	3,284,600	1,242,245	37.8
2. Accounting and financial control	1,593,100	815,813	51.2	7,049,200	3,374,804	47.9
3. Information systems and telecommunications	3,741,300	1,604,482	42.9	8,730,100	3,263,483	37.4
4. Procurement	72,500	39,312	54.2	2,901,300	992,369	34.2
5. Conferences, languages and documents	3,686,000	1,840,301	49.9	25,062,700	12,976,058	51.8
6. Common services, maintenance and security	12,060,900	5,741,027	47.6	15,808,900	9,729,363	61.5
Total, III.F	27,265,100	15,674,499	57.5	62,836,800	31,578,323	50.3
G. Renovation of Headquarters Premises	6,452,500	6,452,500	100.0	-	-	-
TOTAL, PART III	63,194,179	37,386,763	59.2	141,602,800	68,027,183	48.0
TOTAL, PARTS I - III	223,005,182	104,415,005	46.8	322,570,700	150,906,368	46.8
Reserve for reclassifications	-	-	-	1,500,000	-	-
PART IV ANTICIPATED COST INCREASES	3,827,450	-	-	6,493,400	-	-
TOTAL, PARTS I - IV	226,832,632	104,415,005	46.0	330,564,100	150,906,368	45.7
LESS: Amount to be absorbed during the execution of the programme and budget within the limits of the approved total budget *	-	-	-	(11,034,300)	-	-
TOTAL	226,832,632	104,415,005	46.0	319,529,800	150,906,368	47.2

* The entire amount of -\$11,034,300 is shown here under the Headquarters budget although this amount is foreseen to be absorbed within the overall staff costs budget.

ANNEXE

**TABLEAU DETAILLE DE LA SITUATION DU BUDGET ORDINAIRE
DEPENSES DU SIEGE AU 31 DECEMBRE 2002 (PROVISOIRE)**

Article budgétaire	Coût de l'activité			Dépenses de personnel		
	Crédits ouverts pour le plan de travail	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution	Crédits ouverts	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution
	\$	\$	%	\$	\$	%
TITRE I POLITIQUE GENERALE ET DIRECTION						
A. Organes directeurs						
1. Conférence générale	5,491,200	352,516	6.4	803,200	391,525	48.7
2. Conseil exécutif	6,531,800	2,660,219	40.7	1,327,000	652,179	49.1
Total, I.A	12,023,000	3,012,734	25.1	2,130,200	1,043,703	49.0
B. Direction						
3. Direction générale	458,500	270,739	59.0	1,837,300	619,305	33.7
4. Cabinet du Directeur général	399,500	243,806	61.0	6,099,600	3,365,521	55.2
5. Contrôle interne	567,600	265,296	46.7	4,130,400	1,582,927	38.3
6. Normes internationales et affaires juridiques	203,100	97,111	47.8	2,610,400	1,157,145	44.3
Total, I.B	1,628,700	876,952	53.8	14,677,700	6,724,898	45.8
C. Participation aux mécanismes communs du système des Nations Unies	2,153,000	1,164,099	54.1	-	-	-
TOTAL, TITRE I	15,804,700	5,053,785	32.0	16,807,900	7,768,601	46.2
TITRE II PROGRAMMES ET SERVICES LIES AU PROGRAMME						
A. Programmes						
I EDUCATION						
I.1 L'éducation de base pour tous : tenir les engagements du Forum mondial de Dakar sur l'éducation						
I.1.1 Coordonner le suivi du Cadre d'action de Dakar						
1 Recherches, actions de suivi et diffusion de l'information concernant l'éducation pour tous						
	2,121,195	554,985	26.2			
2 Stratégies nationales et régionales en matière d'éducation et plans d'action pour l'EPT						
	5,871,741	2,909,508	49.6			
3 Activités en faveur de l'éducation pour tous dans les pays de l'E-9						
	1,040,000	332,631	32.0			
4 Constitution de partenariats pour l'EPT et coordination de l'Initiative mondiale en faveur de l'EPT						
	672,880	524,062	77.9			
I.1.2 Renforcer les approches intégratrices et diversifier les modalités éducatives						
1 Renforcer l'éducation formelle par des approches intégratrices et novatrices						
	5,443,510	1,857,780	34.1			
2 Promouvoir l'alphabétisation et l'éducation non formelle par la diversification des modalités éducatives						
	5,016,152	2,030,536	40.5			
Total, I.1	20,165,478	8,209,502	40.7			
I.2 Edifier des sociétés du savoir par une éducation de qualité et la rénovation des systèmes éducatifs						
I.2.1 Vers une nouvelle approche de l'éducation de qualité						
1 Education pour une culture de la paix et les droits de l'homme						
	1,682,071	689,559	41.0			
2 Education pour un avenir viable						
	865,100	474,047	54.8			
3 Promotion de l'enseignement scientifique et technologique						
	594,200	187,771	31.6			
4 Education préventive face à la pandémie de VIH/sida						
	790,193	284,921	36.1			
5 Promotion de l'application des technologies de l'information et de la communication dans l'éducation						
	724,167	210,496	29.1			
I.2.2 Rénovation des systèmes éducatifs						
1 Réorientation de l'enseignement secondaire général						
	184,200	81,390	44.2			
2 Enseignement et formation techniques et professionnels comme préparation à la citoyenneté et au monde du travail						
	1,070,910	405,568	37.9			
3 Réforme, innovation et internationalisation dans l'enseignement supérieur						
	1,341,582	581,602	43.4			
4 Amélioration de la formation et de la condition des enseignants						
	629,800	197,582	31.4			
5 Elaboration de règles et de normes nouvelles						
	252,160	128,245	50.9			
Total, I.2	8,134,383	3,241,181	39.8			
Instituts de l'UNESCO pour l'éducation						
Bureau international d'éducation de l'UNESCO (BIE)						
	4,591,000	2,295,500	50.0			
Institut international de planification de l'éducation de l'UNESCO (IIPPE)						
	5,100,000	2,550,000	50.0			
Institut de l'UNESCO pour l'éducation (IUE)						
	1,900,000	950,000	50.0			
Institut de l'UNESCO pour l'application des technologies de l'information à l'éducation (ITIE)						
	1,100,000	550,000	50.0			
Institut international de l'UNESCO pour l'enseignement supérieur en Amérique latine et dans les Caraïbes (IESALC)						
	2,200,000	1,100,000	50.0			
Institut international de l'UNESCO pour le renforcement des capacités en Afrique (IIRCA)						
	1,200,000	600,000	50.0			
Total, Instituts de l'UNESCO pour l'éducation	16,091,000	8,045,500	50.0			
Projets relatifs aux thèmes transversaux						
o L'élimination de la pauvreté, en particulier l'extrême pauvreté						
	595,000	193,965	32.6			
o La contribution des technologies de l'information et de la communication au développement de l'éducation, de la science et de la culture et à la construction d'une société du savoir						
	1,281,776	354,594	27.7			
Total, Projets relatifs aux thèmes transversaux	1,876,776	548,559	29.2			

Article budgétaire	Coût de l'activité			Dépenses de personnel		
	Crédits ouverts pour le plan de travail	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution	Crédits ouverts	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution
	\$	\$	%	\$	\$	%
Fonds affectés à d'autres fins directement liées à l'exécution du programme*						
A. Mobilisation de ressources extrabudgétaires		-				
B. Information du public		-				
C. Evaluation et établissement de rapports						
Total		-				
Dépenses générales de fonctionnement						
A. Coûts indirects relevant de l'ADG	636,600	336,266	52.8			
B. Dépenses d'appui du programme	334,182	148,975	44.6			
C. Charges communes	643,800	626,800	97.4			
Total	1,614,582	1,112,041	68.9			
Total, Grand programme I	47,882,219	21,156,783	44.2	47,017,800	21,352,400	45.4
II SCIENCES EXACTES ET NATURELLES						
II.1 Science et technologie : renforcement des capacités et gestion						
II.1.1 Suivi de la Conférence mondiale sur la science : formulation de politiques et enseignement scientifique	1,865,000	803,757	43.1			
II.1.2 Renforcement des capacités dans le domaine de la science et de la technologie						
1 Renforcement des capacités en mathématiques, physique et chimie	2,416,800	922,599	38.2			
2 Renforcement des capacités dans le domaine des sciences biologiques et des biotechnologies	1,139,900	429,076	37.6			
3 Renforcement des capacités de recherche en sciences de l'ingénieur et en technologie et application de celles-ci aux questions de développement	875,338	211,416	24.2			
Total, II.1	6,297,038	2,366,847	37.6			
II.2 Sciences, environnement et développement durable						
II.2.1 L'eau - phénomènes d'interaction : systèmes menacés et défis sociaux						
1 Ressources en eau et écosystèmes : évaluation et gestion durable à différentes échelles	2,462,406	1,212,907	49.3			
2 L'eau - interactions et sécurité	829,088	309,577	37.3			
3 Pour une gestion durable des interactions terre-eau	937,430	258,026	27.5			
4 Evaluation de la cinquième phase du PHI (1996-2001)	60,300	58,467	97.0			
II.2.2 Les sciences de l'environnement						
1 Réserves de biosphère : l'approche écosystémique en pratique	1,419,110	671,361	47.3			
2 Renforcement des capacités en matière de science et de gestion des écosystèmes	1,164,600	499,915	42.9			
II.2.3 Coopération en sciences de la terre et atténuation des risques naturels						
1 Coopération internationale en sciences de la terre	927,669	468,921	50.5			
2 Prévention des catastrophes naturelles et capacité d'y faire face	250,417	106,897	42.7			
II.2.4 Vers des conditions d'existence viables dans les régions côtières et les petites îles						
1 Vers des conditions d'existence viables dans les régions côtières et les petites îles : associer approches intégrées et coopération intersectorielle	797,540	354,734	44.5			
2 Promouvoir l'action dans les domaines prioritaires des petits Etats insulaires en développement et contribuer efficacement à la mise en oeuvre de Barbade + 5 et d'autres accords et plans d'action multilatéraux	178,750	64,625	36.2			
II.2.5 Commission océanographique intergouvernementale de l'UNESCO						
1 Réduire les incertitudes scientifiques ayant trait aux processus océaniques dans les zones côtières et à l'échelle mondiale dans le contexte des écosystèmes marins	1,012,000	427,736	42.3			
2 Poursuivre, dans le cadre des systèmes mondiaux d'observation des océans et du climat (GOOS et SMOC), le développement des capacités de surveillance continue et de prévision nécessaires à la gestion et à la mise en valeur durable de la haute mer et des mers bordières	1,062,000	516,730	48.7			
3 Continuer à développer et à renforcer le système de l'ODE (Echange international des données et de l'information océanographiques), mécanisme mondial permettant à tous d'accéder librement à des données océanographiques et de gérer l'information correspondante	787,100	429,701	54.6			
Total, II.2	11,888,410	5,379,597	45.3			
Projets relatifs aux thèmes transversaux						
o L'élimination de la pauvreté, en particulier l'extrême pauvreté	1,679,750	311,080	18.5			
o La contribution des technologies de l'information et de la communication au développement de l'éducation, de la science et de la culture et à la construction d'une société du savoir	670,000	205,088	30.6			
Total, Projets relatifs aux thèmes transversaux	2,349,750	516,168	22.0			
Dépenses générales de fonctionnement						
A. Coûts indirects relevant de l'ADG	251,500	250,401	99.6			
B. Dépenses d'appui du programme	455,500	396,570	87.1			
C. Charges communes	989,100	490,275	49.6			
Total	1,696,100	1,137,246	67.1			
Total, Grand programme II	22,231,298	9,399,858	42.3	30,289,700	14,200,530	46.9

* Les activités précises menées dans ces domaines seront déterminées au cours de l'exercice biennal par l'ADG concerné dans le cadre d'un processus de sélection fondé sur une évaluation des besoins les plus urgents ou les plus prioritaires.
Les fonds destinés aux activités approuvées par l'ADG seront reportés sur le programme pour lequel les dépenses seront engagées.

Article budgétaire	Coût de l'activité			Dépenses de personnel		
	Crédits ouverts pour le plan de travail	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution	Crédits ouverts	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution
	\$	\$	%	\$	\$	%
III SCIENCES SOCIALES ET HUMAINES						
III.1 Ethique des sciences et des technologies						
1 Ethique des sciences et des technologies et bioéthique	2,157,800	1,193,500	55.3			
2 Sciences humaines et philosophie						
Total, III.1	2,157,800	1,193,500	55.3			
III.2 Promotion des droits de l'homme, de la paix et des principes démocratiques						
1 Promotion des droits de l'homme et lutte contre la discrimination	2,314,580	982,482	42.4			
2 Promotion de la paix et des principes démocratiques						
Total, III.2	2,314,580	982,482	42.4			
III.3 Amélioration des politiques relatives aux transformations sociales et promotion de l'anticipation et des études prospectives						
1 Transformations sociales et développement	3,793,420	1,828,702	48.2			
2 Recherche, formation et partage des connaissances en sciences sociales						
3 Promotion de la fonction de forum d'anticipation et du débat prospectif						
Total, III.3	3,793,420	1,828,702	48.2			
Projets relatifs aux thèmes transversaux						
o L'élimination de la pauvreté, en particulier l'extrême pauvreté	1,785,000	555,763	31.1			
o La contribution des technologies de l'information et de la communication au développement de l'éducation, de la science et de la culture et à la construction d'une société du savoir	795,000	126,682	15.9			
Total, Projets relatifs aux thèmes transversaux	2,580,000	682,445	26.5			
Dépenses générales de fonctionnement						
A. Coûts indirects relevant de l'ADG						
B. Dépenses d'appui du programme						
C. Charges communes	605,800	347,689	57.4			
Total	605,800	347,689	57.4			
Total, Grand programme III	11,451,600	5,034,817	44.0	17,280,600	7,515,514	43.5
IV CULTURE						
IV.1 Renforcer l'action normative dans le domaine de la culture						
IV.1.1 Promotion de la Convention concernant la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel	1,025,400	471,544	46.0			
IV.1.2 Réponses aux exigences nouvelles dans le domaine normatif						
1 Projet de Convention sur la protection du patrimoine culturel subaquatique	124,340	54,696	44.0			
2 Travaux préparatoires pour l'application du deuxième Protocole de la Convention de La Haye et suivi de l'application des Conventions UNESCO et UNIDROIT (1970 et 1954)	678,700	282,490	41.6			
3 Etablissement d'un cadre conceptuel et juridique en vue d'un instrument normatif pour le patrimoine immatériel	158,860	132,907	83.7			
4 Conventions et recommandations UNESCO dans le domaine du droit d'auteur et des droits voisins, suivi de l'application de l'Accord de Florence et adaptation de la notion d'"usage loyal" à l'environnement numérique	284,350	114,776	40.4			
Total, IV.1	2,271,650	1,056,412	46.5			
IV.2 Protéger la diversité culturelle et promouvoir le pluralisme culturel et le dialogue interculturel						
IV.2.1 Sauvegarde et revitalisation du patrimoine culturel matériel et immatériel						
1 Sauvegarde du patrimoine culturel matériel	1,480,097	450,156	30.4			
2 Sauvegarde et revitalisation du patrimoine culturel immatériel	1,130,700	287,347	25.4			
IV.2.2 Promotion du pluralisme culturel et du dialogue interculturel						
1 Construction du pluralisme culturel et renforcement de l'action en faveur des populations autochtones	659,700	213,351	32.3			
2 Encouragement au dialogue interculturel pour la promotion de valeurs universelles	1,281,800	446,546	34.8			
3 Promotion de la diversité culturelle dans les biens et services culturels et appui aux industries culturelles	672,200	338,267	50.3			
Total, IV.2	5,224,497	1,735,668	33.2			
IV.3 Renforcer les liens entre culture et développement						
1 Assistance aux Etats membres dans l'élaboration de leurs politiques culturelles	2,323,503	917,534	39.5			
2 Promotion des arts et de l'artisanat	-	-	-			
3 Contribution de la culture à la mise en oeuvre du Plan d'action de Dakar : promotion de la lecture et de l'éducation artistique	-	-	-			
Total, IV.3	2,323,503	917,534	39.5			
Projets relatifs aux thèmes transversaux						
o L'élimination de la pauvreté, en particulier l'extrême pauvreté	1,430,000	537,513	37.6			
o La contribution des technologies de l'information et de la communication au développement de l'éducation, de la science et de la culture et à la construction d'une société du savoir	-	-	-			
Total, Projets relatifs aux thèmes transversaux	1,430,000	537,513	37.6			
Dépenses générales de fonctionnement						
A. Coûts indirects relevant de l'ADG	215,700	110,348	51.2			
B. Dépenses d'appui du programme	495,700	258,849	52.2			
C. Charges communes	492,500	315,437	64.0			
Total	1,203,900	684,634	56.9			
Total, Grand programme IV	12,453,550	4,931,762	39.6	31,764,400	14,990,023	47.2

Article budgétaire	Coût de l'activité			Dépenses de personnel		
	Crédits ouverts pour le plan de travail	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution	Crédits ouverts	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution
	\$	\$	%	\$	\$	%
V COMMUNICATION ET INFORMATION						
V.1 Promouvoir un accès équitable à l'information et au savoir, en particulier dans le domaine public						
V.1.1 Formuler des principes, des politiques et des stratégies propres à élargir l'accès à l'information et au savoir						
1 Etablissement d'un cadre international propre à réduire la fracture numérique par le biais du programme "Information pour tous"	214,993	148,540	69.1			
2 Relever les défis éthiques et sociétaux de la société de l'information	623,235	345,703	55.5			
3 Portails et outils mondiaux	723,171	277,396	38.4			
V.1.2 Développement de l'infrastructure et renforcement des capacités en vue d'une participation accrue à la société du savoir						
1 Elargir l'accès à l'information du domaine public et Mémoire du monde	1,220,632	427,976	35.1			
2 Renforcement de la radiotélévision publique	238,837	84,456	35.4			
3 Renforcer le rôle des bibliothèques et archives, des services et réseaux d'information et des centres communautaires multimédias	823,214	339,787	41.3			
4 Mise en valeur des ressources humaines et développement des capacités	1,052,374	424,086	40.3			
Total, V.1	4,896,456	2,047,943	41.8			
V.2 Promouvoir la liberté d'expression et renforcer les capacités de communication						
V.2.1 Liberté d'expression, démocratie et paix						
1 Liberté d'expression, médias et démocratie	1,114,233	579,092	52.0			
2 Médias pour la paix et la tolérance	196,826	88,243	44.8			
V.2.2 Renforcer les capacités de communication						
1 Stratégies et projets de développement de la communication et de l'information et promotion d'une production endogène	1,842,296	839,152	45.5			
2 Améliorer la formation professionnelle dans le domaine de la communication et des technologies de l'information	800,805	288,272	36.0			
Total, V.2	3,954,160	1,794,759	45.4			
Projets relatifs aux thèmes transversaux						
o L'élimination de la pauvreté, en particulier l'extrême pauvreté	400,000	152,462	38.1			
o La contribution des technologies de l'information et de la communication au développement de l'éducation, de la science et de la culture et à la construction d'une société du savoir	2,890,000	980,498	33.9			
Total, Projets relatifs aux thèmes transversaux	3,290,000	1,132,960	34.4			
Fonds affectés à d'autres fins directement liées à l'exécution du programme *						
Mobilisation de ressources extrabudgétaires	323,364	109,847	34.0			
Total	323,364	109,847	34.0			
Dépenses générales de fonctionnement						
A. Coûts indirects relevant de l'ADG	209,200	119,332	57.0			
B. Dépenses d'appui du programme	1,103,056	466,406	42.3			
C. Charges communes	585,200	305,091	52.1			
Total	1,897,456	890,829	46.9			
Total, Grand programme V	14,361,436	5,976,338	41.6	18,914,500	8,486,379	44.9
Institut de statistique de l'UNESCO	6,820,000	3,410,000	50.0			
Projet relatif à un thème transversal	500,000	10,000	2.0			
Total, Institut de statistique de l'UNESCO	7,320,000	3,420,000	46.7			
Total, II.A	115,700,103	49,919,558	43.1	145,267,000	66,544,845	45.8
B. Programme de participation	22,000,000	8,216,387	37.3	-	-	-
C. Services liés au programme						
1. Coordination de l'action en faveur de l'Afrique	419,600	284,696	67.8	2,249,500	717,254	31.9
2. Programme de bourses	1,018,600	713,017	70.0	961,300	459,828	47.8
3. Information du public	4,868,000	2,840,800	58.4	15,682,200	7,388,656	47.1
Total, II.C	6,306,200	3,838,513	60.9	18,893,000	8,565,739	45.3
TOTAL, TITRE II	144,006,303	61,974,457	43.0	164,160,000	75,110,584	45.8

* Les activités précises menées dans ces domaines seront déterminées au cours de l'exercice biennal par l'ADG concerné dans le cadre d'un processus de sélection fondé sur une évaluation des besoins les plus urgents ou les plus prioritaires.

Les fonds destinés aux activités approuvées par l'ADG seront reportés sur le programme pour lequel les dépenses seront engagées.

Article budgétaire	Coût de l'activité			Dépenses de personnel		
	Crédits ouverts pour le plan de travail	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution	Crédits ouverts	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution
	\$	\$	%	\$	\$	%
TITRE III SOUTIEN DE L'EXECUTION DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION						
A. Planification stratégique et suivi de l'exécution du programme	984,100	460,624	46.8	5,180,000	2,008,056	38.8
B. Elaboration du budget et suivi de son exécution	70,000	29,496	42.1	4,207,100	1,619,539	38.5
C. Gestion et coordination des unités hors Siège	13,313,879	7,001,104	52.6	36,387,100	16,086,815	44.2
D. Relations extérieures et coopération	4,406,500	1,791,628	40.7	17,762,400	10,065,097	56.7
E. Gestion des ressources humaines	10,702,100	5,976,912	55.8	15,229,400	6,669,353	43.8
F. Administration						
1. Coordination et soutien administratifs	6,111,300	5,633,563	92.2	3,284,600	1,242,245	37.8
2. Comptabilité et contrôle financier	1,593,100	815,813	51.2	7,049,200	3,374,804	47.9
3. Systèmes informatiques et télécommunications	3,741,300	1,604,482	42.9	8,730,100	3,263,483	37.4
4. Achats	72,500	39,312	54.2	2,901,300	992,369	34.2
5. Conférences, langues et documents	3,686,000	1,840,301	49.9	25,062,700	12,976,058	51.8
6. Services communs, entretien et sécurité	12,060,900	5,741,027	47.6	15,808,900	9,729,363	61.5
Total, III.F	27,265,100	15,674,499	57.5	62,836,800	31,578,323	50.3
G. Rénovation des bâtiments du Siège	6,452,500	6,452,500	100.0	-	-	-
TOTAL, TITRE III	63,194,179	37,386,763	59.2	141,602,800	68,027,183	48.0
TOTAL, TITRES I-III	223,005,182	104,415,005	46.8	322,570,700	150,906,368	46.8
Réserve pour les reclassements	-	-	-	1,500,000	-	-
TITRE IV AUGMENTATIONS PREVISIBLES DES COUTS	3,827,450	-	-	6,493,400	-	-
TOTAL, TITRES I-IV	226,832,632	104,415,005	46.0	330,564,100	150,906,368	45.7
MOINS : Montant à absorber, au cours de l'exécution du Programme et budget, dans les limites du budget total approuvé*	-	-	-	(11,034,300)	-	-
TOTAL	226,832,632	104,415,005	46.0	319,529,800	150,906,368	47.2

* La totalité du montant de 11.034.300 dollars figure ici au budget du Siège bien qu'il soit prévu de l'absorber dans le budget global des dépenses de personnel.

第 一 六 六 届 会 议

166 EX/4

Part II Add.

巴 黎，2003 年 3 月 26 日

原 件：英 文、法 文

临时议程项目 3.1.1

总干事关于大会通过的计划的执行情况的报告

第 II 部 分

2002--2003 年计划执行的管理图表

(批准的 31 C/5)

增补件

关于计划执行的说明

第 31 号

截至 2002 年 12 月 31 日的情况

(临 时)

关于计划执行的说明

参见：“管理图表”的附件（166 EX/4 第 II 部分）

根据决定 160 EX/ 3.1.1 和决定 164 EX/ 3.1.1 中关于请总干事“在今后的关于计划与预算执行情况的报告中，单独用一个章节列出和说明那些与其预计的开支相差 15% 以上的各项活动”的要求，本文件对 166EX/4 第 II 部分的附件（截至 2002 年 12 月 31 日的“管理图表”）显示的执行率高于 65% 或低于 35% 的活动作出说明。

截至 2002 年 12 月 31 日的 2002-2003 年计划执行管理图表中介绍的财务数据现正在进行结算调整，因此被视为暂时性数据，同样，本增补件中所列的执行率也仅供参考。尤其应该注意，如“管理图表”的引言中所说，尽管对来自总部外办事处的开支入账的工作很努力，而且也有进展，但截至 2002 年 12 月底，正常预算里仍有约 700 万美元滞留在暂记帐户中。

总的来看，截至 2002 年 12 月 31 日计划与预算的第 I-III 篇的执行率暂为 46.8%。这一数字在最后结算完成时会向上调整。

更具体而言，横向专题的执行率仍然较低。因为计划执行的部门间方式的尝试阶段要求多个部门的协作与共同规划，这实际上减缓了计划的执行速度。

工作重点	执行率	说 明
第 I 篇 总政策和领导机构		
A. 理事机构		
1. 大会	6.4%	主要开支将发生在 2003 年（大会定于 2003 年秋天召开）。
第 II 篇 计划和与计划有关的业务		
A. 计划		
I. 教育		
I.1 全民基础教育：实现达喀尔世界教育论坛的承诺		
I.1.1 《达喀尔行动纲领》后续活动的协调		
1. 全民教育方面的政策性研究、督促检查和信息传播	26.2%	本工作重点的活动已经过重新规划和调整，以便更好地适应形势的发展。最初规划的一

工作重点	执行率	说明
		大活动是编制该部门的教育报告；但是，2002 年 11 月全民教育监测报告的成功出版之后，再出一个报告显然已属多余。因此，就要放弃这一工作，预留的资金将很快转拨到其它优先领域，如教育为可持续发展服务。
3. 9 个人口大国的全民教育活动	32.0%	本工作重点的活动资金最近几乎下放完毕。实施率较低是因总部外办事处开支记入财务系统延误所致。
4. 建立全民教育合作伙伴关系、协调全球的全民教育行动	77.9%	本工作重点项下的活动, 即筹备高级组和工作组会议在 2001-2002 年双年度里资金安排控制在每次会议费用为 4 万美元。在此期间, 由于教科文组织努力加强其国际协调的作用, 看起来, 当初安排的预算就不够了。2001 年高级组的会议是在总部召开的, 而 2002 年的会议是在尼日利亚举行, 增加了一些不可压缩的费用, 如将会议秘书处、教科文组织与会代表和口译转移至阿布贾几天的费用。同样, 2002 年工作组的会议因为组织了与国别小组的分组讨论, 扩大了发展中国家的参与程度, 也造成了费用的增加。
1.1.2 加强兼容并包的教育方法, 并使教育形式多样化		
4. 采取各种兼容并包及革新的方法加强正规教育	34.1%	与分计划 I.1.1 的情况相似, 本工作重点的许多活动在 2002 年底之前经过了重新规划和调整。因此, 大量的资金已下放到总部外办事处, 活动计划于 2003 年第一季度启动。
1.2 为建设知识社会而开展优质教育和改革教育体制		
1.2.1 提倡开展优质教育的新方法		
3. 促进科学技术教育的发展	31.6%	根据教科文组织曼谷办事处和达喀尔办事处的要求, 两个地区研讨会(亚太地区 and 非洲地区) 不得不推迟到 2003 年召开。计划 2003 年 10 月举办亚太地区研讨会(日本), 2003 年 8 月举办非洲地区研讨会(纳

工作重点	执行率	说 明
5. 促进教育对信息与传播技术的利用	29. 1%	<p>米比亚)。合同方于 2003 年 1 月才提交出一套示范教学材料的初稿, 这套材料目前正在修改, 预计 2003 年 8 月完成。</p> <p>某些其他活动, 如关于科技教育现状的国际调查、《发展科学技术教育的政策指导方针》手册和技术教育指南, 由于合同方的实施延误, 结果花了过多的时间。</p> <p>计划在 2003 年 8 月完成所有推迟的活动。</p> <p>本工作重点的活动最初安排在 2003 年一月初启动, 目前正在进行合同的处理。</p>
1. 2. 2 教育体制改革		
4. 改进师资教育和提高教师地位	31. 4%	<p>执行率较低的原因是某些主要活动安排在 2003 年进行, 如 2003 年下半年将召开国际劳工组织-教科文组织实施《关于教师地位的建议》的联合专家委员会会议。此外, 由于开支入账方面的延误, 2002 年某些总部外办事处开支, 特别是涉及到由教科文组织欧洲高等教育中心、教科文组织拉丁美洲及加勒比地区国际高等教育研究所及地区办事处所开展的活动, 或国际协调中心的合同 (46) 以及顾问合同 (46), 截至 2002 年 12 月底还没有完全反映到财务系统中。</p>
与横向专题有关的项目		
o 信息和传播技术为发展教育、科学及文化事业和建设知识社会做出贡献	27. 7%	<p>预定中与信息和传播技术相关的大部分开支在双年度的第二年发生。因此, 2002 年的执行率符合预期。</p>
II. 自然科学		
II. 1 科学与技术: 能力建设与管理		
II. 1. 2 科学技术能力建设		
3. 工程科学方面的能力培养和技术研究及其在解决发展问题中的应用	24. 2%	<p>2002 年底, 加快了计划实施速度, 但还是有延误。预计从 2003 年初起, 实施工作会追上进度安排。</p>

工作重点	执行率	说明
II.2 科学、环境和可持续发展		
II.2.1 水与有关方面的相互作用：受到威胁的水资源系统与有关的重大社会问题		
3. 土地--水的相互作用：促进可持续管理	27.5%	执行率较低主要原因是总部外开支的入帐延误造成的。截至 2003 年 2 月底，执行率已大幅提高达到 40.7%（理论目标为 58%）。
4. 国际水文计划（1996--2001 年）第五阶段的评估	97.0%	2002 年底任命外部评估人员是本工作重点的一大项开支。花费不多的报告定稿工作，将在 2003 年完成。2002 年的执行情况符合预期。
与横向专题有关的项目		
o 消除贫困，尤其是赤贫	18.5%	由于横向专题成员的工作负担重、项目合同的定稿以及建立网络等原因，项目的规划与实施遇到了种种困难。只是到了 2002 年底和 2003 年初，才切实开展计划落实活动并取得成果。
o 信息和传播技术为发展教育、科学及文化事业和建设知识社会服务	30.6%	在非洲、中东和中亚建立虚拟图书馆的首次会议于 2002 年 11 月在约旦安曼召开，还商定了该图书馆的科技内容。参与机构在 2003 年前六个月期间将主要就评估咸海、死海和乍得湖的水资源平衡问题一道开展工作。
III. 社会科学及人文科学		
与横向专题有关的项目		
o 消除贫困，尤其是赤贫	31.1%	若干具有重要意义的项目启动得晚一些（2002 年下半年），此外，还需要有一个确定指导思想和分析性框架的重要阶段。特别是研究了世界人权大会（维也纳，1999 年）认为赤贫作为侵犯人权的这一概念（此前没有论及过），从而使这一分析性框架得到了充实，在确定分析框架后，就开始实施这些项目。
o 信息和传播技术为发展教育、科学及文化事业和建设知识社会服务	15.9%	编写《世界报告》的第一阶段主要进行智力方面的准备工作。这项工作主要是后期的活动，眼下只要少量经费，因此预算总执行率

工作重点	执行率	说明
<p>IV. 文化 IV.1 加强文化领域制定准则的行动 V.1.2 满足制定准则方面的新要求</p>	83.7%	<p>低。</p> <p>还应提请注意的是，由于社会科学及人文科学项下的横向专题项目一般都高度下放，所以与当地合作伙伴和总部外各办事处的协调工作也因开始使用 FABS 系统而放慢，因此为启动这些项目需要宽限更多的时间。</p>
<p>3. 确定非物质遗产准则性文件的指导思想 和法律框架</p>	83.7%	<p>在 2003 年 2 月召开的关于国际非物质文化遗产公约第 II 类会议筹备工作的范围内，自 2002 年起，开展了大量的预备性活动：2002 年 3 月召开了工作组会议，2002 年 6 月还召开了一次术语问题会议。</p>
<p>IV.2 保护文化多样性和促进文化多元化及文化间对话 IV.2.1 保护和振兴物质和非物质文化遗产</p>	30.4%	<p>已在 2002 年底结束将在与国际古迹遗址理事会（ICOMOS）和国际博物馆理事会（ICOM）的框架协议下执行的合同的谈判，执行这些合同的资金只在 2003 年初才承付。</p> <p>然而，下放到某些办事处（拉巴特、拉姆安拉、德黑兰、哈瓦那、基多和圣约瑟）的活动以及波斯尼亚--黑塞哥维那有关莫斯塔尔桥的活动（戴顿委员会）已推迟到 2003 年执行。</p>
<p>2. 保护和振兴非物质文化遗产</p>	25.4%	<p>实施率很低是因为 2002 年计划执行的以下活动推迟到 2003 年所造成的：语言会议（巴黎，2003 年 3 月），预计在开罗和利伯维尔举办的研讨会以及计划在巴西利亚、拉巴斯、阿克拉、德黑兰等总部外办事处开展的一些活动。此外，因与唱片制造商的谈判延长，教科文组织唱片集的编制工作也延迟。</p>

工作重点	执行率	说明
IV.2.2 促进文化多元化及文化间对话		
1. 发展多元文化并加强有利于土著居民 的行动	32.3%	这一实施率系因技术缘故，规划工作延期所致。主要有：教科文组织城市奖只到 2003 年底才颁发；《文化多样性》小册子的印刷/翻译工作需要再延期；确定合作伙伴是地区间文化政策论坛筹备工作的一个重要的预备性阶段。
2. 鼓励有助于增进普遍价值观的文化间 对话	34.8%	因与有关国家当局的磋商延长，某些项目（如戈雷纪念馆、高加索计划、阿拉伯文化发展计划、安达卢西亚计划、印度洋计划）已于 2002 年启动，但晚于预计时间。
V. 传播和信息		
V.1 提倡公平利用信息与知识，尤其是公有的信息与知识		
V.1.1 制定推广利用信息与知识的原则、政策和战略		
1. 通过“全民信息”计划建立一个缩小 数字鸿沟的国际框架	69.1%	2002 年是“全民信息”计划政府间理事会成立后的第一年，用于 2002 年举办两次主席团会议和一次理事会会议的经费估计不足。
与横向专题有关的项目		
o 信息和传播技术为发展教育、科学及 文化事业和建设知识社会服务	33.9%	因制定切实可行的实施规划所需的磋商过程较长，因此很晚才开始实施有关这一横向专题的五个项目。不过，实施活动现已全面铺开，将在 2003 年度加快执行。
教科文组织统计研究所		
与横向专题有关的项目	2.0%	执行率为 2% 主要是由于在 2002 年度重新制定该项目所致。因此，在达喀尔和曼谷召开的工作讲习班已推迟到 2003 年，培训考察以及编制最后报告也只能在 2003 年进行。因此，该项目的几乎所有开支将只在 2003 年度才承付。
C. 与计划有关的业务		
1. 非洲行动的协调	67.8%	执行率超出主要是由于支付加班费和临时人员费用，也由于在瓦加杜古召开了“非洲发

工作重点	执行率	说 明
2. 奖学金计划	70.0%	<p>展新伙伴关系”（NEPAD）会议。</p> <p>为满足会员国的需要，奖学金科尽力加快各种奖学金的发放速度：这就是实施率为 70% 的原因。</p>
第 III 篇 对计划执行的支助和行政管理		
F. 行政管理		
1. 行政管理协调与支助	92.2%	<p>这一实施率高主要是因为把全部 500 万美元转到新的管理与监督手段特别帐户，以资助财务与预算信息系统（FABS）项目的急需，这是 31 C/5 批准本所规定的。</p> <p>由于该特别帐户不被视为正常预算，因此，转入特别帐户的全部款项作为开支入帐。</p>
G. 总部楼房的翻新	100%	<p>正常预算内预计的全部拨款都已转到翻修和改造教科文组织总部特别帐户。</p> <p>由于该特别帐户不被视为正常预算，因此，转入特别帐户的全部款项作为开支入帐。</p>